progrès dimanche

164 pages — Le dimanche 3 octobre 1999 / 35e année No 51 — Par camelot, taxes incluses: 1,41 $

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: **1,75 $** taxes incluses / Baie-Comeau: **2,02 $** taxes incluses / Saguenay–Lac-Saint-Jean: **1,52 $** taxes incluses

Cégep Chicoutimi

page A8



Bibliothèque transformée en œuvre d'art

Spécial



Alcan

Les CC du Québec demandent l'intervention du premier ministre

page A5

15 cas répertoriés

La maladie du hamburger emporte une fillette

page A3

Sept millions affectés à la dette

Chicoutimi soulagera ses payeurs de taxes

page A4

• YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA •

MARTIAL Gauthier loisirs enr.

1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord, 543-6537

YAMAHA L'art de satisfaire!

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 8 h à 17 h et de 19 h à 21 h le soir
LE SAMEDI de 9 h à midi

LOUEZ UNE NOUVELLE SRX700 2000 POUR 219,64 $ par mois* pendant 48 mois — 0 COMPTANT

LOUEZ UNE NOUVELLE VK540 III 2000 POUR 177,63 $ par mois* pendant 48 mois — 0 COMPTANT

LOUEZ UNE NOUVELLE MOUTAIN MAX 600 2000 POUR 177,63 $ par mois* pendant 48 mois — 0 COMPTANT

*Les taxes applicables, le transport et la préparation avant livraison sont en sus. Ne comprend par les assurances, le permis et les frais d'immatriculation. S.A.C. Offre d'une durée limitée. Ne s'applique pas aux acheteurs commerciaux. Le client pourrait être tenu d'acheter les marchandises en location à l'échéance du contrat pour un montant de 4290,06 $ + taxes pour la SRX700 et 3468,04 $, taxes en sus, pour la VK540 III et la MM600. Veuillez nous consulter pour connaître les options de retour et de financement.

KODIAK ULTRAMATIC 400 — NOUVEAU — Choix de couleurs — Année 2000

Pour la 3e année consécutive. Gagnant du prix Excellence Yamaha, mention en 1999 pour le service à la clientèle.

LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE YAMAHA AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

4307-94

• YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA •

Un motard assassiné

MONTREAL (PC) - Un motard de 36 ans a été tué et sa conjointe blessée lors d'une fusillade survenue vers 20h vendredi soir dans le stationnement d'un restaurant McDonald à Montréal-Nord.

Tony Plescio, 36 ans, membre des Rock Machine, est mort lors de cet attentat, devenant ainsi la victime du 39e meurtre de l'année. Sa conjointe de 30 ans, plus chanceuse, s'en est tirée avec une blessure mineure à un pied.

La vie de motard criminel n'aura pas été longtemps profitable aux frères Johnny et Tony Plescio. Johnny a précédé son frère dans la mort il y a à peine un an. Il avait été abattu dans son domicile de Saint-François, vraisemblablement lors d'un règlement de comptes du clan adverse, les Hells Angels.

Tony Plescio était bien connu de la police, notamment pour avoir trempé dans une tentative pour faire évader un détenu du pénitencier de Donnacona, en août 1996.

Un projectile d'arme à feu a été retrouvé dans un logement voisin du lieu du meurtre, mais aucun des occupants de l'appartement n'a été atteint.

La balle a été stoppée par le verre épais de la porte. Si elle avait poursuivi sa trajectoire, elle aurait très probablement atteint la femme et peut-être aussi son mari qui étaient assis dans le salon, près de cette porte.

Radio-police

Père et fils recherchés

CHICOUTIMI (SE) - Tard hier soir, des policiers de la Sûreté du Québec, en collaboration avec des pompiers de Lac Bouchette et Saint-François-de-Sales, étaient toujours à la recherche de deux Robervalois portés disparus depuis 21h50. Les deux personnes en question, un père de famille et son fils de 17 ans, ont emprunté la piste cyclable entre Lac Bouchette et Val Jalbert vers 13h00, en début d'après-midi.

Plusieurs heures après leur départ, ils n'avaient toujours pas donné signe de vie. Leur absence a incité l'épouse de l'homme de 43 ans à demander l'aide de la Sûreté du Québec.

Nicole Schmitt représentante

Noël Tremblay élu à l'exécutif de la FQM

QUEBEC (SE) - Maire de Canton Tremblay et préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Noël Tremblay a été élu au sein de l'exécutif de la Fédération québécoise des municipalités locales et régionales, hier.

Cet organisme, auparavant connu comme l'UMRCQ, tenait son congrès annuel à Québec, en fin de semaine. Son nouveau président est Florian Saint-Onge, maire de Carillon et préfet de la MRC Argenteuil.

Au sein du comité exécutif de la Fédération, Noël Tremblay a été choisi au titre de représentant de la région 02 Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Nicole Schmitt, mairesse de Sainte-Hedwidge et préfet de la MRC Domaine-du-Roy, a pour sa part été choisie représentante de la région 02 au sein du conseil d'administration.

Météo

Aujourd'hui:	Max.: 12	Min: -
Lundi:	Max.: 7	Min: -1

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 10 h 20 (3m5) et basse à 5 h 25 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 21 h 45 (4m2) et basse à 17 h 20 (1m3).

LA BAIE — La marée sera haute à 10 h 10 (3m9) et basse à 4 h 20 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 22 h 40 (4m6) et basse à 16 h 25 (1m5).

Sommaire

SECTION «GÉNÉRAL» A1
- Carnet mondain A50
- Clic A54-A56
- Courrier jeunesse A55
- Église A51
- Forum A33
- Gens A44
- Méga mots croisés A52-A53
- Mots croisés A54
- Naviguer sur Internet A45
- Nécrologie ..... A58 à A62
- Sac ados A49
- Sexologie A42
- Sports et loisirs A63
- Voyages A57

CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ» B1

CAHIER «HABITATION» C1

CAHIER «PETITES ANNONCES» D1
- Avis et carrières D13-D18
- Forum D13
- Rencontres D19-D20

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec
Loto-Québec 6/49
TIRAGE DU 99-09-29
Numéros gagnants
3 - 4 - 13 - 34 - 35 - 36
Numéro complémentaire:
49
Extra: 855258
Prochain tirage: 99-10-16
429600

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 99-10-01

NUMÉROS	LOTS
817625	50 000 $
17625	5 000 $
7625	250 $
625	25 $
25	5 $
81762	1 000 $
8176	100 $
817	10 $

Banco — Tirage du 99-10-01
03 05 06 10 12
18 20 21 24 28
33 36 37 40 55
56 58 65 67 69

Extra — Tirage du 99-10-01
NUMÉRO 180539

La Quotidienne — Tirage du 99-10-01
3 4
651 4235

Super 7 — Tirage du 99-10-01
3 10 16 18 21 37 47
Numéro complémentaire 39

TVA, le réseau des tirages
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
429367

loto-québec résultats

RESULTATS COMPLETS LUNDI

6/49 — Tirage du 99-10-02
13 20 23 31 44 49
Numéro complémentaire: 17

Québec 49 — Tirage du 99-10-02
18 24 32 39 43 45
Numéro complémentaire: 28

Banco — Tirage du 99-10-02
03 06 12 15 22
24 26 32 40 41
43 47 48 49 50
54 57 59 60 64

La Quotidienne — Tirage du 99-10-02
3 4
237 9306

Extra — Tirage du 99-10-01
NUMÉRO: 180539

Extra Samedi — Tirage du 99-10-02
NUMÉRO: 026323

Super 7 — Tirage du 99-10-01
3 10 16 18 21 37 47
Numéro complémentaire: 39

GAGNANTS		LOTS
7/7	0	7 500 000,00 $
6/7+	0	172 906,50 $
6/7	75	2 017,20 $
5/7	3 851	140,30 $
4/7	79 430	10 $
3/7+	70 583	10 $
3/7	660 778	partic. gratuite

Ventes totales: 9 458 138,00 $
Prochain gros lot (approx.): 10 000 000,00 $
Prochain tirage: 99-10-08

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
430910

PLUS QUE
89
JOURS AVANT
L'AN 2000

LE CIMETIÈRE PROTESTANT DE KÉNOGAMI

Au début du XX[e] siècle, l'église protestante de Kénogami acquiert un terrain (longeant la rue Montfort à la hauteur de la rue Saint-Louis) afin d'inhumer leurs morts. Ce terrain qui appartient à la Compagnie Price jusqu'en 1927, est cédé à la «Kenogami Protestant Cemetery Association». À cette époque, l'association qui est tout nouvellement constituée et dirigée par deux pasteurs vend les emplacements (5 pieds x 6 pieds) au coût de 25 $ à tous les non-catholiques comme l'un de leurs règlements le stipule.

Au début des années 1940, l'association qui manque de terrain se voit dans l'obligation d'agrandir. La Compagnie Price leur cède encore une fois, un terrain adjacent au cimetière déjà existant.

Puisque de nombreux émigrants vivent et travaillent à Kénogami, il n'est pas rare de retrouver des monuments funéraires portant des noms tels que Nikkamen, Heinsken, etc.

Source: Saguenayensia, Vol. 41, #1, p. 41
Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la
PYRAMIDE DE L'AN 2000
le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean
20 000 personnes déjà inscrites
INFO: 697-7827
430181
www.restaurationdaa.com

LE PLAISIR EN
KVF
300 cc et 400 cc
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
4X4

Modèles 2000 maintenant disponibles
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Modèles 300 cc et 400 cc 4X4
Jusqu'à 1505$ de rabais
QUI DIT MIEUX?
R. Spence & Fils Jonquière
4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093
Kawasaki
430781

Maladie du hamburger à La Baie

L'infection bactérienne emporte une fillette

LA BAIE (NB) - L'épidémie de maladie du hamburger à La Baie vient malheureusement de faire une victime.

Une petite fille de 6 ans est morte vendredi des complications causées par l'infection bactérienne. La fillette était hospitalisée depuis environ cinq jours à l'Hôpital de Montréal pour enfants, où elle reposait à l'unité des soins intensifs. Elle avait tout d'abord été admise au Complexe hospitalier de la Sagamie où un pédiatre restait en contacts étroits avec les ultra spécialistes de Montréal, et c'est en constatant des signes avant-coureurs de complications qu'on avait décidé, après 48 heures, de la transférer à Montréal.



normand Boivin

Toxine

Appelé à préciser de quelle façon une infection alimentaire peut conduire à une issue aussi tragique, le pédiatre Charles Morin mentionne que le coli o157, la bestiole en question, produit une toxine qui perturbe le métabolisme de la victime.

Habituellement, les symptômes se limitent à des diarrhées parfois mêlées de sang, mais dans une proportion d'environ 5 pour cent des cas, il y a des complications sévères comme ce fut le cas pour l'enfant de La Baie. Certains peuvent s'en sortir à la suite de ces complications, mais d'autres pas.

Selon le docteur Morin, la toxine attaque tout d'abord les reins mais peut ensuite causer des lésions cérébrales fatales.

Dans un tel cas, la médecine ne peut actuellement qu'assister la personne en détresse pour les lacunes de son métabolisme, en attendant que la toxine disparaisse. Si les reins ne fonctionnent plus, par exemple, on fera des traitements d'hémodyalise.

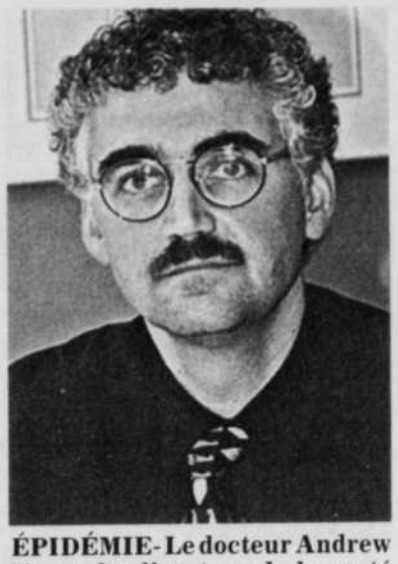
«Il faut comprendre que dans l'état actuel de la médecine, on ne peut rien faire d'autre une fois que la toxine est répandue dans l'organisme. Même si on donne des antibiotiques et qu'on détruit la bactérie, la toxine reste là quand même. C'est pourquoi nous misons et nous insistons fortement sur la prévention afin de ne pas être aux prises avec l'infection», ajoute Charles Morin.

Ainsi, il rappelle toute l'importance de bien faire cuire la viande hachée «de bord en bord» pour tuer la bactérie si elle s'y trouve. Il faut également se laver les mains si on manipule de la viande crue et ne pas utiliser les ustensiles qui ont touché à la viande crue une fois qu'elle est cuite, sinon, on va la contaminer de nouveau.

A moyen terme, l'espoir réside dans deux percées médicales. Une pour la mise au point d'un vaccin (préventif) contre la bactérie responsable, et l'autre dans un anticorps (curatif) qui aurait comme propriété de se fixer à la toxine pour l'empêcher de faire ses ravages. Le docteur Morin dit qu'on devrait mettre au point un protocole expérimental sur les humains de cet anticorps d'ici à quelques mois.



TOXINE- Le pédiatre Charles Morin expliquait que le coli o157 produit une toxine qui perturbe le métabolisme de la victime.



ÉPIDÉMIE- Le docteur Andrew Kennedy, directeur de la santé publique du Saguenay/Lac-Saint-Jean, croit qu'il s'agit de l'épidémie la plus importante à survenir au Saguenay.

Source

Hier, le directeur de la santé publique du Saguenay/Lac-Saint-Jean, le docteur Andrew Kennedy, rapportait deux nouveaux cas d'infection, ce qui porte le total à 15 au cours des derniers jours.

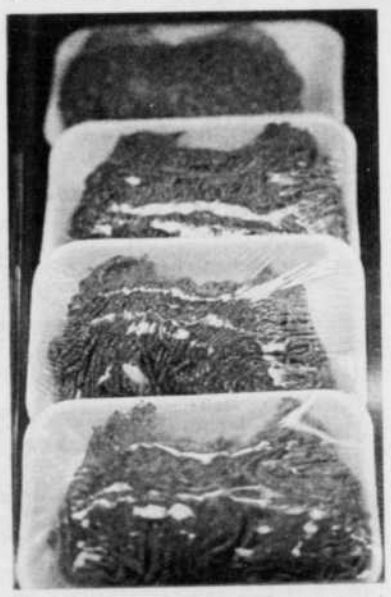
Bien que ce ne soit pas les premiers cas de maladies du hamburger signalés dans la région (il y a deux ans, des jeunes assistant à un rendez-vous rock avaient été intoxiqués à Jonquière), le docteur Kennedy croit qu'il s'agit de l'épidémie la plus importante à survenir au Saguenay.

De concert avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, on a identifié la viande achetée entre le 10 et le 30 septembre au marché Richelieu Benoît Simard de La Baie comme source de la contamination, mais là-dessus, les docteurs Kennedy et Morin tiennent à souligner que le commerce n'est pas responsable de cet état de fait.

L'inspection ayant révélé que les mesures d'hygiène y sont excellentes, on pense qu'il aurait reçu un lot de viande contaminée comme cela aurait pu tomber sur n'importe quel marché et rien, dans la viande, ne permet de savoir si elle recèle le fameux coliforme, une bactérie qui vit dans les intestins du boeuf.

«Le commerçant est atterré, confie le docteur Kennedy et il nous a offert toute sa collaboration.»

Ce dernier précise que le MAPAQ poursuit son enquête afin de remonter à la source de la contamination et déterminer si d'autres marchés d'alimentation ont reçu une telle marchandise.



CUISSON- Il est très important de bien faire cuire la viande hachée «de bord en bord» pour tuer la bactérie si elle s'y trouve.

Complexe hospitalier de la Sagamie

Le Dr Carré exprime ses inquiétudes

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Dans une lettre qu'il a fait parvenir à Progrès-Dimanche, le chef du département de chirurgie du Complexe hospitalier de la Sagamie, Aurélien Carré, s'inquiète pour l'avenir de l'établissement.

Il estime que la population régionale, la Régie régionale de la santé et des services sociaux, les députés et le premier ministre Lucien Bouchard doivent réaliser l'urgence d'intervenir. Il précise que l'hôpital régional a besoin de millions de dollars pour conserver sa vocation et que son important déficit paralyse son développement.

«Le plan de redressement de 3 millions $ par année, en plus d'avoir un impact immédiat sur certains services à la population de même que sur le personnel médical, paramédical et de soutien, laisse le centre hospitalier avec un déficit de 7 millions $ qui paralyse son développement», écrit le docteur Carré dans une missive qu'il a intitulée: «Un déficit qui met en péril l'hôpital régional, hôpital de dernière ligne».

Il ajoute que le recrutement devient impossible dans un tel contexte.

«Dans les rares cas où nous pouvons envisager du recrutement, signale-t-il, l'arrivée de nouveaux spécialistes entraîne de nouveaux déboursés avec comme conséquence une augmentation des dépenses et une augmentation du déficit.»

Il poursuit en mentionnant que le complexe hospitalier a pourtant grand besoin de spécialistes.

«Manque de leadership, administration déficiente, décisions politiques, toutes de bonnes raisons pour paralyser le développement de notre hôpital régional, avance le docteur Carré. Les conséquences de toutes ces décisions ont déjà eu des effets néfastes sur les médecins, le personnel médical et autres professionnels de la santé. Départs, démotivation, détresse psychologique, épuisement physique, maladie, absentéisme sont de bons exemples de ces conséquences.

«La population est plus ou moins consciente de cette situation car le personnel en place se tue à la tâche pour assurer les services et nos patients ne cessent de nous remercier pour les efforts fournis.

«Malheureusement, si rien ne survient pour assurer à notre hôpital régional un budget de fonctionnement qui correspond à sa mission régionale, il est peu probable que notre population pourra recevoir les services pour lesquels nous nous sommes battus depuis des décennies.»

Il précise qu'une foule de ces services deviendront de plus en plus difficiles à assurer dans un hôpital handicapé année après année par un déficit important et où le développement et le recrutement seront devenus impossibles.



INQUIET - Chef du département de chirurgie, le docteur Aurélien Carré estime que le Complexe hospitalier de la Sagamie a besoin de millions de dollars afin de conserver sa vocation d'hôpital régional.
(Photo Progrès-Dimanche)

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

AUX PARENTS...

MESSAGE IMPORTANT: Il pourrait arriver que, mardi prochain, au moment de l'arrivée des élèves à l'école, le matin et le midi, les enseignantes et les enseignants exercent à l'entrée des écoles et centres, un **PIQUETAGE SYMBOLIQUE**.

Cette situation ne devrait aucunement empêcher les autobus scolaires, d'avoir accès au terrain de l'école ni même votre enfant, de se rendre en classe.

Les **PARENTS** sont donc invités à s'assurer que je jour-là, leur enfant soit présent à l'école.

Claude Dauphinais, directeur général

430879

Chicoutimi

La dette diminue et les taxes aussi



normand Boivin

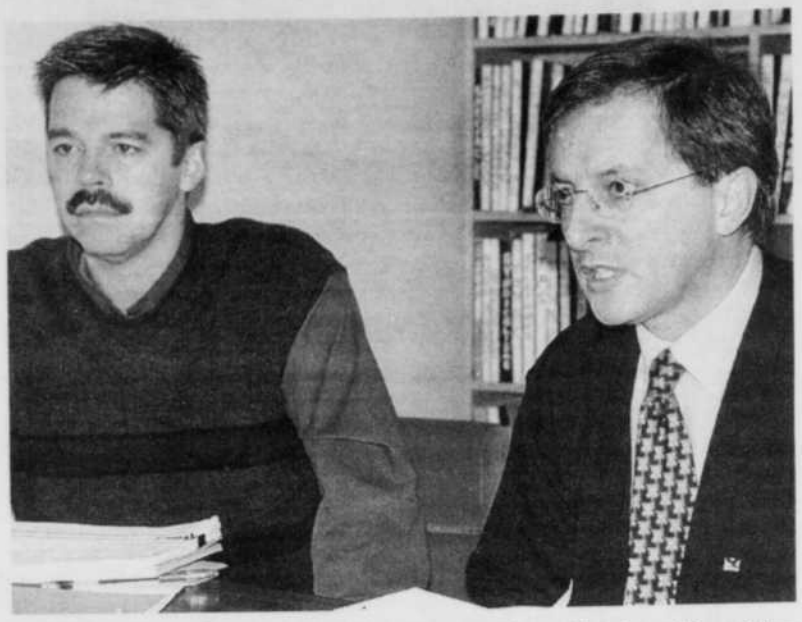
CHICOUTIMI (NB) - Les contribuables de Chicoutimi auront droit à de meilleures nouvelles que prévu lors du dépôt du budget dans quelques semaines.

En effet, le président de la commission des finances, Jacques Fortin, et le maire Jean Tremblay, confirment que le remboursement de la dette a mieux fonctionné qu'espéré, ce qui fait qu'elle aura diminué de sept au lieu de cinq millions de dollars en 1999. Elle passera donc de 87 à 80 millions $.

La première conséquence est que les frais mensuels de financement de 556 000 $ vont diminuer de 33 000 $ en l'an 2000, dégageant une marge de manoeuvre de 400 000 $ sur le prochain budget pour diminuer les taxes.

«Il est temps de donner un peu de répit à nos concitoyens», entonnent en choeur le maire et son «ministre des finances», pour justifier la décision.

Ces 400 000 $ représentent une baisse de deux sous du 100 $ d'évaluation, soit l'équivalent de la hausse qu'on a subie l'an passé avec l'augmentation des taxes de services. Mais Jean Tremblay et Jacques Fortin espèrent en donner plus.



DETTE - Le conseiller Jacques Fortin et le maire Jean Tremblay sont de plus en plus confiants de pouvoir accorder un répit substantiel aux payeurs de taxes de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

«Ces deux sous sont le minimum. S'il y a moyen, nous voulons une baisse plus importante. Mais ce qu'il faut retenir de tout ça, c'est qu'on donne un signal. En l'an 2000, nous sommes la première ville de la région à baisser les taxes.»

Au rythme où vont les choses, les deux élus croient que l'administration actuelle dépassera largement l'objectif qu'elle s'était fixé de diminuer la dette de 16 pour cent pendant son mandat de quatre ans. Aujourd'hui, ils lorgnent davantage les 21 ou 22 pour cent de diminution.

«C'est quand même pas si mal quand on songe qu'il y a actuellement des candidats en campagne électorale dans d'autres villes qui font des promesses pour diminuer leur dette de 14 pour cent», commente Jacques Fortin.

A mesure que va diminuer la dette, la marge de manoeuvre ira en augmentant. Par exemple, Chicoutimi consacrera 18,7 millions $ à sa dette cette année, capital et intérêts inclus, et 17 millions $ en 2001. Evidemment, elle pourrait toujours conserver une part égale de son budget pour la faire baisser encore plus vite mais c'est là qu'on se bloque aux différences de vision entre les élus.

Le maire aimerait bien qu'on puisse, à travers ça, la ramener à zéro avant la fin de ses deux mandats mais d'autres prônent de plus importantes baisses de taxes.

Hypothèses

Quoiqu'il en soit, les élus ont mandaté leurs services financiers pour jongler avec les hypothèses sur la façon de disposer de ces surplus.

Va-t-on baisser la taxe foncière ou des services? Et jusqu'où peut-on aller?

Il y a également la demande des citoyens pour l'allègement de la formule du paiement des taxes dans le décors. Même si rien n'est coulé dans le béton, on peut parier sur celle de deux paiements égaux qu'ont adoptée la plupart des autres municipalités.

Imprévus

Selon Jean Tremblay, le conseil actuel a d'autant plus de mérite que cette bonne performance survient alors qu'il a eu à assumer pour 5 millions $ de dépenses supplémentaires.

A ce chapitre, il note les 1,8 million $ pour la mise en marche de l'usine d'épuration des eaux usées, 1,2 million $ pour la réforme Trudel, 200 000 $ pour la ressourcerie, une baisse de 400 000 $ des revenus générés par les amendes, un rôle d'évaluation qui a fondu de 800 000 $, entrainant un manque à gagner, et un trou de 325 000 $ dans le paiement des en lieu de taxes par le gouvernement.

«Imaginez ce qu'on aurait pu rembourser sur la dette si nous n'avions pas subi ces pertes», ajoute le maire.

A l'inverse, il est aussi vrai que Chicoutimi s'est tirée de justesse d'autres dépenses imprévues qui, elles, auraient torpillé les finances de la ville.

Jean Tremblay rappelle que l'autogare, n'eut été de sa persistance pour trouver une solution moins coûteuse (1,2 million $), a failli grever le budget de 7 millions $. Mais il ajoute du même souffle qu'à ce chapitre, le dossier du garage municipal demeure une épine au pied du conseil et menace la santé financière de la ville.

«Je dois justement aller le visiter cette semaine avec des professionnels pour constater, de visu, de quoi il retourne. Pas la suite, nous serons mieux renseignés pour prendre une décision», mentionne le maire, ajoutant que l'offre du privé de prendre à sa charge la construction d'une nouvelle bâtisse en échange de terrains demeurait toujours sur la table.



HONORÉE- Marthe Vaillancourt a été honorée vendredi, à Québec, dans le cadre de la Journée internationale des personnes âgées. Elle a reçu un certificat soulignant sa contribution dans le secteur socio-communautaire, à la faveur d'une cérémonie organisée par le Conseil des ainés du Québec.

Le Conseil des aînés du Québec honore deux Saguenéennes

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Décidément, les honneurs pleuvent sur Marthe Vaillancourt. Dans la foulée de l'Ordre du Québec, du Prix de la Justice et du Prix de l'affaire-personne, des distinctions qui lui ont été attribuées dans les dernières années, la Saguenéenne vient en effet de recevoir un certificat émanant du Conseil des aînés du Québec.

Elle l'a reçu vendredi, au cours d'une fête organisée à la faveur de la Journée internationale des aînés. Assimilée au secteur socio-communautaire, la fondatrice du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) a été honorée en même temps que Claire Frève, dont on a souligné la contribution au sein du chapitre jonquiérois de l'Association québécoise de défense des droits des retraités.

La cérémonie a eu lieu à Québec, en présence de la ministre Louise Harel, responsable des aînés dans le cabinet Bouchard, ainsi que de plusieurs présidents d'organismes tels le Conseil du statut de la femme, le Conseil de la famille et le Conseil de la jeunesse. Prévenue mercredi seulement, Marthe Vaillancourt était heureuse d'avoir pu se libérer pour la circonstance.

«J'ai dû me «retourner» pas mal vite, mais j'ai apprécié cette sortie, puisqu'elle m'a permis de rencontrer plein de gens intéressants. C'est le genre d'honneur qu'il fait plaisir de recevoir et qui m'encourage à poursuivre mon action», a fait remarquer la lauréate à Progrès-Dimanche, hier, à son retour de la Vieille Capitale.

Elle et Claire Frève ont été choisies par le Conseil des aînés, sur la foi d'une proposition soumise par l'un des dirigeants de cet organisme. Les lauréats, dont le nombre dépasse la quarantaine, ont pour trait commun de propager une image positive du vieillissement et de travailler à l'amélioration des conditions de vie des aînés du Québec.

«On m'associe généralement au CAVAC, mais aujourd'hui c'est surtout à la Table de concertation des aînés de Chicoutimi que je milite et que je fais la promotion de nouvelles idées, précise Marthe Vaillancourt. Je n'ai jamais arrêté de m'engager et je continuerai à le faire en dépit du fait qu'officiellement, je me trouve maintenant à l'âge de la retraite.»

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

Devenez agent immobilier

TAUX DE PLACEMENT 100 %



INSCRIPTION:
Mario Gravel (418) 696-2243 poste 730
Aide financière disponible

Service de l'éducation permanente
Cégep de Chicoutimi

534, RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7H 1Z6

4308877

A propos...

La région mal perçue malgré elle

On aurait voulu jeter un mauvais sort à la région qu'on n'aurait pas pu imaginer un scénario plus rocambolesque. La capitale de l'aluminium reçoit aujourd'hui plusieurs centaines de représentants de l'industrie mondiale de l'aluminium. Ces visiteurs accourus des quatre coins du globe pour assister au premier congrès international francophone d'intervenants du secteur de l'aluminium arrivent au moment même où le plus grand chantier mondial de l'industrie vient de subir un arrêt des activités.

Un lock out découlant de luttes fratricides entres syndiqués de la FTQ et de moyens de pression de la part des employés de la construction CSN. Des remises en question d'un contrat social dûment négocié par la multinationale Alcan et les différents corps de métiers de la construction.

Ce conflit de travail réveille de vieux fantômes. L'étiquette accolée à la région après les conflits dévastateurs de la fin des années 70 semble imbriquée dans les officines patronales. On la croyait reléguée aux oubliettes après la signature par les travailleurs d'Alcan d'une entente de stabilité opérationnelle de 18 ans et d'un pacte social avec les travailleurs de la construction pour la durée de la construction du méga projet de 2,2 milliards sur le chantier déserté près de l'ancienne usine d'Alcan à Alma.



On misait beaucoup sur la paix revenue pour amener la région à franchir l'étape de la production vers la transformation. Or, le présent conflit repose précisément sur la présence sur le chantier d'une industrie de transformation de ciment en poutres préfabriquées. Les travailleurs CSN-construction contestent l'attribution d'un contrat pour la fabrication de poutres à l'entreprise Béton préfabriqué installée à Alma depuis près de 23 ans.

Malgré que la médiation suit son cours, il n'est pas question que le chantier ouvre ses portes comme prévu, demain. D'ailleurs les organisateurs du congrès international TransAl ont annulé les visites des congressistes au chantier d'Alma. Les visiteurs pourront tout de même se pencher sur ce qui se fait ici tant au niveau recherche que du côté de la transformation.

Le nouveau consortium formé d'Alcan, de Picheney et d'Algroup (APA) fournira tout de même aux sommités présentes l'occasion de visiter des installations régionales où l'on transforme l'aluminium. L'usine Dubuc ou celle de Duralcan font évidemment partie du programme tout comme les fonderies de La Baie et Laterrière.

Il n'en demeure pas moins que toute la poussière soulevée par la fermeture du chantier d'Alma ne projette guère une image invitante aux investisseurs. D'autant plus que la région n'a rien à voir dans le conflit opposant Alcan aux mécaniciens et monteurs de lignes. L'imbroglio origine des dirigeants syndicaux campés à Montréal qui s'accrochent à une clause assez vague pour consolider leur position en pleine période de maraudage.

Des voix s'élèvent de partout pour dénoncer cet abus de pouvoir syndical. Le député bloquiste, Stéphane Tremblay, vient de joindre sa voix à celle du maire d'Alma et du ministre, Jacques Brassard pour dénoncer l'attitude de certains syndicats dans le présent conflit. Mais l'appui provincial donné hier par les Chambres de commerce du Québec en faveur d'une intervention du premier ministre pourrait devenir l'élément déterminant en vue du retour de la paix sur le chantier d'Alma. A la condition, bien sûr, que le député de Jonquière réagisse favorablement à l'appui massif manifesté vendredi à Montréal par les membres des CC de la province.

Fermeture du chantier d'Alcan

L'intervention du premier ministre réclamée

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Faisant une entorse à la procédure, tant le sujet leur tenait à coeur, les quelque 300 participants à l'assemblée annuelle de la Chambre de commerce du Québec ont adopté une résolution spéciale, vendredi, afin de réclamer l'intervention directe du gouvernement provincial dans le dossier Alcan.

Ils ont ainsi répondu au voeu des délégués d'Alma, Jonquière, La Baie et Chicoutimi, qui demandent à l'État d'assurer la reprise des activités sur le chantier de l'aluminerie. Ultimement, ils souhaitent que des mécanismes efficaces soient implantés, histoire de mieux gérer les mésententes reliées à l'exécution des travaux.

«En premier lieu, il faut que le premier ministre contacte les parties. Il doit le faire parce que la paralysie du chantier affecte le Québec au complet et que la médiation amorcée dans les derniers jours n'a pas réglé le problème», explique Éric Dufour, président de la Conférence des chambres de commerce du Saguenay.

Le texte de la résolution n'en fait pas mention, mais il estime que le temps presse et qu'à défaut d'une entente conclue dans les prochaines heures, le gouvernement devra envisager d'autres moyens pour provoquer la reprise des travaux. «Ça pourrait aller jusqu'à l'adoption d'un décret», laisse même entendre Éric Dufour.



ÉRIC DUFOUR, président de la Conférence des chambres de commerce du Saguenay.

Une tribune internationale

Pour illustrer le caractère d'urgence que revêt le dossier Alcan aux yeux de la Chambre de commerce, il suffit de mentionner que les délégués ont refusé d'aborder un autre thème introduit vendredi, soit le transport aérien. À l'inverse, ils ont été unanimes à juger recevable le texte soumis par les Saguenéens et les Jeannois.

«On trouvait ça inconcevable de ne pas profiter de cette tribune pour traiter de la question. Après tout, on parle d'un chantier de 2500 travailleurs dont la masse salariale s'élève à 2,5 millions $ par semaine et d'un conflit qui place tout le Québec sur une forme de tribune internationale», avance Éric Dufour.

Adoptée à l'unanimité, elle aussi, la résolution assimile le problème à une «querelle syndicale» et soutient que la situation est intolérable. «C'est un dossier qui met en cause l'image de la province. Il faut que les résultats arrivent vite», insiste le président de la Conférence des chambres de commerce du Saguenay.

La réputation du Québec en jeu

par Annie Morin
(Collaboration spéciale)

QUÉBEC (Le Soleil) — La Chambre de commerce du Québec croit que le gouvernement du Québec doit forcer la réouverture du mégachantier d'Alcan à Alma.

Les représentants des chambres de commerce de la province au grand complet, réunis vendredi en assemblée générale, pressent le Conseil des ministres d'intervenir dans le conflit de travail qui paralyse le chantier.

Selon eux, il en va de la réputation du Québec. «Cette situation est intolérable et met en cause l'image du Québec comme terre propice à des grands investissements industriels», écrivent-ils dans une résolution visant la reprise des travaux.

«La prochaine fois qu'une grosse compagnie comme Alcan va devoir prendre une décision d'affaires, elle va y penser deux fois avant de venir au Québec», renchérit Éric Dufour, président de la Conférence des chambres de commerce du Saguenay et initiateur de cet appel à l'aide.

Alcan a annoncé vendredi que son chantier, fermé deux jours plus tôt en raison du branle-bas syndical, ne rouvrira pas demain. Faute d'une entente entre les parties — les syndiqués s'élèvent contre l'entrée sur le chantier de poutres en béton armé préfabriquées —, toutes les activités sont donc suspendues.

Pour illustrer les conséquences négatives de cette fermeture sur la vie de milliers d'entrepreneurs et d'ouvriers du Saguenay-Lac Saint-Jean et de l'ensemble du Québec, M. Dufour fait un petit calcul. «Au moins 2500 travailleurs ne reçoivent pas de salaire. Ça veut dire que 500 000 dollars ne sont pas rejetés dans l'économie chaque jour. Au bout de la semaine, ça fait deux millions et demi, ça.» En ajoutant à cela les marges de crédit gonflées à bloc de plusieurs petits entrepreneurs, l'entrepreneur conclut que «l'impact économique est incalculable».

Pas étonnant que la Chambre de commerce du Québec insiste sur la nécessité d'une action rapide. «Plus ça étire, plus c'est risqué», souligne Éric Dufour, pour qui chaque jour compte.

Les gens d'affaires invitent donc Québec à intervenir pour que le chantier reprenne ses activités sans délai. Aucun moyen n'est suggéré au législateur puisque toutes les options sont envisagées, d'un appel du premier ministre Lucien Bouchard à la bonne volonté des syndicats jusqu'à l'adoption d'une loi spéciale.

Une fois le retour au travail assuré, les membres de la Chambre de commerce du Québec souhaitent toutefois la mise en place de mesures pour adoucir les relations de travail sans affecter la poursuite des travaux.

GRANDE FOIRE DE L'USAGÉ!

Skandic WT



Liste des modèles disponibles en magasin dans la section annonces classées

PAS DE PAIEMENT
PAS D'INTÉRÊT
AVANT L'AN 2000

Financement en magasin *

* Sur approbation de crédit

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-3600

430821

Aluminium liquide et sa mise en forme

Le 1er congrès international se tient chez nous

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Signe d'un effort certain pour modifier les habitudes industrielles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le premier congrès international sur l'aluminium liquide et sa mise en forme (Transal 99) aura lieu en nos murs. L'événement, tout en français, sera lancé ce soir à Jonquière, en présence de sommités nord-américaines et européennes.

C'est le Centre québécois de développement et de recherche sur l'aluminium (CQRDA) qui est à l'origine de l'organisation d'un tel congrès. Mis sur pied en 1993 afin de promouvoir la recherche et la transformation de l'aluminium, l'organisme, au fil de ses relations diplomatiques et d'affaires avec des partenaires européens, a eu l'idée de rassembler plein de monde sur un thème singulièrement cher à la région.

L'impétuosité du CQRDA l'a poussé à cogner à la porte du Centre technique des industries de la fonderie (CTIF) de France pour s'assurer son concours, bénéficier de son expertise, partager ses contacts et profiter de son expérience.

A parcourir la liste des invités du congrès, on peut juger du sérieux déployé par le CTIF. Fiat (Italie), Montupet (France), Péchiney (France), Renault (France), Expert Gaz Industrie (France), Affilips (Belgique), Valfond (France), Fondarex (France), Inasmet, Depo. De Materialies y Porcesos (Espagne), Peugeot Citroën (France) et Christian Vargel, spécialiste de la corrosion depuis 40 ans, délèguent tous des experts.

Du côté de l'Amérique, les conférenciers viennent d'Alcan, de Bombardier, des universités (McGill, Trois-Rivières, Chicoutimi, Polytechniques), Hydro-Québec, de l'Association de l'aluminium du Canada, Bomem, Groupe vision interactif, Concept Naval, la Société générale de financement et Almaho.

Retombées

Au-delà des connaissances et des conférences scientifiques, dit Lucien Gendron, directeur général du CQRDA, le Transal 99 crée une «opportunité de discussions entre gens d'affaires, qui peuvent déboucher sur des choses insoupçonnées».

M. Gendron cite en exemple la première mission du CQRDA en France à l'automne 1997. Des ententes de 46 millions $ s'en sont suivies, un objectif qui paraissait irréalisable.

Les représentants de Fiat, Renault, Montupet et autres prendront certainement des informations sur le potentiel du Québec, croit M. Gendron, qui serait bien surpris que le grand patron de Montupet, le numéro un de la fonderie de l'aluminium, Stéphan Magnan, vienne au Québec «pour fumer un cigare». Montupet possède une entreprise de 400 employés à Rivière Beaudet, à la limite du Québec et de l'Ontario. Le commissariat industriel de La Baie a déjà fait des approches pour attirer Montupet.

En tout cas, Claude Blanchet, de la Société général de financement ne manquera pas de leur présenter les atouts du Québec. Le thème de son intervention est le «Québec, porte d'entrée de l'Amérique du Nord».



COLLABORATION - Jean-Louis Fouret et Jean-Pierre Chatenet, respectivement directeur général adjoint et directeur du marketing du Centre technique des industries de la fonderie, sont à pied d'oeuvre depuis plusieurs mois afin de faire du Transal 99 un succès.

(Photo Sylvain Dufour)

La dimension francophone du congrès contribuera, poursuit M. Gendron, à rendre plus à l'aise certains intervenants, dont des gens d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Plus de 500 personnes prendront part aux différentes activités du congrès, avec chacun leur intérêt.

L'idée d'un tel congrès a tellement séduit, qu'une deuxième édition est déjà promise pour 2002 en France.

Tous les sujets d'actualité concernant la transformation de l'aluminium seront traités. Le potentiel de développement de l'industrie de l'aluminium, les alliages, les produits concurrents, les secteurs de développement, etc., sont à l'ordre du jour.

Le Transal 99 ne vient pas seul. Le symposium sur la coulée de l'aluminium organisé par le CQRDA se tiendra en présence d'une cinquantaine de spécialistes québécois. Puis, il y aura un salon industriel et une exposition de produits en aluminium, le tout concentré au Centre des congrès de Jonquière.

États généraux à Alma

Importance d'un suivi pour l'avenir des aînés

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PET)- Les premiers états généraux sur les aînés, tenus à Alma cette semaine, auront un suivi concret. Au moment où la population de la région et du Québec vieillit, le directeur général du Conseil régional de l'âge d'or, Patrice Saint-Pierre, assure que «ce ne sont pas des états généraux qui vont rester sur les tablettes»: «Nous sommes venus chercher des idées et projets à mettre en place; nous avons aussi aidé la prise de conscience de plusieurs apôtres, les incitant à faire des choses avec nous...» Il conclut que le CRAO va s'activer à garder présente l'idée de mesures concrètes, tant auprès des groupes et associations d'aînés que des municipalités et organisations ayant un impact sur la qualité de vie des personnes âgées. Cela se fera, dit-il, «afin que les choses changent. Si elles ne changent pas, ceux qui seront pénalisés ne sont pas les aînés d'aujourd'hui, mais ceux qui le seront demain... Les états généraux sont davantage pour eux que pour les aînés d'aujourd'hui».



ÉVOLUTION— De l'avis de Patrice St-Pierre, directeur général du CRAO, il faut travailler dès aujourd'hui à préparer le vécu des aînés, entre autres ceux de demain, plus nombreux que ceux d'aujourd'hui. Ci-haut, trois participantes, réunies au motel Universel d'Alma: Colette Lapointe, Bernadette Lebel et Thérèse Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

Pour faire prendre conscience que tous ont leur part de responsabilité, le CRAO compte s'activer sur des projets intergénérationnels, concluait Patrice St-Pierre, quelques minutes après la fin de l'exercice.

Elections municipales

Les candidats ne se bousculent pas

par Roger Tremblay

CHIBOUGAMAU(RT) - Hormis à la ville de Chibougamau, les candidats à la mairie ne se bousculent pas aux portes. Il faut dire cependant que les nombreuses personnes en réflexion ont jusqu'au 15 octobre, 16h30 pour se manifester et déposer leur bulletin de participation.

Ainsi, à Chibougamau, le départ du maire actuel, Ronald Blackburn, offre aux candidats intéressés une grande place. Déjà, vendredi, trois candidats avaient déposé leur bulletin auprès du président des élections Jean Fraser. Ce sont Serge Drolet, un représentant commercial, Ghislain Chabot, régisseur au centre d'interprétation minier et Donald Bubar, un ex-président de la commission scolaire. Si ces candidats ont déposé leur bulletin, une rumeur circule à Chibougamau à l'effet que Luc Ferland, qui travaille au CRD-Baie James, se présenterait aussi mais il n'a toujours pas déposé son bulletin.

A Sainte-Hedwidge, seule Pierrette Fortin s'est présentée jusqu'à maintenant pour succéder à Nicole Schmitt. Au siège no. 4, Réal Langlais demandera un renouvellement de son mandat comme conseiller.

A Normandin, aucun candidat ne s'était encore manifesté pour assurer la relève au maire sortant André Bussières. Dans certains milieux, les rumeurs vont bon train quant à d'éventuelles candidatures depuis l'annonce du départ du maire.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre no 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement no 0809.

Président et éditeur: Claude Gagnon
Contrôleur: Serge Vallières
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.

Téléphone: (418) 692-3008 / Télécopieur: (418) 692-5148

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 73,62 $ - 1 an: 133,43 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 79,37 $ - 1 an: 144,93 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 $ - 1 an: 134,82 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

COMMENCEZ À PAYER EN AVRIL 2000*

Respirez L'automne Tanguay

Cuisinière 30 po (234676)
- Éclairage dans la tête
- Tête en verre amovible
- Porte en verre trempée
- Surface de cuisson en céran

Rég.: 1029,95 $

surface de cuisson en céran

799,95
ÉCONOMISEZ 229 $

18 pi cu
Modèle Deluxe

829,95
ÉCONOMISEZ 130 $

Réfrigérateur deluxe (231803)
- Balconnets ajustables dan sla porte
- 4 demi-tablettes coulissantes en verre scellées
- Tiroir à légume avec contrôle de l'humidité

Rég.: 959,95 $

6 cycles

499,95
ÉCONOMISEZ 80 $

Laveuse (232621)
- 6 cycles automatiques
- 3 choix de température lavage/rinçage
- 2 niveaux d'eau • SUPER CAPACITÉ

Rég.: 579,95 $

8 cycles

Très grande capacité

Super capacité

899,90 L'ENSEMBLE
ÉCONOMISEZ 100 $

Laveuse (235537)
- 8 cycles
- 2 vitesses de lavage
- Lavage à main • Double rince
- Agitateur à double action

Rég.: 599,95 $

Sécheuse (178094)
- 4 cycles
- 3 choix de température
- Très grande capacité

Rég.: 399,95 $

Whirlpool

AMEUBLEMENTS TANGUAY

OUVERT LE DIMANCHE

www.tanguay.qc.ca

Foi d'Vincent, le LAUTO 100 c'est payant! CHICOUTIMI

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

430820

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

Luc Lavoie Chasse et pêche de Chicoutimi

Le Félicinois Guy Dumas deviendrait propriétaire

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT) - Le commerce Luc Lavoie Chasse et pêche de Chicoutimi, propriété de l'homme d'affaires Luc Lavoie de la Baie, passerait dès jeudi aux mains de Guy Dumas de Saint-Félicien. La rumeur serait à ce point sérieuse que le commerçant félicinois deviendrait propriétaire de ce commerce vendredi après avoir signé tous les papiers devant notaire à Saint-Félicien.

Selon une source blindée, Guy Dumas, qui opérait un commerce de sport et de chasse et pêche à Saint-Félicien depuis de nombreuses années, garderait ouvert ce magasin qui vend aussi des armes à feu et des munitions. Selon nos informations, Guy Dumas possède les permis nécessaires à ces ventes et il voudrait opérer ce commerce qui est devenu le seul du genre au Saguenay.

Il nous a été impossible de rejoindre le principal intéressé pour obtenir une confirmation de cet achat, mais tout est si sérieux que jeudi, Dumas serait à Chicoutimi pour effectuer l'inventaire du magasin. Qui plus est, ce commerce de chasse et pêche demeurerait au même endroit, soit sur le Boulevard Talbot, dans le même édifice que le restaurant Subway.

Au cours des derniers jours, Luc Lavoie, avant d'en venir à une entente avec Guy Dumas, procédait à une grande vente liquidation. Or, cette offre, acceptée par Lavoie, y mettrait un terme, question de garder du matériel et de l'équipement pour le nouveau propriétaire qui lui, aurait acheté le fonds de commerce. Il semble aussi que Dumas garderait à son emploi les quatre personnes qui travaillent au commerce du boulevard Talbot. Le montant de la transaction ne serait cependant pas dévoilé.

On se rappellera que Guy Dumas, qui est dans le métier depuis 28 ans, avait vu son magasin de sport complètement détruit par les flammes en décembre 1998. Le marché étant plutôt saturé dans le secteur Saint-Félicien dans ce genre de commerce, Dumas songeait depuis quelque temps à s'établir au Saguenay. Ce qui expliquerait pourquoi il a été vu à maintes reprises à Chicoutimi ces derniers temps.

Quant à Luc Lavoie, soulignons qu'il avait mis son commerce en vente le mardi 7 septembre dernier en raison des problèmes occasionnés par l'application de la Loi fédérale sur le contrôle des armes à feu. La SQ avait alors procédé à la saisie des armes à feu du commerçant, provoquant du même coup la révocation de son permis de vente d'armes à feu et de munitions. La venue de Guy Dumas, avec tous les permis nécessaires, évitera aux amateurs de chasse et pêche de devoir se rendre à Québec pour se procurer ce dont ils sont besoin.



COMMERCE- Le commerce Luc Lavoie Chasse et pêche de Chicoutimi, propriété de Luc Lavoie de la Baie, passerait aux mains de Guy Dumas de Saint-Félicien.

(Photo Rocket Lavoie)

Chicoutimi Chrysler et Bédard Dodge s'unissent

CHICOUTIMI (SE) - Toutes les rumeurs qui couraient depuis quelques semaines ont finalement été confirmées au cours des derniers jours. Une entente a été conclue entre les propriétaires des deux concessionnaires Chrysler de Chicoutimi.

Par cette entente, Pierre Tremblay, propriétaire de Chicoutimi Chrysler, fait l'acquisition de Bédard Dodge Chrysler. Cette entreprise appartenait à Donat Bédard depuis plusieurs années.

Les deux entreprises fusionnent leurs effectifs. Les deux places d'affaires demeurent donc en opération.

Les détails de la transaction seront dévoilés en conférence de presse, demain. L'annonce de cette vente a été faite aux employés concernés en milieu de semaine. Elle a dans l'ensemble suscité des réactions positives.

Les fusions sont maintenant à la mode chez Chrysler. Il y a environ un an, une fusion entre Chrysler Corporation et Daimler-Benz a donné naissance à DaimlerChrysler.

Il y a bien des lunes, deux ingénieurs allemands, Daimler et Benz, ont fait leur apparition dans le domaine de l'automobile. Après quelques années d'opération, un dignitaire du pays s'est présenté à leur bureau avec une proposition peu ordinaire. «Je vous achète toute votre production d'un an à condition que vous donniez le nom de ma fille à vos véhicules...», leur a-t-il dit.

La proposition a été acceptée et a donné naissance à Mercedes-Benz. Ceci met un terme à notre cours d'histoire pour aujourd'hui...

Cégep de Chicoutimi

Les étudiants apprivoisent le Centre des médias

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Depuis la rentrée, les étudiants du cégep de Chicoutimi apprivoisent un nouvel espace qui fera l'envie de plusieurs institutions d'enseignement, une fois les travaux complétés. Il s'agit du Centre des médias, un équipement qui regroupe la bibliothèque et le service de l'audiovisuel et dans lequel le gouvernement du Québec vient d'investir 2,2 millions $.

Ce qui a changé, c'est d'abord la capacité d'accueil, puisque le nombre de sièges est passé de 375 à près de 700. Une douzaine de bureaux fermés ont aussi été ajoutés, ce qui permettra aux usagers de travailler en équipe dans des conditions optimales. Ils pourront en effet parler au lieu de chuchoter dans la grande salle, tout en ayant accès à l'Internet, ainsi qu'aux logiciels du collège.

Une autre amélioration significative consiste en l'aménagement d'un centre d'aide en français, une institution qui logeait ailleurs au cégep. Les étudiants qui la fréquentent disposeront d'un plus grand nombre d'outils pédagogiques, puisqu'en plus des documents qui lui sont propres, ils auront facilement accès aux livres et logiciels du Centre des médias.

«Nous avons prévu des espaces qui pourront accueillir des centres consacrés à d'autres matières, dont les mathématiques et l'informatique. Le moment venu, nous serons prêts à offrir de tels services», mentionne le coordonnateur Gilles Cusson, qui affirme que les travaux amorcés en février dernier, à partir des plans des architectes Martin Barrette et Gaston Boulay, sont complétés à 90%.

Un équipement apprécié

L'inauguration officielle du Centre des médias aura lieu le 20 octobre prochain. A ce moment-là, les ouvriers auront fini de poser les portes et les luminaires, ainsi que les dernières composantes du système électrique, mais déjà, les réactions des étudiants et des professeurs sont favorables. L'ajout de deux étages, par rapport aux trois d'origine, est manifestement apprécié. «L'élément déclencheur du projet a été le départ du Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean, rappelle Gilles Cusson. Tout en respectant le caractère patrimonial des lieux, qui remonte à l'époque où ceux-ci abritaient la chapelle du Séminaire, nous avons pu aménager l'une des meilleures bibliothèques collégiales, un équipement qui, de l'avis des usagers, constitue une belle réussite.»

Il est donc fini, le temps où 400 étudiants s'entassaient dans le local, attendant leur tour pour s'asseoir et n'ayant d'autre choix que d'effectuer leurs travaux en équipe dans des conditions chaotiques, le temps où la bibliothèque était aussi bruyante qu'un centre social, où l'accès aux ressources modernes était distillé au compte-gouttes.

«Nous sommes désormais dans la bonne moyenne», se réjouit en effet Gilles Cusson, dont le Centre des médias regroupe près de 75 000 documents, dont 65 000 livres et des centaines de CD-ROMS, de diapositives, de vidéos et de périodiques. Ouvert du lundi au vendredi, à compter de 8h, il reçoit de 1500 à 1600 étudiants sur une base quotidienne.



LOCAUX- La bibliothèque du cégep de Chicoutimi dispose de nouveaux locaux, depuis la rentrée, grâce aux aménagements réalisés dans les espaces qu'occupait jadis le Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

ADM
MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU
1323, BOUL. ST-PAUL (face à l'ancien ADM)
RABAIS D'OUVERTURE jusqu'à 50%
ACCESSOIRES DE MOTOS MOTONEIGES SAGUENAY INC.
549-7972
1323, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
«NOUVEAU» LOCAL POUR ENTREPOSAGE HIVERNAL CHAUFFÉ
430878

GRAND ARRIVAGE PLUSIEURS MOTORISÉS VIENNENT D'ARRIVER!

Les gens viennent de partout au Québec, pour la qualité du service, la variété des produits et les prix abordables



LE MOTORISÉ LE PLUS VENDU

PRIX TRÈS ABORDABLE

À VOIR ABSOLUMENT! Nouveau modèle de l'an 2000

Extraordinaire

Merci aux gens de nous faire confiance

(Année)

ESCAPER 2000

Modèle 3980, châssis Freightliner 300 Cat. transmission Allison 6 vit.

DÉJÀ 15 DE VENDUS

Longueur 39 pieds, 2 airs climatisés centraux, air climatisé (moteur), Fan Fantastic, extension cuisine et salon, intérieur de luxe avec planchers de bois franc, douche en coin avec puits de lumières, antenne TV, vidéo et 2 télévisions (chambre et avant), radiocassette AM/FM, (chambre), lecteur de disques compacts avec chargeur, micro-ondes convection, cafetière, horloge, réfrigérateur 4 portes, machine à glace, laveuse-sécheuse, aspirateur à main, sièges avant en cuir (électriques), divan en cuir, caméra de recul, génératrice Onan 7,5 kW diesel, Inverter, chargeur solaire, attache-remorque, jacks hydrauliques.

Aussi disponible avec le moteur Cummins 330 HP

ROULOTTE DE PARC

PRINCETON 1998, 40'



2 chambres à coucher, extension simple dans la chambre principale, extension double dînette et divan, air climatisé central, radiocassette AM/FM, micro-ondes, réfrigérateur 110 V, prise de téléphone, divan-lit, fauteuil pivotant, douche avec puits de lumières et portes de verre, couche 8 personnes, intérieur de luxe en chêne blanchi, 4 jacks ciseaux.

À VOIR **SPÉCIAL $$$$$**

1992 FLAIR

Modèle Chevrolet 454 po cu. 42 500 milles.

A-1569B



Longueur: 22,5 pieds, air climatisé, radiocassette AM/FM, antenne TV, télévision, vidéo, micro-ondes, poêle 4 ronds et four, réfrigérateur 2 portes, planchers de bois, génératrice Onan 4000, douche avec puits de lumières, attache-remorque, échelle de toit, auvent, pneu de secours avec housse, balai, intérieur très propre.

SPÉCIAL $$$$$

" NOS VENDUS CETTE SEMAINE "

1999 SPRINTER: Semi-caravane, 280 FWRK avec extension
VENDUE M. MME FOSSAMBAULT SUR LE LAC

1997 CHALLENGER 327: Classe A, extension double, 33'10"
VENDUE À M. MME DE JONQUIÈRE

1997 DODGE RAM 3500 LEISURE TRAVEL: classe B
VENDUE À M. MME DE LATERRIÈRE

1997 STARCRAFT: campeur porte 9,5'
VENDU À M. MME DE GIRARDVILLE

1996 CAMION FORD F250 XLT SUPERCAB:
VENDU À M. FOSSAMBAULT SUR LE LAC

1994 BUICK CENTURY:
VENDU À M. DE JONQUIÈRE

1992 BUICK PARK AVENUE:
VENDU À M. MME DE JONQUIÈRE

1990 LAYTON SEMI-CARAVANE: 30 pieds
VENDUE À M. MME DE JONQUIÈRE

1989 MALLARD: Classe A, 33,5 pieds
VENDUE À M. MME DE ST-AMBROISE

1988 CHEVROLET BOUNDER: Classe A, 32 pieds
VENDUE À M. MME DE CHICOUTIMI

1988 CHEVROLET AVENTURIER: Classe C, 22 pieds
VENDUE À M. MME DE SACRÉ-COEUR-DE-MARIE

1987 CHEVROLET MALLARD: Classe A, 33 pieds
VENDU À M. MME D'HÉBERTVILLE VILLAGE

1985 DODGE CAMP-WAGON: Classe B
VENDU À M. MME DE SHIPSHAW

1978 TAURUS: 24 pieds, 63e encan
VENDU À M. DE CHICOUTIMI

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez et bienvenue dans la grande famille du Géant Motorisé.

1993 SCENIC CRUISER

Modèle tandem. Ford 460 po cu. 8 pneus neufs (1 mois d'usure), 3 batteries neuves.

A-1581B



Longueur: 34 pi., air climatisé (toit), 1 Fantastic fan (cuisine), four à convection, poêle 4 ronds, réfrigérateur 2 portes, antenne TV, télévision et vidéo, radiocassette AM/FM, bain et douche intégrés avec puits de lumières, toiles jour/nuit, divan-lit, marche électrique, caméra de recul, génératrice Générac 6500, chargeur solaire, spot sur le toit, flûtes électriques, attache-remorque, auvent, échelle de toit, enjoliveurs de luxe. Super propre, intérieur très beau.

SPÉCIAL $$$$$

VIENT D'ARRIVER

CHALLENGER 2000 35'

A-1580 modèle A-330 Ford Triton V-10



• Extension double (cuisine et salon) • 2 airs climatisés centraux et air climatisé (moteur) • Radiocassette AM/FM • Antenne T.V. • Télévision • Micro-ondes • Poêle 3 ronds et four • Réfrigérateur 2 portes • Table et 4 chaises • Toiles jour/nuit • Ensemble bain et douche avec puits de lumières • Génératrice Onan 5000 • Porte côté conducteur • Marche électrique • Caméra de recul • Miroirs électriques • Fans dégivreurs • Fenêtres thermos • Échelle de toit • Attache-remorque• Douche extérieure • Jacks hydrauliques • Phares antibrouillard • Beaucoup de rangements

SPÉCIAL $$$$$

VIENT D'ARRIVER

TRIPLE E REGENCY 1988

Modèle Chevrolet 454 p.c.

A-1523



• Air climatisé • Micro-ondes • Antenne T.V. • Télévision • Cafetière • Système de son (chambre) • Puits de lumières • Coffre sur le toit • Génératrice • Porte côté conducteur • Roues de luxe • Flûte électrique • Ballon avant et arrière • Miroir électrique • Marche électrique • Attache remorque • Maxxair • Échelle de toit • Auvent 9000 • Balai.

1997 VECTRA

Modèle Chevrolet 454 p.c. Vortec 19 000 km.

A-1574B



Longueur: 34 pieds, extension double, 2 airs climatisés, Fantastic fan (cuisine), antenne TV, télévision et vidéo, télévision dans la chambre, radiocassette AM/FM, four à convection, poêle 3 ronds, réfrigérateur 2 portes, aspirateur central, toiles jour/nuit, douche avec puits de lumières, porte côté conducteur avec vitre électrique, miroirs électriques et chauffants, fans dégivreurs, marche électrique, caméra de recul, génératrice Onan Marquis 7000, chargeur solaire, enjoliveurs de luxe, balai, attache-remorque, échelle de toit, auvent.

SPÉCIAL

1996 DOLPHIN

Modèle pusher diesel. 230 Cummins, trans. Allison 6 vit. Pneus 22.5 po. 24 321 milles.

A-1546B



Longueur: 34,5 pieds, extension double (dînette et salon), 2 airs climatisés, maxxair, radiocassette AM/FM, antenne TV, télévision, télévision (chambre), poêle 3 ronds, réfrigérateur 2 portes, four à convection, fauteuil pivotant, table et 4 chaises, douche en coin avec puits de lumières, toiles jour/nuit, laveuse-sécheuse, génératrice Générac NP66G, miroirs électriques, caméra de recul, fans dégivreurs, marche électrique, attache-remorque, auvent 9000, enjoliveurs de luxe, jacks hydrauliques.

SPÉCIAL 136 950$



STARCRAFT VAN DE VILLE 1998

P-A1531B Modèle Ford Econoline V-8 Triton 67mkm

- Finition extérieure avec marchepieds en fibre intégré
- Servofreins
- Servodirection
- Vitres et verrouillage électriques
- Miroirs électriques
- Sièges avant électriques
- Radiocassette AM/FM
- Air climatisé avec contrôle arrière
- 2 sièges capitaines arrière
- Banquette arrière
- Console au plafond
- Antenne T.V. avec connection
- Roues en alliage
- Déflecteur d'air

SPÉCIAL $$$$$

64e encan à l'envers



Départ: Le vendredi 1er octobre

10 000 $

CHEVROLET CAMPEUR PORTÉ 1983

Longueur 16 pieds, radiocassette AM/FM, poêle 2 ronds, réfrigérateur, toilette chimique (portative), intérieur super propre.

IDÉAL POUR LES CHASSEURS!

Aujourd'hui dimanche 3 oct. 1999

9600 $

Baisse de 200 $ beaux dollars par jour

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR:
6017, BOUL. HAMEL OUEST
QUÉBEC (En face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS NEUFS ET USAGÉS TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX

Le Géant ne fait que des gens comblés

GÉANT MOTORISÉ

173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 9 h à 19 h
samedi de
9 h 30 à 16 h

FERMÉ DIMANCHE à St-Ambroise

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

430882

Camp Papillon

Treize jours ont changé la vie de Pier-Luc

CHICOUTIMI (JSTP) - Si vous croyez que 13 petites journées, c'est bien peu dans la vie de quelqu'un, vous risquez de changer d'avis en rencontrant Pier-Luc Tremblay, un jeune Chicoutimien de 11 ans, qui doit composer quotidiennement avec des problèmes de concentration et de coordination de ses bras et de ses jambes par suite d'une hémorragie cérébrale peu après sa naissance.



Pier-Luc revient d'un deuxième séjour au camp Papillon de la Société pour enfants handicapés du Québec et pour lui, ces 13 petites journées lui ont suffi pour faire de grands pas dans sa quête d'autonomie.

Mercredi, en conférence de presse, sa mère Dominique Chantal, témoignait des retombées bénéfiques de ces séjours au camp Papillon tant pour Pier-Luc que pour elle, son conjoint et leur autre fils. Mme Chantal a raconté qu'elle ne connaissait pas le camp Papillon avant que sa pharmacienne, Fabienne Gravel, ne l'invite à inscrire Pier-Luc au concours «L'ordonnance-bonheur» qui permet à un enfant handicapé de séjourner gratuitement au camp.

La première fois, Pier-Luc n'a pas gagné, mais la deuxième fois, la chance lui a sourit. Si Pier-Luc était tout à la joie d'avoir gagné et l'excitation d'aller dans un camp plein air, ses parents, eux, vivaient l'anxiété bien normale d'être séparé par des centaines de kilomètres de fiston et ils craignaient aussi qu'il s'ennuie.

«La première fois qu'on les laisse au camp, on pleure pendant presque tout le trajet de retour. Dans mon cas, j'ai pleuré pendant une bonne partie du trajet de retour, jusqu'à Québec», raconte Mme Chantal en souriant. Lorsqu'ils sont revenus chercher Pier-Luc, ce dernier avait changé, était plus autonome, et sa première phrase fut «Je veux revenir», signe indéniable que le séjour s'était fort bien déroulé.

Progrès

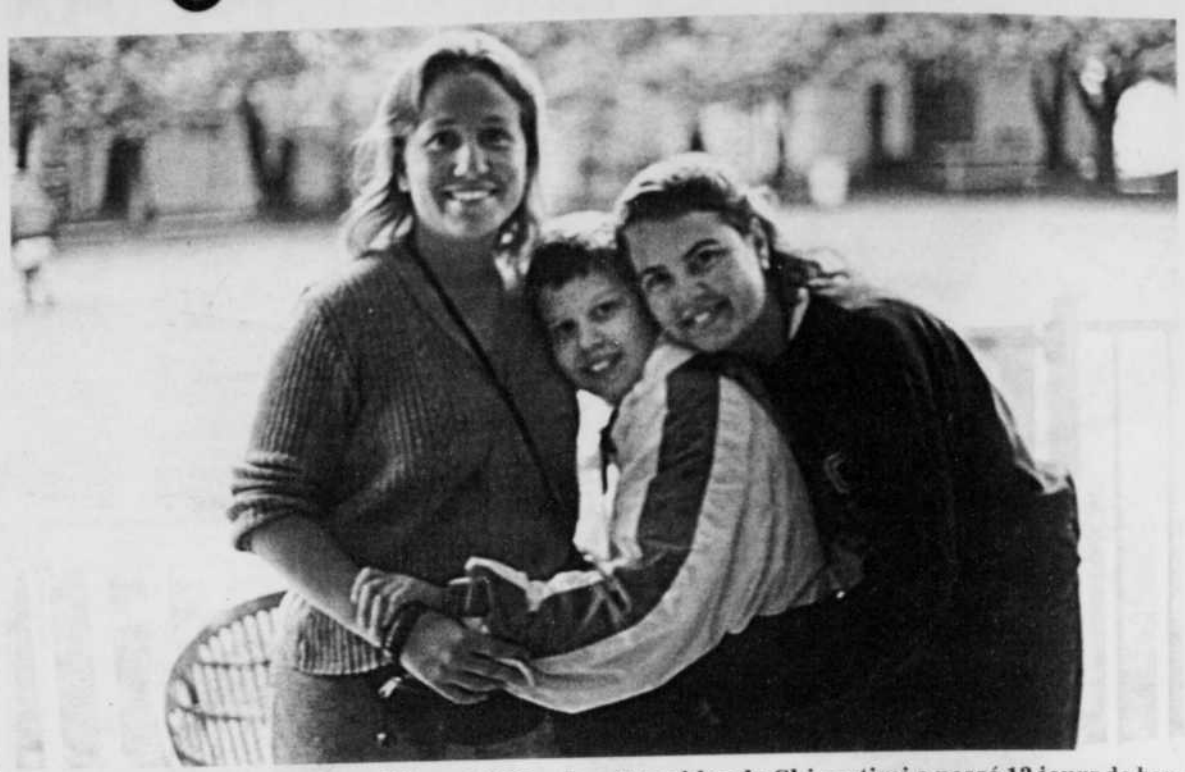
De retour à la maison, Mme Chantal a pu constater les progrès de son fils réalisés à travers les diverses activités. «Avant le camp, il fallait qu'on se batte pour qu'il prenne sa douche seul. À son retour, il nous a dit de laisser faire, qu'il était capable de s'organiser.» Cette année, ses parents n'ont pas hésité à l'envoyer et encore une fois, le séjour fut ponctué de petites victoires. Une randonnée en canot reste gravée dans ses plus beaux souvenirs. Quant à sa mère, elle a été épatée de voir toute les activités que Pier-Luc avait accomplies: tir à l'arc, Fort Boyard, soccer, etc. «Je n'aurais jamais été capable de lui faire faire ces activités», avoue celle qui est dorénavant gagnée à la cause Papillon.

Levée de fonds

C'est d'ailleurs pourquoi elle et surtout son fils Pier-Luc ont accepté de prêter leurs noms et leurs témoignages dans le cadre de la campagne de financement de la Société pour enfants handicapés du Québec, actuellement en cours. L'objectif provincial est d'amasser 1,5 million $ pour «donner des ailes» aux enfants handicapés. De plus, la levée de fonds aura une saveur particulière pour la région puisqu'avec les dons recueillis, la Société compte implanter, d'ici deux ans, une résidence Papillon au Saguenay qui permettrait aux enfants handicapés d'effectuer des séjours de deux jours à une semaine à la conquête de nouveaux horizons, pendant que leur famille profite d'un petit temps de répit. Dans la région, on compte environ 3000 handicapés de moins de 15 ans.

Au cours des prochains jours, 5000 foyers recevront la lettre de Pier-Luc et seront invités à donner dans une enveloppe de la Société ou encore, de le faire par téléphone au 1-800-670-8053.

Le directeur général de la Société pour enfants handicapés, Ronald Davidson, souhaiterait jeter les bases d'un comité de travail régional d'ici à décembre afin de préparer les plans d'actions qui mèneront à la concrétisation de la résidence Papillon. M. Davidson évalue à 80 000 $ le montant de base requis annuellement pour faire fonctionner une telle résidence.



BONHEUR - Une image vaut mille mots! Pier-Luc Tremblay de Chicoutimi a passé 13 jours de bonheur au camp Papillon en compagnie de moniteurs compétents comme Laurence et Geneviève.

SPÉCIAL
SERGE BOUDREAULT
Grand maître vendeur
1997
LESABRE
4 portes,
super équipée.





SPÉCIAL SERGE BOUDREAULT: 16 899$

Duchesne Auto ltée
• PONTIAC
• BUICK
• CADILLAC
• CAMIONS GMC
450, BOUL. DEQUEN NORD, ALMA
431243
Tél.: 662-3431 / Rés.: 668-7123

Nouvelle table d'hôte
Montignac
Midi et soir



DIMANCHE
Déjeuner
à partir de:
2 99$

JEUDI ET DIMANCHE SOIR
2 pour 1
• Pâtes Italienne • Pizza
• Brochette de poulet

RESTO-PUB
Napoléon et Pacino
1212, boul. Talbot, Chicoutimi
Pour réservation: 545-7676
429850

Pour la rentrée de l'an 2000
COMPTEZ VOTRE RABAIS
ET PROFITEZ DE NOTRE FORFAIT
Rabais additionnel de 10$** sur présentation de cette annonce



Concept2L
50% de rabais sur la 2ième à l'achat de 2 lunettes parmi tout notre inventaire

Concept2L
jusqu'à 2 ANS de garantie sur: montures, lentilles ophtalmiques, revêtement

Concept2L
2 MODES DE PAIEMENT répartis sur 1 an

FORFAIT 17 ANS ET MOINS**
50$ de rabais
• Monture et lentilles ophtalmiques
GRATUIT
• Revêtement résistant aux rayures

Les examens pour les 17 ans et moins sont couverts par la RAMQ

lunetterie LAMBERT opticiens
670, Ch. St-Thomas
Chicoutimi
545-4318
Carrefour Alma • 662-6515

* Certaines conditions s'appliquent. ** Offre valide jusqu'au 9 octobre 1999. 427493

Rien ne se compare à la Focus comme la fordfocus 2000



exigez... recevez

elle est à voir chez **Perron Auto** Ford

COMME LA TEMPÉRATURE... LES PRIX BAISSENT CHEZ PERRON AUTO!

25 000$ - 15 000$

Crown Victoria LX 1998 — Le plus fiable #19942

Expédition XLT 1999 — #20371 Bleu 8 passagers

F150 XLT 4X4 Lariat 1998 — #20278-A Int. cuir Boîte longue

Explorer XL Sport 1997 — #20342 2 portes Équip. élect.

F150 4X4 1999 Seulement 21 000 km — Cabine régulière #20408A

Windstar GL 1999 — Blanche ou rouge Moteur 200 HP #20376 et #20441

F150 4X4 1998 Seulement 18 500 km — Super Cab #19432A

Taurus SE 1999 — 5 en stock

Monté Carlo 1998 — #19638A 2 portes Coupé classique

Mustang 1998 — Coupé Laser Automatique #19555

Windstar GL 1998 — 4 sièges capitaines 2 airs climatisés #20489A

Taurus SE 1998 — Tout équipée #19407

Econoline E-150 1998 — Seulement 9900 km #20483

F150 XL 1997 — Boîte de 6 pieds #20412

Hyundai Accent 1999 — Autom. 2 portes #20478

Toyota Tercel 1999 — #20477 Autom. 2 portes

Contour SE 1998 — #20102 V6 24 valves

Mazda DX 1997 — Manuelle #19251A

Pick-up Nissan SE 1993 — V6 Super cab Boîte de fibre #20171A

Mazda SE Protegé 1997 — 4 portes Autom. #20475

Ranger 4X4 1995 — #20462 V6 Super cab Manuelle 5 vit.

PROFITEZ AUJOURD'HUI... DE LA CHUTE DES PRIX $ $ $

ATTENTION... ATTENTION...

Nos services d'ateliers mécaniques et de pièces sont ouverts jusqu'à 1 h le matin MÊME LE VENDREDI!

Problèmes de crédit?

• Mauvais crédit • Faillite • Divorce • Premier crédit

NOUS AVONS LA SOLUTION!

Crédit 2e chance

Contactez Richard Garant 549-7633, poste 224

PERRON AUTO FORD CRÉDIT APPROUVÉ CRÉDIT 2e CHANCE

Interac VISA enRoute MasterCard Club Élite PERRON AUTO

Ligne INFO particuliers 549-7633 poste 274

Vous vous apprêtez à faire l'achat d'un véhicule d'un particulier? Pour connaître la valeur du véhicule que vous voulez acheter, appelez la ligne INFO Perron Auto. Il nous fera plaisir de vous informer.

PERRON Ford

CHICOUTIMI

930, boul. Talbot, Chicoutimi

549-7633

1-800-267-7633

430770

Portes ouvertes le 7 novembre

Le personnel de l'UQAC accueillera le public

CHICOUTIMI (YB) - L'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) prépare activement pour le 7 novembre prochain de 12h00 à 16h00 une journée «portes ouvertes» visant pour l'essentiel à mieux faire connaître cette institution à la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean ainsi qu'à celle de quelques régions environnantes.



«L'UQAC compte 30 années déjà et le campus a connu un développement marqué au cours des 5 dernières années alors que plus de 25 millions $ y ont été investis et que six nouveaux édifices ont été érigés. Ceux qui n'ont pas visité l'université depuis une dizaine d'années vont la trouver considérablement changée», font ressortir des membres du comité chargé d'organiser cet événement: Gina Gagnon, Renaud Thériault, Denis Claveau et Nancy Bouchard.

Le thème que nous avons choisi décrit sans équivoque aucune ce qui en est de cette journée «portes ouvertes»: «Faites-vous plaisir, visitez votre université», avance Denis Claveau.

«L'opération que nous sommes à mettre sur pied va faire en sorte que les gens vont pouvoir accéder à tous les coins et recoins du campus. Ceux qui croient que l'université régionale est une sorte de tour d'ivoire devraient changer d'idée après avoir participé à cette journée spéciale», font remarquer les membres du groupe rencontré.

Les responsables mentionnent par ailleurs que de 600 à 700 employés de l'UQAC seront sur place pour accueillir les visiteurs et leur expliquer, le cas échéant, les activités qui ont cours dans leur secteur respectif. Des guides étudiants accompagneront les groupes de visiteurs intéressés à faire tel ou tel circuit. Les personnes qui tiennent à se promener librement pourront également le faire, signalent Gina Gagnon et Denis Claveau.

«Pour les étudiants du niveau collégial du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Côte-Nord, de Charlevoix, et d'ailleurs, une information plus détaillée sera fournie considérant que ces derniers sont appelés à faire des choix concernant leurs études universitaires. Il arrive qu'après avoir fait le tour du campus et découvert la gamme de services offerts ici que des étudiants révisent leur position et font porter leur choix sur l'UQAC plutôt que sur toute autre université», font ressortir de leur côté Gina Gagnon et l'étudiante Nancy Bouchard.

«Bon nombre d'étudiants qui ne sont pas de Chicoutimi apprennent en visitant les lieux que nous disposons maintenant de résidences-appartements qui facilitent la poursuite de leur projet d'études. Ils peuvent également s'informer sur l'aide financière dont ils peuvent disposer», mentionnent Gina Gagnon et Denis Claveau.

Recherche et enseignement

Denis Claveau précise que les visiteurs pourront s'informer dans le cadre de la journée prévue sur la nature des travaux de recherche et divers programmes d'étude répartis sur trois cycles d'enseignement à l'université et dans les quatre centres hors campus.

Commentant sur les chaires existantes, Denis Claveau signale que deux d'entre elles sont liées aux activités de production et de transformation de l'aluminium. Il en va ainsi de la Chaire industrielle sur l'ingénierie des procédés (CHIP) et de la chaire relative à la solidification et à la métallurgie de l'aluminium (CISMA).

L'université compte par ailleurs une chaire qui effectue des travaux de recherche qui collent de plus en plus à l'une de nos réalités au Québec.

Il s'agit de la Chaire industrielle portant sur l'étude des impacts des précipitations givrantes sur les équipements des lignes de transport d'énergie électrique (CIGELE).

L'autre chaire baptisé Chaire d'enseignement et de recherche interethniques et interculturels (CERII) porte pour l'essentiel sur le développement et la diffusion d'une expertise théorique et pratique sur les processus d'intégration et de cohabitation interethniques et interculturels.

Au chapitre de la recherche, l'UQAC a mis sur pied au fil des dernières années divers groupes de recherche notamment en informatique, en ingénierie de l'environnement atmosphérique, et en productivité végétale de même qu'établi un centre et une dizaine de laboratoires de recherche, fait valoir Renaud Thériault.

De tout pour tous

Au pavillon sportif, fait remarquer Gina Gagnon, les parents pourront dans le cadre de la journée prévue, confier leurs enfants à une garderie, ou laisser les plus âgés s'adonner à diverses activités sportives qui vont du saut à la trempoline, à l'escalade de mur en passant par des parties de kinball.

Selon le ou les circuits de visite qu'ils auront choisi les gens découvriront l'une des nombreuses facettes du campus universitaire et centres qui y sont rattachés.

Ainsi par exemple, ceux que la culture intéresse pourront assister à des pièces de théâtre et performances en direct, ou encore observer des artistes peintres en train de composer leur toile.

Ceux qui tiennent, autre exemple, à découvrir les traces qu'ont laissé les premiers occupants du territoire pourront se rendre au laboratoire d'archéologie et y faire certaines découvertes ou s'il advient que ce sont les études prospectives qui intéresse, on pourra obtenir satisfaction en demandant préalablement au personnel et étudiants chargés de les accueillir où ils doivent se rendre pour ce faire.

En terminant, Denis Claveau mentionne que les anciens de l'UQAC, membres de l'ADAUQAC, sont cordialement invités à participer à un brunch bénéfice qui se tiendra en avant-midi, le 7 novembre prochain, soit quelques heures avant la journée «portes ouvertes» proprement dite.



UN INVESTISSEMENT QUI INCITE À JOUER SÛR!

CONCESSIONNAIRE FOUR WINDS THOR AMERICA'S BEST RV VALUE



AUTOS CARAVANES Saguenay

MOTORISÉS NEUFS et D'OCCASION

2728, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
(FACE AU CLUB DE GOLF)

TÉL.: (418) 696-5000
SANS FRAIS: 1-888-909-5555
FAX: (418) 696-2338

HEURES D'OUVERTURE
•LUNDI AU VENDREDI: 8H À 18H
•SAMEDI: 9H À 12H ET 13H À 16H
•DIMANCHE: 13H À 16H

AVIS IMPORTANT

Autos Caravanes Saguenay inc. est le **seul concessionnaire franchisé pout l'Est du Québec de Four Winds International** (division de Thor Industries). À ce titre, seul Autos Caravanes Saguenay inc. est autorisé à distribuer et réparer sous garantie à la grandeur de ce territoire, les produits Four Winds de Thor Industries que sont les marques Château, Hurricane, Windsport et Infinity. Aucun autre commerçant de l'Est du Québec ou de la région ne peut prétendre dispenser la garantie de 24 mois qu'offre le manufacturier de ces produits.

Au surplus, le fabricant de ces mêmes véhicules limite sa garantie uniquement au premier acheteur au détail qui prend livraison de son motorisé **directement d'un concessionnaire autorisé. Acheter ces véhicules d'un concessionnaire non franchisé Four Winds, annule donc la garantie de 24 mois sur la structure, les accessoires et les équipements de tout l'habitacle (pièces et main-d'œuvre).**

Venez nous visiter à notre établissement; nous vous ferons voir un document du manufacturier qui est très clair et précis à ce sujet.

La presque totalité des campeurs motorisés sont fabriqués aux États-Unis. Le Gouvernement Canadien exige que ces constructeurs américains se conforment à certaines normes de fabrication lorsque ces véhicules neufs sont livrés à des concessionnaires franchisés canadien. La plomberie, l'équipement propane et le circuit électrique doivent donc être conformes. Tout véhicule livré de l'usine à un concessionnaire canadien autorisé doit donc respecter ces normes et exiber près de la porte d'entrée principale, un sceau d'approbation C.S.A. de couleur rouge avec un numéro de série correspondant tel qu'illustré ci-contre.

Nous, d'Autos Caravanes Saguenay, respectons ces normes. Nos véhicules Four Winds sont tous approuvés C.S.A. et la garantie originale du manufacturier est valide et dispensée chez nous.

Autos Caravanes Saguenay inc. une organisation professionnelle qui se démarque...

431347

CHEVROLET Oldsmobile Cadillac

LIQUIDATION 1999

BLITZ FINAL

30 VÉHICULES EN INVENTAIRE

LE MEILLEUR PRIX GARANTI

RABAIS 8000$

1999 SUBURBAN LT 4X4

- Équipement complet
- Finition cuir

FINANCEMENT 1,9% ★★



Stock 9-9423

44 999$ *

Le haut de gamme de l'aventure

MALIBU SEDAN de Chevrolet

- Climatiseur
- Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Dispositif antivol PASSLock
- Radiocassette AM/FM stéréo

Stock 9-2617



17 999$ *

Une excellente intermédiaire qui vous en offre plus, à prix abordable.

1999 CHEVROLET TRACKER 2 PORTES 4X4 DÉCAPOTABLE

Stock 9-9405

- Moteur 1,6 L L4 imp.
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Bouclier protect. bte transfert
- Housse de roues de secours
- Radio AM/FM
- Groupe d'équipement privilège



16 999$ *

Le 4X4 au meilleur prix!

CHEVROLET SILVERADO CABINE ALLONGÉE 2X4

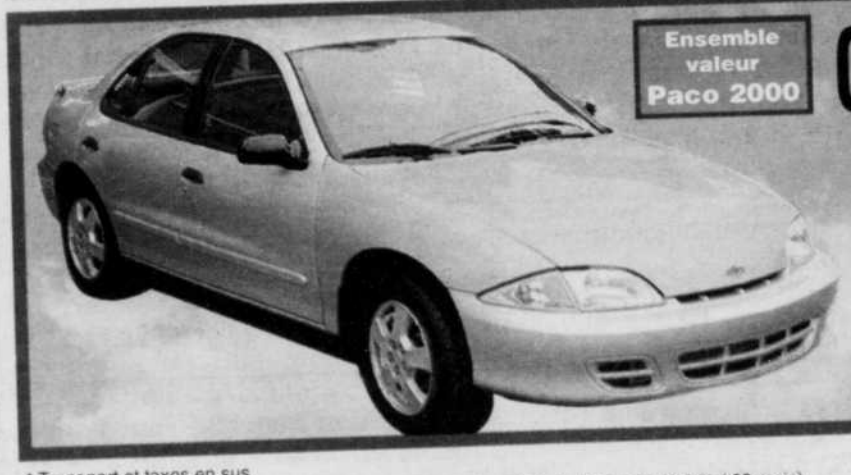
Stock 9-9817



- Banquette avant divisée 40/20/40
- Moulures carrosserie latérales
- Climatisation
- Différentiel à blocage
- Moteur Vortec 4800 ISC V8
- Boîte aut. 4 vitesses
- Roues chromées 16 po.
- Radio AM/FM, cassette
- Pare-chocs arr. marchepied
- Calandre garnitures chromées

FINANCEMENT 2,9% ★★★

24 999$ *



Ensemble valeur Paco 2000

CAVALIER 2000

- Nouveaux freins DBC 7 ABS
- Transmission automatique
- Radiocassette AM/FM
- Régulateur de vitesse
- Garde-boue
- Barrures de portes électriques
- Télédéverrouillages des portes
- Et plus encore

1,9% À L'ACHAT ET À LA LOCATION*

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 $	258$
1125 $	228$
1825 $	208$

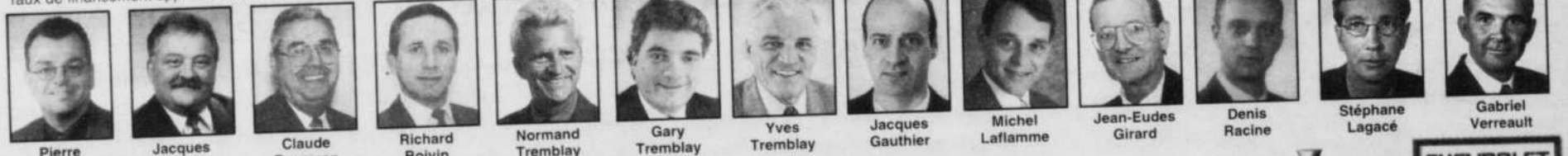
ou 16 999$ ... à l'achat

Les photos peuvent différer

* Transport et taxes en sus

** Taux de financement applicable sur le modèle Suburban (1,9 % / 48 mois) (3,9 % / 60 mois)

*** Taux de financement applicable sur le modèle Silverado cabine allongée (2,9 % / 48 mois) (4,9 % / 60 mois)



Pierre Delaunay, Directeur général des ventes
Jacques Dallaire, Directeur parc Copropriétaire
Claude Bergeron, Directeur location
Richard Boivin, Directeur division Optimum
Normand Tremblay, Directeur commercial
Gary Tremblay
Yves Tremblay
Jacques Gauthier
Michel Laflamme
Jean-Eudes Girard
Denis Racine
Stéphane Lagacé
Gabriel Verreault

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

Assistance routière

GM La Carte GM

La Carte GM

Foi d'Vincent, la LAUTO 100 c'est payant! CHICOUTIMI

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

696-4444

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE 430769

Production de produits agro-alimentaires

Quinze lycéens français visitent la région



VISITE - Les 15 jeunes Français et leurs professeurs ont visité la pépinière de la coop Laterrière. **(Photo Rocket Lavoie)**

LATERRIERE (NB) - Quinze lycéens français, accompagnés de deux professeurs, terminent un séjour d'une semaine dans la région où ils ont pu se familiariser avec la production et la mise en marché des produits agro-alimentaires.

normand Boivin

Ces 10 garçons et cinq filles originaires de La Couronne, une ville située près d'Angoulème et de Cognac jumelée à Laterrière, étudient au lycée agricole de L'Oisellerie où ils terminent une formation équivalant à notre diplôme d'études collégiales (DEC), avec une spécialisation dans la commercialisation des produits frais.

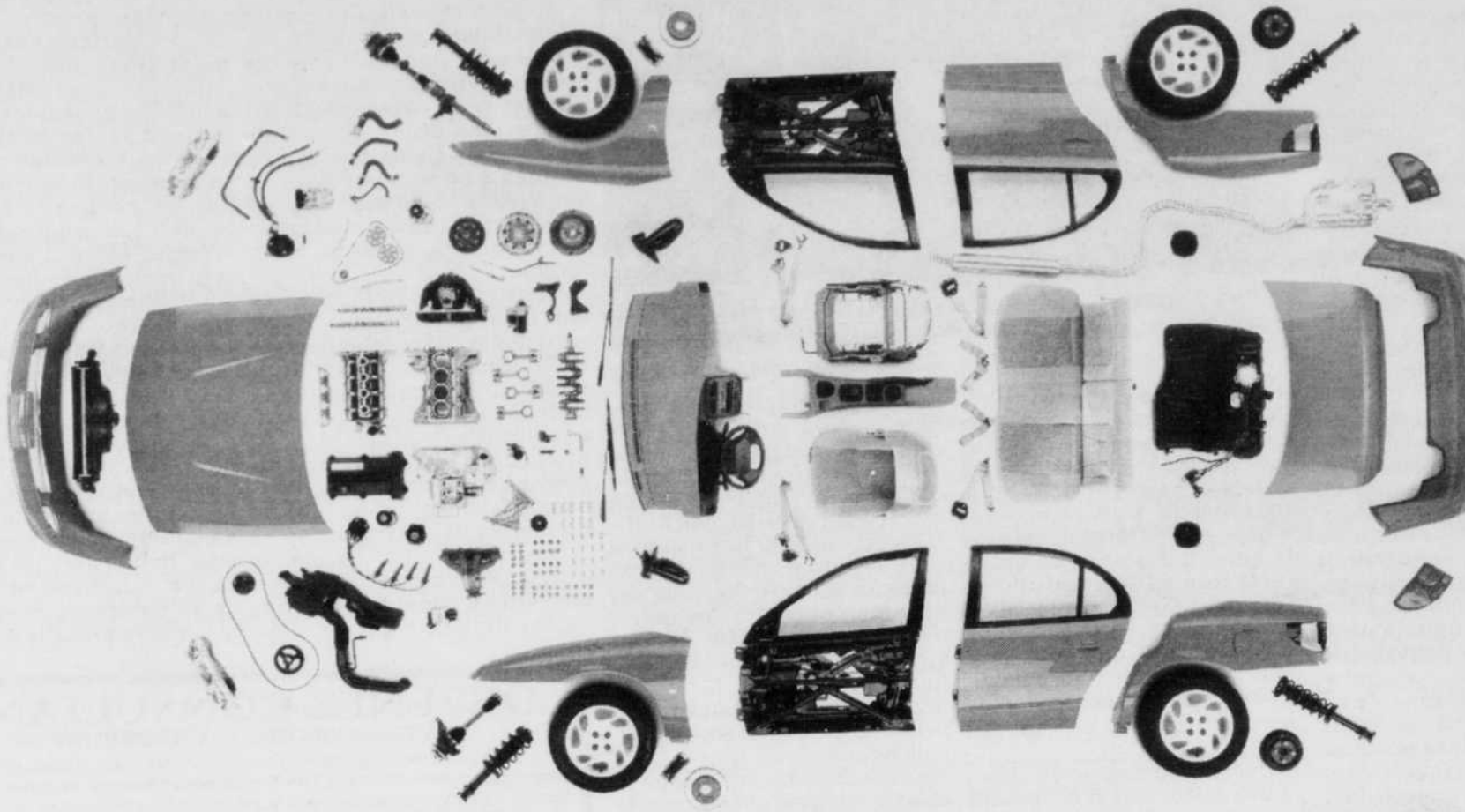
Il s'agit d'un premier groupe de visiteurs à venir au Saguenay depuis que Laterrière a une jumelle charentaise. Pour les besoins de la cause, ceux-ci sont logés au centre de plein air du lac Pouce et sont guidés par Emmanuel Colomb, de «Québec Aventures Actives Inc.», lequel se spécialise dans le plein air et l'histoire pour les groupes internationaux.

Ces jeunes sont donc venus voir quel genre de produits sortent du terroir québécois et comment on les met en marché ici. C'est ainsi qu'on les a promenés, depuis mardi, aux quatre coins de la région. Ils ont notamment visité la fromagerie Boivin de La Baie, la ferme expérimentale du cégep d'Alma, l'érablière Aux Sucres d'or de Laterrière, la pépinière de la Coop forestière de Laterrière, et ils ont visité trois supermarchés pour y faire enquête sur la mise en marché des produits.

Leur tournée les a conduits également à la succursale de la SAQ sur la rue du Havre où ils ont fait goûter le Cognac et le Pinot qu'ils produisent...à leur lycée. Eh oui!

Le groupe repartira lundi après-midi.

LE QUOTIDIEN après dimanche
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com



UNE IMAGE VAUT MILLE MOTS.
(C'EST PLUS FACILE QUE D'ÉNUMÉRER
LES 167 AMÉLIORATIONS.)

SATURN.
Pour faire
tout autrement



Saturn SL1 2000 *redessinée*

194 $/mois* Bail de 36 mois. 2000 $ comptant **15 078 $†** (transport et préparation à la route inclus)

La série S 2000 de Saturn. Intelligemment redessinée.

Un seul coup d'oeil suffit pour comprendre que notre populaire série S a été examinée d'un pare-chocs à l'autre. Et 167 améliorations plus tard, nous en avons fait une voiture encore plus formidable. Ce qui compte le plus cependant, ce sont les caractéristiques Saturn que nous n'avons pas modifiées. Comme les panneaux de polymère résistants aux bosses et à la rouille, la carrosserie caisson en acier modifiée, la garantie de remboursement de 30 jours et notre fameuse expérience d'achat sans pression ni tracas. Pour faire l'essai d'une série S et voir de vos propres yeux ses 167 améliorations, passez chez le détaillant Saturn le plus près de chez vous.

*Ces mensualités, basées sur un taux de location de 5,5 %, sont calculées sur un bail LocationPlus de 36 mois pour une Saturn SL1 2000 neuve et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 $ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (basé sur un programme de bas kilométrage) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. www.saturncanada.com

Modèle SL1 2000

Vos paiements mensuels* (Boîte de vitesses manuelle) SL1	Votre versement initial ou échange équivalent
194 $	2000 $
224 $	1000 $
254 $	0 $

430905

Des gens de Sainte-Monique veulent le téléphone

par Paul-Émile Thériault

SAINTE-MONIQUE (PET) - Des citoyens de Sainte-Monique veulent être abonnés au service du téléphone. Regroupés au sein de l'Association des propriétaires de la rue de la rivière, ils poursuivent leurs démarches afin que Bell Canada installe un réseau téléphonique dans le nouveau développement de cette rue. Porte-parole des citoyens, Mme Hélène Mercier affirmait vendredi leur intention ferme de faire en sorte d'accélérer le dossier et d'appuyer les positions du groupe de gestes concrets, puisque le dossier stagne. «Après des étapes douces de représentations, nous voulons que ça bouge!»

Chez Bell Canada, le directeur régional Luc Vandal déclare que la compagnie attend la décision du CRTC, à la suite de la consultation publique de juin. Il attendait cette dernière pour septembre. Vendredi, il ignorait le temps que Bell pourrait mettre à prendre la décision, une fois connue la décision du CRTC. Il ne pouvait dire non plus le temps nécessaire aux éventuels travaux: «Je ne pense pas qu'on parle de délais d'une semaine, dans des dossiers comme ça... Il faut étudier l'ensemble du dossier; il faut souvent établir des infrastructures, bâtir de l'équipement réseau. Le but de Bell est de trouver une solution satisfaisante pour la clientèle... Je suis pas mal certain que nous allons trouver une solution, une fois que le CRTC aura rendu sa décision.» M. Vandal rappelle que Bell va l'attendre: «Il y a beaucoup de cas de ce genre au Québec et en Ontario. C'est une question d'équité.»

À Sainte-Monique, le dossier concernerait directement sept propriétaires (18 personnes), sur une douzaine d'abonnés potentiels, parmi 15 habitations, dans cette rue. Certains sont en effet des résidants saisonniers, explique Mme Mercier, déplorant le vécu actuel: «Nous sommes obligés d'utiliser les téléphones cellulaires pour placer la plupart de nos appels et en recevoir le soir, ainsi que des téléavertisseurs pour être rejoints aux heures de bureau. En plus, un usage aussi intensif du cellulaire, c'est dangereux pour la santé, et nous ne sommes pas dans l'annuaire. Il y a des personnes, dans la rue, qui ont un compte de 4000 $ de téléphone, depuis deux ans! En plus, ce n'est pas confidentiel...»



DÉPENDANTE - Comme d'autres citoyens de son secteur à Sainte-Monique, Hélène Mercier est dépendante du téléphone cellulaire.

(Photo Steeve Tremblay)

Demain, le groupe expédiera une lettre au CRTC, posant trois questions. Il veut vérifier l'existence d'un moratoire sur les installations en territoire non desservi, voir «si Bell peut pénaliser les citoyens parce que le réseau n'est pas adapté pour les desservir», et veut vérifier l'interprétation qu'il fait à l'effet que 12 demandeurs auraient droit à des installations, passé 165 mètres. «Nous pressons le CRTC de rendre une décision au plus vite, pour nous orienter dans nos démarches», résume Mme Mercier.

Autres étapes

Le 28 septembre 1998, le président Jean-Charles Lemay signait une lettre au CRTC (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes), où il demandait le support et l'aide de l'organisme «afin d'obtenir l'installation de ce réseau qu'il nous est difficile d'obtenir de la part de Bell.» Il y écrivait que le réseau se situe à environ un kilomètre de la limite actuelle du réseau et accommoderait 11 usagers, avec une possibilité de plusieurs autres, selon les développements futurs. Le 8 octobre, le CRTC répondait aux propriétaires de chalets et résidences concernés que «La Loi sur Bell Canada stipule que la compagnie n'est pas obligée de fournir les services téléphoniques au-delà de 62 mètres depuis la fin de ses installations de distribution.»

Dans le cas où elle décide de fournir le service là où l'installation y est supérieure, des frais de construction sont imputés aux demandeurs et sont fonction de la distance et des coûts encourus par la compagnie pour effectuer les travaux, mentionne le CRTC. «La politique de Bell Canada, conformément aux modalités de service de la compagnie, telles qu'approuvées par le CRTC, est d'accorder sans frais les premiers 165 mètres de construction aux demandeurs. Lorsque la compagnie choisit de desservir(...) à plus de 165 mètres de la fin du réseau, les termes et conditions spécifiées à l'article 150 des modalités de service de la compagnie s'appliquent.»

Le secteur se situe le long de la Péribonka et les résidants ont obtenu qu'il soit couvert par les autobus scolaires. «Nous sommes à peu près à 900 mètres du plus proche secteur desservi...» Évidemment, les résidants ne sont pas intéressés à payer les 40 000 $ à 60 000 $ requis pour se faire installer le téléphone, indique Mme Mercier.

«Les gens de Bell sont très gentils avec nous, mais ça ne nous donne pas le téléphone...» Le 7 décembre, Bell écrivait au CRTC qu'elle ne donnait pas suite à la demande des citoyens, en raison des coûts élevés: «En plus de l'installation de poteaux et de câbles téléphoniques, il faudrait aussi solidifier les installations existantes.»

La municipalité du maire Georges Bouchard avait envoyé une lettre d'appui à Bell Canada, l'an dernier, rapporte Mme Mercier. En janvier, le conseil lui écrivait pour s'assurer que sa demande pour l'installation du service téléphonique demeurait active, dans les projets de la compagnie. Mme Mercier ne critique pas l'attitude municipale, dans le dossier: «Ils ont été gentils, comme nous.» Le 22 janvier, le CRTC écrivait au groupe qu'il avait examiné les commentaires de la compagnie et considérait «qu'on a répondu adéquatement à vos préoccupations». C'est le 17 février que le directeur régional de Bell Canada, Luc Vandal, écrivait aux citoyens que le CRTC a tenu une consultation publique visant à établir les modalités de fourniture du service téléphonique dans les zones de desserte à coûts élevés. À l'approche de l'hiver, Mme Mercier craint que les travaux éventuels ne se fassent pas avant l'an 2000. Il y a quelques jours, une rencontre a eu lieu avec les résidants de la rue, le directeur régional de Bell et les représentants de la municipalité, dit-elle.

DEVENEZ CONSULTANT
À TEMPS PARTIEL OU À TEMPS PLEIN

Il vous est possible de gagner des revenus substantiels à temps partiel ou à temps plein comme **CONSULTANT** en travaillant de votre maison ou de votre bureau. Les honoraires moyens chargés par les consultants sont actuellement de 157 $/l'heure. Assistez à ce séminaire et transformez vos soirées et vos fins de semaine (ou à plein temps) en une source de revenus exceptionnels et atteignez le prestige et la reconnaissance d'être professionnel. Les besoins de consultation croissent actuellement à un rythme de plus de 20 % annuellement.

QUI DEVRAIT ASSISTER À CE SÉMINAIRE? Tous les hommes et toutes les femmes qui ont acquis des connaissances au cours de leur vie soit par éducation ou par expérience: administrateurs, ingénieurs, éducateurs, spécialistes en ressources humaines, militaires à la retraite, étudiants diplômés, auteurs, retraités, professionnels de la vente et du marketing, spécialistes en informatique, comptables, spécialistes de l'immobilier, avocats, notaires, bref: toute personne intéressée à profiter de l'actuelle demande croissante de consultants.

CE QUE VOUS APPRENDREZ DURANT CES 6 HEURES: Comment établir vos honoraires - Comment vendre vos connaissances - Comment établir votre pratique de consultant - Comment établir un besoin permanent pour vos services - Comment éviter de donner vos connaissances gratuitement - Les 9 situations qui requièrent les services de consultant - Comment créer une demande pour vos services - Contrat de performance - Facturation / collection / contrats - Savoir quand refuser un contrat de consultation - Les opportunités offertes par les gouvernements - et beaucoup d'autres points.

Samedi 23 octobre 1999
de 9 h à 16 h
HOLIDAY-INN SAGUENAY
2675, boul. du Royaume
Jonquière

Prix: 195 $ + taxes (matériel de cours inclus)
Réservez dès maintenant au:
1-888-679-0261
Groupe Forsythe International inc.

430660

Ordinateur inclus !

Pour seulement 39.95$/mois, le National de Québec vous offre le branchement à l'Internet

Internet GlobeTrotter QuébecTel

pour 3 ans (350h/mois) et un ordinateur AOpen

OFFRE DISPONIBLE UNIQUEMENT DANS NOS MAGASINS

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI !

VOIR DÉTAILS EN MAGASIN

AOpen



- Intel Celeron 366 MHZ
- 32 Mo SDRam
- Disque dur 6,4 Gig
- Carte vidéo 8 Mo AGP TV-Out
- CD-Rom 40X
- Fax-Modem 56 K Acer
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs 120 W
- Clavier et souris
- Windows français (CD)

L'ÉQUIPE QUI LAISSE LA COMPÉTITION SUR LE BANC !

AUTRES ENSEMBLES DISPONIBLES JUSQU'À PENTIUM III 600 MHZ

LE SUPER CLUB LE NATIONAL DE QUÉBEC DE L'ORDINATEUR

Les 1ers au classement des prix, de la garantie et du service

OUVERT LE DIMANCHE

LIVRAISON, INSTALLATION ET FORMATION À DOMICILE GRATUITES !

430813

Carrefour Chicoutimi • 1915 boul. Talbot (418) 549-ORDI (6734) • www.lenationaldequebec.com

Du 15 au 17 octobre

Une foire pour découvrir les trésors ruraux

SAINT-HONORE (JSTP) - Du 15 au 17 octobre, la population sera invitée à découvrir des trésors régionaux à saveurs campagnardes, dans le cadre de la troisième exposition de la Société d'aide au développement des entreprises et collectivités du Haut-Saguenay (SADEC).

L'activité, qui se déroulera dans le mail de Place du Royaume sous le thème «Foire champêtre, un monde rural d'excellence», réunira des entreprises réparties dans 17 municipalités du Saguenay, puisque cette année la SADEC du Fjord s'est associée à l'événement. Les deux partenaires souhaitent ainsi créer un front commun et bénéficier d'une visibilité accrue.

Au cours de ces trois journées, les entreprises et les municipalités pourront profiter de cette vitrine pour mettre en valeur, ou encore, faire découvrir leurs produits et services. La gamme des produits offerts est variée, puisqu'ils proviennent des secteurs de l'agro-alimentaire, forestier, touristique, etc. Et pour les gourmands qui souhaitent gâter leurs sens, il y aura des dégustations sur place.

Cette excellente opportunité de découvrir des produits régionaux sera suivie d'un Gala Méritas qui aura lieu le 13 novembre à Saint-Honoré. A cette occasion, l'excellence des entreprises du monde rural et les efforts qu'elles déploient pour se développer seront récompensés.

Témoignage

Hier en conférence de presse, la présidente d'honneur de l'événement, Christine Laberge, la designer de l'entreprise «En trois dimensions», a indiqué qu'elle avait accepté de s'impliquer parce qu'elle croyait fermement qu'il est possible de se démarquer même si on choisit le monde rural.

Mme Laberge a mentionné que les deux méritas remportés l'an dernier lors du gala les ont motivés, elle et son partenaire, «à continuer nos actions dans nos stratégies de développement. (...) La Semaine de la ruralité et le Gala Méritas nous ont permis d'être connus davantage par les gens de notre milieux. Comme eux, nous avons choisi de vivre en campagne de manière à obtenir une plus grande qualité de vie. Sentir les arômes de la nature, entendre chanter les oiseaux et profiter du paysage, voilà des éléments qui nous inspirent à réussir dans nos entreprises», explique-t-elle.

Appuis financiers

Depuis quelques années, le monde rural fait preuve d'imagination, voire d'audace, pour offrir des produits séduisants à la population. Ses efforts et son dynamisme commencent à être reconnus puisque de nouveaux partenaires ont manifesté l'intérêt de s'associer à certains de ses événements.

Ainsi, dans le cas de SADEC du Haut-Saguenay, en plus de son partenariat avec la SADEC du Fjord, elle pourra compter sur le coup de pouce financier de Développement économique Canada (DEC). Cet organisme fédéral a versé une subvention de 38 744 $ aux deux partenaires pour la réalisation de la foire et du Gala Méritas. Cette somme a été accordée dans le cadre du volet Entrepreneurship/Climat des affaires du programme IDÉE-PME.



NVITATION - Les SADEC du Haut-Saguenay et du Fjord ont uni leurs forces pour préparer la foire champêtre qui aura lieu, du 15 au 17 octobre, à Place du Royaume. A cette occasion, les gens auront l'occasion de découvrir des trésors du monde rural. Ci-haut, on aperçoit André Nepton, directeur de la SADEC du Fjord, Paul-Aimé Hudon, président de la SADEC Haut-Saguenay, Christine Laberge, présidente d'honneur, Richard Dufresne, propriétaire du Domaine des ratites de Saint-Honoré, et André Boily, directeur général de la SADEC du Haut-Saguenay, entourent Martin et Simon, au royaume des autruches et émeus.
(Photo Rocket Lavoie)

Soins de santé

Les libéraux pensent «à deux vitesses»

SAINT-GEORGES DE BEAUCE (PC) - Le Parti libéral du Québec a ouvert hier la porte à un régime de santé où des riches pourraient payer pour se faire soigner plus rapidement.

Une résolution proposée par la Commission jeunesse du PLQ, et adoptée à la suite d'un long et orageux débat devant le Conseil général du parti, propose en effet «d'étudier comme piste de solution aux listes d'attente» un régime par lequel «les individus prêts à assumer les coûts» pourraient se faire traiter dans les salles d'opération des hôpitaux «en dehors des heures normales, lorsque les ressources sont sous-utilisées».

Le débat a été orageux. Plusieurs députés, dont Christos Sirros (Laurier-Dorion), Diane Leblanc (Beauce Sud) et surtout Pierre-Etienne Laporte (Outremont), se sont élevés contre la résolution proposée par les jeunes libéraux.

«Je suis contre le fait qu'on institutionnalise les inégalités dans le système de santé. A mon avis, il y a derrière cette résolution un esprit qui me répugne. Des plus riches vont avoir accès à des soins alors que d'autres n'y auront pas accès», a résumé M. Laporte.

LIQUIDATION MAGISTRALE

SUR NOS MODÈLES 1999
(les 2000 arrivent)

10 UNITÉS NEUVES À LIQUIDER



Infinity 34 pi

Tout un choix d'aubaines:

DES RABAIS INCROYABLES

Exemple:
démonstrateur Hurricane 1999 (2000 km), 33 pi avec annexe, châssis Ford H. Duty, tout équipé, **rabais de 10 000$.**
Inv.: #9-9160

PRIX SPÉCIAL: 88 575$

FINANCEMENT BANCAIRE SUR PLACE JUSQU'À 15 ANS (TAUX RÉDUITS)
*SUR APPROBATION DE CRÉDIT

RIEN À DÉBOURSER AVANT L'AN 2000

AUTOS CARAVANES Saguenay
MOTORISÉS NEUFS et D'OCCASION
2728, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
(FACE AU CLUB DE GOLF)
TÉL.: (418) 696-5000
SANS FRAIS: 1-888-909-5555
FAX: (418) 696-2338

CONCESSIONNAIRE FOUR WINDS THOR

HEURES D'OUVERTURE
•LUNDI AU VENDREDI: 8H À 18H
•SAMEDI: 9H À 12H ET 13H À 16H
•DIMANCHE: 13H À 16H

• ACCESSOIRES ET ÉQUIPEMENTS
• MÉCANIQUE
• CARROSSERIE

431065

Internet Saguenay
www.saglac.qc.ca
ENTREPRISE RÉGIONALE

NOUVEAUX TARIFS

15,95$/mois
60 heures
95 ¢ l'heure supplémentaire

24,95$/mois
Illimité

543-7777



Réjane Rivard, présidente

431345

Campagne de financement

Centraide espère recueillir 850 000$



PRÉSIDENT- Gilles Potvin préside la campagne de financement 1999 de Centraide. Son équipe espère recueillir 850 000 $ au cours des prochaines semaines.

(Photo Rocket Lavoie)

par Serge Émond

JONQUIERE (SE) - Que ce soit avec Centraide, le tournoi provincial de hockey atome de Chicoutimi ou tout autre organisme, Gilles Potvin poursuit le même objectif lorsqu'il épouse une cause.

«Quand on travaille pour un organisme, on le fait toujours dans le but de rendre les gens heureux. On le fait pour s'amuser également mais l'objectif principal est de rendre des gens heureux», signale-t-il.

Cette semaine, à titre de président, Gilles Potvin a officiellement donné le coup d'envoi à la campagne de financement 1999 de Centraide.

D'ici au 14 novembre, Gilles Potvin et les membres de son équipe souhaitent récolter 850 000 $, ce qui leur permettra de venir en aide aux 72 organismes parrainés par Centraide.

Le président de la campagne de financement oeuvre au profit de Centraide depuis maintenant deux ans. Associé à Techmat depuis 1988 et actionnaire de cette entreprise depuis 1992, il a en même temps embrassé différentes causes.

«En 1998, André Allard et Martin Saint-Pierre ont sensibilisé Techmat au programme de déduction à la source dans les milieux de travail, raconte Gilles Potvin. En même temps, ils cherchaient quelqu'un pour représenter le monde des PME. J'ai accepté de le faire et je suis devenu vice-président. J'avais confirmé mon retour à ce poste à André Allard pour cette année. En raison de son décès, je suis devenu président de la campagne de financement.

«Je pense que mon implication sociale va bien avec l'emploi que j'occupe. Dans mon travail, je suis appelé à rencontrer beaucoup de monde. Avant de travailler pour cette entreprise, je ne m'étais pas vraiment associé à des organismes sociaux. J'étais directeur des ventes pour une entreprise de matériaux de soudure.»

Dans les dernières années, Gilles Potvin a fait partie du comité organisateur du premier tournoi provincial de hockey atome de Chicoutimi.

Il a aussi travaillé à la mise en place, il y a trois ans, d'un réseau d'entreprises de Jonquière. Il l'a fait en collaboration avec la Société de développement de Jonquière et les différents niveaux de gouvernement.

«Le réseau compte une vingtaine d'entreprises de Jonquière qui se rencontrent à toutes les trois semaines, explique-t-il. Dans le fond, toutes les entreprises vivent un peu les mêmes problèmes.

«Le réseau fonctionne très bien. Nous avons même des demandes d'entreprises qui veulent en faire partie. Si nous avons assez de demandes, nous regarderons la possibilité de lancer un deuxième réseau.

«En ce moment, je suis également impliqué au sein du comité international des grands projets, à Montréal. Le comité a pour but de faire connaître les grands projets en préparation dans les différentes régions du Québec ou à l'extérieur de la province. Il permet de faire connaître ce qui se passe aux entreprises.»

La Baie/Bas-Saguenay

La Table des aînés plaît aux participants

LA BAIE (SE) - La Table des aînés de La Baie/Bas-Saguenay a accueilli plus d'une centaine de personnes, vendredi, dans le cadre d'une activité appelée «le brunch des aînés».

«Nous sommes très satisfaits des résultats, a résumé Sylvie Poirier, présidente de la Table des aînés de La Baie/Bas-Saguenay. Nous attendions 100 personnes. Nous en avons même reçues un peu plus. Je pense que les gens ont beaucoup apprécié la journée.

«Nous sommes aussi très heureux parce que nous n'avons pas seulement attiré des gens de La Baie. Nous avons accueilli plusieurs participants des petites municipalités du Bas-Saguenay. C'était quelque chose de très important.»

La journée avait pour objectif principal de favoriser la présence des aînés dans la communauté. Les quatre thèmes étudiés pendant le brunch étaient: «-Savoir être, savoir faire et partager son savoir»; «S'épanouir malgré des limitations»; «Développer de nouvelles compétences» et «Promouvoir la santé».

Les participants au brunch ont notamment discuté de l'importance de ne pas abandonner toutes leurs activités quand sonne l'heure de la retraite.

«Après quelques années de retraite, quand les gens ont 68, 70 ou 72 ans, ils ont encore de beaux moments devant eux, a précisé Sylvie Poirier. Pour cette raison, ils ne doivent pas laisser tomber toutes leurs activités au moment de la retraite. Ils doivent conserver des choses qui leur permettront d'être actifs. Les quilles, c'est bien beau mais ça ne meuble pas toute une semaine.

«Nous avons aussi posé des questions aux gens. Nous leur avons demandé, par exemple, de nommer des activités qu'ils ont déjà pratiquées et qu'ils ne pratiquent plus ou encore des activités qu'ils n'ont jamais pratiquées mais qu'ils aimeraient faire.

«Nous avons été étonnés de constater que les gens ne connaissent pas beaucoup les programmes qui existent pour les aînés. Pendant la journée, nous avons essayé de leur donner des moyens pour réaliser leurs activités et leurs rêves. Les participants ont tous quitté l'Auberge des Battures avec de l'information sur les organismes et les activités qui sont à leur disposition.»

Pour Sylvie Poirier, ce manque d'information sur les services offerts aux aînés a tout simplement prouvé que le brunch de vendredi avait parfaitement sa place.

Le brunch a été présenté dans le cadre de la Journée internationale et de l'Année internationale des personnes âgées.

«Notre brunch ne se voulait pas une fin de l'Année internationale des personnes âgées, a encore mentionné Sylvie Poirier. C'était surtout une occasion de projeter les aînés vers l'an 2000. Notre brunch n'était pas une fin mais plutôt un commencement. Il est certain que nous répéterons l'expérience, l'an prochain. Certains participants se sont déjà manifestés pour participer à son organisation.»

Collectes pour la fibrose kystique

La section Saguenay de l'AQFK interviendra sur divers fronts

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- Le nouveau président du conseil d'administration de l'Association québécoise de la fibrose kystique, section Saguenay, Christian Côté, entend donner un tout nouvel essor à la section Saguenay de l'Association québécoise de la fibrose kystique (AQFK).

En entrevue, il indique que pour une raison ou pour une autre, les activités ont été plutôt au ralenti ces derniers temps, mais que la nouvelle équipe en place depuis quelques mois entend redoubler d'ardeur pour relancer la section Saguenay et amasser des fonds provenant du grand public. «Les sommes d'argent recueillies seront consacrées aux travaux de recherche à faire pour ralentir ou stopper la progression de cette maladie génétique», résume Christian Côté.»

Calendrier

Le président fait ressortir qu'au cours des deux prochaines années diverses activités ont été prévues pour atteindre les objectifs fixés.

«L'une des premières interventions prévues au calendrier d'activités que nous avons mis sur pied consistera à procéder à la collecte de sous lors de la Fête de l'Halloween, le 31 octobre. Par la suite, soit les 20 et 21 novembre, un tournoi de quilles se déroulera à un endroit qu'il reste à déterminer et visera le même objectif. Dans les semaines qui suivront, nos bénévoles feront également du porte à porte pour recueillir les dons des gens et les sensibiliser à cette maladie génétique dévastatrice qu'est la fibrose kystique. Un rallye motoneige devrait se tenir par ailleurs dans le courant de la période hivernale», résume Christian Côté.



COLLECTE- Le président de la section Saguenay de l'Association québécoise de la fibrose kystique, Christian Côté, compte bien avec la collaboration soutenue des équipes de bénévoles amasser des fonds et dons nécessaires pour la recherche à faire concernant la fibrose kystique.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le président mentionne que tout comme par les années passées il y aura aussi vente d'objets promotionnels au profit de l'AQFK. La pratique de tenir des collectes de fonds à partir de salons funéraires sera également maintenue, signale-t-il.

«Cette maladie frappe de plein fouet les enfants. Depuis 1960 l'espérance de vie des jeunes personnes qui en sont atteintes est passée de 4 ans à environ 32 ans grâce au progrès de la science.

Le seul espoir de donner une qualité de vie acceptable aux jeunes dont les poumons et le système digestif sont atteints réside dans la recherche et c'est pourquoi notre section, à l'instar des autres sections du Québec, multiplie les moyens d'amasser l'argent nécessaire.»

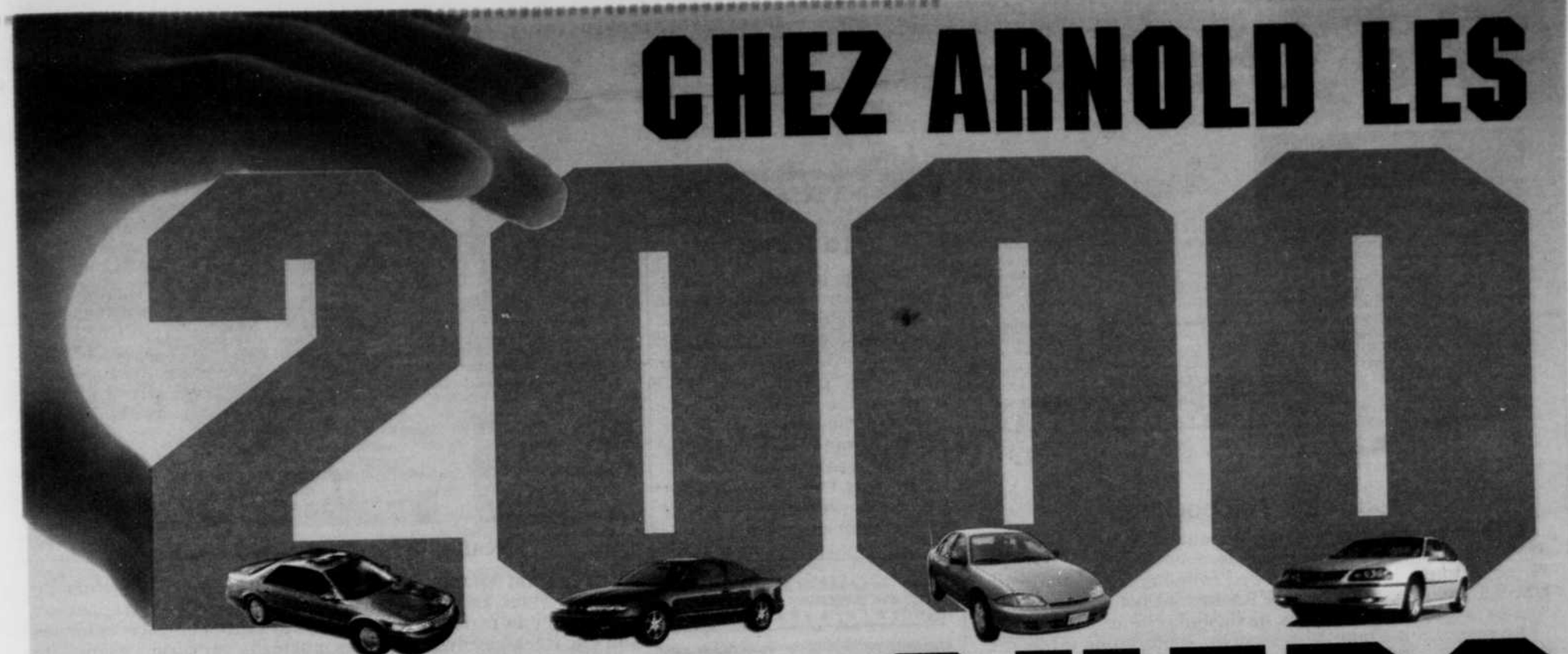
Cas et prévalence

Jointe à la permanence de l'AQFK à Montréal, Georgette Grégoire précise que dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean une personne sur 15 est porteuse du gène défectueux lié à la fibrose kystique alors qu'au Canada le nombre de personnes qui en sont porteuses est de une sur 25.

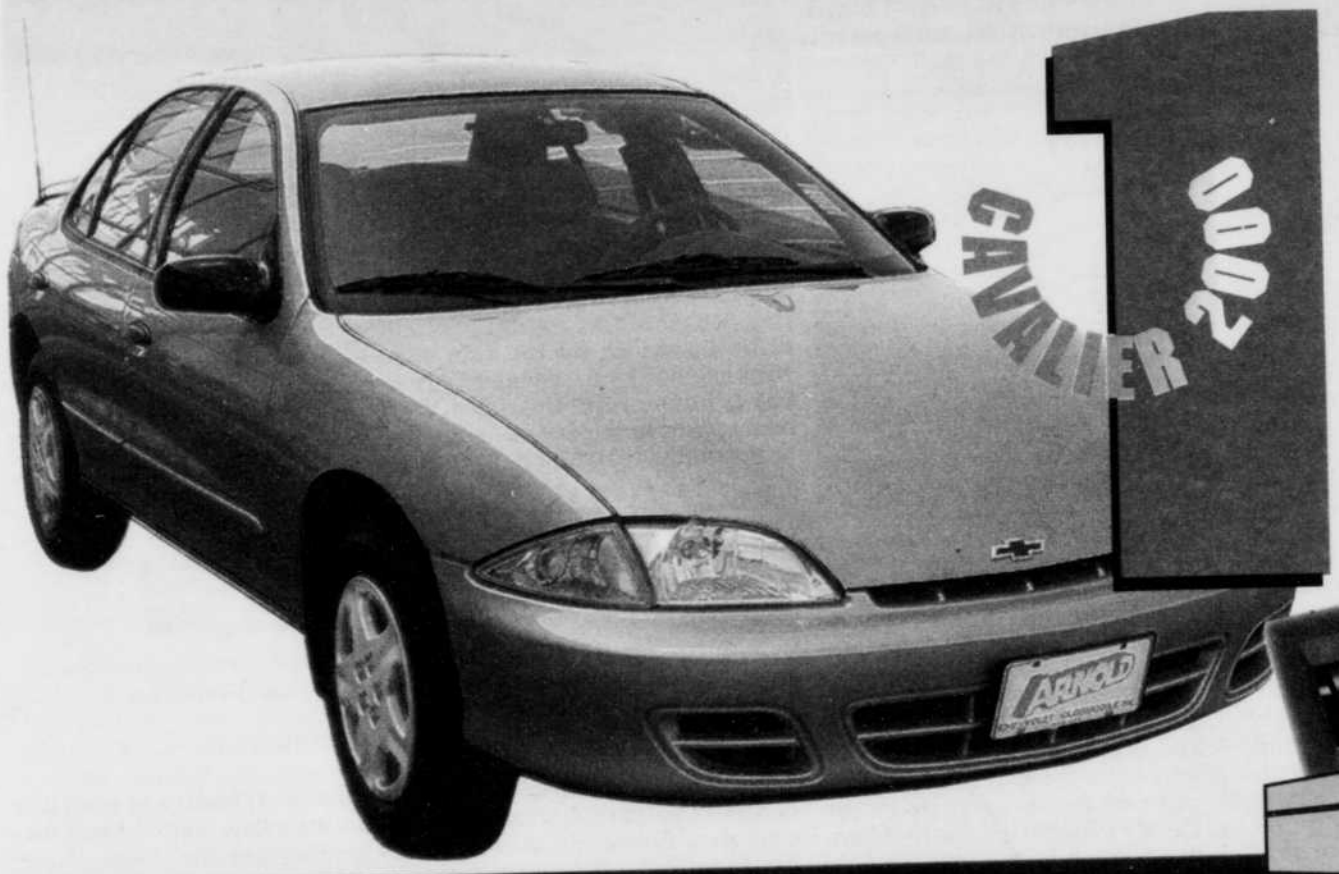
Elle précise par ailleurs que le nombre de cas de personnes atteintes de la fibrose kystique pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean est de un sur 1000 alors qu'au Canada le taux de prévalence de cette maladie génétique est de un sur 2500.

«La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean est, pour les raisons que l'on sait, l'une des plus touchées par cette maladie», indique par ailleurs Mme Grégoire.

CHEZ ARNOLD LES

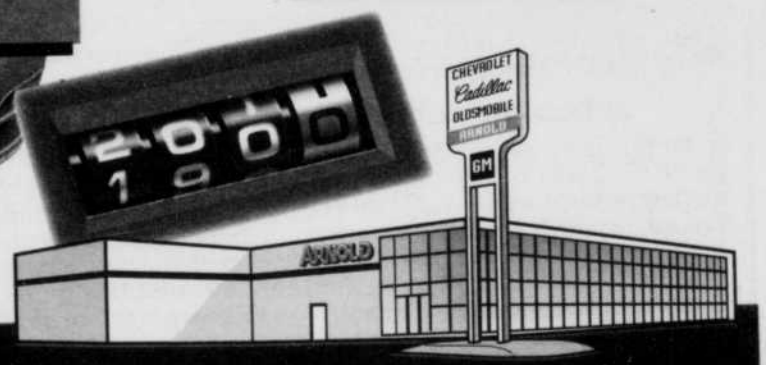


MOINS CHERS QUE LES 1999



19%

ACHAT OU LOCATION



ARNOLD

EN PLUS remise 1000$ aux diplômés

GARANTIE ARNOLD SATISFACTION

VOTRE CONCESSIONNAIRE 2000

548-0821

LE PLUS *important*

DÉTAILLANT GENERAL MOTORS
AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

CHEVROLET OLDSMOBILE / CADILLAC INC.

43075

La page blanche à Black



Roger Blackburn

Chicoutimi en bouffe

L'événement gastronomique Chicoutimi en bouffe se tiendra du 14 au 24 octobre, cette année, avec la participation de 11 restaurants. Le lancement de l'événement se tiendra le mardi 5 octobre à 19 h à la salle Racine de l'hôtel Chicoutimi, sous la présidence d'honneur de Gaston L'Heureux.

Le restaurant Fleur de Jasmin présentera une table aux couleurs de l'Égypte; La Bougresse servira le menu de la Grèce; le pub Titanic surfera sur la vague culinaire d'Hawaii; Le Deauville offrira des plats de la Nouvelle-Zélande; Le Grand Manitou de l'hôtel Le Montagnais s'inclinera sur une table du Japon; La Verrière de l'hôtel des Gouverneurs cuisinera des mets de la Scandinavie; le restaurant Al Dente du Nouvel hôtel la Saguenéenne prendra les arômes de l'Italie; L'International café-bar se mariera aux traditions de l'Espagne; La Sauvagine vivra au rythme de la Russie; le café-resto La Cuisine garnira ses assiettes de mets de la Thaïlande et Le Victorien de l'hôtel Chicoutimi affichera un contenu de la France.

Voilà pour les pays et restaurants participants.

Pourquoi pas, La Baie et Jonquière?

L'événement Chicoutimi en bouffe s'impose comme une idée originale au sein de laquelle les clients amateurs de bonne table trouvent leur compte permettant par le fait même aux restaurateurs de faire des bonnes affaires dans une période relativement tranquille dans le secteur de la restauration.

Dans un esprit de solidarité régionale, les promoteurs de l'événement pourraient peut-être inviter un restaurant de La Baie et un autre de Jonquière à joindre l'événement à chaque année, à titre d'ambassadeur ou d'invité d'honneur. Il me semble que des restaurateurs comme Pachon, Côté Jardin du Holiday Inn ou Le 400 coups de Jonquière ainsi que l'Auberge des 21 ou l'Auberge des battures de La Baie seraient prêts à joindre les rangs d'une telle activité. En élargissant leurs horizons, l'événement pourrait également élargir sa clientèle.

L'esprit de clocher est souvent plus fort que l'esprit de collaboration au Royaume de la dissension.

Fabienne Larouche lève une tuile...

L'auteure Fabienne Larouche a levé un coin de tuile qui risque qui sera difficile à colmater. Les déclarations de l'auteur de Virginie à l'égard des sommes versées par les gouvernements dans l'industrie cinématographique, sans aucune forme de contrôle, risquent de faire la manchette encore pendant plusieurs semaines.

Je suis ravi d'entendre quelqu'un dénoncer ces abus. Ça fait des années que les Québécois sont bâillonnés par la loi du politiquement correct. Plus personne au Québec n'ose prendre position et aller à contre-courant. Ça fait du bien d'entendre des critiques venant d'une autre bouche que celles de Léo-Paul Lauzon et Pierre Falardeau.

Le hockey commence... Ouais, pis!

La saison de hockey de la ligue des millionnaires a débuté en fin de semaine. La Sainte-Flanelle a ouvert sa saison hier au Centre Molson face aux Maple Leafs de Toronto. Qui aurait cru, qu'un jour, le hockey devienne moins populaire que la Formule Un ou le golf? Les gens que je côtoie connaissent souvent plus de joueurs de golf et de coureurs automobiles qu'ils connaissent de joueurs du Canadien. La saison va être longue....

Le scoop

Le Scoop

C'est la dernière journée pour se procurer des légumes frais chez les producteurs des Halles du marché publique de Chicoutimi, sur la zone portuaire. Des citrouilles géantes, de belles courges décoratives et toute la panoplie de légumes de fin de saison ainsi que de l'ail frais. Une occasion à ne pas manquer, c'est le temps idéal pour empoter.

Le sourire... dominical



Voilà que le fidèle ami de l'homme veut nous proposer, lui aussi, son sourire dominical. Il s'agit du nouveau-né du couple formé du photographe Jeannot Lévesque et Christine Boily. Apollo, un Golden blond, fait ses nuits depuis seulement quelques jours, au grand plaisir du maître et de sa maîtresse.



CHANCEUX - C'est le directeur de la Sécurité publique de Chicoutimi, Christian Harvey, qui a remporté le vélo de montagne de marque Peugeot offert par Gendron Bicycles dans le cadre de la tournée de la Fondation Charles-Bruneau qui finance des activités de recherche pour lutter contre le cancer. Le propriétaire de l'entreprise de la rue Price à Chicoutimi, Marcel Gendron, a remis son prix au chef Harvey.



Nouvelle ambiance au Titanic

Le restaurant Titanic aborde la saison automnale au rythme du jazz et du blues. Le propriétaire, Serge Gaudreault, a fait appel aux services de la maison «Musique avant tout» pour présenter les soirs de week-end des spectacles musicaux sur écrans géants. On retrouve ici Claude Bilodeau, de «Musique avant tout» et le propriétaire du Titanic, Serge Gaudreault avec des représentantes du personnel, Marie-Josée Tremblay, Véronique Lavoie et le gérant Chantal Lévesque.



POMME D'OR - L'hôtel Holiday Inn de Jonquière vient de mettre sur pied le programme de la Pomme d'or en vigueur dans les autres établissements de la chaine. Il s'agit d'un programme de valorisation des employés auquel la clientèle est appelée à participer en remplissant un bulletin de mise en nomination au nom d'un employé qui s'est distingué sur le plan du service à la clientèle. Sur la photo, Julie Bélanger, directrice des ventes, et Jean-Yves Boily, directeur général de l'hôtel, ont procédé au lancement du programme, récemment devant les employés de l'établissement.

Ça se parle... en ville

L'ouverture du nouveau bar Le Stade à Jonquière a des retombées intéressantes dans le secteur. Les restaurants La Brochetterie aux Pignons verts et Le 400 coups connaissent une augmentation de la clientèle depuis l'ouverture du Stade. Le monde attire le monde...

Profitez de la journée d'aujourd'hui pour remplir vos yeux des couleurs automnales car les feuilles quitteront bientôt les branches pour former un sous-tapis à la moquette de neige qui s'étendra bientôt. Le Bas-Saguenay offre, entre autres, des panoramas extraordinaires.



SUZUKI 25 ANS DE FIABILITÉ
VITARA le véhicule de l'année en 1999
maintenant le 2000 est arrivé son prix de 20 795$
en fait le véhicule le moins cher de sa catégorie...
Radiocassette AM/FM 4 hauts-parleurs inclus. Transport et préparation 895 $ + taxes en sus.
Visitez notre site web à www.suzuki.ca
SUZUKI
Au-delà de l'ingénierie
GAGNON AUTO SUZUKI 1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi 543-7711
428316

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

NORDIC START

Système de démarrage à distance

SEULEMENT **77.99** ÉCONOMISEZ 20$

97625100 NS1000

Économisez jusqu'à 50%* sur tous les modèles de systèmes audio et de sécurité pour la voiture discontinués, dans des boîtes ouvertes et en écoulement.

* La disponibilité peut varier selon les succursales. Rabais sur le prix d'origine.

JENSEN



Haut-parleur d'extrêmes-graves de 10 po

- Puissance de crête de 225 watts
- Cône en polypropylène
- Gabarit pour enceintes inclus

13532010 XS10W

ACHETEZ EN 1 ET OBTENEZ-EN UN 2e À MOITIÉ PRIX!

69.99 CH.

PHASE LINEAR



Radio AM/FM stéréo à lecteur de DC avec façade amovible

- Puissance de 4 x 25 watts
- Sortie RCA pour pré-ampli
- Préréglage de 24 stations

13531800 PCD 8000

ÉCONOMISEZ 50$* **147.99**

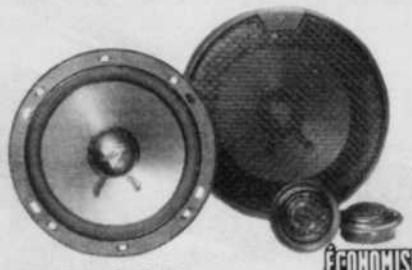
JENSEN

Radio à fréquence modulée et à changeur pour 6 DC

- Fonctionne avec toute unité AM/FM stéréo pour l'auto
- Télécommande à fil • Pistage, recherche et saut sur disque

13599606 RF60U/VCH 6006

ÉCONOMISEZ 100$* **199.99**



KENWOOD

Haut-parleurs pour l'auto mid et aiguës de 5 1/4 po

- Puissance de manoeuvre de 150 watts
- Cône en propylène bleu en mica bleu aqua
- Composantes ambiophoniques au butyle
- 3 options d'installation pour les cônes des aigus

12432502 P502

ÉCONOMISEZ 20$* **129.99** L'ENSEMBLE



SONY

Radio d'auto stéréo AM/FM/DC avec façade amovible

- Puissance maximale de 4 x 40 watts • Sortie de pré-ampli RCA

04331370 CDX3700

247.99 ÉCONOMISEZ 10$*

Pioneer

Radio d'auto AM/FM stéréo avec lecteur de DC, façade pleine largeur rabattable et commande pour changeur de DC

- Puissance de sortie de 4 x 45 watts à MOSFET45
- Filtre passe-bande intégré à 2 voies
- Double sortie RCA de 5 volts au niveau de ligne

90031060 DEH-P6000



ÉCONOMISEZ 20$* **437.99**

AUDIOVOX

Baladeur à lecteur de DC avec mémoire anti-choc de 40 secondes et avec ensemble pour l'auto

- Boîtier à concept mince et compact
- Casque d'écoute, adaptateur c.a. et accessoires pour l'auto inclus

96976142 CE-142AR



89.99



SONY

Portatif audio avec lecteur de cassette et lecteur de DC

- Corps réfléchissant les basses pour des basses rehaussées • Grande puissance de sortie
- Modes de recherche sur le DC, répétition et lecture aléatoire

04335017 CFD-V17

134.99



89.99

AUDIOVOX

Portatif à lecteur de DC avec chargement par l'avant et télécommande

- Lecteur de DC pleinement programmable
- Syntonisateur AM/FM et lecteur de cassette à arrêt automatique • Affichage de pistes à DEL de grand format

96935291 CE-211R

Panasonic

Puissant portatif à lecteur de DC de 30 Watts

- 4 modes d'égalisateur pré-réglés et son 3D
- Télécommande et lecteur de cassette à touches douces permettant l'écoute et l'enregistrement • Syntonisateur numérique AM/FM avec affichage à ACL

03335303 RX-ES30



188.99

PHILIPS MAGNAVOX

Baladeur à lecteur de DC avec ensemble pour l'auto

- Concept à profil mince et compact
- Boîtier thermorésistant offrant une résistance aux éraflures
- Accentuation dynamique des basses à 3 étapes • Accessoires pour l'auto, casque d'écoute et adaptateur c.a.

08476583 AZ-7583



139.99

JVC

Petit portatif Kaboom à lecteur DC

- Système de rehaussement des basses avec amplification à 2 étages intégré
- Couvercles des lecteurs de DC et de cassette à verrou pivotant • Bobines de haut-parleurs robustes à 4 niveaux

01435888 RV-B55BK



ÉCONOMISEZ 20$ **279.99**



ÉCONOMISEZ 20$

40 SECONDES 20 HEURES

Panasonic

SHOCK WAVE Baladeur à lecteur de DC à design métallique

- Corps en aluminium robuste, à profil mince et compact • Thermorésistant et hydrofuge • Système de rehaussement des basses XBS™ • Comprend une prise manuelle et un casque d'écoute

03376850 SL-SW850

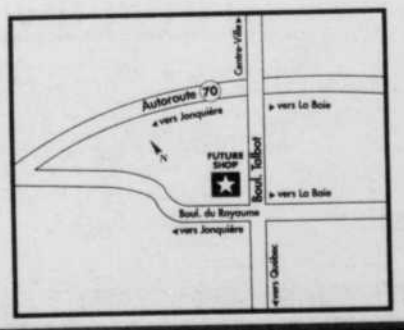
219.99

Prix et produits en vigueur du 29 septembre au 5 octobre 1999.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



431173

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 11h-17h

Pacte fiscal proposé par Québec

Les maires ne veulent pas de facture

par Michel HEBERT

QUEBEC (PC)-Les taxes foncières seront haussées en 2000-2001 dans plus d'un millier de petites villes et de villages du Québec si le gouvernement les oblige à puiser 356 millions $ dans leur budget, prévient la Fédération des municipalités locales et régionales du Québec (FMQ). Rebaptisée ainsi hier, l'Union des municipalités régionales de comté du Québec a voté en bloc contre cette troisième ponction consécutive du gouvernement de Lucien Bouchard. «On n'en veut pas de la facture», ont clamé les maires.

Au terme d'un congrès de trois jours tenu à Québec, les maires et conseillers des municipalités et des MRC membres de la FMQ ont choisi la ligne dure sans toutefois céder à la colère. Ils ont refusé de placer en fiducie les sommes que Québec se propose de collecter, optant plutôt pour la négociation d'un pacte fiscal dont la portée reste imprécise.

En deux ans, les municipalités ont versé 712 millions $ au gouvernement qui demande encore 356 millions $, une facture payable en l'an 2000 et assujettie à un pacte fiscal qui reste toujours à négocier. «On va être obligés de taxer, et les citoyens ne veulent pas ça, ils sont saturés», a déclaré le président de la FMQ, Florian St-Onge, à l'issue du congrès.

M. St-Onge rappelle que les municipalités ont déjà fait leur part, épuisant les sommes mises de côté pour les travaux prévus dans les infrastructures municipales. La FMQ s'interroge sur le bien-fondé de la volonté du gouvernement qui, déficit zéro en poche, cherche à nouveau à puiser dans celles des administrations municipales.



Louise Harel, ministre des Affaires municipales.

«Ce n'est pas acceptable, a dit M. St-Onge. Pourquoi les municipalités devraient-elles taxer à la place du gouvernement?»

Le pacte fiscal souhaité par le gouvernement prévoit un transfert de responsabilités aux municipalités, mais celles-ci veulent des «responsabilités structurantes», collées à leur réalité.

La ministre des Affaires municipales, Louise Harel, a répété hier que ce pacte fiscal vise à corriger l'iniquité qui fait porter à certains contribuables, ceux des villes la plupart du temps, un fardeau fiscal plus élevé que celui de leurs voisins.

Le nouveau partenariat qu'elle souhaite établir avec le monde municipal s'appuie sur les villes qui jouent le rôle de métropole régionale. Il implique aussi des fusions aux petites municipalités et à celles qui cherchent à réduire leurs coûts d'opération. Mais la FMQ rejette ce scénario, préférant le renforcement des MRC. «Les fusions, on n'en veut pas. Le danger qui nous guette, c'est que le gros poisson mange le petit», s'est exclamé M. St-Onge, hier.

Mais Louise Harel est têtue et voit ce pacte «dans la perspective que, pour des services équivalents, les contribuables paient les mêmes montants, que ce ne soient pas toujours les mêmes qui paient pour les autres».

Les deux parties se rencontreront à Québec, le 14 octobre. Il ne restera ensuite que six jours aux villes pour trouver un terrain d'entente, la date butoir étant toujours le 20 octobre.

Distributeur Canadien de Transporteurs et Multi-fonctionnelles ROTTNE et Abatteuse-façonneuse ENVIRO

ROTTNE

SERVICE FORESTIER **ROCAN** LTÉE.

VENTES & SERVICE

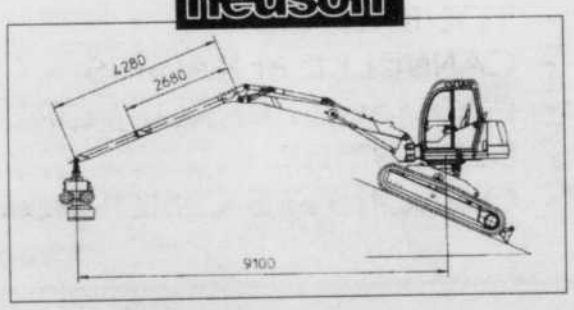
ATTENTION !
ATTENTION !

Pierre Gagnon
Résidence: (418) 545-0263
Cellulaire: (418) 540-7059
Télécopie: (418) 545-9187

TRAVAILLEURS FORESTIERS

ROCAN vous présente la solution pour les coupes d'éclaircies ou finales avec la:

neuson



ET:

ENVIRO-CAN



Les équipements seront en démonstration les **6-7-8 et 9 octobre** à Saint-Honoré dans le secteur du Chemin du Lac.

Pour des informations supplémentaires, vous pouvez rejoindre **M. Pierre Gagnon** au numéro suivant: **540-7059**

431343

SATURN

DU JAMAIS VU CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SATURN, ISUZU DU SAGUENAY

ESCOMPTE DE

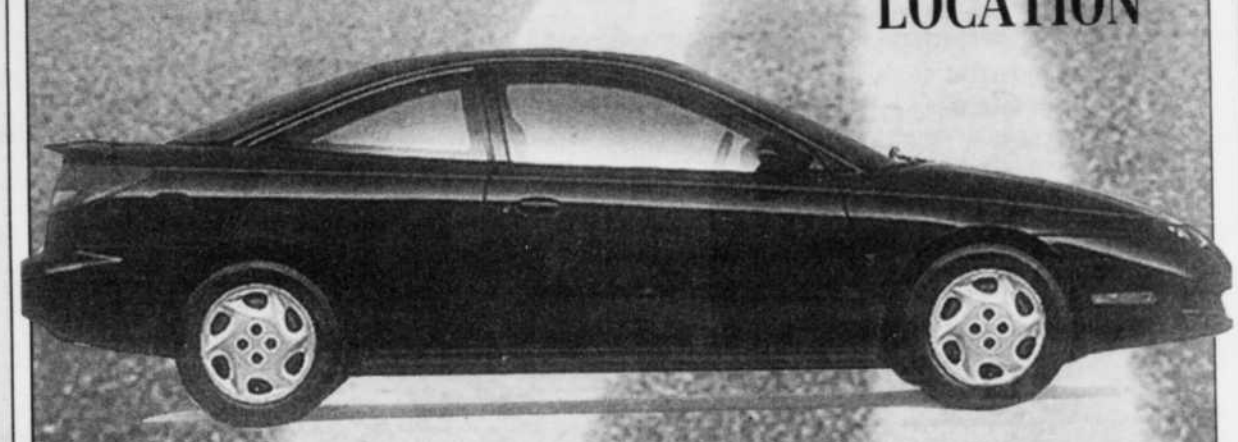
500$

sur tous les modèles 1999 en inventaire

TAUX D'INTÉRÊT

3,3%*

***ACHAT OU LOCATION**



Offre jusqu'au 30 octobre 1999 réservée aux particuliers, s'appliquant à tous les véhicules Saturn et Isuzu 1999 en inventaire. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit. Taux de financement à l'achat de 3,3 % disponible jusqu'à 60 mois. Location jusqu'à 36 mois avec 20 000 km par année, 0,12 $ du km excédentaire ou 24 000 km par année, 0,10 $ du km excédentaire. premier paiement, dépôt de garantie et frais d'enregistrement au registre des droits personnels et réels mobiliers payables à la livraison en location.

*** GARANTIE DE REMBOURSEMENT 30 JOURS OU 2500 KM.**

SATURN

Saturn Isuzu du Saguenay
Auto L.P. Tremblay ltée

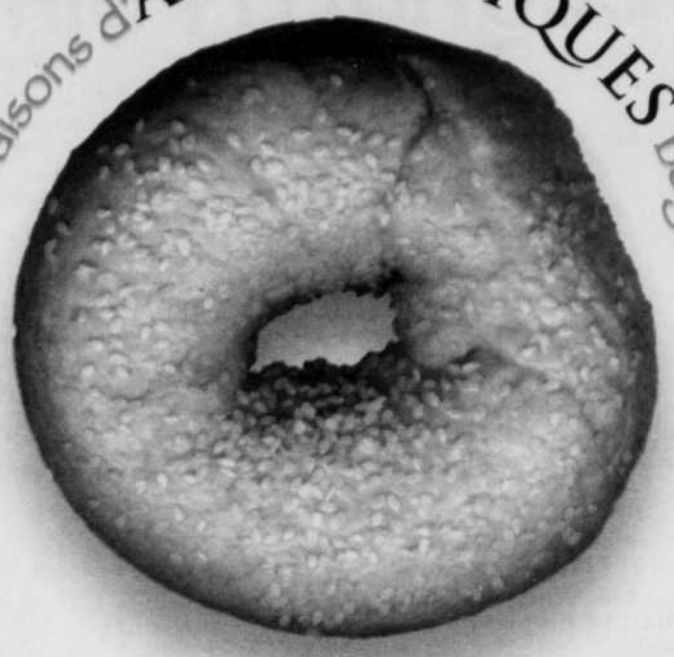
Votre concessionnaire «Saturn» au Saguenay – Lac-Saint-Jean
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi 549-3320

ISUZU
Loin devant

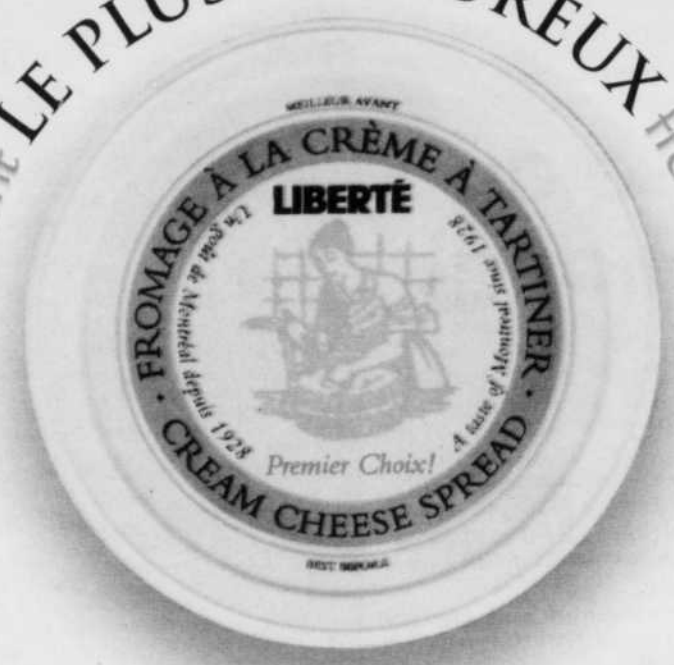
431335

LE BAGEL

Nous faisons d'AUTHENTIQUES bagels



Ils font LE PLUS SAVOUREUX fromage



BAGEL AU SAUMON FUMÉ

- Coupez en deux, un bon
  BAGEL frais
  CORNEAU ET CANTIN ..... 6/ 2,49$
- Tartinez les deux faces du délicieux
  FROMAGE à la CRÈME
  LIBERTÉ 250 G ..... 1,99$
- Garnissez-les de savoureuses tranches de
  SAUMON FUMÉ
  GRIZZLY 70 G ..... 2,99$
- de tranches de tomate fraîche
- de rondelles fines d'oignon rouge et de câpres.

L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE

431027

CORNEAU ET CANTIN

UN PEU D'HISTOIRE

Des cuisines de Varsovie aux avenues de Manhattan, le bagel traverse les âges et les continents.

Les bagels sont nés en Pologne au 19ième siècle et se sont très vite imposés comme une spécialité typique de la cuisine yiddish partout en Europe de l'Est.

Puis, au fil du temps et de l'émigration vers les États-Unis, les bagels sont devenus une spécialité américaine, plus particulièrement new yorkaise.

Enfin, parce qu'il est tout simplement délicieux et diététique, le bagel conquiert peu à peu le coeur des gourmands partout dans le monde.

- NATURE
- SÉSAME
- TOURNESOL
- CANNELLE et RAISINS
- FROMAGE PERRON FORT
- BLÉ ENTIER
- OIGNONS et SAUMON FUMÉ

AU BON GOÛT DE CHEZ NOUS!

3650, rue du Roi-Georges,
Jonquière, Québec G7X 1V1
Tél. : 418-542-9556 • Télécopieur : 418-542-1298
Adresse électronique : corneau.cantin@videotron.ca

Plate-forme d'observation

Suivez la piste de l'orignal à Pointe-Taillon

POINTE-TAILLON (PET) - Les premiers groupes inscrits à l'activité «Sur la piste de l'orignal», il y a quelques jours au parc de Pointe-Taillon, ont pu voir des orignaux. Pour cela, il leur a fallu se lever tôt, puisque le départ se faisait à 6 heures du matin, tant le samedi que le dimanche.

Amorcée les 18 et 19 septembre, l'activité se déroule sur quatre fins de semaine, de sorte qu'elle est aussi à l'horaire des 2 et 3 ainsi que 9 et 10 octobre. La première fin de semaine a attiré une quinzaine de personnes. La clientèle de cette troisième saison se répartit davantage que les années passées, où l'activité n'était au calendrier que de trois fins de semaine. Également, certaines personnes seraient sous l'impression qu'il faut se rendre plus loin; les années passées, il allait aller jusqu'au kilomètre 10,5, rappelle l'adjointe administrative Denise Bellavance.

Avec un guide et animateur, les participants se rendent à vélo (qu'on peut louer au parc) jusqu'au kilomètre 5,5. Le trajet se poursuit à pied sur environ 500 mètres. La plate-forme d'observation permet cette année de surplomber l'habitat naturel de l'animal. «On peut voir l'un des endroits où passent les orignaux, en plein milieu de la savane, et là où ils se couchent. À la hauteur de la passerelle, ils ne voient pas les observateurs.»

Cette année, le Parc de Pointe-Taillon a construit une cache d'environ 10 à 15 pieds de haut, plate-forme à laquelle on accède par 15 marches. Ainsi hors de la vue des animaux, les membres du groupe peuvent voir l'une de leurs aires de vie.

En fin de semaine dernière, les personnes qu'accompagnait la naturaliste Paule Fortin ont pu entendre la réponse de l'animal après qu'elle eut imité le cri de l'orignal.

On ne peut évidemment garantir qu'on verra un orignal, mais les possibilités sont bonnes avec une trentaine d'orignaux vivant à Pointe-Taillon, évalue Mme Bellavance. C'est d'ailleurs ce que le territoire peut absorber, en termes d'approvisionnement en nourriture.

Mme Bellavance parle aussi d'un «safari à l'orignal pour les chasseurs d'images». Certains se contentent de jumelles. On demande aux participants d'éviter les vestes amples de nylon qui font du bruit lors de déplacements. Cependant, le déclic d'un appareil photo ne pose apparemment pas de problème, à cause de la hauteur de la plate-forme. Les participants vont aussi dans l'habitat naturel de l'orignal. Il est possible de reconnaître ses pistes, voir les traces qu'il laisse, comme le crottin et découvrir les lieux où il broute. L'organisation accepte des groupes d'au plus 12 personnes. Il est également possible de vivre l'activité, sur semaine, pour des groupes déjà formés.

Jusqu'à maintenant, la plupart des participants sont des municipalités environnantes de Pointe-Taillon. Le fait que l'activité se déroule dès six heures du matin joue également, mais on trouve des participants d'Alma. D'autres, de passage, s'organisent pour faire partie des groupes, comme cela a été le cas, en fin de semaine et cette semaine (groupe ayant réservé), avec des Européens.

Le retour se fait vers 11 heures. L'activité s'adresse à toute personne de 12 ans et plus. Chaque participant débourse 10 $, 15 $ s'il loue un vélo.



AGUETS - Les observateurs ont pu voir des orignaux, lors des deux premières journées sur la plate-forme d'observation des orignaux.
(Photo Steeve Tremblay)

Cadette d'Alma

Émilie Émond se classe au 1er rang au camp national

ALMA (PET) - Une jeune cadette d'Alma, Émilie Émond, membre de l'escadron 804 des cadets de l'air d'Alma, s'est classée première au camp national tenu il y a quelques semaines, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'agissait d'un camp de six semaines en éducation physique.

Même si d'autres camps du genre se sont tenus dans tout le pays, il y est venu des participants de tout le Canada. Émilie Émond s'est classée première parce qu'elle a obtenu la meilleure note aux plans pratique (sportif) et théorique, mentionne l'élève-officier Annie Brassard, porte-parole de l'escadron, dans ce dossier.

Une soixantaine de personnes étaient sur les rangs. Émilie a mérité une médaille, pour sa performance, soit la médaille de la légion. Il est rare que des gens de la région méritent de telles reconnaissances, «parce que c'est difficile. Pour notre escadron, c'était la première fois, pour ce camp-là», résume Mme Brassard.



SUCCÈS - Émilie Émond d'Alma a passé six semaines au camp national des cadets de Saint-Jean-sur-Richelieu.
(Photo Julie Tremblay)

Formation intensive

La formation a été intensive, puisqu'il fallait absorber des notions d'éducation physique et maîtriser les règlements de plusieurs disciplines. Émilie est maintenant certifiée entraîneur de niveau 1. Cela lui permet d'entraîner des civils, au sein de diverses équipes sportives: volley-ball, basket-ball, base-ball et soccer. «C'est dur moralement», résume la jeune cadette.

La jeune fille est quand même revenue enchantée de ce séjour, sa première participation à un camp aussi long. À l'été 1998, elle avait tout de même passé trois semaines au même endroit.

Émilie vient d'entreprendre sa quatrième année au sein des cadets d'Alma. Elle détient le grade de caporal.

Plus tard, elle veut poursuivre sa formation au sein de l'armée, après son secondaire V. Il lui reste à décider avec quelle formation. Pour le moment, elle songe à deux voies: contrôleur aérien ou professeur d'éducation physique. Cette semaine, elle ne savait pas si l'armée lui offre la possibilité de développer cette dernière voie.

Pour le moment, elle envisage étudier à Northland, en Alberta. Ses bases en anglais sont déjà excellentes. Au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, où elle fait son secondaire IV, elle a déjà complété son anglais de secondaire V. En discutant avec des jeunes de tout le pays, elle s'est aperçue que ses bases étaient bonnes. «Ça a été une bonne expérience; ça m'a aidée à pratiquer mon anglais.»

La discipline et divers facteurs de responsabilité, comme l'entretien du matériel et le comportement, lui ont permis de mériter ce camp. Elle y a rencontré des cadets de tout le pays.

DE RETOUR



M. Jacques Dufour

M. Jean-François Tremblay, président-directeur général chez Action Volkswagen inc. a le plaisir d'annoncer le retour de **M. Jacques Dufour** au poste de directeur du département de service.

M. Dufour, qui possède une vaste expérience dans le domaine de l'automobile sera répondre à tous vos besoins.

Action Volkswagen
841, boul. du Royaume Ouest, CHICOUTIMI
545-0626 Sans frais: 1-888-345-0626

431408

Clinique universitaire de psychologie

Clinique universitaire de psychologie

Service de consultations en psychologie
ACCÈS RAPIDE à des services de qualité, à moindre coût*.
Les intervenants à la Clinique: professeurs psychologues, psychologues et stagiaires à la maîtrise en psychologie
* Respecte le Code de déontolologie de l'Ordre des psychologues du Québec.

Sur rendez-vous:
545-5024

Clinique universitaire de psychologie
Local H3-1140
Pavillon des humanités, UQAC
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5024
Courriel: cup@uqac.uquebec.ca

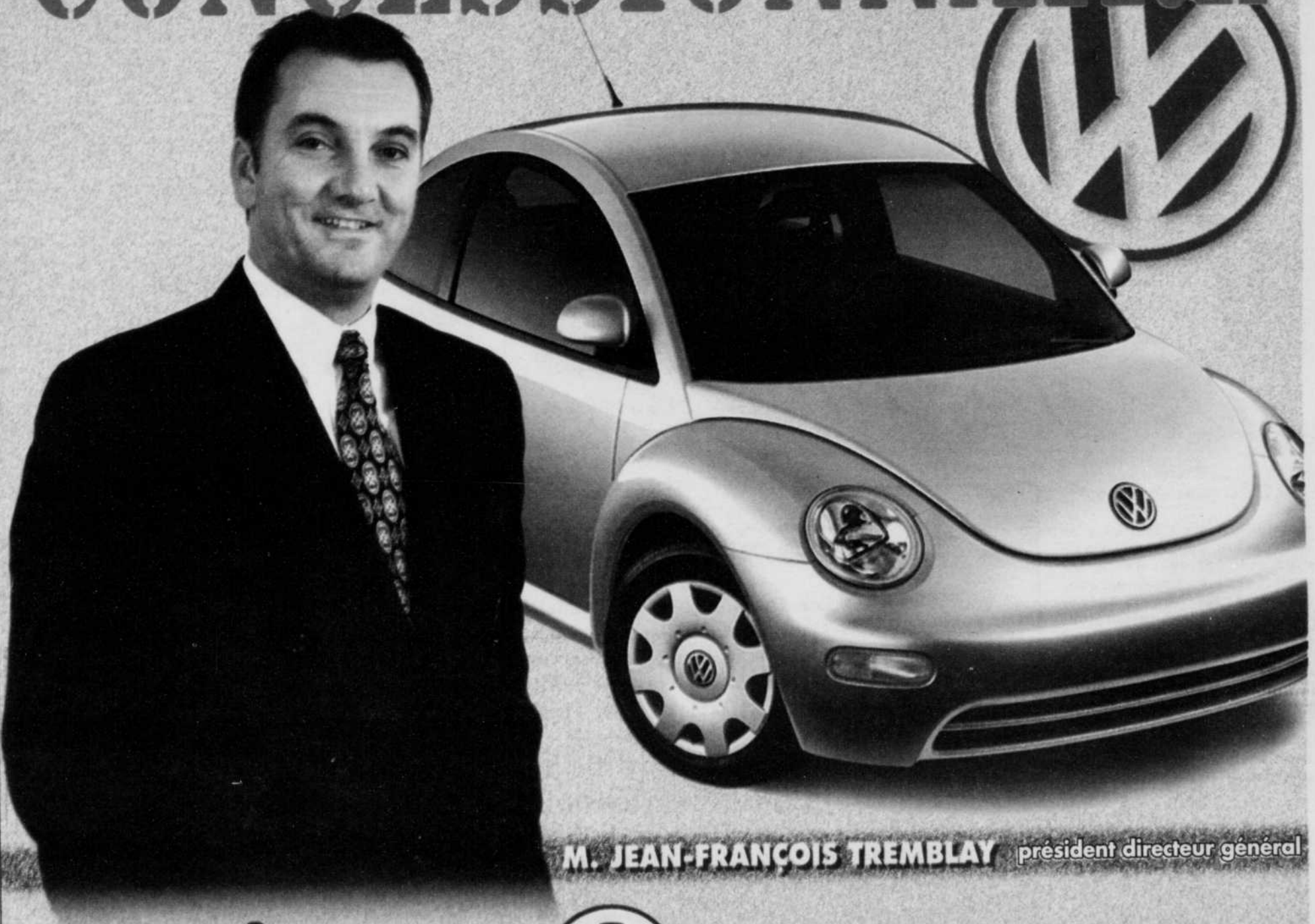
Université du Québec à Chicoutimi

TOUT UN MONDE. TOUT UN AVENIR.

UN NOUVEAU REGARD VERS 2000



NOUVEAU CONCESSIONNAIRE



M. JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY président directeur général

Action Volkswagen

841, boul. du Royaume Ouest
CHICOUTIMI
545-0626
Sans frais: 1-888-345-0626

430717

Fondation de l'Hôpital de Dolbeau

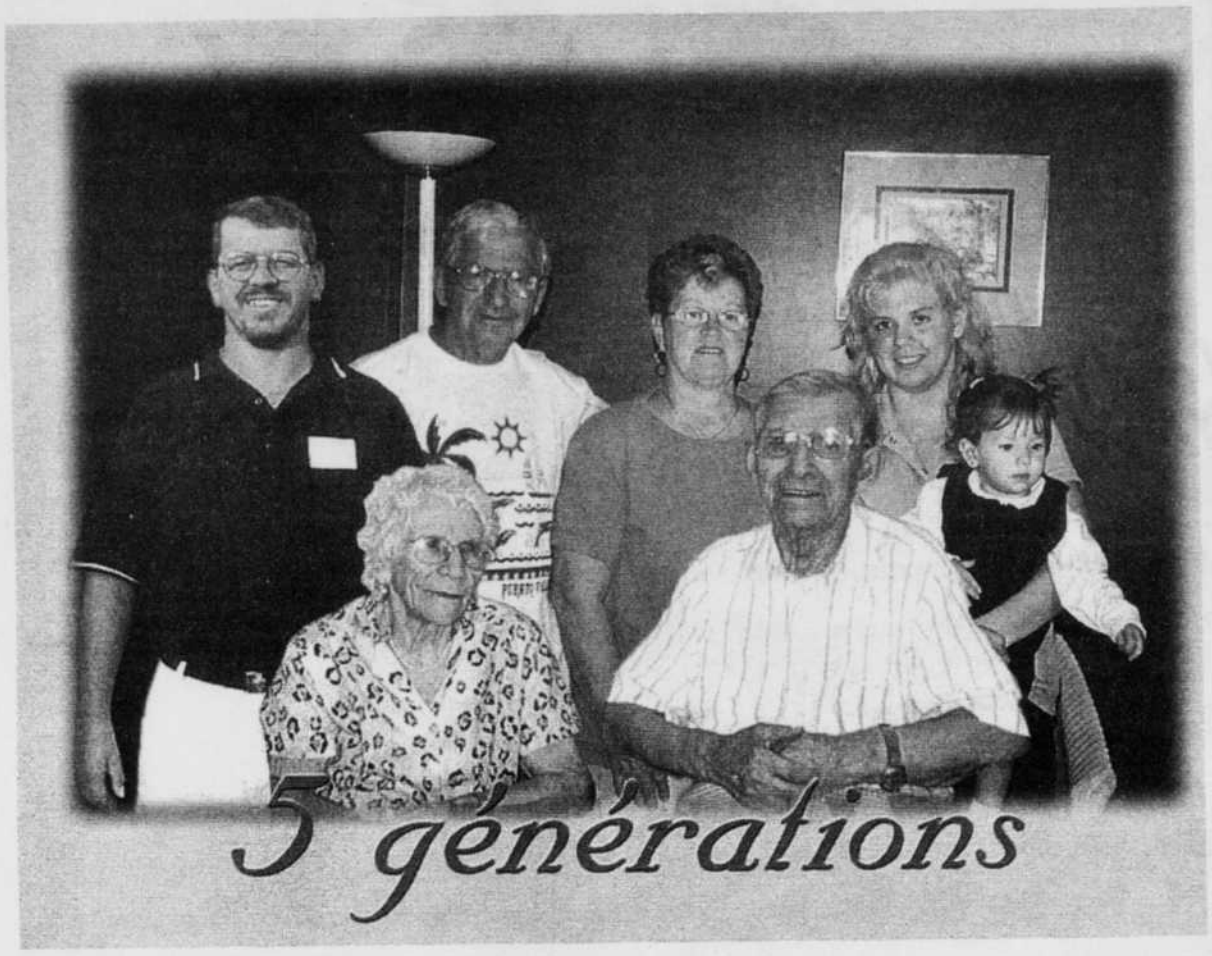
La campagne de financement se poursuit

par Roger Tremblay

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - La présente campagne definancement de la Fondation de l'Hôpital de Dolbeau se déroule admirablement bien. L'objectif de 860 000 $ devrait être atteint avant la fin de l'année, au grand plaisir du président de cette fondation, André Mclure.

«Pour le moment, je n'ai pas de chiffres officiels à vous transmettre puisque le décompte n'est pas encore complété. Ce que je peux vous dire, c'est que cette campagne se déroule selon nos prévisions et que le financement total du Taco se fera dans les prochaines semaines. Du 25 octobre au 13 novembre, nos bénévoles entreprendront une vaste opération auprès des places d'affaires de la MRC Maria-Chapdelaine. Il faut se rappeler que nous avons puisé dans le fonds de la Fondation un montant de 300 000 $, ce qui nous amenait à ramasser 560 000 $. Là-dessus, il y a des montants qui sont déjà acquis mais il faut remarquer que c'est une campagne d'argent souscrit que nous faisons, pas nécessairement une campagne d'argent collecté immédiatement, ce qui complique un peu notre comptabilité. Par exemple, les différentes municipalités nous octroient 168 000 $, mais sur une base de cinq ans, les médecins nous donnent 75 000 $ mais sur cinq ans, la compagnie Produits Forestiers Alliance nous récolte 200 000 $, mais certains participants le font sur une base de plusieurs années. Alors, quand nous annoncerons le montant à la fin de la campagne, ce sera sur les montants souscrits sur plusieurs années», souligne André Mclure qui a reçu la certitude d'Alliance et de son président Pierre Monahan qu'ils atteindraient leur objectif de 200 000 $.

Satisfait certes de cette campagne populaire, Mclure et ses bénévoles n'ont pas l'intention de s'arrêter là. «Nous allons visiter les places d'affaires au cours de cette deuxième phase tout en mettant en place aussi un moyen ingénieux pour rejoindre ceux que nous aurions pu oublier dans la campagne. On ne se fixe pas d'objectifs pour le moment, on s'en remet au bon vouloir des hommes d'affaires. Cette campagne commencera le 25 octobre au 13 novembre. On lancera aussi un autre appel au public en général même s'il a déjà été sollicité par les Chevaliers de Colomb ces derniers mois. Ce qui importe maintenant, c'est de voir le Taco en fonction au centre hospitalier pour donner des soins et des services à notre population», de conclure André Mclure.



Cinq générations

La famille Johnny Tremblay, de l'Ascension, compte désormais cinq générations. Assis, les arrière arrières grands-parents, Johnny Tremblay (96 ans) et Rose Poirier (92 ans) célébreront leurs 75 ans de mariage en l'an 2 000. Derrière, dans l'ordre habituel, le grand-père, Robin Tremblay, les arrières grands parent, Clément Tremblay et Lorraine Lapointe, la mère, Bianca tremblay et la digne représentante de la cinquième génération, Bianca Tremblay.

POUR VOS CONGRÈS OU RÉUNIONS

L'Auberge des 21...

un véritable partenaire pour l'organisation et la réussite de votre activité

- Forfaits conçus sur mesure
- Soupers thématiques exclusifs
- Dégustation de vins prestigieux
- Salles de réunion
- Nouvelles suites exécutives
- Weeks-ends travail et centre de santé
- Service de traiteur jusqu'à 400 personnes.

Lauréat national BRONZE Les Grands Prix du tourisme québécois DÉVELOPPEMENT DE LA RESTAURATION QUÉBÉCOISE 1999

Gagnant national médaille de bronze pour le développement de la restauration régionale

Auberge des 21

621, rue Mars
Ville de La Baie
Québec G7B 4N1
Tél.: (418) 697-2121
Sans frais: 1-800-363-7298
Télécopieur: (418) 544-3360

www.aubergedes21.com

427393

MESSAGE IMPORTANT

Vous avez une police d'assurance-vie de **l'Industrielle Alliance**, de la **Sun Life**, de la **Canada-Vie**, de **Manuvie** ou de **Clarica (Groupe la Mutuelle)**? Vous avez reçu du courrier récemment concernant votre police? Saviez-vous que des sommes substantielles d'argent pourraient vous être remises? Tout cela pourrait avoir une incidence importante sur vos impôts de 1999.

Demandez l'avis d'un professionnel le plus rapidement possible !

Sylvain Gravel et **Jean-François Boivin**, *Conseillers en placements*

OPTION RETRAITE

LE GROUPE OPTION RETRAITE
COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES
PLANIFICATEUR FINANCIER

www.reer.com

Contactez-nous à notre bureau régional (418) 698-0777 • 1 888 451-7337

428660



L'automobile vous passionne ?

Le guide de l'auto, *le lundi à 19 h, avec Jacques Duval*

Câble 9 de Vidéotron

Canal Vox — Branché sur votre monde

430919

TOUS LES MODÈLES 1999

AU PRIX COÛTANT*

9 Pontiac Sunfire
1 Pontiac Firefly
1 Pontiac Firebird, T-top
1 Pontiac Grand Am, V6
1 Buick Régal
6 pick-up GMC Sierra
1 GMC Safari

En plus: **19%** **À L'ACHAT** sur certains modèles

***Rabais GM inclus, taxes en sus**

SEMAINE DU CAMION

1997 Pick-up GMC 4X4
Noir, cab.allongée, 41 350 km, air climatisé, roues aluminium, freins ABS, essuie-glaces intermittent, radiocassette AM/FM
Faut voir!

1997 GMC pick-up SLE 4X4
Z71, 3 portes, boîte courte, vert et gris, vitres et barrures électriques, volant ajustable, air climatisé, régulateur de vitesse, radiocassette AM/FM, disque compact
26 500$

1996 GMC pick-up SLE 4X4
Boîte longue, V8, 6,5 Turbo Diesel, vitres et barrures électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, radiocassette, 73 400 km
24 750$

1992 GMC pick-up Sierra SLE
Cabine allongée, moteur V8 350 p.c., vitres et barrures électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, équipé au complet, boîte de fibre de verre, radiocassette AM/FM, 121 300 km
15 950$

1992 GMC pick-up
Cabine régulière, V8, automatique, blanc, air climatisé, seulement 111 124 km
Très propre!
7950$

1996 Jimmy 4X4
4 portes, vert, V6 4,3 litres, vitres et barrures électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, radiocassette, 86 500 km
Spécial
19 900$

1997 GMC Safari
Brun, seulement 33 800 km, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, radiocassette AM/FM
18 900$

1996 Chev. Van Lumina
Verte, automatique, V6 3,4 litres, barrures de portes électriques, air climatisé, 58 000 km
14 700$

1995 Dodge Caravan
Automatique, V6, 3,3 litres, vitres et barrures électriques, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable, radiocassette, 87 112 km, vert forêt
11 950$

1998 Chevrolet Malibu
Blanche, 31 500 km, V6, air climatisé, vitres et barrures électriques, régulateur de vitesse, volant ajustable, radiocassette
16 900$

1997 Pontiac Sunfire
Taupe, 4 portes, 4 cylindres, compact disque, 58 000 km
10 000$
OU
193,83$* 48 mois

1997 Pontiac Sunfire
Bleue, 2 portes, automatique, 47 900 km, sièges arrière ouvrant, radio AM/FM compact disque
Spécial
10 000$
OU
187,92$* 48 mois

1995 Mazda Precidia MX3
Verte, 2 portes, automatique, compact disque, 79 900 km. INSPECTÉE AU COMPLET
9950$

1993 Pontiac Sunbird
4 portes, automatique, barrures électriques, air climatisé, radiocassette, 117 000 km ET PLUS!
4950$

1990 Dodge Shadow
4 portes, 4 cylindres, toit ouvrant, radiocassette, blanche
4400$

1988 Buick Le Sabre
V6, 3,8 litres, automatique, équipement complet, 13 300 km, grise
4950$

MUNGER PONTIAC BUICK•GMC

***Prêt Accès Desjardins avec valeur résiduelle, taxes en sus.**

3227, SAINT-FRANÇOIS, JONQUIÈRE G7X 7V9
Sans frais: 1-800-667-5731
548-9167

430780

Stages au Burkina Faso et en Équateur

La période d'inscriptions tire à sa fin

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PET)– Le Centre de solidarité internationale du Saguenay—Lac-Saint-Jean planifie actuellement les stages de coopération internationale de deux nouveaux groupes de jeunes, en Équateur et au Burkina Faso. Cela se fait par le biais du programme Québec sans frontières, du ministère des Relations internationales. Comme l'an passé, l'un partira pour le Burkina Faso et l'autre pour l'Équateur. Chacun sera de neuf stagiaires et deux accompagnateurs.

Il faut avoir de 18 à 30 ans, pour participer à cette expérience. Les jeunes ont jusqu'au premier octobre pour poser leur candidature, rappelle la responsable du dossier, Johanne Bouchard. On situe ces stages dans une démarche de solidarité au développement et d'échanges, avec les partenaires du Sud.

A la base, les stagiaires vont séjourner dans des communautés où des projets sont en marche, afin d'appuyer les gens dans leur développement. Il s'agit de stages d'initiation à la coopération. «Ce n'est pas en deux ou trois mois qu'on va changer le monde. Cependant, les gens qui vont là-bas en apprennent beaucoup sur la vie et sur eux-mêmes. C'est un voyage qui vaut la peine d'être vécu», résume Mme Bouchard.

Les jeunes peuvent, par exemple, supporter les professeurs de l'école primaire ou secondaire, travailler au centre de santé ou au centre d'action sociale qu'on trouve dans certains pays d'Afrique. Il arrive que les jeunes travaillent dans le champ de compétence de leur formation, notamment en environnement. Cependant, ce n'est pas le but visé, explique Mme Bouchard: «On ne vise pas une formation professionnelle mais des acquis personnels qui vont les aider dans leur futur milieu de travail, en termes d'adaptation, ouverture aux autres et curiosité.»



STAGES- Le Centre de solidarité internationale du Saguenay–Lac-Saint-Jean planifie les stages à l'étranger qui s'amorceront sous peu. Les jeunes iront en Équateur et au Burkina Faso. Ici: Johanne Bouchard, responsable de ce dossier au Centre de solidarité internationale du Saguenay–Lac-Saint-Jean et Nadine Beaulieu, une jeune femme qui a vécu en Équateur et vient tout juste de partir en Colombie-Britannique, plus précisément à Vancouver, afin de poursuivre ses études.

(Photo Steeve Tremblay)

Expérience enrichissante

Nadine Beaulieu d'Alma a passé trois mois en Équateur, dans le cadre d'un récent stage de Québec sans frontières; son séjour s'est déroulé du 20 mai au 17 août. Elle était des neuf stagiaires de 19 à 23 ans (deux garçons et sept filles) et deux accompagnateurs ayant vécu deux mois au sein de familles.

L'objectif étant de s'intégrer réellement au quotidien des gens de la place, certains jeunes ont effectué leur stage au centre de santé, d'autres à l'école ou encore dans les champs. Ces échanges sont mutuellement profitables aux participants. Au fil de ces contacts, les Équatoriens découvrent le mode de vie des Canadiens.

A-t-elle été surprise de ce qu'elle a vu en Amérique du Sud ? Malgré l'information reçue à la base, «quand on arrive là, tout est une surprise!», répond Nadine Beaulieu. La formation de départ est extraordinaire et vraiment utile, mais ce n'est que sur place qu'on peut vraiment mesurer la dimension culturelle des Équatoriens. La prochaine se déroulera, au Québec, en blocs de trois à quatre jours; de novembre à janvier, elle concernera le Burkina Faso, puis l'Équateur, de janvier à avril.

Mme Beaulieu ajoute que les stagiaires n'ont pas à débourser personnellement, pour leur stage. Généralement, ils profitent d'une collecte de fonds, dans leur milieu. Il en coûte 1250 $, pour couvrir les frais reliés aux stages, plus 200 $ de support aux projets de développement. Les stagiaires ont tout le temps voulu pour ce faire: les inscriptions se font en octobre, mais les stages se déroulent de février à avril (Burkina Faso) et à la mi-mai (Équateur).

Formée en génétique, Nadine Beaulieu vient d'amorcer sa maîtrise. Vivre une telle expérience en Équateur ouvre des portes et des horizons, dit-elle: «Même si je ne veux pas laisser la génétique pour le développement international, ça donne le goût d'aller travailler ailleurs... Je pense éventuellement à faire ma vie là-bas. J'ai adoré l'Équateur, surtout les gens et leur chaleur humaine.» Les déplacements hors de son milieu feront vraisemblablement partie de sa vie. Elle vient d'ailleurs de partir pour Vancouver, pour sa maîtrise.

SILENCIEUX 5 ÉTOILES
INAUGURATION OFFICIELLE
SYSTÈMES D'ÉCHAPPEMENT
RAPIDE
MOINS CHER
MEILLEUR!
Possibilité de garantie à vie, du catalyseur jusqu'à l'arrière
CLUB AUTO 5 ÉTOILES
3670, boul. Grande-Baie Nord
549-4447
SERVICE COMPLET DE RÉPARATION AUTOMOBILE
428121

SPÉCIAL
EUGÈNE LAPOINTE
Grand maître vendeur
1999 CENTURY
4 portes, tout équipée.
SPÉCIAL EUGÈNE LAPOINTE: 19 949$
Duchesne Auto ltée
• PONTIAC
• BUICK
• CADILLAC
• CAMIONS GMC
450, BOUL. DEQUEN NORD, ALMA
Tél.: 662-3431 / Rés.: 662-8005
431237

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI
UN EMPLOI POUR L'AVENIR
FORMATION DE NIVEAU COLLÉGIAL

AGENT IMMOBILIER
Objectifs: Apprendre à conseiller la clientèle lors de transactions immobilières; réussir l'examen de l'ACAIQ.
Début: 13 octobre Fin: Mai 2000

MASSOTHÉRAPIE SHIATSU
Conforme aux critères de la FQM
Début: 16 octobre Fin: 17 juin 2000
Formatrice: Hélène Roche (école kikaï)

SOINS INFIRMIERS POUR LES INFIRMIÈRES AUXILIAIRES
Objectif: Apprendre à exercer la profession d'infirmière telle que définie dans la Loi sur les infirmières et infirmiers.
Aide financière: Disponible.
Début: 18 octobre Fin: Novembre 2001

TAUX DE PLACEMENT SUPÉRIEUR À 95 %
Service de l'éducation permanente Cégep de Chicoutimi
INSCRIPTION: Mario Gravel (418) 696-2243 poste 730
431313
534, RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI (QUÉBEC), G7H 1Z6

LE GRAND LANCEMENT 2000 DE NISSAN



CHEVAUX: 155
RÉGLAGES DU SIÈGE DU CONDUCTEUR: 8
CONSOMMATION (L/100 KM): 7,1*
SENS COMBLÉS: 5

ALTIMA 2000

OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT: **300$** PAR MOIS

Acompte	Mensualité
2 595$	300$
1 595$	330$
0$	380$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
CLIMATISEUR INCLUS

Votre très sympathique concessionnaire

NISSAN

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement.

EXCELLENCE NISSAN
2315, boul. St-Paul, Chicoutimi

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois pour l'Altima GXE 2000 (T4RG70 AE00) basée sur un taux de location de 5,8 %. Frais de transport et préparation inclus. Acompte ou échange équivalent de 2 595 $. Limite de 24 000 km/année avec 0,08 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails.
*Consommation selon Transport Canada, condition «route» avec boîte de vitesse automatique.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

Médecine nucléaire

Le dossier avance à grands pas à Roberval

ROBERVAL (RT) - Le jour n'est peut-être pas loin où la médecine nucléaire sera disponible pour la population du Lac-Saint-Jean. Du moins, l'Hôtel-Dieu de Roberval attend avec une impatience non dissimulée une réponse positive de la Régie régionale et du ministère de la Santé au cours des prochains jours.



Directeur des soins professionnels, Benoit Brassard se dit optimiste quant à l'obtention de ce nouveau service au centre hospitalier robervalois. «Le dossier avance à notre satisfaction. Il a été présenté aux permanents de la Régie au printemps dernier, au comité de santé physique régional et il y a quinze jours, au Comité médical régional pour le plan des effectifs. Ce dernier s'est doté d'un comité interne formé de quatre médecins dont deux de Roberval (France Fréchette radiologiste et Michel Claveau président du CMDP) qui vont finaliser ce projet et voir si on augmente les effectifs en médecine nucléaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean. On demandait l'ajout d'un quatrième nucléiste dans la région et ensuite, on devrait être capable de présenter le projet définitif à la prochaine réunion de la Régie régionale», estime Benoit Brassard.

Investissement majeur

À la suite de la réponse de la Régie, tout devrait s'enclencher rapidement. «Il faut comprendre qu'un tel service demande un investissement majeur. On parle de 300 000 $ pour le fonctionnement du service et on parle d'un montant de plus d'un million de dollars pour l'achat de l'équipement. On doit donc recevoir l'aval de la Régie et du ministère si on veut aller plus loin dans ce projet.

Par la suite, connaissant le projet de reconstruction de l'Hôtel-Dieu où le Plan directeur immobilier (PDI) prévoit de la place pour ce service (on pense ici à l'endroit où se situe actuellement les bureaux de l'administration près de l'urgence), on devra cependant patienter quelques années avant d'implanter la médecine nucléaire à Roberval», ajoute Brassard.

Présentement, la médecine nucléaire se dispense à Chicoutimi et au Lac, les besoins sont grands. «On rapprochera ainsi un service qui est maintenant considéré un service de deuxième ligne. Dans notre secteur, on parle d'environ 1200 personnes hospitalisées qui, annuellement, se font soigner par la médecine nucléaire.

Les patients hospitalisés représentent à peine 30 % des gens qui utilisent ce service, ce qui nous donne environ 5000 personnes qui ont besoin de ce service annuellement sur notre territoire. En obtenant la médecine nucléaire, cela permettrait donc aux gens de Chibougamau, Dolbeau-Mistassini, Obedjiwan et toute la population de notre MRC de bénéficier d'un service important chez eux. Il y a une liste d'attente à Chicoutimi. C'est un service qui va se développer car non seulement il s'agira d'un service diagnostic mais aussi un service thérapeutique», mentionne Brassard.

Nucléiste recruté

L'Hôtel-Dieu de Roberval a déjà recruté son nucléiste et il s'en vient à Roberval prochainement. «Qui plus est, il est marié à une jeune pédiatre qui, originaire de Roberval, vient pratiquer sa médecine ici.

Alors, comme vous le voyez, nous sommes passablement avancés dans ce projet et nous nous attendons à une réponse positive de la Régie et du gouvernement très prochainement», de conclure Benoit Brassard.

Ce projet vient de recevoir un appui important de toutes les municipalités concernées, des MRC, des députés et aussi des CMDP et conseil d'administration des hôpitaux de Roberval, Chibougamau et Dolbeau.

Soins palliatifs

Un colloque se tiendra à Dolbeau-Mistassini

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - Un important colloque sur les soins palliatifs se tiendra à Dolbeau-Mistassini les 21 et 22 octobre prochains, organisé à l'intention de tous ceux et celles qui, dans la région, oeuvrent dans le domaine des soins palliatifs.

Sous le thème Communication et héritage, ce colloque est présenté sous la responsabilité de la Maison Colombe Veilleux, maison pour malades en phase terminale, et le Centre Maria-Chapdelaine. Les quelque 250 personnes qui sont attendues à ce colloque pourront alors échanger avec plus de vingt conférenciers versés dans le domaine des soins palliatifs et qui proviennent de partout au Québec. Chaque participant pourra assister à quatre conférences et à quatre ateliers. Ce colloque, rappelle le responsable du comité organisateur, Rodrigue Gagnon, est destiné prioritairement aux intervenants de la région qui oeuvrent dans les institutions du réseau ou dans les organismes communautaires. En ce sens, les invitations à s'inscrire ont été adressées aux professionnels des divers établissements et à ceux qui travaillent dans des organismes communautaires.

Les 20 conférenciers et animateurs d'ateliers sont tous et toutes des personnes reconnues au Québec pour leurs compétences dans ce domaine. Les organisateur sont également tenus à associer la population à la tenue de cet événement. Jacques Languirand, communicateur bien connu au Québec, et l'un des premiers à s'intéresser à la cause des soins palliatifs dans la province, présentera une conférence publique en relation avec le thème de ce colloque. Languirand a eu la douleur de perdre son épouse récemment. Il a pendant de nombreuses années réfléchi au processus de la mort et du deuil. Il a été ainsi amené à revoir sa réflexion à partir de l'expérience vécue lors du décès de sa femme. C'est cette expérience qu'il a accepté de partager avec les participants du colloque et la population. Elle se tiendra le 21 octobre à 20 h à la salle Thérèse Plante de la polyvalente Jean Dolbeau. Une exposition d'oeuvres d'art sur le thème Communication et héritage sera offerte par des artistes locaux.

Départ de Solange-Guy Dávid

Présidente du conseil d'administration du Centre Maria-Chapdelaine depuis trois ans, Solange-Guy David de Normandin vient de décider de se retirer et ne demandera donc pas de renouvellement de son mandat lors des prochaines élections qui sont prévues pour le 15 novembre.

Solange-Guy David a longuement oeuvré dans le domaine de la santé, comptant huit ans comme présidente du CLSC des Chutes et trois ans comme présidente de la Régie Régionale de la Santé. Cette dernière ne nourrit toutefois pas d'ambition politique et ne sera donc pas candidate à la succession du maire André Bussières à Normandin.

PUISATIERS DE DELISLE inc.
1525, 12ième Avenue Est. Delisle GOW 1LO
NOUVEAU
EAU GARANTIE
Vérifier avec nous pour subvention gouvernementale
• FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
• VENTE ET INSTALLATION DE POMPE SUBMERSIBLE
• SERVICE D'HYDROFRACTION
662-2692 Secteur Saguenay – Lac-St-Jean
668-0871 Télécopieur
Yves Potvin, Propriétaire
430831

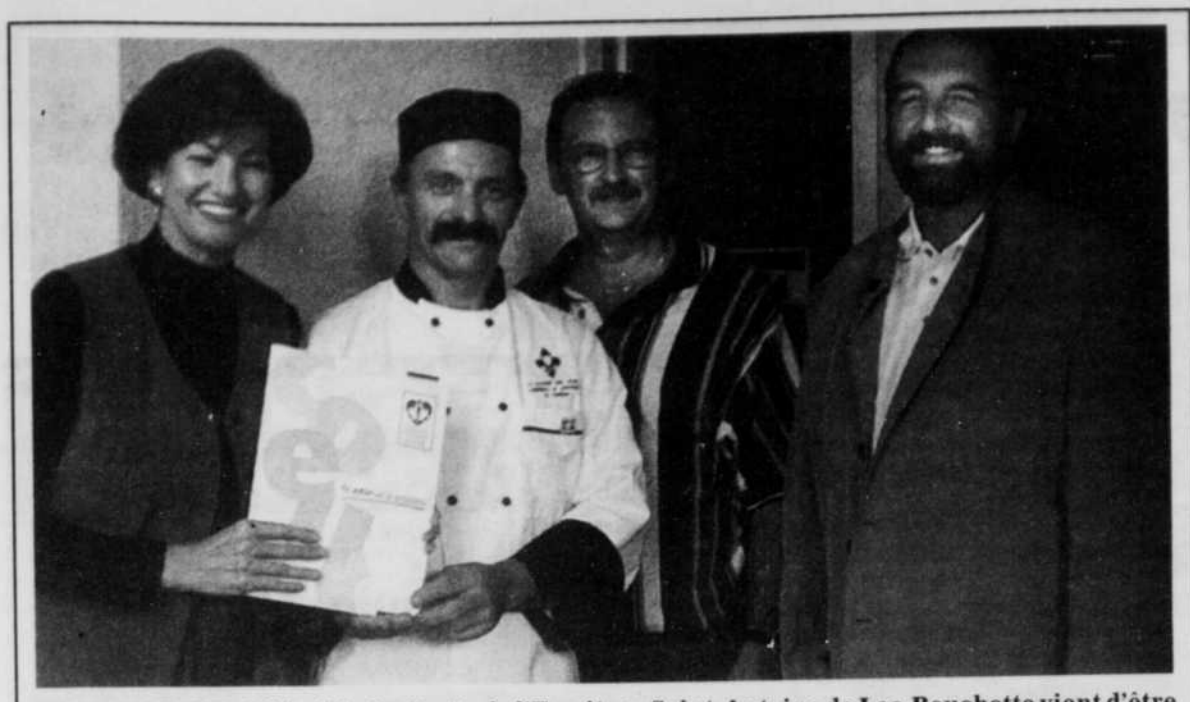
SPÉCIAL
RENÉ LAPOINTE
Représentant des ventes
1998 VENTURE
Super équipée, 34 000 kilomètres, 7 passagers.





SPÉCIAL RENÉ LAPOINTE: 19 299$
Duchesne Auto ltée
• PONTIAC
• BUICK
• CADILLAC
• CAMIONS GMC
431235
450, BOUL. DEQUEN NORD, ALMA
Tél.: 662-3431 / Rés.: 274-3019

ASPIRATEX 2000
Aspirateur central insonorisé
Modèle 3000
Succion 160 pouces d'eau complet
À partir de: 699$
Modèle 1100 Complet
À partir de: 439$
DOLBEAU 297, de la Friche 276-9211
NORMANDIN Annette Dufour 274-3429
JONQUIÈRE 3691, boul. Harvey face au McDonald's 542-9451
CHICOUTIMI Coin Université et Sainte-Anne 545-7633
ALMA 458, Collard Ouest 668-3056
ROBERVAL 275-3197
CHIBOUGAMAU-CHAPAIS 1-800-463-9814
429920
Classée dans catégorie excellente depuis 1987



COEUR ATOUT - L'hôtel de La Grotte de l'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette vient d'être accrédité par le programme Coeur Atout de la Fondation des maladies du coeur du Québec. Trente-trois recettes préparées par le chef Christian Tremblay ont été analysées et acceptées comme ayant une faible teneur en gras et en sodium. Coeur Atout est un vaste programme de promotion de la santé qui permet aux gens de reconnaître et de choisir des aliments santé. Sur la photographie, on reconnait Nicole Marcoux, directrice des opérations à l'hôtel de La Grotte; Christian Tremblay, chef cuisinier; Jacques Allard, responsable de la campagne de financement de la Fondation pour le secteur de Roberval et le directeur de l'Ermitage, Denis Lebel.



NOUVEAUX LOCAUX - Le Club Voyages Tournesol et Voyages Madeleine Gagnon sont maintenant regroupés et se retrouvent sous un même toit au 1915, boulevard Talbot à Chicoutimi. Mercredi dernier, les propriétaires inauguraient leurs nouveaux locaux. Au centre, la présidente et directrice général Francine Nadeau est entourée de Marc Desbiens, Monique Desbiens, Christiane Desbiens, Pierre Desbiens et Marcel Gagnon-Golman, la soeur de Madeleine Gagnon.

(Photo Jeannot Lévesque)

Entrefilet

Sauvetage Région 02 recrute

Il y aura une session d'information le mardi 5 octobre à 20h au nouveau siège social de l'organisme Sauvetage Région 02 situé au 109, Jean Langevin à Chicoutimi. L'organisme est en campagne de recrutement et, en plus, de membres opérationnels on a besoin de répartiteur, de relationnsites et de commis pour le secteur administratif. Les personnes intéressées doivent communiquer au 543-2467.

Handicapés

L'Association des handicapés de Desbiens invite toute la population à son souper bénéfice qui se tiendra le 30 octobre à 18h à la salle des congrès «La Genèse» située au 30, avenue des Érables à Métabetchouan. La coût de la carte est de 20$ par personne et on s'informe au 346-1066.

Entre-Êtres

Le groupe Entre-Êtres invite la population à son assemblée générale qui aura lieu le lundi 4 octobre à 19h30 au local du Faubourg Sagamie. Pour informations: Jeannine Villeneuve au 548-2801.

L'irlande

Le Service des loisirs de Roberval informe la population que les billets pour assister au film des Grands explorateurs sur l'Irlande sont présentement en vente chez Familiprix Desmeules et Dubois et au naturiste Jean-Marc Brunet du Carrefour Jeannois à Roberval. Quelques billets sont également disponibles à la pharmacie Uniprix et à la coopérative étudiante du Cégep de Saint-Félicien, ainsi qu'au Marché Mainway de Chambord. On peut s'informer au 275-1691.



Dany Tremblay

La santé par les plantes

Nouveau service dans le domaine de la médecine douce

- *Cure de désintoxication en équilibre avec votre organisme et personnalisée.*
- *Nouveauté: huile de chair de saumon et bien d'autres encore.*
- *Service à domicile.*

Pour plus d'informations, contactez: Dany Tremblay

698-1618

pour rendez-vous

428803

SPÉCIAL

PAUL ST-LAURENT

Représentant des ventes



1998 SUNFIRE

4 portes, air climatisé, 34 000 kilomètres



SPÉCIAL PAUL ST-LAURENT: 12 999$

Duchesne Auto ltée

- PONTIAC
- BUICK
- CADILLAC
- CAMIONS GMC

450, BOUL. DEQUEN NORD, ALMA

Tél.: 662-3431 / Rés.: 662-6178

431248

La Commission scolaire De La Jonquière

SERVICES DE L'ÉDUCATION DES ADULTES ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Nouveau! Nouveau! Nouveau!

Deux cours menant à une attestation de spécialisation professionnelle

Centre de formation professionnelle Jonquière

Pour information et inscription: M. Roland Néron, 695-5195, poste 229

Estimation en électricité	*Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction*
Ce cours vise à: • former des estimateurs spécialisés en électricité; • maîtriser les applications du code électrique, la lecture de plans et devis, la planification de chantiers et l'évaluation des coûts; • effectuer un stage de 3 semaines permettant la préparation des soumissions sous la supervision d'estimateurs expérimentés.	**Ce cours vise à:** • établir les coûts de projets; • gérer les activités; • interpréter les plans et devis; • gérer du personnel; • gérer les finances; • gérer la santé et la sécurité au travail.
Durée: 450 heures **Rythme:** temps plein, 15 h/sem. **Horaire:** jour ou soir **Coût:** 30 $, frais documentaires en sus **Début:** novembre 1999	**Durée:** 450 heures **Rythme:** temps plein, 15 h/sem. **Horaire:** jour ou soir **Coût:** 30 $, frais documentaires en sus **Début:** novembre 1999
Conditions d'admission • Posséder un diplôme d'études professionnelles (DEP) en électricité de construction ou une licence «C».	**Conditions d'admission** • Posséder un diplôme d'études professionnelles (DEP) dans un secteur de la construction ou un certificat de compétence.

• Vous pouvez bénéficier des prêts et bourses du ministère de l'Éducation du Québec
• Pour que votre inscription soit retenue, vous devez obligatoirement fournir votre dernier relevé de notes et votre certificat de naissance.

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle 3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

431075

Nouvelle usine de transformation de bois

Grenier devra se tourner vers le secteur privé

QUEBEC(RT) - Le problème d'approvisionnement de la nouvelle usine de transformation de bois qui devrait s'établir à Saint-Prime prochainement ne se réglera pas avec un contrat d'approvisionnement (CAAF) provenant des terres publiques du gouvernement. La solution se trouverait plutôt dans les terres du domaine privé, ce que va proposer le Gouvernement au promoteur Raoul Grenier.



Cette semaine, le ministre des Ressources naturelles et député du Lac Saint-Jean, Jacques Brassard confiait aucollègue Rémi Nadeau que son gouvernement venait desoumettre une solution importante au promoteur. Pour l'instant, disait le ministre Brassard, le Gouvernement duQuébec ne dispose pas de CAAF dans les régions forestières. Il est actuellement en révision des possibilités forestières où ces terres publiques pourraient augmenter dans certaines régions et diminuer dans d'autres. Le projet du promoteur Raoul Grenier de Saint-Prime, bien que fort intéressant, doit analyser d'autres avenues.

Unepremière solution, qui consiste en une entente avec le Syndicat des Producteurs de bois qui lui garantit entre 20000 et 25 000 mètres cubes sur des terres privées, a été trouvée et conclue. La seconde piste de solution résiderait dans l'acquisition de 700 000 mètres cubes de bois qui se trouvent dans la Seigneurie-des-mille vaches, une propriété de Stone, division emballage de la Côte-Nord.C'est donc une importante forêt privée qui demandera au promoteur un investissement peut-être un peu plus grand que prévu par contre, s'il est propriétaire de 700 000 mètres cubes, cela ajoute de l'actif à sa compagnie. Pour ce faire, le promoteur devra changer son plan d'affaires mais le ministre Brassard estime que son gouvernement a uni les liens avec Investissement-Québec qui serait prêt à faire sa part. Brassard soutient qu'il n'est pas en mesure de donner des forêts du domaine publique à personne par les temps qui courent.

Quant à en acheter d'autres, le ministre souligne que le Gouvernement gère déjà de 92 % des terres publiques. Selon lui, si toutes les ficelles s'attachent avec l'acquisition de ces terres privées pour environ 6 M$ par le promoteur, ce dernier pourra alors construire son usine de transformation du bois pour en faire des moulures de bois qui servent à la finition de murs intérieurs de maisons.

Le promoteur, avec le consultant engagé dans ce dossier,étudie donc cette solution proposée par le Gouvernement.Il ne devra toutefois pas compter sur un contrat d'approvisionnement du Gouvernement pour le moment sauf que le Ministère continuera à appuyer ce projet comme il le fait depuis le début.

Cette nouvelle usine créerait au moins 75 emplois et nécessiterait des investissements de plus de 25 millions $.

Difficultés de lecture et d'écriture?



Docteure Réjeanne Fiset, Ph.D.
Spécialiste en enseignement de la lecture
Services également offerts aux adultes et aux enfants de 5 ans

Lecteurs dyslexiques?
- confondent certains sons et lettres
- intervertissent la position des lettres dans un mot
- font des arrêts inopportuns
- détachent des mots, en suppriment, en ajoutent et en changent

La clé peut vous aider!

PARTENAIRE DES MILIEUX SCOLAIRES

DE LECTURE ET D'ÉCRITURE
395, JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI, (418) 698-0121
MONTRÉAL: (514) 279-4673
QUÉBEC: (418) 652-9900
TROIS-RIVIÈRES: (819) 373-4032
HULL: (819) 770-8875
4291106

SPÉCIAL
LUCIEN BOUCHARD
Représentant des ventes



1998 LUMINA (auto) LS
4 portes, super équipée.



SPÉCIAL LUCIEN BOUCHARD: 13 649$

Duchesne Auto ltée
48 mois 1999
• PONTIAC
• BUICK
• CADILLAC
• CAMIONS GMC
431239
450, BOUL. DEQUEN NORD, ALMA
Tél.: 662-3431 / Rés.: 662-4812

Salon du livre 1999
du Saguenay—Lac-Saint-Jean



LE SALON DU LIVRE DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN REMERCIE LA POPULATION RÉGIONALE, LES MÉDIAS, SES PARTENAIRES ET SON ÉQUIPE DE BÉNÉVOLES POUR LEUR SOUTIEN INDÉFECTIBLE LORS DE SA 35e ÉDITION.

PARTENAIRES DU SALON DU LIVRE 1999

93,7 fm première chaîne Radio-Canada
Télé-Québec
Le Conseil des Arts du Canada depuis 1957 | The Canada Council for the Arts since 1957
progrès dimanche QUOTIDIEN
ALCAN
ville de jonquière
Inter-Canadien
Canada
ABITIBI CONSOLIDATED
SODEC Société de développement des entreprises culturelles

AUTRES PARTENAIRES

Hydro Québec
CEGEP de Jonquière
Université du Québec à Chicoutimi
CÉGEP de CHICOUTIMI
Desjardins

Association des spécialistes de la langue du Saguenay-Lac-Saint-Jean (ASL)
Association professionnelle des écrivains de la Sagamie (APES)
Association québécoise des salons du livre (AQSL)
Bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Blackburn et Blackburn
Bouclair
Café AGGA
Café du Clocher d'Alma
Café-théâtre Côté-Cour
Centre musical GD
Centre National d'Exposition
Communications Télésignal
Corneau et Cantin
Département d'Arts plastiques du Cégep de Chicoutimi
Département Techniques d'éducation en service de garde du Cégep de Jonquière (TESG)
Député de Dubuc, M. Jacques Côté
Député de Jonquière, M. Lucien Bouchard
Député de Lac-Saint-Jean, M. Jacques Brassard
Député d'Ungava, M. Michel Létourneau
Eau de source Mésy
Éditions JCL
Festival des musiques de création
Holiday Inn Saguenay, ses employés et la direction
L'Auberge des Battures de La Baie
Ministère des Affaires internationales
Paramédic
Reliure du Saguenay
Restaurant La Marée Haute
Syndicat des employés de bureau et de l'information du Progrès du Saguenay
Thibaudeau Saguelac Marcan
Ville de Saint-Félicien
Voyages Paradis Saguenay

429278

Forum

Jean-Louis Millette

Un acteur inoubliable

Un être humain est parti en voyage. Un être humain digne de ce nom nous a quitté. Jean-Louis Millette était bien sûr un acteur extraordinaire. Un visage inoubliable et une voix remarquable. Il était une personne essentielle.

La voix de Millette restera à jamais l'une des plus belles voix au service de la langue française. Grave, chaude, nuancée, cette voix aura été à mon humble avis la plus grande voix de comédien qu'aura connu le vingtième siècle au Québec et au Canada. Millette parlait admirablement la langue française et anglaise.

De passage dernièrement à Chicoutimi en tant qu'unique interprète dans la pièce de Larry Tremblay, «The Dragonfly of Chicoutimi», Millette aura une dernière fois fait preuve de son immense talent d'acteur dans cette pièce qu'il qualifiait de plus beau cadeau qu'un auteur lui avait fait de toute sa vie. Jean-Louis Millette était, à lui seul, une école de théâtre pour tous ces jeunes de la relève qui ont eu la chance de le voir sur scène.

Pour le grand public, il aura été ce comédien imposant du petit écran et cette voix sans cesse présente à la radio. Mais avant tout, Millette aura été un être humain d'une très grande gentillesse, un homme accessible et qui aura su servir les mots et l'imaginaire des plus grands dramaturges.

Petite anecdote: - Quand j'avais quinze ans, une émission de télévision avait été consacrée à Jean-Louis Millette ou celui-ci, assis confortablement sur un divan, se livrait en confidences sur sa vie et son métier d'acteur. Et à la question suivante: - Avez-vous peur de la mort?, il avait tout simplement répondu: «La mort ne me fait pas peur et elle viendra me chercher quand bon lui semblera». Mais voilà, pour nous Monsieur Millette, cela est venu beaucoup trop tôt.

Yvan Giguère
Comédien, animateur
Chicoutimi

Puisatiers Alma

forage de puits artésiens
Géothermiques et puits
Gélinites
Hydrofracturation
Service en hydrogéologie

Tél: 668-2449
Fax: 668-5542

Laval Hudon
représentant
POMPES À EAU
RBQ 1194 743 967



424521

information

et l'opinion!

L'émission du matin la plus écoutée est aussi celle qui informe et divertit le plus et le mieux !

Louis Champagne
dès 6 h.



et la participation!

Allô j'écoute
L'émission d'avant-midi
la plus écoutée...
parce que vous êtes
des gens allumés !

Brigitte Simard
dès 10 h.



et la vérité!

Ella va au fond des choses
comme peu d'animateurs
peuvent le faire.

Le Journal de Ségal avec
Myriam Ségal
dès 11 h 30.



CKRS590

RADIO MÉDIA

La radio de l'information

431054



DÉBARRAS— La vente de débarras tenue en fin de semaine dernière au Havre de l'hospitalité a rapporté une somme de 1940 $. C'est un peu moins que celle de l'an passé, d'indiquer René Pearson, directeur générale bénévole de l'organisation. Néanmoins, l'organisation se montre satisfaite. «Il faisait peut-être trop beau!», avance M. Pearson, à la légère. La prochaine activité de financement se tiendra en mai. La vente de mai dernier avait permis de rapporter un montant de 2009 $. L'organisation récupère durant plusieurs mois des objets divers de tous genres: appareils électroménagers, meubles, vaisselle, bibelots et le reste, tous des objets donnés, afin d'alimenter ses ventes de débarras.
(Photo Steeve Tremblay)

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Formation professionnelle

FERBLANTERIE-TÔLERIE • D.E.P.



DE JOUR:

Date de début:	25 octobre 1999
Date de fin:	Novembre 2000
Horaire:	8 h à 16 h 30
Rythme:	35 heures/semaine

Métier en pénurie de main-d'œuvre

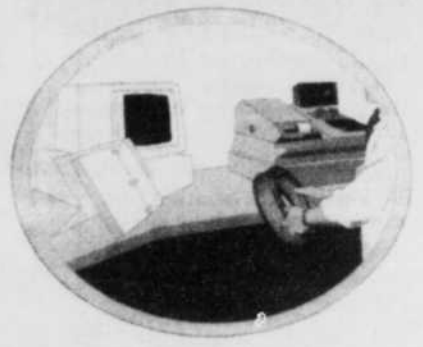
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE EN MÉTALLURGIE • 698-5157

431315

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

VENTE DE PIÈCES MÉCANIQUES ET D'ACCESSOIRES

4 PLACES DISPONIBLES



Diplôme:	DEP
Durée:	1095 heures
Rythme:	30 heures/semaine - Le jour
Début:	25 octobre 1999 **Fin:** 15 octobre 2000
Préalables:	Sec. IV (français, maths, anglais)

Perspectives professionnelles:

Tu peux travailler dans les établissements et commerces de vente de pièces au détail comme:

- commis aux pièces;
- receveur ou expéditeur
- commis voyageur

CENTRE DE FORMATION EN ÉQUIPEMENT MOTORISÉ

698-5193 poste 2232

(Polyvalente Dominique-Racine)

431177

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

ACTUALISATION DES TECHNIQUES DE SOINS INFIRMIERS



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'OASIS

624, av. Lafontaine, Chicoutimi, Québec G7H 4V4

Tél.: (418) 698-5012

Toi qui possèdes une formation en soins infirmiers et qui pratiques ces fonctions en millieu hospitalier, centre d'accueil, foyer pour personnes âgées, soins à domicile; une formation sur mesure, adaptée aux besoins réels de l'individu s'offre à toi!

Si tu es intéressé à passer quelques heures à réviser, parfaire certaines techniques que tu n'as pas la chance de pratiquer souvent, inscris-toi, tu en ressortiras meilleur soignant, avec une attestation de formation.

DURÉE: 24 heures

DATES: Octobre: 11-13-18-20-25-27
Novembre: 1-3
Lundi et mercredi

HEURE: 18 h à 21 h

COÛT: 220 $/personne

PRÉALABLE: Être titulaire d'un DEP en santé, assistance et soins infirmiers (infirmier(ère) auxiliaire) ou d'un DEC en soins infirmiers.

CONTENU	DURÉE
• Soins reliés à l'élimination vésicale (sonde et cathéter)	5 heures
• Soins reliés à l'alimentation intraveineuse	5 heures
• Soins d'une colostomie et iléostomie	5 heures
• Soins reliés au maintien de la fonction respiratoire (trachée et oxygène)	5 heures
• Soins postopératoires	4 heures

431176

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

LE CENTRE MULTISERVICES en collaboration avec l'école de Bijouterie du Saguenay

JOAILLERIE

Durée:	30 heures
Endroit:	École Saint-Philippe
Date:	Du 13 octobre au 30 novembre 1999 (Lundi et mercredi)
Heures:	18 h 30 à 22 h 30
Coût:	300 $ (50 $ d'acompte lors de l'inscription)



- Le matériel (métal ou autre) et formation inclus
- Coffre d'outils prêté

10 PLACES DISPONIBLES

CONTENU:

- Propriété des métaux précieux
- Les outils et leurs fonctions
- Les techniques de base en joaillerie
- * - Fabrication d'un jonc avec ou sans motif
- * - Fabrication d'une broche en argent

*Les objets conçus et fabriqués demeurent la propriété de l'élève

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION

CENTRE MULTISERVICES

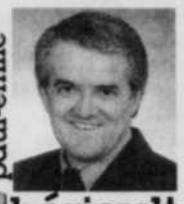
698-5288

431177

Page au Sommet de la francophonie

Maxime Gagné a apprécié son expérience

ALMA (PET) - Maxime Gagné, un jeune étudiant de secondaire V au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, est revenu enrichi de son expérience de page, au récent Sommet de la francophonie, à Moncton. Près d'un mois après les événements, il s'estime chanceux d'avoir pu côtoyer des personnages importants. «Ça a changé ma vie!», dit-il, en entrevue.



paul-émile Thériault

Le jeune homme, qui aura 17 ans ce mois-ci, envisage avec encore plus de sérieux des études en Sciences politiques. «C'était une considération, maintenant, ça s'est mieux défini...»

Il garde en souvenir «l'esprit de groupe incroyable qui existait entre pages. Après deux jours, tout le monde parlait ensemble...» Il a appris les rudiments politiques et a pu échanger avec des gens importants dont il sait qu'il ne les reverra jamais, et à plus forte raison ne les côtoiera pas. Entre autres, il a discuté avec le Secrétaire général de la Francophonie, Boutros Boutros-Ghali, et ancien Secrétaire général de l'ONU, ainsi que celui qui occupe actuellement ce poste, Kofi Annan. «Cet homme prend presque les plus importantes décisions au monde. Qu'il nous accorde du temps et prenne celui d'échanger, ça m'a impressionné!», dit-il. Le Secrétaire général lui a demandé ce qu'il pensait de Moncton et de son expérience, une attention qu'il a appréciée. Il a aussi échangé avec le président de la République démocratique du Congo et le vice-président du Viet-Nam. En fait, hors des débats officiels, il était possible de côtoyer ces personnalités. Les pages ont pris des repas en



MAXIME GAGNÉ... a eu l'occasion de discuter avec quelques grands de ce monde au Sommet de la francophonie, tenu récemment au Nouveau-Brunswick.
(Photo Steeve Tremblay)

compagnie des chefs d'État comme le président du Mali. Certains individus étaient plus froids, mais Maxime a senti que d'autres représentants étaient très sympathiques, par exemple un Togolais qui serrait la main aux pages, en arrivant, le matin. En fait, il a vu que ces gens de grandes responsabilités sont des gens comme les autres. Cependant, la plupart des délégués parlaient rarement aux pages. Alors que certains chefs d'État prenaient le temps de faire, d'autres étaient froids et protégés. «C'est quand même plaisant; j'ai une meilleure vision du monde...», résume le jeune homme, en faisant un bilan global de son expérience.

Les contacts avec les chefs d'État se passaient hors des conférences, car lors de celles-ci, les pages avaient à se rendre disponibles et rester en fonction, bien droits, en attendant de remplir leurs tâches. Ils ne pouvaient évidemment se permettre aucun écart. Les pages étaient notamment chargés de la distribution des documents. «Je n'ai jamais vu autant de papier...», rapporte Maxime, en entrevue. Les rapports étaient distribués aux chefs d'État et délégués. La présence des pages était nécessaire au déroulement. À leur arrivée, les pages étaient fouillés. Ils devaient en effet avoir satisfait aux exigences de sécurité et étaient parmi les quelque 250 personnes sur des milliers à avoir des accès illimités. Le sommet réunissait 54 chefs d'État et trois ou quatre pays observateurs, rappelle Maxime Gagné. Chaque chef d'État était accompagné de quatre délégués. Les 51 pages les appuyaient à raison de deux équipes de travail, l'une pour la matinée, l'autre l'après-midi.

Une chance méritée

Maxime était l'un des huit pages québécois dont les services avaient été retenus. Le Nouveau-Brunswick, province qui recevait l'événement, avait le droit à 14 et les autres en comptaient trois, tandis que le Nunavut en avait un.

Maxime a été choisi parmi 50 postulants qui avaient écrit un texte de deux pages sur la francophonie. Son texte imagé avait pour titre: «La terre en français.» Il y vantait la diversité des peuples et leurs cheminements, avec le point commun qu'est la langue.

Après avoir été retenu, Maxime et les autres pages québécois ont été accueillis à Québec le 20 août par un directeur du protocole du gouvernement.

Avant le sommet, les jeunes ont eu droit à de la formation pour le conseil permanent de la Francophonie qui a préparé le conseil ministériel, événement ayant précédé le sommet lui-même. Les pages ont reçu une formation par quatre pages professionnels deux de la Chambre des communes et deux du Sénat. Ils leur ont appris quoi faire, quoi éviter, leur ont rappelé le but du sommet et son fonctionnement. Le huitième sommet des chefs d'État et de gouvernement de Moncton, du 3 au 5 septembre prochain, avait pour thème «La jeunesse». On en a parlé comme d'un grand rassemblement de la jeunesse francophone.

D'ailleurs, indique Maxime Gagné, il a été convenu, à la lumière du succès de l'utilisation de jeunes pages, qu'on ferait de même, dans l'avenir, lors de sommets de la francophonie: «Les jeunes pages ont donné satisfaction; on les utilisera donc dans le futur». Cela s'inscrit dans le prolongement de la volonté du Secrétaire général de la Francophonie d'associer plus étroitement les jeunes au projet de la Francophonie et à la construction de son avenir.

Déneigement M.B.
MATRICULE: 22-48391338
R.P.S. **Construction** #2962-3808 inc.
PRIX COMPÉTITIF
• résidentiel et commercial • spécialiste en couverture
• déneigement tout secteur • bois de chauffage
• rénovation • entretien d'immeuble
Estimation Gratuite
Mario Boily, 2712, rang St-Paul, Chicoutimi, 549-6547
Réjean Dupéré, 5701, route Jean, Shipshaw, 547-8913 547-6143
415021

Centre Beauté Coiffure Déjà 1 an
ESTHÉTIQUE • ÉLECTROLYSE • COIFFURE DAME
COIFFURE POUR HOMME SANS RENDEZ-VOUS
Annie, Nancy, Marlène, Caroline
BRONZAGE - MASSAGE CALIFORNIEN - POSE D'ONGLES - COURS MAQUILLAGE (SUR RÉSERVATION)
743 B, boul. Barrette, Chicoutimi (voisin de la boucherie Raymond et André) • 693-3336
426271

On se dit..? On se dit compétitif? On se dit meilleur? Mais la vraie c'est Honda qui la construit.
«Léo Automobile» le concessionnaire qui est à votre service depuis plus de 50 ans vous offre...
0$ COMPTANT
Civic LX 1999 AUTOMATIQUE
*59 50$/SEMAINE
Transport • Préparation • Taxes INCLUS
* Modèles EJ663X 1999, prêts Accès Desjardins, basés sur 18 000 km/année, paiement à la semaine. Financement 60 mois à 8,45 %. Stock #990469
1 SEUL DISPONIBLE
Dany Martin, Dir. général; Carol Brassard, Dir. des ventes; Michel Ménard, Dir. commercial; Nelson Dahl, Représentant; Yannick Gauthier, Représentant; Chantale Desgagné, Représentante; André Tremblay, Représentant; Alain Lapierre, Représentant; Jymmy Salesse, Représentant
Léo Automobile Inc.
1849, boul. Talbot, Chicoutimi
Fax: 545-6779
545-1190
431179

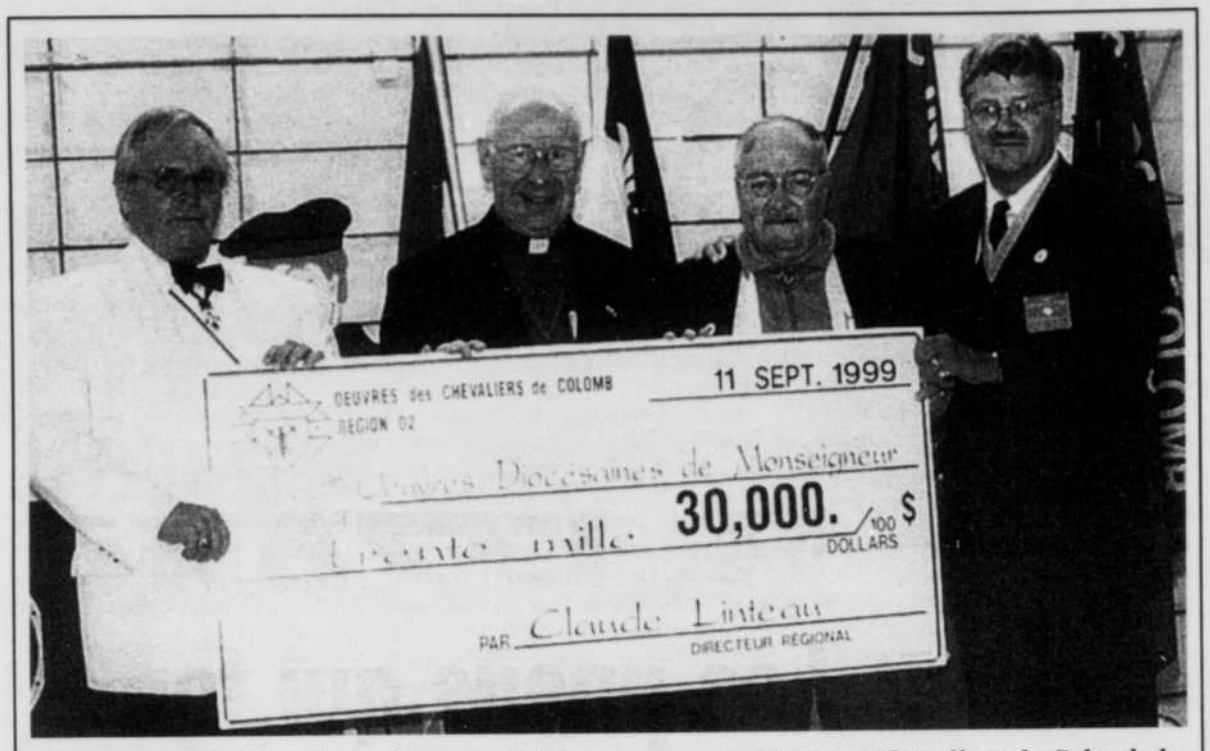
Provigo de Roberval remporte un grand honneur

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT)- L'euphorie totale! Les 68 employés et le gérant Pierre Michaud jubilent à la suite du dernier gala d'excellence des Supermarchés Provigo du Québec qui se tenait dernièrement à Montréal. Le magasin Robervalois s'est vu remettre la mention de distinction pour la qualité et la variété des produits frais offerts à sa clientèle. «On travaille fort tous les jours pour satisfaire nos clients et cette reconnaissance provinciale confirme que nos efforts sont vraiment mis à la bonne place. Recevoir ce prix parmi les 165 magasins Provigo de la province nous fait grand plaisir et ce prix, nous le partageons entre les 68 employés et toute notre clientèle qui provient de Roberval, Saint-Prime, Mashteuiatsh, Sainte-Hedwidge, Obedjiwan et ailleurs. Cela nous prouve encore une fois que l'excellent service offert chez nous demeure une priorité. On n'a pas fini d'entendre parler de nous au cours des prochaines années car Provigo Roberval ne s'arrêtera pas là. On veut aller chercher le Grand Prix d'excellence au Québec et si l'on poursuit dans cette voie, ce trophée se retrouvera à Roberval prochainement», racontait Pierre Michaud, visiblement fier de ses employés et du support de sa clientèle.

Provigo-Roberval n'en est pas à ses premiers prix. Il a reçu cette mention d'excellence en 1997, puis a récidivé en 1998 et encore cette année, la direction provinciale de Provigo n'a pu faire autrement que de reconfirmer l'excellence de ce supermarché qui est doté de 19 200 pieds carrés de surface dont 12 900 pieds carrés vendants. Le 20 septembre dernier, la direction du magasin a souligné l'obtention de ce prix prestigieux en recevant ses employés tout en profitant de l'occasion pour féliciter huit d'entre eux qui célébraient plusieurs années de service. Ce sont Ghislain Guay, gérant d'épicerie (25 ans), Louise Voisine, assistante chef-caissière (20 ans), René Lalancette de l'équipe de nuit (20 ans), Denis Langevin, boucher (20 ans) Marlène Perron et Lise Tremblay, caissières (10 ans), Nadyne Maltais, responsable de la charcuterie et Michel Fournier, de l'équipe de nuit (5 ans).

Le gérant Pierre Michaud, qui entreprend sa 4e année aux commandes de ce supermarché, a tenu à rendre hommage à l'excellence du travail de ses employés. «On forme une grande équipe et c'est dans le respect que s'effectue le boulot. Les honneurs qui nous échoient sont amplement mérités», dit-il en conclusion.



OEUVRES DIOCÉSAINES - Comme c'est devenu une tradition, les Chevaliers de Colomb du Saguenay/Lac-Saint-Jean ont profité de leur 27e congrès annuel, qui se tenait le 11 septembre à Jonquière, pour remettre un chèque de 30 000 $ à monseigneur Jean-Guy Couture. Cet argent amassé par les chevaliers au cours de la dernière année aide au financement des oeuvres diocésaines de l'évêque. Entourant Mgr Couture, on retrouve le maitre du district 5 Raynald Fortin, le président du comité Chevalier Jako Roméo Chicoyne, et le directeur régional Claude Linteau.

Clinique
D'ACUPUNCTURE ST-VALLIER
vous dit merci!
TRAITE:
- Tous les problèmes respiratoires, digestifs, circulatoires, urinaires, génitales, etc.
- L'insomnie, l'anxiété, la fatigue, l'allergie et les douleurs tels que: Tendinite, bursite, arthrite et arthrose, ect.
- Traitement au laser selon les besoins - aiguilles jetables

TRAITEMENTS REMBOURSABLES PAR LA PLUPART DES COMPAGNIES D'ASSURANCES



Réjeanne Plourde, D. Ac.
Membre de l'Ordre des acupuncteurs.
Naturopathe - Massothérapeute

294, St-Vallier, Chicoutimi (Face à l'hôpital) **543-3303**

429774

La nouvelle CAVALIER ENSEMBLE VALEUR 2000

208 $ /mois*** location 36 mois
Transport et préparation inclus

16 999 $ à l'achat**

1,9 % de financement*

Cavalier 2000. Celle qui vous comblera.

Comptant	Mensualité
0$	258$
1 125$	228$
1 825$	208$



Cavalier 4 portes

Si seulement tout était aussi fiable que la Cavalier.



À ce prix, la nouvelle Cavalier vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000.

- A Télédéverrouillage des portes • Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Moteur 2,2 L de 115 HP
- B Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Système antiblocage aux 4 roues
- C Dispositif antivol PASSLockII
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière

† L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Cavalier neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. **À l'achat, préparation incluse, transport (680 $) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 %: 48 versements de 324,77 $, coûts en intérêts de 588,97 $, coût total de 15 588,97 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

CHEVROLET Oldsmobile GM

430911

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.



«La Recette» montre ses nouveaux locaux

Le Service alimentaire «La Recette», une épicerie communautaire a montré au public ses nouveaux locaux du 606, rue Audet à Chicoutimi jeudi dernier lors d'une activité porte ouverte. Afin de répondre aux besoins alimentaires des personnes à faible revenu, «La Recette» avait besoin de plus d'espace. Le service offre des aliments à prix réduit tout au long de l'année. Sur la photographie, la coordonnatrice Micheline Dallaire est accompagnée des membres de son personnel.

(Photo Sylvain Dufour)



LE PARVIS - Le Parvis est un projet vécu en partenariat entre la zone pastorale de Jonquière et la paroisse Saint-Albert le Grand pour rendre plus concrète une Église au coeur du monde par une animation dans le milieu, par la formation, l'information et la croissance personnelle. Un comité est en place pour travailler à l'élaboration, à la planification et à la réalisation de divers projets. Sur la photographie, on reconnait, à l'arrière: Raymond-Marie Laprise, Myrna proulx, Jean Gagné représentant de la paroisse Saint-Albert le Grand et Sylvie Voisine. A l'avant, Lucille Tremblay, Madeleine Gauthier et Réjean Vigneault. Les locaux du Parvis sont situés à Place Centre-Ville à Jonquière et on peut obtenir de l'information en téléphonant au 542-3494 ou 542-2994.

(Photo Sylvain Dufour)

Toujours à la clinique St-Georges

LASER VISUEL DE QUÉBEC

Traitements au laser: **de la myopie, de l'hypermétropie, de l'astigmatisme**

En collaboration avec Le Laser Visuel de Québec
Techniques de PRK (Excimer) de LASIK disponibles

MAINTENANT DISPONIBLE

CHIRURGIE DE LA CATARACTE EN PRIVÉ
PAS DE LISTE D'ATTENTE

Prix très compétitifs

Pour informations et consultations:
Dr Dominique Meyer, 545-7666



- *Chirurgie esthétique des paupières au laser CO2*
- *Correction des rides et des imperfections du visage au laser CO2*

Centre d'ophtalmologie St-Georges
683, Chemin Saint-Thomas, Chicoutimi

426539

CTR BRIDGESTONE Firestone

BRIDGESTONE

BLIZZAK[MD]

Les pneus qui font peur à l'hiver !

Achetez ou réservez vos pneus Blizzak[MD] dès aujourd'hui et passez un hiver sans enfer.



Obtenez un rabais instantané de 5 $ par pneu sur vos pneus Blizzak[MD] quand vous faites demande d'une carte de crédit dès aujourd'hui !

(Votre demande doit être acceptée pour être éligible au rabais). Détails en magasin. Offre valide seulement chez les marchands CTR participants.

BRIDGESTONE BLIZZAK
Colle à la glace.



BRIDGESTONE Pneus de technologie avancée — Firestone PERFORMANCE ASSURÉE

Interac VISA MasterCard

[MD]Marque déposée de Bridgestone Corporation. [TM]Marque de commerce de Bridgestone/Firestone Inc. [MC]Marque de commerce sous licence.

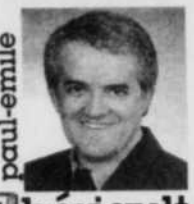
C.T.R. Normandin
754, rue St-Cyrille
274-3375

C.T.R. St-Félicien
915, boul Sacré-Coeur
679-1851

C.T.R. Roberval
445, boul Marcotte
275-2221

Deux soeurs en visite à Alma

Julie reçoit de la visite du Mexique



ALMA (PET) - Monica Garcia et Cristina Garcia, deux soeurs mexicaines de 28 et 29 ans, sont venues récemment visiter Julie Deschênes, dans sa famille, à Alma. Elles ont passé un mois au Québec, dont deux semaines et demie à Alma, une municipalité bien moins populeuse que là où elles habitent, soit Guadalajara, une ville de cinq millions d'habitants, dans l'état de Jalisco.

Outre la région, elles ont visité Québec et Montréal, ce qui a contribué au dépaysement.

Monica enseigne dans l'école où Julie a étudié, durant son récent séjour d'une demi-année, au Mexique. Puisqu'elle était la seule personne de l'école à parler français, les hôtes mexicains de Julie la lui ont fait connaître dès son arrivée, afin de restreindre son dépaysement. Même si cette ressource restait disponible, Julie s'est lancée dans l'apprentissage de l'espagnol: elle n'a revu Monica qu'après trois mois. «La plupart du temps, j'ai commencé à parler avec elle, dans sa langue, quand j'ai maîtrisé l'espagnol.» Quand elle allait dans les cours de Monica, Julie parlait français, quand elle voulait que leur conversation reste entre elles.

A Alma

Les deux soeurs mexicaines ont connu diverses températures, d'Alma: un peu de pluie, un peu de soleil. Elles savaient à quoi s'attendre, après avoir parlé avec Julie, mais aussi grâce à des lectures sur le climat, la flore et la faune, les habitudes alimentaires, la nature des gens et un peu d'histoire, pour mieux la comprendre.

Les volumes consultés au Mexique parlaient cependant peu des régions, s'attardant davantage à Québec, son histoire et ses monuments. En bonne Jeannoise, Julie Deschênes s'était fait un devoir de parler de la vie dans sa région.



VISITEUSES - Julie Deschênes a reçu dernièrement la visite de deux amies mexicaines, Monica Garcia et sa soeur Cristina, entre lesquelles elle pose.

(Photo Steeve Tremblay)

Les deux soeurs mexicaines ont-elles l'intention de revenir au Québec ? Le coût de ces voyages fait en sorte qu'il leur faudra d'abord travailler et amasser les fonds suffisants, répondent-elles. Les deux soeurs mexicaines sont venues dans la région durant la belle saison; elles en sont reparties récemment. Ainsi, elles n'ont encore qu'une idée théorique de l'hiver, avec les amoncellements de neige et le reste. Pour leur récent séjour, elles ne tenaient pas réellement à expérimenter le patinage et les glissades. «Un jour, peut-être, avec beaucoup de manteaux...» Avant cela, elles viendront peut-être profiter des paysages d'automne, un jour.

Les deux soeurs s'intéressent aussi à d'autres langues et cultures. Elles connaissent l'anglais et, il y a deux ans, ont séjourné en Autriche. Cristina a suivi des cours d'allemand. A la fin de ses études en psychologie, poursuivies en parallèle avec l'enseignement, elle envisage aller vivre en Allemagne pour parfaire sa formation. «C'est utile, même en parlant anglais», dit-elle.

Il demeure que, même si elles ont le goût de vivre ailleurs qu'au Mexique, c'est pour de courtes périodes. «Ailleurs, il y a toujours quelque chose qui nous manque. Le Mexique, c'est notre pays», résume Monica. Cette dernière enseigne aux adolescents.

La première fois qu'elles sont allées à Paris, en 1990, elles y sont restées durant sept mois. Lors de leur récent séjour au Québec, elles ont connu des régions aux particularités distinctes.

D'ailleurs, Cristina, qui enseigne les arts aux jeunes d'âge primaire, aime expliquer aux jeunes qu'il existe au Québec des gens qui parlent français, même si la langue est un peu différente au plan des accents et expressions. Lors de ses conversations, elle voit que cela inquiète un peu les gens qui seraient tentés de voyager par ici: «Parfois les gens ont peur des différences avec le français enseigné. C'est un peu comme l'espagnol d'Espagne et celui de mon pays; on le comprend.»

Cristina s'intéresse aux études, ce qu'elle compte poursuivre pendant longtemps. «Mon père nous a appris à terminer ce que nous commençons. Il n'y a pas d'âge où il faut s'arrêter d'apprendre, même à 50 ou 60 ans. J'aime la musique où j'ai atteint un certain niveau professionnel, mais je ne vais pas y consacrer toute ma vie. J'ai eu de très bonnes expériences et je me tourne vers la psychologie, après quoi je me dirai «Quoi d'autre?»

Les deux jeunes femmes ont été très satisfaites de leur séjour, témoigne pour sa part Pauline Cyr. Elle et son mari Bernard Deschênes ont accueilli les deux Mexicaines, durant leur séjour à Alma. «Elles ont trouvé les gens chaleureux et ont beaucoup aimé l'environnement naturel de la région...», rapporte Mme Cyr. A peine revenues dans leur pays, les deux jeunes femmes ont donné des nouvelles. «Il y a beaucoup de gens de Guadalajara qui connaissent le Saguenay et le Lac-Saint-Jean!», s'amuse Mme Cyr.



ERIC CARRIER
denturologiste
545-4041
115 Price Est, Chicoutimi

FABRICATION ET SERVICE RAPIDE DE RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES

- Vous désirez un service sympathique et professionnel à la hauteur de vos attentes?
- Avec nous, le changement se fera naturellement !

...une consultation gratuite vous rassurera.

À VOTRE SERVICE DEPUIS 3 GÉNÉRATIONS

425585

PROMOTION

le trois dans un

Idéal pour les activités d'automne et les activités aérobiques d'hiver.



- Veste imperméable
- Veste intérieure intégrée en polar
- Modèle pour hommes et modèle pour femmes

OZONE

Magasin Ozone Chicoutimi (Croft)
2053, boul. Saint-Jean-Baptiste
418 549-3857
www.ozonecanada.com

431077

à partir de 199,95

Avis de nomination



Sylvain Gravel

Le président et chef de la direction du *Groupe Option Retraite*, M. Richard Dorval, est heureux d'annoncer la nomination de **M. Sylvain Gravel** au poste **de Directeur de la succursale de Chicoutimi.**

Reconnu pour ses qualités de gestionnaire, M. Gravel continuera d'apporter au *Groupe Option Retraite* son enthousiasme et son expérience en matière de conseils financiers. Fort d'une expérience d'une dizaine d'années dans le domaine, M. Gravel est diplômé de l'Université Bishop. Il est membre de l'Association des intermédiaires en assurances de personnes du Québec et il est assureur-vie certifié. Il a joint les rangs du *Groupe Option Retraite* en 1998.

En plus de poursuivre ses activités de conseiller en placements, son mandat en qualité de directeur sera aussi de voir à la bonne marche des opérations de la succursale. Les investisseurs de la région peuvent compter sur l'expertise exceptionnelle de M. Gravel en finances personnelles.

Le *Groupe Option Retraite* est une firme de courtage de plein exercice entièrement indépendante qui se spécialise dans la gestion des finances personnelles, offrant aux investisseurs des services d'élaboration de plan financier et de gestion de portefeuille, de même que de planification de retraite, fiscale et successorale. Le *Groupe Option Retraite* s'est donné comme mission de jouer un rôle prépondérant dans la réussite des investisseurs d'ici.

OPTION RETRAITE

Groupe Option Retraite inc.
Courtier en valeurs mobilières
Planificateur financier

345, des Saguenéens, bureau 101
Chicoutimi (Québec) G7H 6K9

(418) 698-0777 • 1 888 451-0777

430818

Six mois passés au Mexique

ALMA (PET) - En reprenant récemment ses cours, Julie Deschênes d'Alma avait en tête bien des souvenirs enviables. Elle est revenue cet été d'un séjour de six mois au Mexique. Elle qui aime l'apprentissage des langues et la découverte d'autres cultures a été bien servie par cette expérience récente.

À 18 ans, elle vient de débuter des études en tourisme. Avec ses expériences acquises et futures, elle croit qu'elle pourrait oeuvrer comme guide de voyage, traductrice ou enseignante en langues. Julie n'a pas l'intention de se limiter à la connaissance de l'espagnol et de l'anglais.

En effet, elle a bien l'intention de vivre d'autres échanges. Elle vise, comme destination future, vivre en Italie, un moyen d'apprendre la langue. Elle a aussi de semblables projets pour l'allemand et le japonais.

A quelle profession cela la conduira-t-elle? Julie n'a pas encore décidé de la carrière à laquelle elle compte se consacrer, à plus long terme.

Chose certaine, elle ne prévoit pas faire la même chose toute sa vie. Comme son amie mexicaine Cristina, elle veut apprendre, par de nouvelles expériences de travail. «Il y a toujours place à avancer... et pas nécessairement dans le même domaine. Je veux toujours apprendre de nouvelles choses qui vont m'amener à pouvoir faire d'autres métiers et changer... Je ne veux pas entrer dans une routine et toujours faire la même chose.» Elle est prête à changer de pays et reprendre ses études, s'il le faut. Julie Deschênes avoue qu'elle ne pensait pas ainsi, avant de s'intéresser à d'autres cultures et langues. «Avant de commencer à voyager, je pensais qu'on étudiait, décrochait un travail et faisait son métier jusqu'à la fin de sa vie...» Elle dit rester réaliste quant au fait de devoir gagner sa vie et satisfaire aux obligations du quotidien, mais ajoute: «Ma mère m'a toujours dit: quand on veut, on peut! Je sais que je vais avoir des obligations, mais je vais toujours réussir à trouver un moyen.»

Des surprises

S'éloigner de ses repères sociaux et personnels, comme elle l'a fait durant six mois, conduit à des situations imprévues, inhabituelles, qui forment la personnalité et changent la façon de voir.

L'une de ses surprises a été le fait que la session d'espagnol qu'elle avait suivie à Alma ne lui a presque rien donné. Elle ne critique pas le professeur et son enseignement, mais constate que les bases ne correspondaient pas à ses besoins. «On nous avait appris à parler espagnol pour un voyage. Pour vivre dans une famille, le fait de savoir la gauche, la droite, les noms de fruits et les prix, ça ne m'aidait pas pour converser. Je pouvais me présenter, mais après ça...»

Après deux mois et demi ou trois mois, elle en savait suffisamment pour répondre à ses attentes de base. Cependant, pour réellement tenir et suivre une conversation, il faut réellement trois mois et demi à quatre mois, dit-elle. Elle n'en a pas été perturbée. En fait, elle était bien là-bas, et c'était pour elle un rêve d'aller à un endroit où elle ne comprendrait pas, au départ, ce qui forcerait les événements. Il s'agissait de relever un défi personnel, explique l'Almatoise. «J'aimais faire l'effort et finalement réussir à comprendre...»

Ses parents Pauline Cyr et Bernard Deschênes continuent de vivre la dimension internationale. Une autre visiteuse du Mexique vient d'arriver à Alma, cette fois pour un an.

«Julie voit tellement d'ouvertures, pour le futur!», rapporte Mme Cyr. Cependant, le couple est conscient que cela aura probablement pour conséquence d'amener leur fille à passer de grandes périodes à l'autre bout de la planète, sinon à s'y installer pour la vie. «C'est un beau cadeau, donner une telle ouverture sur le monde à son enfant, mais c'est une grosse coupure qu'on se fait à soi-même. Nous n'avons pas vraiment d'espoir qu'elle reste avec nous, dans la région, et même au Québec...»

Et si elle avait su? «Je l'aurais fait quand même, répond Mme Cyr. C'est à l'enfant de choisir ce qu'il fera de l'ouverture sur le monde que nous avons offerte. Il est impensable de fermer cette porte pour garder un enfant avec soi. Les enfants nous sont prêtés... Il faut leur laisser la chance d'être eux-mêmes. La dimension internationale, ça fait maintenant partie d'elle! J'aurais bien des regrets de la limiter, de la restreindre! Ca prend des gens pour rester, mais aussi d'autres pour aller voir ailleurs et ramener ces autres dimensions à ceux qui restent.»

Le 2e événement du piano

À L'HÔTEL LE MONTAGNAIS

Salle Montagnaise 2 Tél.: 543-1521

les 1-2 et 3 octobre1999

LA SEULE VENTE DE PIANOS AUTORISÉ PAR

Baldwin









Une fameuse collection de pianos acoustiques

BALDWIN
CHICKERING
YAMAHA
STEIGERMAN
SAMICK
WURLITZER

3 jours seulement

Vendredi 1 octobre 9 h à 21 h
Samedi 2 octobre 9 h à 17 h
Dimanche 3 octobre 9 h à 17 h

Payable en 36 versements sans intérêts ou escompte supplémentaire pour paiement comptant

Neufs & usagés

Livraison et accordement inclus

DENIS MUSIQUE

430466

740, boul. Charest Est
Québec, QC G1K 8B6
(418) 522-4784
Fax: (418) 522-7293

LE PLUS BEAU CHOIX DE VÉHICULES IMPORTÉS D'OCCASION

1997 ACURA 1,6 EL



Équipement complet. 16 000$

1997 HONDA CIVIC LX-G



Manuelle, a/c. 15 195$

1998 HONDA ACCORD EX



Automatique, mags, laser, toit ouvrant.
GARANTIE 6 ANS, 160 000 KM.
VALEUR: 28 000 $ POUR 23 995$

1997 HONDA CIVIC SI



Automatique, climatiseur.
16 995$

1997 ACCORD LX COUPÉ



Manuelle, climatiseur, 35 000 km, beige.
15 595$

1996 GMC JIMMY SLS 1996

Équipé au complet.
Garantie jusqu'en 2002 ou 150 000 km.



18 495$

1996 ACURA SE

Équipement complet, 52 000 km, grise, sièges en cuir, manuelle.



18 495$

1995 HONDA CIVIC SI

Manuelle, très propre, 90 000 km.



12 595$

1996 HONDA CIVIC EX-G

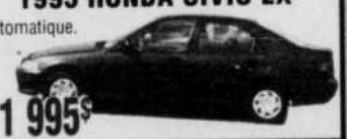
71 000 km, automatique.



14 995$

1995 HONDA CIVIC LX

Automatique.



11 995$

1993 CIVIC DX

Automatique, garantie jusqu'à novembre 2000 ou 160 000 km. IDÉAL POUR ÉTUDIANT



8595$

1995 HONDA CIVIC DX SPÉCIALE

66 000 km, climatiseur, super belle.



11 995$

Léo Automobile Ltée

1849, boul. Talbot, Chicoutimi

545-1190

1996 HONDA ACCORD EX

18 595$ V6, automatique. Pour le prix d'une Civic neuve.



1996 HONDA ACCORD EX

72 000 km, automatique, rouge.
*Pour le prix d'une Civic neuve
16 995$



FINANCEMENT ET LOCATION DISPONIBLES POUR CERTAINS VÉHICULES D'OCCASION

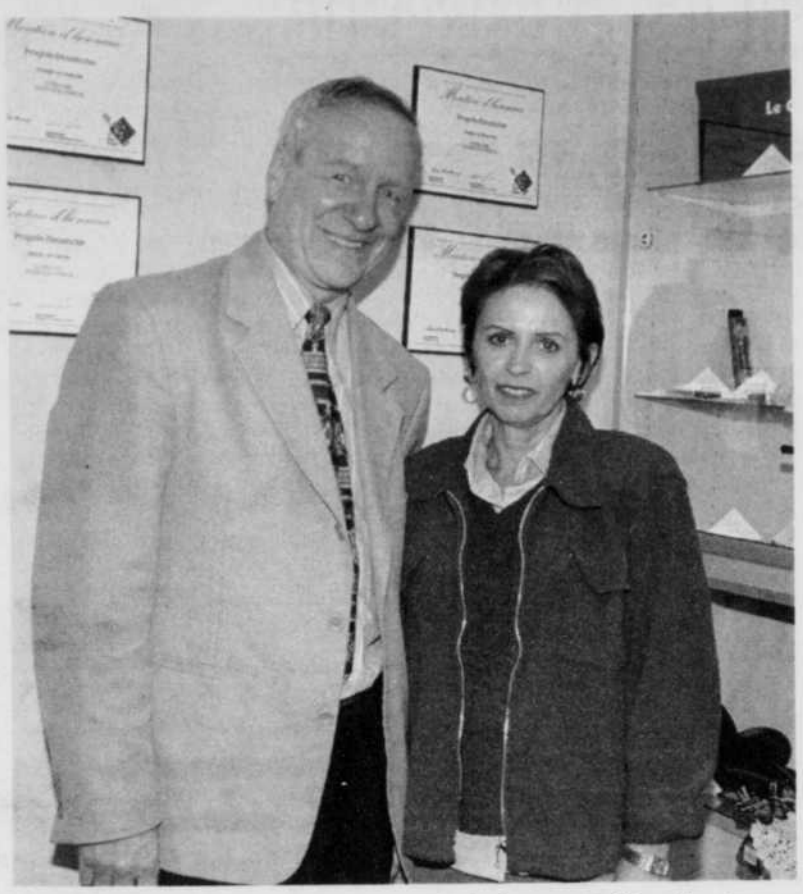
Appels interurbains

Telmax s'installe au Lac-Saint-Jean



ROBERVAL (RT) - Après Québec et Sherbrooke, une nouvelle entreprise permettant d'effectuer sans frais des appels interurbains dans la configuration régionale vient de voir le jour au Lac-Saint-Jean. Telmax, propriété de l'homme d'affaires Paul Jacob, espère que ce nouveau service répondra aux besoins de plus en plus grandissants de la population régionale.

«Telmax est une compagnie régionale qui a débuté ses activités à Roberval en 1995. À ses débuts, cette jeune entreprise visait le marché régional et celui de Québec. Le service offert par Telmax est une zone locale étendue, soit un simple saut qui est autorisé par le CRTC. La zone locale donne le privilège à l'abonné d'effectuer des appels dans la configuration régionale comme un appel local, soit sans interurbain. Par exemple, ce service permet à la clientèle d'Alma de téléphoner dans tous les secteurs par les trois numéraux locaux (Roberval-Saint-Félicien-Dolbeau-Mistassini) comme s'ils téléphoneraient à Alma en zone locale. Le même principe s'applique aussi à l'inverse. Il permet aussi une augmentation de communications sans coûts supplémentaires surtout en tout temps en incluant le jour. Il s'adresse au service résidentiel. Pour le service commercial, une étude particulière permet d'établir un taux de 0,45 $ la minute», raconte Paul Jacob, président de Telmax.



SERVICE - Paul Jacob et Lyse Côté viennent d'implanter un nouveau service de téléphonie au Lac-Saint-Jean qui abolit les frais d'interurbain dans les différentes municipalités.
(Photo Jeannot Levesque)

Selon ce dernier, les clients retrouvent de nombreux avantages à s'incorporer à Telmax. «Cela permet un budget équilibré par un tarif mensuel fixe, plus besoin de vérifier l'heure de l'appel pour utiliser les rabais, peu importe la durée et la fréquence, c'est le même prix et vous pouvez appeler partout au Lac-Saint-Jean tout en demeurant un appel local. Tout abonné de Bell Canada peut utiliser ce nouveau service sans qu'il n'y ait de changement avec les services actuels établis avec Bell qui reconnaît Telmax comme un revendeur de ligne Centrex avec simple saut. Dans une lettre expédiée au CRTC, Bell a demandé et obtenu l'autorisation pour une exemption de frais de contribution, ce qui permet à Telmax d'élaborer des zones locales élargies. Le 15 juin 1995, le CRTC a approuvé cette requête», souligne Paul Jacob qui a confié à Lyse Côté la direction générale des opérations de Telmax au Lac-Saint-Jean.

Selon Paul Jacob, il n'en coûte que 29 cents par jour aux clients pour utiliser ce nouveau service qui, disons-le, arrive au moment même où des municipalités comme Chambord mène une campagne pour abolir les frais d'interurbain avec Alma.

Ce type de service est abondamment utilisé dans la grande région de Montréal depuis 1989. «Ce service ne dérange aucunement la ligne car on utilise le service Centrex Bell sur les lignes de Bell. Nous recourons aux services d'une téléphoniste informatisée qui reprend les appels et les redistribue ailleurs», de dire Paul Jacob en conclusion.

Il est possible d'en savoir davantage sur ce nouveau service en communiquant au 1-800-231-9916.



Achetez vos **fonds** par téléfonds.

1·800·CAISSES

Ainsi font de plus en plus de membres Desjardins. Pour toutes vos transactions, prenez le téléfonds. Y a toujours quelqu'un qui y répond.
Qui vous conseille à fond. 1 800 CAISSES. Tout Desjardins tout le temps.

Desjardins

Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen d'un prospectus simplifié disponible dans les succursales de la Fiducie Desjardins et dans les caisses Desjardins seulement là où l'autorité compétente a accordé son visa. Il est important de le lire attentivement avant d'investir. La valeur liquidative par part et le rendement du capital investi fluctuent.

43092

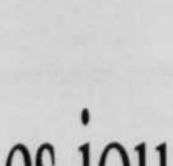
Au cœur de l'actualité

Les journaux monopolisaient les journées de Gil Lemieux

JONQUIERE (DC) - Quand Gil Lemieux est devenu photographe, il y a 42 ans, une bonne partie de ses journées était monopolisée par les journaux, qu'il desservait parallèlement aux créneaux familiers que représentent les portraits de famille, les contrats commerciaux et les photos de mariage.

C'était parfois éreintant, eu égard aux heures irrégulières et à la pression générée par le «deadline», mais loin de s'en plaindre, le Jonquiérois appréciait la chance qui lui était donnée de se trouver au coeur de l'action. «Ca me plaisait, puisque je voulais tout savoir et assister à tous les événements», confie-t-il.

Son apprentissage fut bref, l'affaire de quelques semaines, à l'été 57.



daniel côté

Embauché par Sylvio Bonneau, qui possédait un studio situé sur la rue Saint-Dominique, entre les deux côtes, le jeune homme s'était fait la main en compagnie de Léo Tremblay, lors de mariages, puis avait commencé à faire de la photo de presse.

«Au début, nous alimentions le Soleil et le Progrès du Saguenay, en plus du Réveil et du Lingot. Nous avons même fourni des images pour les bulletins de nouvelles de CKRS-TV, jusqu'à ce que la station achète une caméra 16 millimètres de marque Bolex que manipulait Eugène Michaud», raconte Gil Lemieux.

Près de l'action

A la fin des années 50, les caméras que privilégiaient les photographes de presse étaient les Graflex et Speed Graphic, des modèles lourds et encombrants. Equipées d'un énorme flash, elles ne possédaient pas de téléobjectif, ce qui obligeait leur utilisateur à se tenir près de ses sujets.

«C'était parfois compliqué, notamment lors des matches de football, qui sont disputés sur une grande surface. Je devais aller sur le terrain pour suivre l'action, mais il m'est arrivé de partir à la course en serrant ma caméra, parce que les joueurs se dirigeaient vers moi», relate Gil Lemieux en esquissant un sourire.

Toujours dans le monde du sport, il se souvient des galas de boxe et de lutte professionnelle où, confiné près de l'arène, il devait faire gaffe aux coups de sacoches des spectatrices enragées, tout en évitant les chaises et les bouteilles de bière destinées aux «méchants».

Plus tranquilles, les nombreuses remises de prix organisée par des commanditaires - souvent des brasseries - le tenaient aussi très occupé. «On remplissait des pages complètes avec des photos prises à la fin des tournois, surtout qu'à cette époque, les journaux accordaient plus d'espace au sport local», mentionne-t-il.

Photographies flatteuses

En 1961, Gil Lemieux s'est joint au studio que venait d'ouvrir Léo Tremblay et qui avait hérité des contrats provenant des journaux. Hormis un bref séjour à Chicoutimi, il est demeuré à son service jusqu'en 1972, moment où lui et son collègue Gilbert Ainsley ont repris le flambeau jusqu'à la fin des années 70.

«J'ai fait de la photo de presse jusqu'en 1981, puis je me suis concentré sur les mariages, les portraits et le volet commercial dans un studio aménagé au sous-sol de ma résidence, indique le Jonquiérois. Entre-temps, Gilbert avait quitté pour vendre de la publicité, mais j'ai gardé son ancien nom, Studio Gil.»

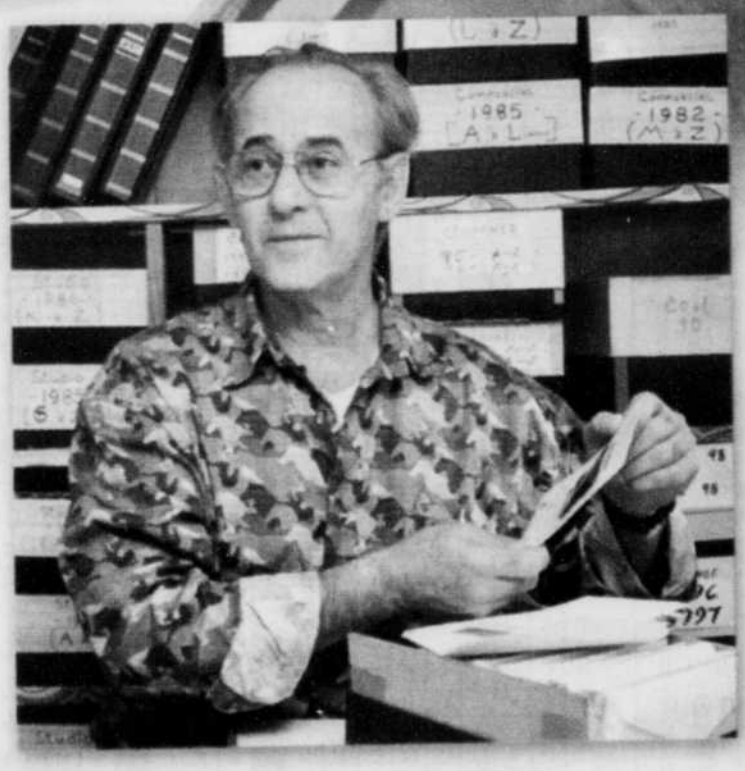
De ses années au service des journaux, il garde le souvenir des délais serrés, une contrainte qui est encore présente aujourd'hui. Il note aussi que l'attitude était différente face aux personnes en vue, qu'il cherchait toujours «à bien faire paraître», et que la recherche du spectaculaire ne constituait pas une priorité.

«On n'était pas portés sur le scoop, ni sur les faits divers. On allait dans les sens de l'événement et de l'article et sans être complaisant, mon approche à moi consistait à produire des photographies flatteuses, à montrer le côté positif des gens», souligne Gil Lemieux.

(Autre texte en page A44)

les gens

progrès dimanche



STUDIO- Depuis qu'il a cessé de faire de la photographie de presse, en 1981, Gil Lemieux se spécialise dans le volet commercial, de même que les mariages et les portraits. Il le fait à son compte, dans un studio aménagé au sous-sol de sa résidence à la fin des années 70.



CAMÉRA- Gil Lemieux a longtemps couvert l'actualité régionale avec cette caméra, une Speed Graphic alimentée par des cartouches comme celle qu'il tient dans ses mains.

PHOTOS SYLVAIN DUFOUR

Sexologie

Elle voudrait une plus grosse poitrine



andrée Boily

J'ai 15 ans, je mesure 5'3" et je pèse 110 livres. J'aimerais que vous me disiez le meilleur moyen pour faire grossir une poitrine, parce que je porte du 32-B. Je sais que ce n'est pas ce qu'il y a de plus important dans la vie, mais une femme qui a une grosse poitrine c'est plus beau que d'être plate comme une galette. J'espère que vous allez me répondre.

Karine

Malheureusement Karine, il n'existe aucun appareil, crème ou autre truc, qui soit susceptible de provoquer le grossissement des seins à l'exception bien entendu de certaines hormones sécrétées durant la grossesse, en prévision de l'allaitement du bébé qui provoque une augmentation sensible mais temporaire du volume des seins qui disparaîtra, la plupart du temps, avec le sevrage. La grosseur des seins, c'est comme la couleur des yeux, c'est-à-dire qu'elle est génétiquement prédéterminée et qu'on y est pour rien. La seule possibilité reste donc de recourir à la chirurgie esthétique qui par l'insertion d'une prothèse mammaire permet l'augmentation artificielle de la poitrine.

Les dangers de tomber enciente

Est-ce vrai qu'il est dangereux d'avoir des relations sexuelles sans condom les jours qui précèdent l'ovulation? Je sais toujours le jour où j'ovule car j'ai une petite douleur aux organes à ce moment-là.

Merci pour l'information

Oui, tu as parfaitement raison, il peut s'avérer dangereux d'avoir des relations sexuelles sans protection et donc de devenir enceinte les jours précédant l'ovulation à cause du fait que les spermatozoïdes peuvent survivre quelques jours à l'intérieur de ton utérus. Tu peux donc devenir enceinte à la suite d'une relation sexuelle ayant eu lieu 2 ou 3 jours avant ton ovulation et ce, même si l'ovule chez la femme ne survit au maximum que 48 heures. Il est donc essentiel de toujours utiliser un moyen de contraception lorsque tu as des relations sexuelles.

Faites parvenir vos lettres à:
Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051 boulevard Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 5C1

À titre de représentant

Le CA de l'Hôtel-Dieu de Roberval accepte la démission du dr Delisle

par Roger Tremblay

ROBERVAL(RT) Le conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval a dû se résoudre à accepter la démission du docteur Réjean Delisle à titre de représentant des médecins, dentistes et pharmaciens de l'établissement. Le docteur Delisle, un urologue de grande renommée, ne pouvait plus assurer sa disponibilité en raison de ses occupations professionnelles. Le docteur Serge Bergeron vient de quitter le CMDP pour aller pratiquer sa médecine au Centre hospitalier de Jonquière. Par ailleurs, le conseil vient de mandater Richard Thibeault pour procéder à la création d'un seul comité d'usagers de l'Hôtel-Dieu en assurant une représentation équitable des usagers hébergés dans chacune des installations de l'établissement. Il devra aussi assurer la nomination de deux représentants au conseil dans le cadre d'un processus électoral enclenché cet automne.

Enfin, le conseil d'administration tient mardi une conférence de presse afin de dévoiler son rapport annuel 1998-1999 et faire ses projections pour la prochaine année. Le conseil veut d'ailleurs promouvoir et supporter la réalisation du Plan directeur immobilier qu'il vient à peine d'adopter pour assurer la fonctionnalité et l'efficience du centre hospitalier tout en améliorant la qualité de vie des usagers.

POMPELAC

Vente, réparation, montages spéciaux

Réservoir pressurisé en métal de 2,7 à 120 gallons

BERKELEY

Pompes Jet de 1/3 HP à 1 1/2 HP

Pompes 1/2 HP ou 1/2 HP

Bassins en PVC fibre, clapets et alarme de niveau

Pompes submersibles de 1/3 HP à 100 HP

Formula 99 1000 psi 115 volts

Pompes d'assèchement

Égout

Ouvert le samedi matin de 9 h à 12 h du 8 mai au 28 août

696-1721

1584, boul. Saint-Paul, Chicoutimi

417946

SOLUTION DU JEU Nº 98

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

GAGNANTS DU 1ER OCTOBRE

1er PRIX 50$ — Solange Ouellet, 1052, Joseph-Dandurand, Chicoutimi

2e PRIX 30$ — Lynda Bourgeois, 2994, Berthier, Arvida

3e PRIX 20$ — Claudette Leroux, 3824, St-Laurent, Jonquière

Votre prix vous sera expédié par la poste

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	P	A	R	A	D	I	S	I	E	R	■	S	A	U	T	E	R	E	L	L	E	■	E	U	N	E	C	T	E	S	1
2	E	M	A	N	E	R	■	S	M	A	L	T	I	T	E	■	E	P	U	I	S	A	N	T	■	N	A	I	R	A	2
3	N	A	P	E	L	■	A	S	I	N	I	E	N	■	N	A	B	I	■	S	P	L	E	E	N	■	S	A	R	S	3
4	I	D	E	■	I	L	L	U	S	I	O	N	■	N	O	C	E	■	T	E	E	■	E	R	O	S	■	R	E	■	4
5	N	O	T	I	C	E	■	E	S	■	N	O	M	E	N	C	L	A	T	U	R	E	■	I	C	E	B	E	R	G	5
6	S	U	I	V	E	N	T	■	A	U	■	G	U	S	■	O	L	T	■	S	E	L	E	N	I	T	E	■	A	A	6
7	U	■	S	R	■	T	A	M	I	S	E	R	A	■	T	R	I	O	D	E	■	A	L	■	F	A	R	C	I	N	7
8	L	E	S	E	R	■	D	E	R	A	P	A	■	S	O	D	O	M	E	■	A	N	A	S	■	C	L	E	■	G	8
9	E	R	E	S	I	P	E	L	E	■	I	P	P	O	N	■	N	E	P	A	L	■	M	I	N	E	U	R	E	S	9
10	S	R	■	S	E	I	M	E	■	E	C	H	E	C	■	I	S	S	A	N	T	E	■	D	O	■	E	C	O	T	10
11	■	A	M	E	U	T	A	■	T	R	E	I	L	L	I	S	■	■	N	E	O	P	R	E	N	E	■	A	L	E	11
12	E	T	A	■	S	A	I	S	I	E	■	E	L	E	V	A	I	E	N	T	■	A	I	R	■	P	R	I	E	R	12
13	C	A	I	R	E	■	T	E	M	P	E	■	E	S	E	R	I	N	E	■	I	M	M	I	G	R	E	R	■	■	13
14	O	■	S	I	S	E	■	N	O	S	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	S	P	O	T	■	O	S	E	E	S	14
15	T	C	■	A	■	P	E	T	R	I	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	O	R	N	E	■	U	T	■	G	I	15
16	S	O	T	■	S	I	M	I	E	N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	N	E	S	■	O	V	A	I	R	E	16
17	■	R	I	P	O	L	I	N	■	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	O	R	■	E	M	E	U	T	E	S	17
18	I	N	C	O	L	O	R	E	S	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	M	■	A	B	E	R	R	A	N	T	18
19	M	E	■	T	U	B	■	L	U	I	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	I	O	D	E	R	■	E	L	E	E	19
20	P	I	C	■	T	E	F	L	O	N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	E	R	I	N	■	U	N	I	R	■	20
21	A	L	L	A	I	■	I	E	N	A	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	P	R	E	F	E	T	E	■	E	21
22	C	L	A	M	O	N	S	■	S	C	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	P	I	E	■	A	L	■	N	O	M	22
23	T	E	M	E	N	O	S	■	■	C	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	A	M	■	A	R	E	C	■	N	E	23
24	■	S	E	N	S	■	U	N	I	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	R	E	P	I	C	■	R	E	C	U	24
25	C	■	U	U	■	T	R	A	M	P	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	U	N	A	N	I	M	I	T	E	■	25
26	A	R	R	I	V	E	E	■	P	T	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	T	R	E	T	E	A	U	■	A	26
27	N	A	■	S	A	I	S	I	R	A	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	P	■	O	S	■	■	■	N	I	E	R	27
28	A	I	R	A	I	N	■	R	E	T	R	O	G	R	A	D	E	R	A	■	R	A	I	■	B	A	T	■	T	B	28
29	P	L	A	I	N	T	E	■	G	I	E	N	■	A	G	O	R	A	■	T	E	S	S	E	L	L	E	S	■	I	29
30	E	L	I	T	E	■	R	E	N	O	N	C	E	R	■	M	I	C	R	O	C	O	S	M	E	■	S	E	P	T	30
31	S	E	S	■	M	A	S	S	E	N	T	■	R	E	T	I	N	E	■	L	I	■	E	P	T	E	■	C	O	R	31
32	■	R	I	P	E	R	■	P	R	■	R	A	S	■	O	N	E	R	E	U	S	E	■	O	■	N	P	■	T	A	32
33	D	E	N	O	N	C	E	R	■	S	E	C	■	R	U	A	■	■	M	E	A	N	D	R	I	N	E	S	■	I	33
34	I	N	■	S	T	A	R	I	E	T	S	■	D	U	R	I	L	L	O	N	■	R	E	T	R	A	C	T	E	R	34
35	A	T	R	E	■	N	I	T	R	E	■	F	E	I	N	T	E	■	N	E	G	O	C	E	■	■	T	O	U	E	35
36	P	■	A	R	A	S	E	■	G	A	R	E	N	N	E	■	N	I	D	■	A	L	U	M	I	N	I	U	M	■	36
37	A	R	T	■	C	O	■	N	O	T	A	I	R	E	■	A	T	R	E	S	I	E	■	E	V	E	N	T	E	S	37
38	S	I	E	G	E	N	T	■	T	O	N	N	E	R	A	■	E	I	R	E	■	E	O	N	■	G	E	■	N	O	38
39	O	R	N	E	R	■	O	B	E	S	I	T	E	■	P	L	U	S	■	V	I	S	I	T	E	R	■	P	E	U	39
40	N	E	T	■	E	S	P	E	R	E	■	E	S	P	O	I	R	■	F	I	N	■	E	S	S	E	■	O	S	E	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

ESPACE PUBLICITAIRE DISPONIBLE

Contactez votre représentant(e) au

545-4474

Alma: 668-4506

Saint-Félicien: 679-3832

426756



SERVICES- La Chambre de Commerce d'Alma a fait la présentation officielle, cette semaine, de deux nouveaux services. Il s'agit de l'agenda public et de l'Info-entreprises. La Chambre de commerce avait déjà évoqué la première réalisation, lors d'une conférence de presse donnée il y a quelques mois. L'objectif de cette initiative est de mieux planifier la tenue d'événements se déroulant dans la région.
Quant à l'Info-entreprises, il permet, comme son nom l'indique, de fournir des renseignements concernant les services et programmes gouvernementaux, mais aussi les règlements gouvernementaux divers. Les gens d'affaires en quête d'informations de ce type, pourront les obtenir à la fois rapidement et gratuitement. Cela se fait par Internet, grâce à un branchement au site Info entrepreneurs, lequel est remis à jour.
Ci-haut: Maryse Grenon, la présidente Kathleen Murray, et Jean Hudon.
(Photo Steeve Tremblay)

« PAR ICI LA SORTIE »

LE NOUVEAU FORFAIT
D'AIR NOVA POUR VOUS
ÉVADER RAPIDEMENT
ET À PETIT PRIX
VERS MONTRÉAL

149 $

(Ici, nous attirons votre attention sur les petits caractères.)



Les billets à prix réduit du forfait « Par ici la sortie » sont offerts sur les vols à l'intérieur du Québec. Il vous suffit de réserver deux jours ou moins avant votre départ, le nombre de sièges étant limité. Si votre horaire est souple, nos prix le sont aussi, avec des réductions pouvant aller jusqu'à 50 %. Même pas besoin de rester un samedi soir! Le prix annoncé est celui de l'aller simple. Sous réserve de certaines conditions. Réservez dès aujourd'hui en composant sans frais le 1-800-361-8620, ou en visitant notre site Internet : www.airnova.ca. Vous pouvez aussi vous renseigner auprès de votre agence de voyages. Il ne faut pas avoir un petit caractère pour lire des petits caractères, pas vrai?

airNova ✵ airAlliance

430918

SANTÉ MINCEUR



PAR LE DOCTEUR J.-M. MARINEAU

POURQUOI ENGRAISSEZ-VOUS?

CE N'EST PAS NÉCESSAIREMENT PARCE QUE VOUS MANGEZ TROP. LES CAUSES DE L'OBÉSITÉ SONT MULTIFACTORIELLES, C'EST-À-DIRE QU'ELLES SONT MULTIPLES. EN PLUS DES HABITUDES ALIMENTAIRES FAMILIALES ET DES FACTEURS ENVIRONNEMENTAUX, VOICI LES PRINCIPALES CAUSES DE L'OBÉSITÉ.

LA GÉNÉTIQUE

Pour beaucoup de gens, l'obésité peut être, en partie, héréditaire. Ce qui veut dire qu'une personne peut hériter de son père ou de sa mère d'un gène qui va la prédisposer à l'obésité. Selon les chercheurs, la partie génétique peut compter pour 25 à 40 %. Sachant qu'une maladie génétique est une maladie chronique, il faut comprendre que pour beaucoup de gens, cette affection va nécessiter un traitement chronique. Bien des obèses reprennent leur poids même s'ils ont perdu 25, 50 ou 100 livres, parce qu'ils croient que leur maladie est guérie.

LE TROP MANGER

Bien sûr que si vous mangez plus de calories que vous en dépensez, votre organisme étant très économe, va s'accaparer de votre surplus alimentaire et l'emmagasiner sous forme de graisse qu'il pourra éventuellement utiliser comme énergie. Mais si vous ne bougez pas, votre organisme mettra en banque de plus en plus d'énergie et vous grossirez.

L'INACTIVITÉ

Conservez un poids santé, c'est souvent une question d'arithmétique. Si vous mangez 1800 calories dans une journée et que vous n'en dépensez que 1500, vous en aurez 300 qui iront s'accumuler sous votre peau ou alentour de vos organes. Les gens qui grossissent facilement ont intérêt non seulement à diminuer leur apport alimentaire, mais à faire de l'exercice pour dépenser plus de calories. D'ailleurs, la seule façon de contrecarrer l'action du facteur génétique, c'est d'augmenter la dépense énergétique.

LES ÉMOTIONS

En face d'un stress, à la suite d'une émotion, nombreux sont les gens qui se lancent dans la nourriture, même s'ils n'ont pas faim, pour trouver une satisfaction temporaire. L'insatisfaction étant un déplaisir et manger étant un plaisir, il n'y a qu'un pas à faire pour aller vers le plaisir. Comme il n'y a aucune relation entre leur stress et l'acte de manger, leur démarche s'appelle un geste inapproprié. Pour maigrir, le médecin et son équipe doivent aider et conseiller leurs patients pour modifier leur comportement devant l'aliment.

Si vous devez maigrir,
CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN



Dr J.-M. Marineau, M.D.
OMNIPRATICIEN
Le docteur J.-M. Marineau est consultant pour diverses cliniques

Clinique médicale d'amaigrissement

CHICOUTIMI	ROBERVAL
874, Université, porte 114	683, boul. Saint-Joseph
543-1968	**275-7878**

430958

Les vétérans condamnés à disparaître

par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - «Le métier de photographe a beaucoup changé. A moins de s'établir à Montréal, on ne peut plus le pratiquer comme je l'ai fait pendant 40 ans. Ce n'est plus viable», déplore le Jonquiérois Gil Lemieux.

Il estime que la technologie a permis à plein de gens d'occuper une place sur le marché. Au terme d'une formation minimale, ils vont aux mariages et réalisent des portraits dont l'unique avantage, à ses yeux, tient à leur coût réduit.

«Comme ils font souvent partie de grandes chaînes, un indépendant comme moi ne peut pas offrir les mêmes prix», constate Gil Lemieux, qui a le sentiment que les vétérans comme lui sont condamnés à disparaître à plus ou moins long terme.

Ce qui l'agace, c'est le côté «fast food» de la production actuelle, ses fonds de scène toujours pareils, peu importe la personnalité du client, ses photos captées à la sauvette, sans égard aux préoccupations esthétiques.

«Les gens maîtrisent les nouvelles technologies, mais ne connaissent pas la photographie, tranche le Jonquiérois. Ils ne savent pas comment placer les mains et les pieds des personnes, comment faire parler une image et lui donner du mouvement.»

Manque de respect

Les photographes professionnels doivent aussi composer avec l'étiolement du volet commercial où, là encore, la technologie a créé l'illusion de la compétence. Armés de leurs caméras dernier cri, ce sont désormais les employés qui prennent les photos.

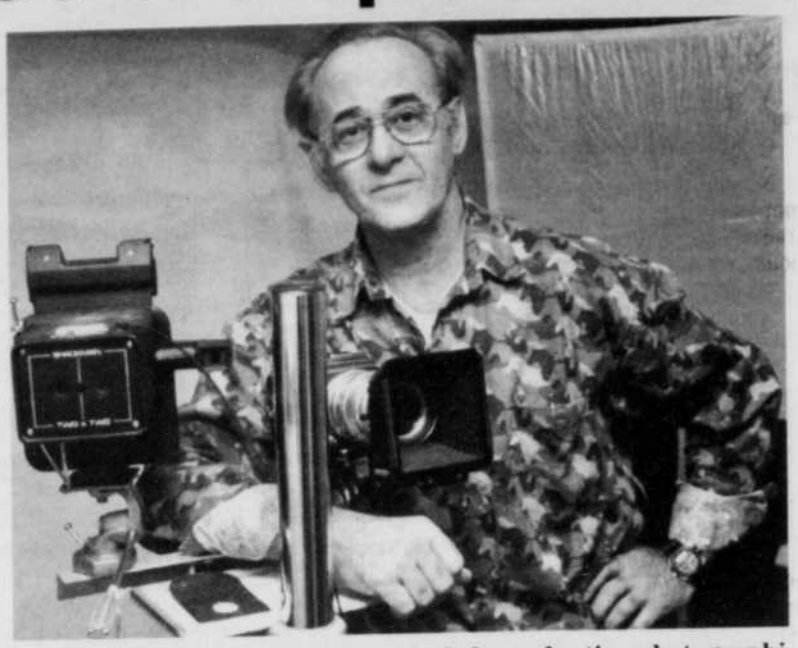
«On le voit notamment dans les bureaux d'architectes et d'ingénieurs. Ils produisent des images eux-mêmes, sur les chantiers, mais les résultats ne sont pas toujours convaincants», estime Gil Lemieux.

On est loin de l'époque où l'Association des photographes du Québec négociait avec le gouvernement provincial, afin d'obtenir une reconnaissance du métier. La notion de respect qui commençait à se profiler à l'horizon s'est complètement évaporée.

«Moi-même, je continue à pratiquer la photographie parce que mes frais sont limités et qu'il y a plusieurs clients qui me sont restés fidèles, mais je ne pourrais pas repartir à neuf, ni renouveler mon équipement», confie Gil Lemieux.

Un temps, il a souhaité transmettre ses connaissances à un jeune, puis le laisser voler de ses propres ailes. Dans le contexte économique d'aujourd'hui, cependant, ce genre de projet ne tient plus la route.

«C'est devenu impossible. Il y a une tradition qui s'en va et je ne suis pas sûr que ça va revenir», résume le vétéran de la caméra.



PRODUCTION - Le côté «fast food» de la production photographique actuelle agace au plus haut point Gil Lemieux.
(Photo Sylvain Dufour)

Un patrimoine photographique à protéger

JONQUIERE (DC) - Gil Lemieux possède des milliers de négatifs photographiques provenant de sa propre collection, ainsi que du patrimoine de ses anciens collègues Léo Tremblay et Gilbert Ainsley.

Il a constitué ce petit trésor au fil d'une pratique remontant à 1957, laquelle l'a amené à couvrir de nombreux événements pour la presse, à réaliser des contrats à caractère commercial et à immortaliser des milliers de familles en toutes circonstances.

Comme lui et ses collègues ont surtout desservi le territoire de Jonquière (incluant Arvida et Kénogami), c'est une tranche de l'histoire de cette ville qui dort dans ses petites boîtes jaunes, des morceaux de vie aussi précieux que lointains.

«C'est parce que je leur attribuais une certaine valeur que j'avais fait l'acquisition des négatifs de Léo et Gilbert. Je me disais qu'un jour, ça m'aiderait à prendre ma retraite, mais je me suis trompé», reconnaît, déçu, le photographe jonquiérois.

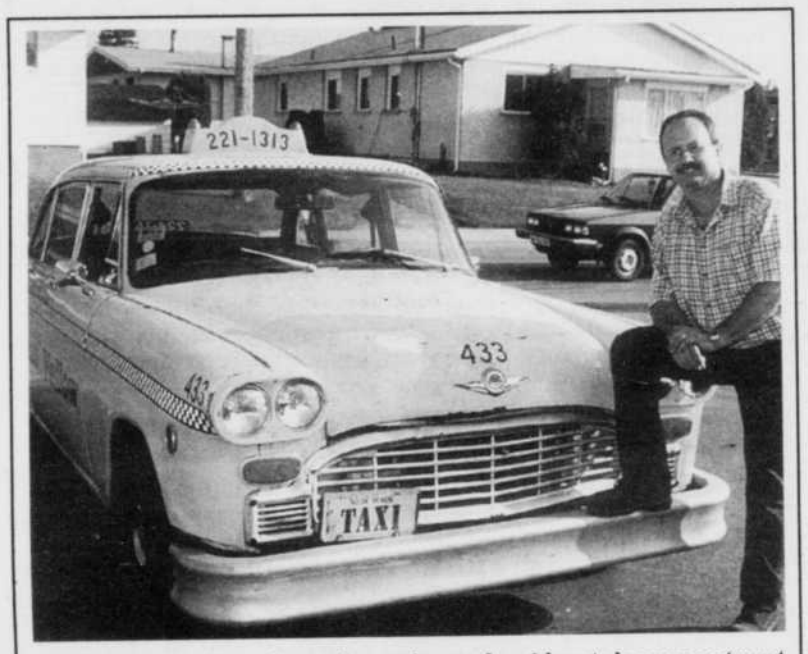
Manque de ressources

Le problème ne tient pas à la qualité des images, dont plusieurs ont d'ailleurs été reproduites dans le calendrier «Jonquière 2000» que vient de lancer la Corporation de la sauvegarde du patrimoine. C'est plutôt une question de budget, ou plutôt d'absence de budget.

«On dit que les négatifs constituent un trésor pour la communauté, mais elle ne semble pas avoir d'argent pour ça», fait observer Gil Lemieux, qui ne voit pas pourquoi il devrait céder ses photographies pour un plat de lentilles.

«J'ai investi là-dedans et tout ce qu'on me propose en retour, ce sont des crédits d'impôt», confie le Jonquiérois d'un ton dépité. Il ne désespère pas de conclure une entente satisfaisante un de ces jours, mais sent se rapprocher l'échéance.

«Je vois venir la retraite et d'ici là, je vais sans doute effectuer de nouvelles démarches. Par contre, il va falloir que ça bouge rapidement», avertit Gil Lemieux.



ORIGINAL— Depuis quelques jours, les Almatois rencontrent un véhicule qui est loin de passer inaperçu, avec son jaune flamboyant. Ce véhicule appartient à André Gagnon, copropriétaire de Taxi Naudville d'Alma. L'homme d'affaires vient de se porter acquéreur d'un fameux «yellow cab» new-yorkais, de type «Checker». Il passera prochainement à la peinture, avant de servir d'objet promotionnel lors de défilés, mariages, et autres occasions spéciales.
(Photo Steeve Tremblay)

Autour du lac



RETRAITÉ- Roger Hudon ne fait plus partie de la liste d'employés du Collège d'Alma. Il est en effet à la retraite depuis le vendredi 24 septembre. Rien d'étonnant à ce qu'il ait fait bonne impression parmi ses collègues. Était-ce dans sa nature ou en partie de la déformation professionnelle, toujours est-il qu'il compte une trentaine d'années de service dans le domaine de... l'imprimerie. Plus précisément, il a oeuvré au service de reprographie.
Rangée du haut: Hugues Simard, Serge Gagné, Éric Galarneau, Jocelyn Maltais, Jean Laberge et Claude Tremblay. Bas: Gilles Paré, Eugène Bilodeau, Roger Hudon et Jean Mc Nicoll.
(Photo Julie Tremblay)



MAISON- Un signe de la rentrée automnale est le fait que l'on commence à planifier les activités des prochains mois. Ainsi, la construction de la maison Festivalma 1999 est maintenant terminée. Il est encore trop tôt pour la visiter mais on peut la voir au 221 Archambeault, à Alma. Il s'agit du quartier où l'on trouve l'école Albert-Naud, du côté Est de l'avenue du Pont Nord, dans le secteur du boulevard Larouche.
(Photo Steeve Tremblay)

Un message de la France



Louis Brisson

Nous avons reçu dernièrement une lettre d'un confrère français qui nous écrivait pour nous signaler un petit problème relatif à notre site miroir, en voici le contenu : «Je suis un professionnel français. Je travaille actuellement en collaboration avec notre système éducationnel pour rechercher des logiciels de protection des enfants. Or, sur votre page (saglac.qc.ca/~progres/www/html/art96/filtres.html), j'ai suivi le lien Net Shepherd 1.0 (www.shepherd.net). Je vous conseille de le vérifier. Imaginez si j'avais été en compagnie d'élèves! On arrive sur un site érotique. Quelle erreur! Merci de me fournir l'explication.

Sincères salutations d'un collègue français» (jfmolins@infoservice.fr). Erreur, vous dites! «Nul doute : l'erreur est la règle; la vérité est l'accident de l'erreur» (Duhamel).

Des pirates pornographes

Notre explication comme vous allez le voir n'est pas simple. Nous ne sommes pas seuls à vivre cette situation embarrassante. Des millions de pages Internet ont été détournées par des pirates vers des sites pornographiques, bloquant contre leur volonté leurs utilisateurs avec leur écran rempli de photos obscènes. La Commission fédérale américaine pour le commerce (FTC) a annoncé qu'elle avait engagé une action en justice pour mettre fin à ce piratage.

Les pirates ont copié des sites qui existaient déjà et y ont introduit des instructions codées qui renvoient les utilisateurs automatiquement et contre leur gré vers des sites pornographiques. Les pirates désactivent ensuite les commandes «page précédente» et «sortie» des utilisateurs, qui se retrouvent alors avec leur ordinateur bloqué et leur écran rempli d'images pornographiques. Ils ne peuvent y échapper qu'en éteignant et redémarrant leur ordinateur. Le problème est de plus en plus omniprésent sur le Web.

Les pirates «ont copié plus de 25 millions de pages (soit environ 2 % des pages disponibles sur l'Internet) sur des sites aussi différents que celui de la Harvard Law Review (www.harvardlawreview.org) ou du Jardin de l'amitié japonaise», a expliqué Jodie Bernstein, directeur du bureau de la protection des consommateurs de la FTC lors d'une conférence de presse la semaine dernière à Washington (www.ftc.gov). Les affaires de piratage informatique se sont multipliées ces derniers mois. C'est ainsi que Gildas Le Roux d'AFP à Washington décrit ce nouveau phénomène cybernétique. En plus, il ajoute dans un article publié dans plusieurs journaux électroniques qu'en juin dernier, un groupe de pirates s'étaient ainsi introduits sur le site de l'armée américaine où ils avaient remplacé la page d'accueil par un message proclamant que «le pirate de site Internet poursuit un but (...) ce but est de répandre la rumeur que l'enfer mondial est vivant». Selon les enquêteurs de la FTC, le piratage vers des sites pornographiques aurait été mis au point par un pirate portugais et une société australienne spécialisée dans l'industrie pornographique.

Le piratage leur permettait d'obtenir des bénéfices considérables en vendant des emplacements publicitaires, en offrant la possibilité d'accéder à d'autres sites pornographiques payants, ou en revendant certains panoramas plus ou moins catholiques dont la fréquentation avait explosé grâce au piratage. «Ce piratage est scandaleux et nous voulons qu'il disparaisse de l'Internet», a conclu Mme Bernstein. Mais «l'Internet reste un média global très difficile à contrôler. On supprime quelque chose aux États-Unis et il peut réapparaître en Suède», estime Carol Baroudi, spécialiste de l'Internet (speakers.com/cbaroudi.html) . Il faut encourager la progression d'Internet au Québec et ailleurs mais pas à n'importe quel prix. Nous devions vous en avertir. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :
lbrisson@saglac.qc.ca
Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante:
www.lequotidien.com .
Bonne lecture

SPÉCIAL
JEAN-MICHEL DUCHESNE
Représentant des ventes



1998
SUNFIRE
2 portes, air climatisé, aileron, 31 000 kilomètres



SPÉCIAL J.-M. DUCHESNE: 12 999$

Duchesne Auto ltée
• PONTIAC
• BUICK
• CADILLAC
• CAMIONS GMC
450, BOUL. DEQUEN NORD, ALMA
Tél.: 662-3431 / Rés.: 668-6776
431246

Passez un hiver sans enfer!

BRIDGESTONE Firestone

Faites vérifier votre voiture chez votre marchand CTR le plus proche de chez-vous* avec notre SPÉCIAL PRÉ-HIVER.

Notre spécial comprend :

Seulement 29,95 $

- Changement d'huile (comprend huile Penzoil et filtre)**
- Vérification des freins, du système de suspension, du système de charge et de la batterie, des courroies et tuyaux, de la densité de l'antigel, des ballais d'essuie glace
- Mise à niveau des liquides
- Lubrification des serrures
- 4 litres de lave vitre gratuit



Offre valide du 20 septembre au 18 octobre seulement.
**Pour la plupart des automobiles et camionnettes.
*Services d'entretien mécanique non disponible dans certaines succursales.



Réservez vos pneus Blizzak™
Et obtenez un rabais instantané de 5 $ par pneu sur vos pneus Blizzak quand vous faites demande d'une carte de crédit dès aujourd'hui!
(Votre demande doit être acceptée pour être éligible au rabais) Détails en magasin.

BRIDGESTONE BLIZZAK Colle à la glace



BRIDGESTONE Pneus de technologie avancée
Firestone PERFORMANCE ASSURÉE
™Marque de commerce de Bridgestone Corporation.
™Marque de commerce de Bridgestone/Firestone Inc.
™Marque de commerce sous licence.

C.T.R. Chicoutimi
1444, boul St-Paul
543-0241

C.T.R. Jonquière
3611, St-Pierre
542-6535

C.T.R. Dolbeau
1731, boul Vézina
276-2852

C.T.R. Alma
750, Avenue du Pont Nord
668-8311

C.T.R. Ville De La Baie
2460, rue Bagot
544-2818

430922



ENTENTE— On a précédé cette semaine à la signature du protocole d'entente pour le renouvellement de l'entente de commandite liant Festivalma et Coop-IGA d'Alma. Cette entente totalise un montant de 37 500 $, puisqu'elle concerne un protocole d'entente couvrant les trois prochaines années. Le support annuel est donc d'un montant de 12 500 $. Debout nous voyons Jean-Guy Asselin, l'un des directeurs siégeant au conseil d'administrateur de la Coopérative des consommateurs d'Alma, et Bernard Rousseau directeur général de Festivalma. Assis: Roger Y. Simard, président de la Coopérative des consommateurs d'Alma, ainsi que Donald Pilote, président de Festivalma.

(Photo Julie Tremblay)



HONNEUR— Dallaire Suzuki automobiles, le concessionnaire des véhicules automobiles Suzuki de Saint-Bruno, a reçu le titre «Club Samouraï» de Suzuki Canada. Cela se fait en reconnaissance d'un nombre exceptionnel de ventes. Ici l'équipe des ventes. Elle se compose de Sylvain Dallaire, Jacques Turgeon, Nicole Dallaire, Roberto Duchesne et Robin Dallaire.

(Photo Steeve Tremblay)



AUJOURD'HUI L'ESPOIR

LES RÉSULTATS DU SONDAGE

Les réponses que voici ont été recueillies entre le 9 et le 14 août 1999 auprès de 3167 personnes de la région qui ont répondu à un sondage sur les croyances spirituelles.

LA RELIGION

De quel groupe d'église ou de quelle religion faites-vous partie?

Catholique	94,44 %	Musulmane	0,09 %
Réformée	0,09 %	Israélite	0,47 %
Évangélique	0,03 %	Autre	3,98 %

En fréquentez-vous les réunions?

Toujours ou souvent	26,33 %	Rarement ou jamais	63,09 %

LA BIBLE

Possédez-vous une Bible ou un Nouveau Testament?

Oui	71,05 %	Non	26,62 %

Lisez-vous la Bible?

Il y a longtemps ou jamais	64,83 %
Régulièrement ou occasionnellement	30,44 %

Quelle importance a la Bible pour vous?

Grande. C'est la révélation de Dieu aux hommes	34,70 %
Moyenne. C'est le livre le plus vendu de l'histoire	24,85 %
Peu. C'est un livre comme les autres livres religieux	25,07 %
Aucune. Je n'y crois pas	11,05 %

JÉSUS-CHRIST

Pour vous, qui est Jésus-Christ?

Un homme qui a fait beaucoup de bien	26,43 %
Un grand prophète	13,07 %
Le fils de Dieu	47,81 %
Dieu fait homme	19,13 %

Selon vous, quelle est la plus grande chose que Jésus-Christ a faite?

Il est mort pour nos péchés	50,21 %
Il a fait beaucoup de miracles	10,80 %
Il a vécu une vie exemplaire	12,95 %
Il a fondé une des plus grandes religions.	17,71 %

Selon vous, comment devient-on chrétien?

En menant une bonne vie	17,71 %
Je ne sais pas	3,35 %
En suivant notre religion	15,72 %
En étant baptisé	31,35 %
Par la foi, en Jésus-Christ	28,83 %
Autre	9,76 %

LA MORT ET APRÈS

Croyez-vous à l'enfer?

Non, parce que Dieu est amour	14,84 %
Non, je ne pense jamais à cela	14,84 %
Non, je crois que l'enfer est sur la terre	23,52 %
Non, tout est fini quand on meurt	8,21 %
Oui, parce que la Bible le dit	22,13 %

Êtes-vous troublé(e) face à la mort?

Non, je ne pense jamais à cela	34,01 %
Non, parce que j'ai ma religion	7,64 %
Non, parce que j'ai mis toute ma confiance en Jésus seul	15,79 %
Oui, Je suis troublé(e) et j'aimerais savoir ce qui m'attend	22,89 %

Si vous deviez mourir cette nuit, que vous vous trouviez devant Dieu et qu'il vous demande: «Pourquoi devrai-je te laisser entrer au ciel?» que Lui répondriez-vous?

Parce que j'ai suivi ma religion	5,56 %
Parce que j'ai mené une bonne vie	50,81 %
Parce que j'ai reçu Jésus-Christ comme mon Sauveur	9,73 %
Je crois que personne ne peut savoir ça d'avance	7,89 %
Je n'ai aucune certitude, mais j'aimerais savoir comment y entrer	10,29 %

Nous remercions toutes les personnes qui ont eu l'amabilité de répondre aux questions.

Vous avez des questions, vous désirez recevoir gratuitement un Nouveau Testament ou une cassette audio du déjeuner-partage avec la chanteuse Karo, veuillez communiquer avec nous à l'un des numéros suivants :

La Bible Parle Saguenay	Tél: 677-2804
Église Baptiste Évangélique d'Alma	Tél: 668-7829
Église Baptiste Évangélique du Saguenay	Tél: 548-3915
Église Baptiste Évangélique de Chicoutimi	Tél: 543-2670

431074

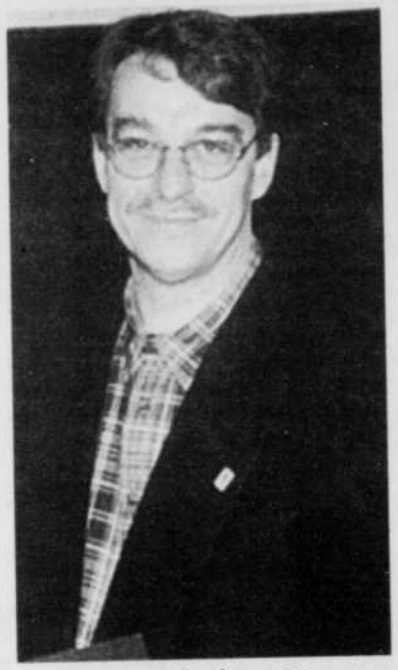
Réfection du rang 3

Saint-Prime gagne avec un argument de taille

par Roger Tremblay

SAINT-PRIME (RT) - Le maire Bernard Généreux de Saint-Prime n'a pas lésiné sur les arguments solides pour convaincre le gouvernement du Québec de participer aux travaux de réfection du rang 3. L'argumentaire était à ce point présenté de façon efficace que le ministre délégué aux Transports, Jacques Baril, vient d'accorder une subvention importante à la petite municipalité de Saint-Prime.

En effet, lundi dernier, devant de nombreuses personnalités politiques et des résidants du rang 3, les autorités municipales ont procédé à la



BERNARD GÉNÉREUX, maire de Saint-Prime.

première pelletée de terre soulignant le début des travaux de réfection d'une partie de ce rang. Présent à cet événement, le député Benoît Laprise a, au nom de son collègue des Transports, remis une subvention de 450 000 $. «C'est un retour raisonnable afin de redonner, dans un état acceptable, aux citoyens de Saint-Prime, un chemin qui a servi au fil des ans de quasi-route régionale. L'argumentaire était solide, la présentation soignée de telle sorte que le gouvernement ne peut que se réjouir de son dénouement heureux», disait le député Laprise.

De son côté, celui qui affichait certes la plus grande satisfaction à la suite de cette heureuse conclusion était certes le maire Généreux. «On est très content d'avoir pu décrocher une telle subvention, ce qui nous permet d'apporter d'importantes corrections à cette route surtout à des endroits qui sont très détériorés. On pourra alors mettre en place un programme d'entretien plus accessible, réalisable avec les moyens propres de la municipalité. Cette année, on va prioriser les corrections de la chaussée et nous poursuivrons ce travail l'an prochain. On verra, au cours de l'hiver, comment on pourra bonifier cette subvention pour faire le maximum d'interventions pour régler de façon définitive ces corrections», de dire Généreux.

Noyade à la marina

D'autre part, le maire Généreux ne croit pas que des améliorations doivent être apportées à la plage et à la marina de Saint-Prime où s'est produite une noyade d'un jeune bambin il y a quelques semaines. «Je ne crois pas que l amunicipalité ait quelque chose à se reprocher dans ce cas. Il faut savoir que ce triste accident est survenu dans une période où la plage est fermée à la baignade d'une part et que d'autre part, même en saison estivale, la noyade a eu lieu dans un secteur où de toute façon, il n'y a pas de surveillance. C'est déjà tout clôturé mais c'est un bien triste événements», de conclure Généreux.

La nouvelle SUNFIRE
ENSEMBLE VALEUR 2000
Ça vous dépasse.

Comptant	Mensualité
0 $	278 $
1 074 $	248 $
2 125 $	218 $

Sunfire 4 portes

218 $/mois* Location 36 mois Transport et préparation inclus
18 599 $ à l'achat**
1,9 % de financement***

Avec son look sportif, la Sunfire 4 portes est de loin la plus excitante de sa catégorie.

À ce prix, la nouvelle Sunfire vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000.

- Télédéverrouillage des portes
- Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Roues de 15 po
- Moteur 4 cyl. 2,2 L de 115 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Climatiseur
- Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs
- Système antiblocage aux 4 roues
- Dispositif antivol PASSLockII
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres s'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Sunfire neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 325 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (680 $) et taxes en sus. ***Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 48 versements de 324,77 $, coûts en intérêts de 588,97 $, coût total de 15 588,97 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com.

PONTIAC BUICK GMC

430912

La Sunfire. La passion de conduire.

Processus en cours dans le diocèse

Une première unité pastorale à Alma

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PET) - La municipalité d'Alma compte, depuis quelques jours, une première unité pastorale, la sixième à se mettre en action, dans le diocèse et la seconde, au Lac-Saint-Jean. Elle concerne la partie sud d'Alma, à savoir les trois paroisses suivantes: Saint-Joseph, Saint-Jude et Saint-Pierre, et porte le nom d'unité pastorale Alma-sud.

L'équipe travaillait depuis deux ans à la mise sur pied de la nouvelle organisation. Dans le secteur Alma-nord, le dossier continue à cheminer.

Ailleurs où c'est chose faite, prêtres et laïcs unissent leurs efforts pour assumer la responsabilité pastorale de plusieurs paroisses.

Dans le secteur sud d'Alma, on en arrive à fonctionner avec deux prêtres pour trois paroisses. Maintenant modérateur de la nouvelle unité pastorale, l'abbé André Boudreault rappelle la demande faite par l'évêque aux paroisses et zones pastorales de se pencher sur un réaménagement du personnel. Le manque de prêtres et une baisse du nombre de pratiquants ont conduit aux changements entrepris, au sein de l'église diocésaine. Le personnel laïc participe de façon plus active aux actions quotidiennes, de sorte que le changement touche bien plus le personnel que les paroissiens. Ils le sont tout de même. Ainsi, le dimanche, on enlève une messe. On en disait trois à l'église Saint-Jude ainsi qu'à l'église Saint-Joseph et deux à l'église Saint-Pierre. Toutes ces paroisses n'en comptent maintenant que deux: Saint-Jude perd celle de 11 heures et Saint-Joseph celle de 9 h 30.

L'abbé Boudreault voit les changements actuels dans l'esprit de Vatican II, «qui a rappelé aux laïcs que l'Église, c'est eux aussi». Ils prennent d'ailleurs des responsabilités qui leur sont propres, depuis ces dernières années. Il y a une trentaine d'années, rappelle-t-il, le travail pastoral reposait plus sur le prêtre, le curé et ses vicaires ayant presque toute le responsabilité pastorale.

Il n'exclut pas le recours aux prêtres étrangers, dans quelques années.

Au plan de la pastorale, les nouvelles unités permettront de fournir autant de services, grâce à la collaboration des collaborateurs que sont les agents de pastorale laïcs. Ces derniers ont la même charge pastorale que les prêtres, sauf, évidemment pour ce qui est des sacrements.

Donc, l'abbé Boudreault devient modérateur des trois paroisses pour six ans, et répondant de l'évêque. Chaque paroisse a un répondant. Les agents de pastorale Jean-Luc Lavoie et Marc Fournier jouent ce rôle à Saint-Jude et Saint-Joseph, tandis que l'autre prêtre, Mario Tremblay, fait de même à Saint-Pierre, en attendant qu'on y engage un agent pastoral. Il y a contact hebdomadaire permanent entre membres de l'équipe.



ÉQUIPES - La municipalité d'Alma compte, depuis quelques jours, une première unité pastorale, celle d'Alma-sud. Ici, les prêtres et agents de pastorale qui la composent: Marc Fournier, agent de pastorale (St-Joseph), Mario Tremblay, prêtre et temporairement répondant de la paroisse St-Pierre, André Boudreault, prêtre et modérateur, ainsi que Jean-Luc Lavoie, agent de pastorale (Saint-Jude).
(Photo Steeve Tremblay)

Autres unités

La première unité pastorale à avoir été formée officiellement sous ce nom, est celle des paroisses Saint-Antoine/Christ-Roi/Sacré-Coeur, le 19 septembre 1998.

À Chicoutimi aussi, une autre unité regroupe les paroisses Saint-Joachim/Saint-Paul. Dans le secteur de Chicoutimi-Nord, les paroisses Sainte-Anne et Sainte-Claire en forment une autre. On en trouve aussi une, à Jonquière, secteur Arvida, composée des paroisses Sainte-Thérèse et Saint-Philippe.

Au Lac-Saint-Jean, les premières paroisses à former officiellement des unités pastorales ont été les deux paroisses de Roberval (Saint-Jean-de-Brébeuf et Notre-Dame) ainsi que celle de Sainte-Hedwidge. Cette formation est toute récente, puisqu'elle date du 11 septembre.

À l'Évêché, l'abbé Jacques Bouchard rappelle que le processus de réaménagement des paroisses se poursuit, à la suite des études et consultations faites. À Kénogami, deux paroisses (Sainte-Cécile et Sainte-Famille) n'en forment qu'une, soit Saint-Mathieu. Le regroupement en unités pastorales peut aussi conduire à l'union des paroisses, précise-t-il.

Les deux prochaines unités pastorales à voir le jour seront d'abord celle qui naîtra du lien entre les paroisses de Chambord et Desbiens, sous la responsabilité des pères Rédemptoristes. Cette unité pastorale voit le jour au cours de la présente fin de semaine. En fin de semaine prochaine, ce sera au tour des paroisses de Métabetchouan (Saint-Jérôme) et Saint-Gédéon (Saint-Antoine-de-Padoue) de former la huitième unité pastorale du diocèse.

HÉMA-QUÉBEC

MERCI

LA **COLLECTE DE SANG** de **HÉMA-QUÉBEC** tenue les 14 et 15 septembre, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Arvida, a obtenu le résultat suivant:

402 DONNEURS

Un cordial **MERCI** à l'Association des cadres de la Ville de Jonquière ainsi qu'aux médias d'information pour leur implication. **MERCI** aussi à l'Association Marie-Reine, ambulanciers, téléphonistes et autres, sans oublier le dévouement des bénévoles et des donneurs à cette cause humanitaire.

Mme Pierrette Roy
Responsable de la collecte

431124

S.A.C. ADOS

COURRIER JEUNESSE

Tu veux faire connaître ton opinion sur différents sujets qui t'intéressent? Tu as des idées, des trucs, des choses à raconter, alors ÉCRIS-NOUS!



Chaque semaine une lettre sera choisie et publiée dans notre page ADOS. L'auteur(e) de cette lettre recevra un sac à dos Lavoie

Valeur: 54,95$

Une collaboration:

identification sports inc.
www.identificationsports.com
2233, Chemin du Plateau, Ville de La Baie
1-800-463-9121

NOTRE ADRESSE

Courrier Jeunesse
S.A.C. ADOS
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

NOTRE E MAIL: csoucy@lequotidien.com

427619

On attends de tes nouvelles!



La patience des ados tombe

L'automne se pointe le nez, déjà le froid raidit nos vestes, les arbres commencent à perdre leurs feuilles et celles-ci à changer de couleur. Mais elles ne sont pas les seules à devenir rouges...

Savez-vous pourquoi les arbres perdent leurs feuilles et changent de couleur à l'automne? Les jours raccourcissant et le froid étant de plus en plus présent, les arbres ne veulent non pas conserver leur chaleur, mais leur humidité. Les feuilles ont de grandes surfaces, au niveau desquelles l'évaporation d'eau est considérable.



caroline Soucy

L'hiver quand le sol gelé empêche les racines d'absorber l'eau, la conservation de celle-ci devient un problème vital, et si les feuillus gardaient leurs feuilles, ils se dessécheraient et mourraient aussitôt.

Donc la chute des feuilles est due à un raccourcissement des jours et un refroidissement de la température.

Alors, pourquoi changent-elles de couleur? Privées d'éléments nutritifs et d'eau, elles ne peuvent plus produire de chlorophylle nouvelle, l'ancienne se désagrège et la couleur verte disparaît. Alors les pigments jaunes et orange présents dans la limbe, mais masqués par la chlorophylle, commencent à dominer. D'autres rouges et pourpres apparaissent résultant de réactions chimiques avec des sucres que la feuille stocke quand les nuits deviennent froides.

Néanmoins, l'automne n'entraîne pas seulement que la perte des feuilles, on observe ces temps-ci, non pas un manque d'humidité, mais une perte de patience chez les ados, ce qui les rend rouges de colère! Les réactions chimiques de leurs révoltes grandissantes, ont malheureusement abouti en rapport de police, car certains ont dû prendre leurs responsabilités et faire face à la justice. Tout le monde chiâle (les ados, les parents, les syndiqués du secteur public, etc.) Manquerait-on à ce point de lumière? Vite sortons les lampes solaires! Au fait, pourquoi nous les ados on fait des moyens de pression? Quel exemple aurait-on suivi? A-t-on raison de sécher nos cours dû à l'absence d'activités parascolaires? Sont-elles plus importantes que nos cours ou allons-nous à l'école juste pour cela? Se pourrait-il que nos éléments nutritifs et nos racines soient privés d'humidité (encadrement) et que l'on soit en train de sécher et pas juste les cours?

Entre-temps, si on prenait une grande marche cette fois, dans la vraie nature: moyen très sain d'entretenir notre sève. (Sans le portatif, le cellulaire, la pagette, la cigarette, la barre de chocolat, il faut décrocher parfois !) Il y a de magnifiques sentiers un peu partout, l'air y est pur, c'est reposant et ce, sans parler de la splendeur des couleurs ! Finalement, savez-vous ce qu'on devrait faire? Imiter les conifères! Leurs aiguilles présentent une surface d'évaporation beaucoup plus faible et ils peuvent subsister sans que leurs aiguilles ne tombent. Si on arrête de vouloir tout avoir, tous en même temps, peut-être qu'il va rester assez d'humidité à chacun pour apprécier la lumière! Enfin souhaitons, que si la bêtise humaine nous fait tomber malgré tout, il fera un jour assez chaud pour que nos bourgeons puissent à nouveau éclore....

Référence: ABC de la nature ,Sélection du Reader's Digest, 1984, p.102-103



PHOTO DE MA GANG



PHOTO STEEVE TREMBLAY

POLYVALENTE CURÉ-HÉBERT: Le remue-ménage dans le monde scolaire, dont il est question dans la chronique ci-contre, ne semble pas pertuber le groupe formé de Marilyn Juair, Hélène Simard, Arianne Soucy, Eric Lemay, Maxime Faucher et Dave Boily de la polyvalente Curé-Hébert, d'Hébertville que nous retrouvons ci-contre.

Blague:

Un prof demande à ses étudiants.
Que savez-vous sur les verbes?
Un étudiant répond: c'est le contraire des chefs d'Etats.
Comment cela demande le prof?
Les verbes, eux, s'accordent toujours avec leurs sujets!.

Prochain sujet: Faut-il légaliser la marijuana?

COURRIER

Hommage

Bonjour,
moi j'écris pour rendre hommage à mon amie Cynthia qui célébrera ses 13 ans ce mois-ci. Tu as été une amie importante pour moi, tu as toujours su m'écouter quand j'avais des problèmes. J'aimerais que la journée de ta fête soit la plus belle. Pour moi c'était le plus beau cadeau de te rendre hommage.

Linda Boulianne
50 Eymard nord
Alma

FAIS CONNAÎTRE TON OPINION

Tu peux, toi aussi, mériter le T-shirt S.A.C. Ados



Tu peux me faire parvenir la photo de ta «gang» avec le noms de tes amis, amies. En quelques mots, décris ce que vous faites, vos goûts, etc. Si un de tes ami(es) s'est démarqué pour une raison particulière et que tu juges que beaucoup de jeunes devraient le savoir, communique-nous le nom et les détails, on va s'en occuper. Nous choisirons au hasard parmi les photos reçues, les plus intéressantes et nous ferons l'attribution de T-shirt «S.A.C. Ados». Chaque membre de ta gang, sur la photo parue, recevra son T-shirt. Dépêche-toi d'envoyer la photo de ta gang.

Écris-moi! S.A.C.-Ados 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Carolyne Soucy 690-8800

Écrivez-moi sur courrier électronique: csoucy@lequotidien.com

Films à l'écran

Jusqu'au 7 octobre 1999

Mystery Alaska
(v.f. Mystery Alaska)

Comédie-dramatique. À la suite de la parution élogieuse d'un article dans une revue internationale, une équipe de hockey d'une petite ville en Alaska devient populaire à un point tel qu'elle affrontera les Rangers de New York. Mettant en vedettes: Russel Crowe, Lolita Davidovich et Mary McCormack.

Double condamnation
(v.f. Double Jeopardy)

Suspense - Accusé à tort pour le meurtre de son mari, Lybby Preston (Ashley Judd) a passé au travers de longues années de prison avec deux désirs: retrouver son fils et résoudre le mystère qui a détruit les jours heureux qu'elle a déjà connus. Un seul obstacle, son officier de libération conditionnelle Travis Lehman (Tommy Lee Jones). Libby pose un défi à son officier arrogant à la suite d'une discussion orageuse.

Flic ou voleur
(V.F. Blue Streak)

Comédie - Miles Logan (Martin Lawrence) est un voleur de bijoux d'expérience. Impliqué dans un vol d'une valeur de 20 millions de dollars qui tourne mal, il est forcé de les cacher sur un site de construction. Trois ans plus tard, Logan sort de prison et retourne sur les lieux afin de récupérer son paquet. Surprise! Le site où les précieux bijoux ont été cachés est devenu un poste de police de la ville de Los Angeles. Afin de récupérer son butin, Logan personnifie un policier. Avec son partenaire, Logan se retrouve involontairement au centre d'une descente pour stupéfiants, dans une folle poursuite en auto et en plus, il doit intervenir sur plusieurs vols.

Stigmates (v.f. Stigmata)

Thriller - Une jeune Bostonienne (Patricia Arquette) ne peut expliquer les phénomènes étranges ou diaboliques qui surviennent dans sa vie présentement.

À À la suite de la rencontre avec un prêtre, une de ces épisodes des plus troublantes est filmée et acheminée au Vatican. Intrigué, le Vatican envoie leur propre investigateur, le père Kierman (Gabriel Byrne). Ce messager devra par la suite être tenu au silence!



A50 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 3 Octobre 1999

CARNET MONDAIN

QUOTIDIEN — progrès-dimanche

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



FÉLICITATIONS à Antoine Jean et Jeannette Tremblay. Ensemble depuis 50 ans et toujours amoureux. Merci aux parents et amis qui ont généreusement partagé avec nous le bonheur de fêter cet événement exceptionnel.

Bernard, Michelle, Richard, Benoît, Denis, Conrad,



FELICITATIONS à M. et Mme Justin Tremblay pour leur 40ième anniversaire de mariage.

De vos enfants. XXXXX



Un joyeux 60ème anniversaire de mariage à M. Louis Lamontagne et Mme Marie-Paule Girard.

De la part de toute la famille qui vous aime.

MESSAGE PERSONNEL



Bonne convalescence Marc, avec beaucoup de glace! 549-0510.

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.



Chapeau aux 10 cousins et cousines, un mélange de Tremblay (Fleurant) et de Simard (Pascal), pour cette belle rencontre à St-Honoré pour souligner en grande fête les 75 ans de leur mère ma tante Marguerite.

G.Gauthier et tous les invité(e)s.

MARIAGE



Le 24 juillet dernier, notre fille Audrey fêtait ses 24 ans et épousait Maxim pour le meilleur et le meilleur. On te souhaite beaucoup de bonheur et d'amour avec ton petit mari... On t'aime énormément.

Ta mère et ton père xxx

BONNE FÊTE



Bonne fête à Gabriel Bouchard, notre "Gros Glouton d'amour"! Un an déjà.

Papa, maman et ton grand frère Félix.xxx



Marlène, pour ne pas te gâcher ta journée du 6 octobre, je ne te parlerai pas de notre différence d'âge. Je vais plutôt te souhaiter que les années continuent de diminuer au lieu d'augmenter. Bonne fête!

Jo XXX



BONNE FÊTE Dave Houde. Il a 22 ans aujourd'hui. Téléphonez-lui toute la journée pour essayer de le tenir réveillé.

Papa, maman, Valérie xxx.



Même déguisé, on te reconnaît. Sylvain, bienvenue dans le club de la quarantaine!

Alain et tes amis.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POEME • PROMPT RETABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE 429439

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Qu'en est-il de la prière du Rosaire?

Le 10 mai 1955, le pape Pie XII, d'illustre mémoire, recevait en audience des horticulteurs et des rosiéristes. Après leur avoir dit son bonheur de les accueillir, il déplora de ne pas avoir l'âme et le génie d'un François d'Assise pour parler, comme il convient, de leur beau métier. Puis il s'appliqua à faire l'histoire de la rose au cours des siècles, de cette fleur dont la teinte s'harmonise de façon si heureuse avec le feuillage, dont le parfum se répand délicat et pénétrant.

Pour les païens, elle figurait comme l'élément naturel des fêtes et le symbole du plaisir. C'est pourquoi les chrétiens la répudièrent. Mais peu à peu, quand les souvenirs païens s'effacèrent, le charme de la rose fit retour au vrai Dieu. Elle prit alors place dans les grandes basiliques, devint le symbole du martyre sanglant et -paradoxalement- celui aussi de la joie chrétienne. On l'adopta même comme l'emblème de Marie, la cause de notre joie. Depuis longtemps, les litanies la prient sous le beau vocable de rose mystique. Et ce n'est là qu'une des nombreuses pratiques de piété qui met en relation la plus belle des fleurs avec la plus belle des créatures. Une de celles-là a particulièrement la faveur de l'Église. J'ai nommé le rosaire.

Qu'est-ce donc que le rosaire ?

C'est une couronne de roses spirituelles qui ne se fanent pas. Si, d'une part, leur fraîcheur est incessamment renouvelée par une tendre dévotion envers Marie, d'autre part, la diversité des âges, des pays et des langues, donne à ces roses vivaces la variété de leur couleur et de leur parfum.

Comme nous sommes chanceux d'avoir pris part à la prière du rosaire dès notre enfance! Nos mères -surtout celles d'avant la révolution tranquille- nous enseignaient à dérouler lentement entre nos doigts d'enfants les grains du chapelet et à prononcer, en même temps, les sublimes paroles du "Notre Père" et du "Je vous salue Marie".

Le rosaire est aussi une prière évangélique, surtout par la méditation des mystères. Encore là, c'est quelque chose! Étant donné que la plupart d'entre nous ne peuvent lire plusieurs pages d'Évangile chaque jour ni même chaque semaine, le rosaire supplée à cette carence. De l'Évangile il est un résumé, un guide et un moyen d'approfondissement.

Quelques témoignages parmi tant d'autres

Dans sa magnifique exhortation apostolique sur le culte "ordonné et renouvelé" envers la Vierge Marie, en date du 2 février 1974, Paul VI reconnaît hautement deux formes de prière simple et toujours actuelle: l'Angélus et le Rosaire. Sans la prière fréquente à la Vierge Marie, Mère du Christ et de l'Église, la foi risque de s'étioler. Le Christ même risque d'être moins homme si on oublie qu'il est né d'une mère humaine.

On sait aussi que Jean XIII, à l'âme si printanière et si évangélique, qui gagna la sympathie presque du monde entier, disait son rosaire tous les jours, tout pape qu'il était. À fréquenter Marie, il trouvait à mieux aimer et à faire aimer Jésus. En effet, on va au Christ par Marie, comme le Christ nous est venu par elle. Soyons sans crainte ! Tant que notre peuple comprendra cela, il gardera la foi au Christ.

Pour sa part, Soeur Elvira, fondatrice de la Communauté Cénacle connue pour l'usage de la prière comme cure de la toxico-dépendance, écrit : «Chez nous, on récite le rosaire trois fois par jour comme on se nourrit... Comme on alimente son corps pour travailler, la prière soutient la joie, l'espérance, la paix. Il est important d'avoir des modèles et le nôtre est la Vierge Marie». En quinze années de vie, cette communauté a accueilli 15 000 toxico-dépendants qui y ont trouvé la voie de sortie de la drogue en se servant vraiment de la prière, surtout du rosaire. «La Vierge Marie à Lourdes, à Fatima, à Medjugorie, a recommandé le rosaire. Il est évident qu'il y a dans cette prière un potentiel mystérieux. Le chapelet guérit la psyché. C'est une force qui passe dans les veines. C'est une présence, pas seulement un signe, continuait la Soeur piémontaise.

(Écho de Medjugorie, juillet-août 1999)

Au début de ce mois d'octobre, le dernier du présent millénaire, entreprenons une croisade pour que chaque famille trouve du temps -en grignotant sur celui accordé à la télévision- pour la prière du rosaire ; que chacun et chacune la mettent au menu spirituel de chaque jour ? que les retraités et les aînés envahissent nos églises, hélas froidement vides, pour faire monter des Avé vers la Reine du Très Saint Rosaire qui jamais ne demeure insensible à nos appels.

Quelle perle précieuse que la prière du Rosaire ! Pour maintenant, une pluie de grâces ! Pour l'après pèlerinage terrestre, une douce consolation, car une fois notre course terminée et notre travail achevé, nous entendrons l'écho de nos Avé et goûterons la joie d'être accueillis par Marie dans notre dernière et véritable demeure: le ciel !

Jean-Camille Bélanger, ptre
Responsable diocésain de la dévotion mariale

Après le feu d'artifice régional de minuit...

Le 31 décembre

Le BAL de la petite PYRAMIDE!

une nuit MAGIQUE et SURPRENANTE vous attend...

Parez-vous du costume d'un personnage historique (César, Louis XIV, Cléopâtre, Elvis Presley...) ou représentant une époque historique (Antiquité, Renaissance, Moyen-Âge, Années 20, Moderne ...) ou futuriste!

Jean-Jules Soucy «Robocop»

Au Théâtre du Palais municipal de La Baie, immédiatement après le feu d'artifice d'inauguration de la pyramide des Ha! Ha!, de minuit au lever du soleil.

Billets disponibles au coût de 99$ TAXES INCLUSES comprenant :

- *Service dînatoire*
- *Danse (sur la scène de Notre-Dame de Paris)*
- *Invités de marque : Dieu, Nostradamus, Toutankhamon ...*
- *Écrans géants*
- *Décor unique*
- *Numéros très spéciaux*
- *Surprises et tirages*
- *Et de nombreux ...*

Réjean Simard «Fred Astaire»

AH! et HA! HA!

?

Qui sera Jeanne d'Arc?

Dépositaires :

Hôtel de ville de La Baie, 697-5000
Corporation de La Restauration des Ha! Ha!, 697-7827
Billetterie des Grands Spectacles, 697-5151 ou 1-888-873-3333

nos partenaires :

INFO : 697-5000
www.restaurationdaa.com

431281

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

progrès dimanche

CHAQUE SEMAINE

1er prix:	2e prix:	3e prix:
50$	30$	20$

TIRAGES: VENDREDI 15 OCTOBRE PARMI TOUTES LES BONNES RÉPONSES

HORIZONTALEMENT

1 - Une clôture - Assainissement - Annulerai.
2 - Fis quitter en masse un lieu - Fit le brave - Paresseux - Poufferons - Pariais sur qqch.
3 - Témoin d'un huissier, susceptible de lui prêter main-forte - Plantes herbacées - Lettre grecque - Protactinium - Do - L'hiver en est une.
4 - Partie de l'entablement comprise entre l'architrave et la corniche - Est un signe de royauté - Mettraient en serrage un remblai contre le toit de la couche (min.) - Voie ferrée.
5 - Montagne de Thessalie - Révélerions les défauts de qqn avec l'intention de nuire - Salem est sa capitale - Nickel - Grotte.
6 - Pouffé - Débarrassèrent des oeufs durs de leur coquille - Jaunisse - Consonnes identiques - Criera, en parlant d'un bovidé.
7 - Politesses conventionnelles - En parlant d'un animal qui a été longtemps couru, s'arrêter par lassitude (se) - Un abrasif.
8 - Perte de la capacité de réagir à un antigène à l'égard duquel l'organisme était sensibilisé - Priser - Note - Inflammation de la peau due aux rayons solaires - Utile en couture.
9 - Éprouve un attachement profond pour - Nullement - Se dit pour chasser qqn - Vertèbre du cou.
10 - Cheville - Chapelle - Frère de Jacob - Elle pousse sur les vieux arbres - Borné.
11 - Mot latin - Ruisseau - Secondent qqn - Avares.
12 - Jeu de pelote basque - Brisera - Virgile en fit un héros - Garnirions.
13 - Élévation à une dignité suprême - Ce qui embellit - Il était aveugle - Dynastie qui a déjà régné sur la Chine - Sélénium.
14 - Blêmi - Se voit au désert - Guipon - Plébiscités.
15 - De là - Dira en s'exclamant (s') - Associé - Phragmite.
16 - Nom que se donnent les Esquimaux - Adv. de lieu - Écimés - Elle s'enfonce en tournant.
17 - Raillerai - Troisième glaciation de l'ère quaternaire en Europe alpine - Capitale de l'Égypte.
18 - Stupéfié - Bière - Arsenic - Ses mouvements sont lents - Erbium.
19 - Grand arbre de l'Inde - Mouche velue - Rendu digne de.
20 - Palmier - Venu au monde - Souci - Élément gazeux radioactif.
21 - Dans un ouvrage fortifié, fascinage au pied d'un talus vertical - Apaisai - Armée, à l'époque féodale.
22 - Lettre grecque - Vagabondait - Région historique comprise entre la Baltique, le cours de la Dvina et le lac des Tchoudes.
23 - Nickel - Inflammation de l'oreille - Colère - Arbres ou arbrisseaux des régions équatoriales.
24 - Inflammation d'un tendon (pl.) - Partisan d'un régime dictatorial.
25 - V. de Belgique (Flandre-Orientale) - Do - Scandium - Sert de liaison - Sorti de.
26 - Réitéré - Pivot - Un atome - Consonnes jumelles - En matière de.
27 - Conspua - Rigolé - Inhumera.
28 - Intuition - Énoncer une clause (dr.) - Dément - Petits de l'oie.
29 - Éventail (fig.) - Personne sotte ou maladroite - Tonifie - Sainte.
30 - Cloison mobile - Domestique - Extraction (méd.) - Loge des francs-maçons.
31 - Signe zodiacal - Voie ferrée - Un insecte - Non vêtu - Parole stupide.
32 - Rescinda - Maladie de l'oeil - Prénom masc. - Babines.
33 - Premier office divin chanté avant le lever du jour - Exaspérants - Lac américain - Un vin blanc mousseux.
34 - Exprime par écrit - Sont semblables - Vedette - Manillon - Magnifier - Do.
35 - Affl. du Danube - Des gens - Montagne de Thessalie - Auraient à la main - Lié étroitement (fig.).
36 - Contrastant - Blet - Cella - Unité de volume pour les liquides - Triage.
37 - Passe le temps agréablement (s') - Opération rapide en territoire ennemi - Nettoient en lavant et en frottant - Rocambole - Ch.-l. d'arr. de Vaucluse - Blocage.
38 - En Russie, assemblée gérant les affaires d'une commune paysanne - Protozoaire d'eau douce - Locaux où travaillent des artisans - Une courroie.
39 - Chaume qui reste sur place après la moisson - Il a vu qqch et peut le certifier - V. de Yougoslavie - Choisissent entre plusieurs possibilités - C'est un «œuf».
40 - Étreindrai - Qui a peu de largeur - Personne de qui qqn descend - Des canots.

VERTICALEMENT

1 - Compétitif - Ratatinèrent - Se remémora (se) - Au Moyen Âge, représentants d'une abbaye qui étaient chargés de l'administration des affaires temporelles.
2 - Phobie - Cap. de l'Arménie - Monnaie de l'Iran - Mitigé - Vol, larcin - Qui appartient à un ensemble de peuples du Proche-Orient ayant parlé des langues telles que l'arabe, l'hébreu, etc..
3 - Réseau de fils entrelacés - Plaque de neige persistant en été - Beau - Chantera à la manière des Tyroliens - Légère opacité de la cornée - Biffer.
4 - Polyèdre à vingt faces - Partie de la Méditerranée entre l'Italie du Sud et la Grèce - Deux - Abjecte - Folios - Cité antique.
5 - Certaine - Dans certains jeux de hasard, somme d'argent qui s'accumule au fil des tirages et que qqn peut gagner dans sa totalité - Protégé par un blindage - Purs - Garçon d'écurie - Ch.-l. de c. de la Somme.
6 - Tamis - Précieux - Des fruits - Airain - Action de faire de nouveau - Trois fois.
7 - Bradype - Détachera - Silicate hydraté naturel de cérium - Stagnation - Bramera - Sans instruction.
8 - Petit cheval de selle - Bizarre - Manifesterait son mécontentement par des récriminations - Riv. de France - Lambrusque - Pourvu.
9 - Instruite dans une spécialité - Se dit pour chasser qqn - Galère à bord de laquelle embarquait le roi - Pitoyable - Un oiseau - Inflammation de l'oreille.
10 - Remis à la verticale - Tic - Haïrent - Dieux guerriers de la mythologie scandinave - Toit.
11 - Existence humaine conçue comme présence au monde, dans la philosophie de Heidegger - Navet - Désappointé - Orient - Éructation.
12 - De là - Qui produit un mouvement (f.) - Radium - Origine de qqch - Riv. de Suisse - Iridium.
13 - Homme politique allemand qui fut jugé et acquitté à Nuremberg - Impressionné - Riv. de Suisse - Jeunes pousses de l'asperge - Instrument à clavier.
14 - Satyres - Deux - Négligent de faire.
15 - Qui n'appartient pas au clergé - Cajoler - Mettrai - Nombre.
16 - Mesure itinéraire chinoise - Favorisé ou défavorisé par le sort - Un des États unis d'Amérique - Algue verte marine - Pièce d'or de 20 francs.
17 - Fainéante - Attira par quelque attirance trompeuse - Traita une plante de manière à l'empêcher de grandir.
18 - Fonçaille - Utile en laboratoire - Prénom masc. - Pourvu.
19 - Deux - Père de Thésée - Estourbit - Chef éthiopien - Vedettes - Masse de pierre.
20 - V. de Bolivie - Radium - Qui a de l'admiration pour tout ce qui est en vogue - Usa de subterfuges - Dévidoir.
21 - Inscrivant - Participera à un certain résultat par une action - Qui sont en exercice - Dissimulé - Riv. de l'Asie - Consonnes jumelles.
22 - Obstinée - Fera disparaître - Propre à Jean Racine - Se ranimer (se).
23 - V. des Pays-Bas - Mistoufle - Attachés - Articulations des doigts - Se débarrasser de - Ventilant - Il a de longues oreilles.
24 - Émoustillent - V. de Grèce - Un raz de marée - Dernier repas de Jésus-Christ avec ses apôtres - Île de la mer d'Irlande - Input.
25 - Sauta - Canton suisse - Crosne du Japon - Drame nippon - Possédait - Un oiseau - Mèche de cheveux.
26 - Martagon - Turbulence - Chitons - Norme - En matière de - Il visa une pomme avec son arbalète.
27 - Il fut l'un des défenseurs du maréchal Pétain - Insolites - Grande salle d'une université - Exposés succincts - Ch.-l. de c. du Calvados - Une poulie.
28 - Une punaise - On espère qu'ils seront "gros" - Fils de Jacob - Convenables - Arbustes épineux - Pressent.
29 - Mammifère à mouvements très lents - Se rendra - Baldaquin - Linceul - Dernier roi d'Israël - Décente - Apprend - Double règle.
30 - Reculé - Matière pesante placée dans les fonds d'un navire - Firent un mauvais usage de - Marque la situation par rapport à ce qui est plus haut - Liquide constituant certains épanchements - Attachés.

426729

JEU NUMÉRO 100



ESPACE PUBLICITAIRE DISPONIBLE

Contactez votre représentant(e) au

545-4474

Alma:
668-4506
Saint-Félicien:
679-3832

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____ CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

POSTER À: MOTS CROISÉS NO 100
AU 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - G7H 5C1

progrès dimanche

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 12 OCTOBRE

426729

Clic!

Cliniques de vaccination pour personnes âgées

Le CLSC du Grand Chicoutimi informe la population de son territoire que les cliniques de vaccination contre la grippe débuteront le mercredi 27 octobre. Ces cliniques s'adressent aux personnes âgées de 65 ans et plus ainsi qu'à toutes les personnes à risques élevés (personnes avec maladies chroniques et autres). Toutes les personnes déjà suivies par les services du maintien à domicile n'ont pas à téléphoner pour prendre leur rendez-vous puisque l'infirmière responsable de leur dossier au CLSC communiquera avec chacune d'elles. Les personnes qui doivent prendre un rendez-vous sont invitées à le faire en communiquant avec le Centre de rendez-vous du CLSC du Grand Chicoutimi à 543-0709 de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

L'ado à coeur

La situation de votre adolescent vous inquiète? Nous aussi! Joignez-vous à notre groupe d'entraide pour reprendre confiance en vous, apprendre à responsabiliser votre ado et obtenir des outils pour changer la situation. Brisez l'isolement, c'est important. Inf: Louise 695-2780 ou Suzanne à 547-6904.

Culture des plantes indigènes

La Société horticole de St-Henri-de-Taillon vous invite à une conférence sur la culture des plantes indigènes, le mardi 5 octobre à 19h00, à la salle Bellevue de St-Henri-de-Taillon. Invité: Marc Meloche, paysagiste et horticulteur, auteur et chroniqueur horticole, spécialiste des plantes indigènes. Admission: 5$. Billets en vente à l'entrée. Réservations: Michèle à 662-4037 ou Céline à 347-3983.

Solitude cheminement

Pour ceux et celles qui vivent seuls et qui n'ont pas de groupe de soutien comme le Cursillo ou autres, vous êtes invités à vous joindre à un nouveau groupe appelé Solitude cheminement qui a pour objectif d'aider les personnes à continuer d'apprivoiser leur solitude pour qu'elle devienne un espace d'épanouissement et de valorisation. Les rencontres débuteront le mercredi 6 octobre de 19h30 à 21h00 au sous-sol de l'église St-Raphaël de Jonquière. Elles se poursuivront tous les premiers mercredis du mois. Inf: Jocelyne Brassard au 695-5067 ou Monique Brassard au 542-9989.

Filles d'Isabelle

Cercle Maria Goretti, il y aura une assemblée le lundi 4 octobre à 19h30 avec soirée d'élections; Cercle St-Jean Baptiste 613, Jonquière, assemblée le lundi 4 octobre à 19h30 au local habituel; Cercle Elysabeth de Chicoutimi, réunion le lundi 4 octobre à 19h15. Messe suivie de l'assemblée. Apportez un cadeau pour la partie de cartes. Nous demandons les cotisations; Cercle Marie-Noëlle, assemblée le lundi 4 octobre à 19h15 au local habituel.

Dames Auxiliaires

Les Dames Auxiliaires de Chicoutimi tiendront leur assemblée le mercredi 6 octobre à 20h00 à la Légion Canadienne, Chicoutimi. Association Marie Reine, Cercle 209, il y aura une célébration pour les membres le lundi 4 octobre à 19h15 à l'église Notre-Dame-de-Fatima, Jonquière, elle sera suivie de la réunion; Cercle 203, Ste-Thérèse, souper suivi de l'assemblée mensuelle le mardi 5 octobre à 17h00 au sous-sol de l'église Ste-Thérèse; St-Jacques Jonquière, assemblée le mercredi 6 octobre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Jacques; Cercle 208, les membres sont convoqués à leur assemblée le jeudi 7 octobre à 19h00 au sous-sol de l'église St-Philippe. A venir le dîner canadien du 17 octobre au même endroit.

Session Ol Gong

Il y aura une session Ol Gong, exercice énergétique d'origine chinoise qui contribue à prévenir et traiter les maladies et à rétablir la santé physique et mentale. Au Havre de l'Hospitalité, le lundi 18 octobre à 19h00 pendant 6 semaines consécutives. Animateur: René Pearson. Inf: 668-6411

Familles monoparentales

La prochaine rencontre aura lieu le dimanche 10 octobre à 13h15 au 2555, St-Dominique, Jonquière. Ces rencontres non seulement permettent d'échanger avec des personnes qui vivent une situation semblable à la vôtre, elles sont propices aux amitiés et vous permettent d'avoir un peu de répit. Inf: Fortunate Gagnon 547-2770 ou Thérèse Belley 547-1375. Le service de garderie est toujours gratuit.

Club des retraités Price

Soirée de danse avec orchestre, le samedi 2 octobre à 21h00 au chalet des retraités Price, au 3405, du Barrage, Jonquière. Inf: 542-6533.

Point d'ancrage

La prochaine rencontre du groupe de support est prévue le mardi 5 octobre au Salon Vert du Complexe hospitalier de la Sagamie à compter de 19h30. Thème: le rôle de la chirurgie dans les tumeurs cérébrales. Une rencontre d'échange suivra à 20h30.

Cours de vie intérieure

Il y aura un cours le lundi 18 octobre à 19h00 au sous-sol de l'église St-Sacrement d'Alma, salle 2, par le père Raymond Tremblay, C.ss.r. rédemptoriste. Pause café, célébration eucharistique suivie d'accompagnement spirituel sur rendez-vous. Inf: Laurence Guay 662-7609. A noter: nouvelle session de cours à St-Bruno, le dimanche 17 octobre au sous-sol de l'église de St-Bruno à 19h00 donnée par le père Raymond Tremblay. Pause café. Inf: 343-3382 Marthe 343-2312.

Soins palliatifs

Des cours de formation traitant des principes de base pour l'accompagnement en soins palliatifs seront offerts par Palli-Aide les vendredis 8 et 15 octobre de 9h00 à 16h00. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Palli-Aide au 690-0478. Admission: 25$.

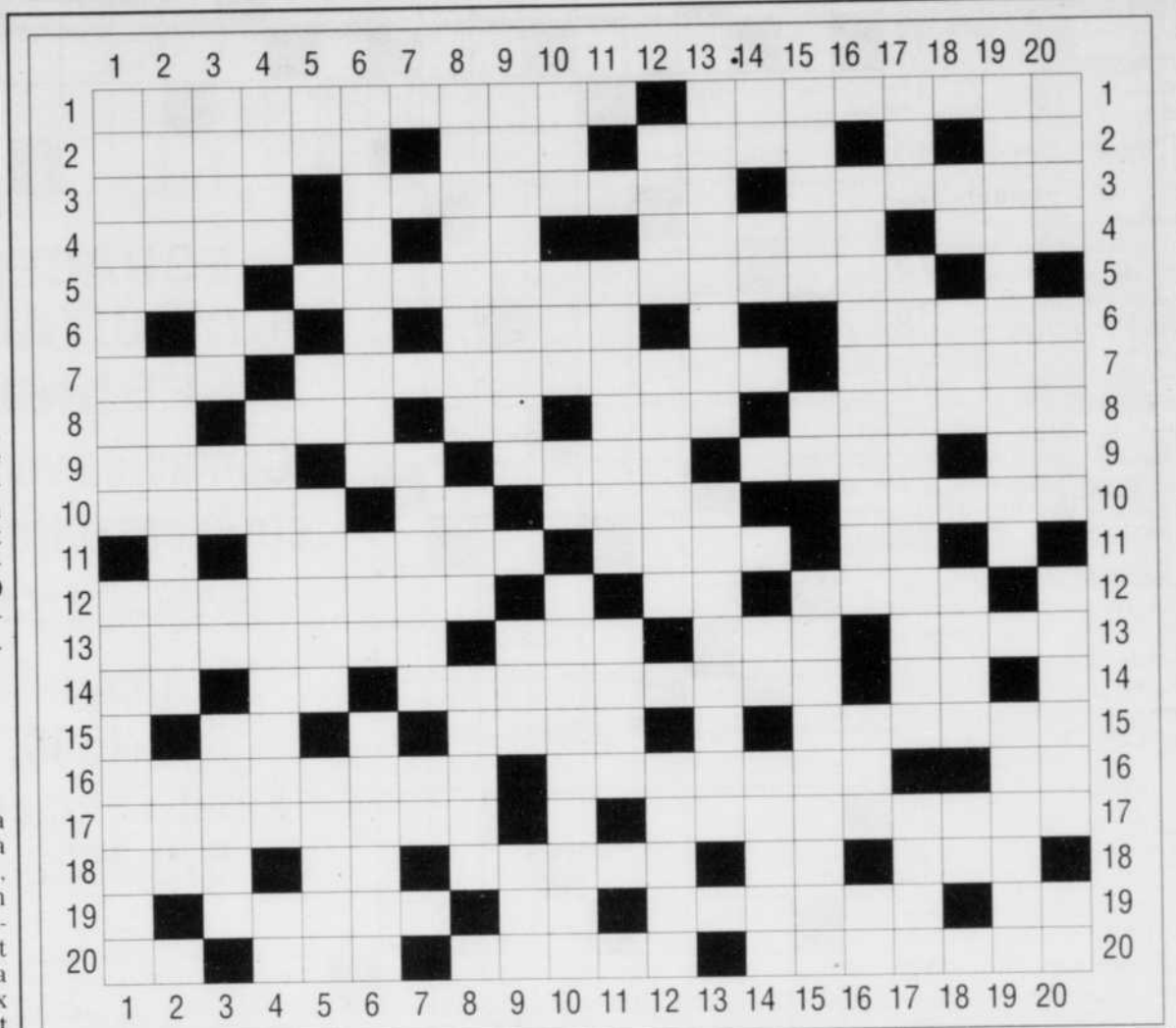
Accidentés du travail

A tous les accidentés du travail, si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique ou si vous avez des problèmes à l'égard de la CSST. Veuillez communiquer au service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail SATTAT au 698-2092 le bureau est situé au 5788, boul. Talbot, Laterrière. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 16h30 du lundi au vendredi inclusivement. Demandez Bernard Marquis.

Suite en page A56

Mots croisés

Nº 857



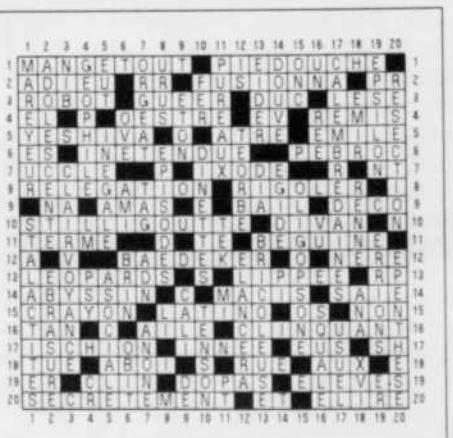
HORIZONTALEMENT

1- Méthode de photographie en relief - Orange
2- Exagérée - En Afrique - Dans la musique hindoue - Pige
3- Imite - Poisson - Qui manifeste un manque de bon sens
4- Femme politique israélienne - Règle - Ch.-l. de c. de la Savoie - Lapide
5- Période - Attitude de confiance absolue
6- Rubidium - Héroïne grecque - Nourriture placée dans un piège
7- Rebut - Se dit de ce qui sert de transition entre deux périodes (pl.) - Tissu
8- Erbium - Pour deux - Voyelles - Thymus du veau - Parent
9- Récipient - Sodium - Cité anc. de Syrie - Hommes - Connu
10- Interjection - Lumen - Banlieue de Nantes - Général portugais
11- Fidèles - Serpent - Pouffé
12- Elles présentent un angle droit - Néon - Gardé sous silence
13- Sport d'hiver - Capucin - Conjonction - Petit rongeur
14- Note - Adj. dém. - Elle élargit la carrure d'un vêtement - Art. étranger
15- Avait des cornes - Ne touche pas les bords de l'écu - Prise de lutte
16- Qui cherche à attirer l'attention - Influences réciproques - Abrév. rel.
17- Se dit d'une substance qui fait vomir - Qui manque de savoir-vivre
18- Arme - Aperçu - Assomme, étourdit - Un petit fruit... - Mot latin
19- Piquants - Nickel - Qui presse - Mesure itinéraire
20- Xénon - Rait - Appareils formés de deux mâchoires - Souhaiter

VERTICALEMENT

1- Fusil de chasse à percussion centrale - Portent une information destinée au public
2- Arbrisseau - Qui veut éviter les excès d'une attitude polémique - Compagnon de Mahomet
3- Industriels français - Bradype - Vieille cité - Est utilisé en médecine
4- Avancer - Manteau trois-quarts - Chrome
5- Germanium - Cuivre - Jour où l'on ne travaille pas - Vapeur d'eau congelée
6- Grosse cerise - Acide - Pour nourrir un oiseau
7- Rend moins lourd - Voy. jumelles
8- Filin - Adj. poss. - Petits orifices
9- Pouvoir prépondérant d'un État - Poisson - D'un auxiliaire
10- V. du Nigeria - Ride - Brome - Arbre ornemental d'Extrême-Orient
11- V. des Pays-Bas - Sont dans l'eau
12- Remorqua un navire - V. de Russie - De façon plus convenable
13- Serrées fortement - Action de rejeter au-dehors
14- Aluminium - Romains - Astate - Étoffe de soie
15- Ils sont petits - Cérium - Petits instruments de bois
16- Insecte diptère - Au Japon - Neptunium
17- Aurochs - Célébration du mariage - Concentration de minéraux
18- Platine - Mamelle de la vache - Dieu - Astate
19- Acclimater définitivement qqch - Disposé en anneaux
20- Prince troyen - Très minces - Écrivain français décédé en 1922 - Iridium

Solution de la semaine dernière Nº 856



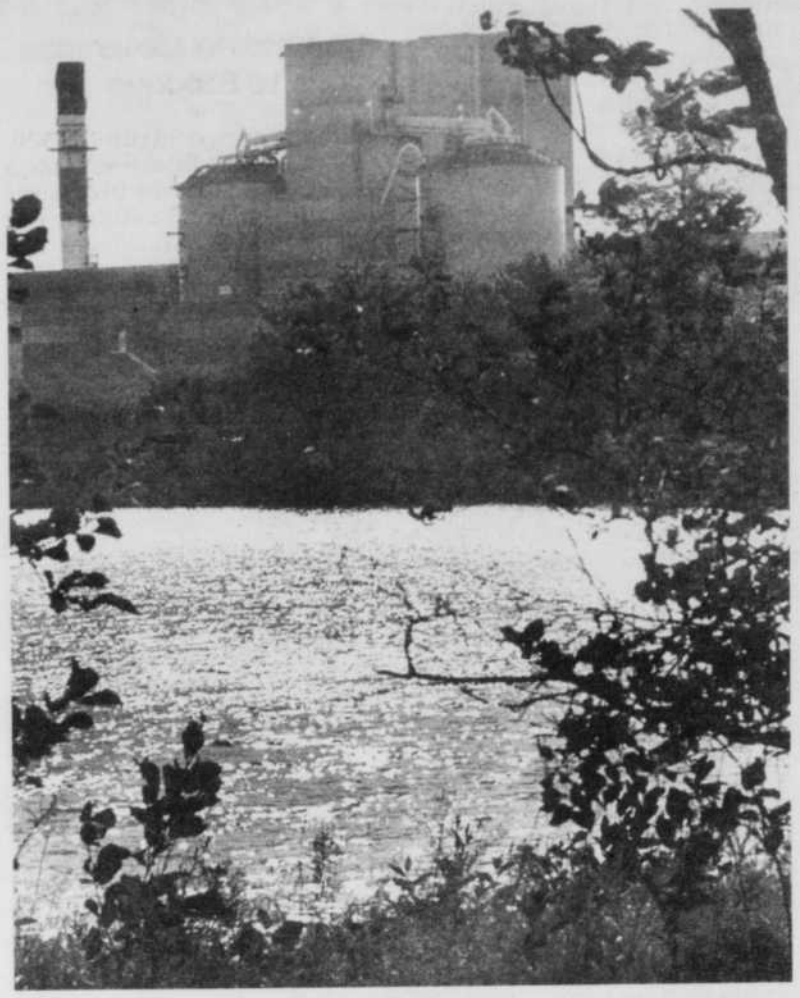
Courrier jeunesse

Un nouveau géant de l'aluminium naît

La fusion d'Alcan avec Pechiney et Algroup fait jaser dans la région. APA, ce nouveau géant international de l'aluminium, créera de nouveaux emplois et sera bénéfique pour l'économie de notre région. Si la tendance se maintient, APA qui est devenu le plus gros producteur d'aluminium au monde le restera pour l'instant...battant toute compétition.

Le 11 août 1999, Alcan (Montréal), Pechiney (Paris) et Algroup (Zurich) ont annoncé, dans un communiqué commun, la signature d'un protocole d'accord tripartite visant à la constitution d'un nouveau groupe. Celui-ci donnera naissance au leader mondial de l'aluminium et de l'emballage souple et de spécialités. La société mère du nouveau groupe sera canadienne et sera provisoirement appelée APA. Son siège social sera situé à Montréal avec des sièges régionaux en Europe. La répartition du capital d'APA sera 44 % pour les actionnaires d'Alcan, 29 % pour les actionnaires de Pechiney et 27 % pour ceux d'Algroup. Avec des activités et des technologies de pointe complémentaires dans le secteur des métaux primaires à faibles coûts et de la transformation d'aluminium, APA sera la plus importante société d'aluminium pour les grandes compagnies. Jacques Bougie, le directeur d'Alcan, prendra les commandes d'APA et sera secondé par la suite par Jean-Pierre Rodier (le président de Pechiney).

Lors d'une conférence de presse, Jacques Bougie président d'Alcan a déclaré : «Cet accord, qui redéfinit nos secteurs industriels, créera une valeur importante pour les actionnaires des trois sociétés. Il donnera naissance au nouveau leader mondial de l'aluminium qui pourra s'appuyer sur plusieurs atouts comme dimension mondiale dans le domaine de la transformation d'aluminium et un meilleur positionnement pour croître et se développer.» Jean-Pierre Rodier président de Pechiney a ajouté: «Cette opération procure à nos actionnaires une opportunité d'investissement. Le nouveau groupe bénéficiera d'une répartition équilibrée de son chiffre d'affaires entre l'Europe et l'Amérique du Nord.» Sergio Marchionne, chef de la direction d'Algroup, a pour sa part indiqué : «Il s'agit d'une opportunité exceptionnelle pour nos actionnaires qui auront la possibilité de participer à la création d'une nouvelle puissance mondiale dans le secteur de l'aluminium et de l'emballage.»



L'usine Alcan à Laterrière.

Si on se fie aux apparences, il y aura du bon dans cette affaire; plus d'emplois pour les jeunes, des produits de l'aluminium à qualités supérieures ainsi qu'une économie croissante pour la région. Cependant en se fusionnant, Alcan a battu son compétiteur Alcoa pour devenir le numéro 1 de l'aluminium. À cela, Alcoa a riposté en achetant Reynold (restant quand même le deuxième). Est-ce le début d'une guerre à qui sera le premier? Ça l'avenir le dira

Julie Lavoie gr. 01
910 rue du Barrage
Chicoutimi

NDLR - Enseignant en journalisme écrit à la Polyvalente Dominique-Racine, Lionel Bonnaire a demandé à ses élèves un texte d'opinion comme travail scolaire. Ces éditorialistes en herbe jettent un regard empreint de naïveté soit, mais combien rassurant sur cette société décrite trop souvent sous un aspect négatif. Nous publions ici quelques-uns de ces textes.

Téléphone cellulaire, attention! danger!

D'ici à cinq ans, plus d'un canadien sur deux possédera un cellulaire. Pourquoi est-ce si populaire? Peut-être parce que que les gens voient en ce gadget un moyen simple de gagner du temps, mais à quel prix? Saviez-vous que d'après une étude de Robert Tibshirani et Donald Redelmier, conduire tout en parlant au téléphone multiplie par quatre le risque d'accident. En plus, l'exposition aux radiofréquences des cellulaires entraînerait selon plusieurs chercheurs le développement de cancers.

Nous avons également constaté que son usage est peut-être un facteur de stress. À partir de ces informations, nous pouvons en conclure qu'il vaut peut-être mieux utiliser un téléphone ordinaire plutôt qu'un cellulaire.

Ce téléphone a été mis sur le marché canadien en 1985 et depuis ce temps, il n'a jamais cessé de susciter l'intérêt des gens. Pendant que les compagnies vantent leurs produits, des recherches remettent en question l'utilisation de ce gadget électronique.

Le premier juillet 1997, une jeune femme se promène en voiture. Un cellulaire à la main, elle parle à son fiancé. Trop concentrée par la conversation, elle brûle un «stop». Un camion fonce dans la voiture à 80 km à l'heure. Le danger ne vient pas seulement du fait de composer un numéro, de tenir le téléphone ou de le reposer. En réalité, le plus gros risque vient de la distraction qu'entraîne l'appel téléphonique. Je cite: «même si un conducteur au téléphone s'efforce de garder son attention fixée sur la route, beaucoup de choses lui échappent», selon un spécialiste de la sécurité.

En second lieu, les cellulaires émettent des ondes qui placent l'utilisateur dans un champ de radiofréquence. Les ondes traversent le cerveau et peuvent être très nocives pour la santé. En effet, cela peut occasionner des cancers, des pertes de mémoire, des sensations de chaleur derrière l'oreille.

Finalement, l'usage du cellulaire est un facteur de stress. Je m'explique, nous téléphonons entre deux rendez-vous, dans la voiture ou encore pendant le repas. Il n'y a rien d'étonnant, nous sommes dans un monde de vitesse. La voiture nous sert aussi bien de bureau que de salon d'où appeler nos amis, est-ce normal ?

À moins de prendre des précautions nécessaires, le cellulaire peut nous mettre sérieusement en danger. Que ce soit sur la route, pour notre santé ou seulement pour éviter le stress, le cellulaire doit être utilisé convenablement. Comme dit Stéphanie Faul : «Il n'y a rien de mieux que les cellulaires en cas de panne ou de tout autre ennui rencontré sur la route». À vous de juger quelle doit être l'utilisation de ce petit appareil!

Mariane Hudon
361 Maupassant
Chicoutimi

La publicité poubelle

Qui d'entre vous prend réellement en considération la publicité reçue par la poste? À mon avis, cette pacotille émoustille moindrement votre intérêt. Voilà ce qu'on peut définir comme étant du gaspillage!

Chaque dimanche matin un ramassis de circulaires appelées «publi-sacs» siègent dans votre boîte aux lettres. Cette pile prend aussitôt place dans notre poubelle et ce, la plupart du temps, sans qu'on y ait jeté le moindre coup d'oeil.

Compagnies et entreprises investissent des milliers, voire des millions de dollars par an pour ces «publi-sacs». (Et l'on peut facilement s'en dispenser)! La quantité faramineuse de publicité distribuée dans nos maisons, s'avère-t-elle efficace et rentable par rapport au taux de vente ?

On distribue annuellement quelque 195 000 tonnes de circulaires au Canada seulement.

Quel gaspillage! D'après un document publié en 1991 par The Earth Works Group, il faut abattre 1,5 million d'arbres pour 1 million de personnes recevant ces circulaires. La société ne serait-elle pas assez sensibilisée face à l'environnement ?

Si l'existence des «publi-sacs» cessait, l'état de nos forêts ne se bonifierait pas du jour au lendemain, mais entre-temps le gaspillage de papier se ferait moins important.

Sans compter que vous n'aurez plus cette inutilité dans votre boîte aux lettres...

Marie-Hélène Harvey
3893 Portage des Roches S.
Laterrière

Le prix de la vie

Depuis longtemps, l'argent occupe une place primordiale dans la vie de chaque personne. Et de plus, on voit les prix augmentés. Faire vivre une famille aujourd'hui n'est pas une tâche facile!

Chaque chose ou presque que nous voulons faire nous coûte une certaine somme d'argent. Que ce soit pour nous divertir, pour apprendre ou pour combler nos besoins, il y aura toujours quelque part un montant à débourser. Les familles nombreuses de nos jours sont très rares, il me semble que la raison est simple: l'argent! Prenons l'exemple d'une famille de trois ou quatre enfants. Les vêtements, la nourriture, l'école, l'électricité, la maison, le téléphone, la voiture et plein d'autres choses à payer.

Si on veut se payer un peu de bon temps, il faut en avoir les moyens. Beaucoup de gens disent que ce ne sont que les riches qui peuvent s'en payer.

Plusieurs adolescents rêvent de partir en appartement et de vivre de leurs propres ailes. Mais la plupart ne peuvent réaliser ce rêve justement à cause de l'argent. D'autant plus que le travail est assez difficile à trouver.

Si tous les gens avaient assez de budget pour avoir une majeure partie de ce qu'ils désirent, je crois qu'ils seraient plus heureux. L'argent ne fait pas le bonheur, croyez-vous à ce proverbe?

Jennifer Rancourt
2731 Portage Sud
Laterrière

Suite de la page A54

Foyer de Charité Val Racine

Le père Gérard Bergeron prêchera la retraite du 18 au 24 octobre. Thème: apprends-nous Marie, le oui de ton coeur. Inscription au Foyer de Charité Val Racine, 1200, boul. Saguenay ouest, Chicoutimi. Tél: 549-8042.

Comptoir vestimentaire Les Fringues

Le comptoir fera une journée sac vert le 4 novembre 99 à la demande de notre clientèle, le comptoir est situé au 348, Ste-Anne, Chicoutimi. Inf: 696-2680.

Rencontre eucharistique

Le jeudi 7 octobre à 19h30 à la chapelle des Servantes du St-Sacrement, adoration, confessions et célébration eucharistique. Les paroissiens de St-Alexis, les membres de l'Agrégation et le public sont invités.

Mardi-choc

Apprendre à se connaître, autrement. Le centre de femmes au Quatre-Temps invite toutes les femmes et jeunes femmes à venir participer au mardi-choc du 5 octobre à 14h00 au 279, Collard Ouest. Trois formatrices de l'éducation des adultes seront sur place afin de vous faire vivre des ateliers divertissants sur la croissance personnelle, la connaissance de soi et la communication. Venez les rencontrer, c'est gratuit. Inf: 668-7698.

Interpréter les rêves

La Maillon, Regroupement de Parents et Amis(es) de la personne atteinte de Maladie Mentale, Section Saguenay, aura sa conférence mensuelle le mardi 5 octobre à la bibliothèque municipale salle Marguerite-Tellier, rue Racine, Chicoutimi à 19 h. Le thème: Apprenons ensemble à interpréter nos rêves. La conférencière invitée: Mme Guylaine Laberge, directrice du Maillon. On vous attend en grand nombre!

Centre de Femmes · Mieux-Etre de Jonquière

Vous êtes timide! Vous connaissez des personnes timides! Voua avez le goût d'avoir des outils, de mieux comprendre, rendez-vous au Centre de Femmes Mieux-Etre, 2185, rue St-Dominique, Jonquière, ou téléphonez au 547-3763.

Cardiami

L'Association Cardiami de Jonquière inc. désire informer la population qu'il reste quelques places de disponible aux cours de conditionnement physique, au gymnase du Centre hospitalier de Jonquière. Inscription: Nicole Hardy 695-7700 poste 2215.

Centre de Femmes La Source de St-Félicien

Le centre convie les femmes à un souper causerie, le mercredi 6 octobre à compter de 18h00 à la salle à manger de l'Hôtel Bellevue de St-Félicien. Thème de l'amitié. Lancement du programme d'activités 99-2000. Repas à la carte. Réservez au 679-5403 places limitées.

Parler pour parler de Jonquière

Il y aura un brunch pour le groupe Parler pour parler de Jonquière le dimanche 10 octobre à 10h00 au restaurant Le Vieux Gosselin, rue St-Dominique, secteur Jonquière. Personnes seules, hommes, femmes de tout âge nous vous attendons avec plaisir. Inf: Marie-Paule 343-4955 ou Béatrice 695-7535.

Halte-Répit

La Maison des Familles de Chicoutimi organise des demi-journées de gardiennage pour permettre aux parents de profiter d'un peu de répit et aux enfants de participer à des activités de stimulation et de développement. Série de rencontres de halte-répit qui se terminera le 16 décembre 99 et qui auront lieu le jeudi matin de 9h00 à 11h30 et/ou l'après-midi de 13h30 à 16h00. Prix spéciaux pour la famille. Inscription à la Maison des Familles. Tél: 698-3057.

Comptoir vestimentaire La Fabrique

Le comptoir situé au 500, Albert, La Baie tient une vente à 40% et cela pour les prochains jours jusqu'au 15 octobre. Inf: 544-4444 ou 544-5611. Nous avons besoin de bénévoles.



SUPPORT- Le Service des loisirs de Saint-Prime vient de bénéficier d'un montant de 800 $ pour l'ajout et la réfection d'un abri et un banc des joueurs pour la patinoire municipale. L'argent a été versé dans le cadre du programme ÉquipAction de Molson-O'Keefe. Ici, Paul Juneau (représentant Molson-O'Keefe), remet le chèque à Patrice Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

DEVENEZ PILOTE



Un rêve à votre portée!

PRIX SPÉCIAL POUR LA PREMIÈRE LEÇON

Certificats-cadeau disponibles
Plan de financement pour les cours
Bannières: • Mariage, demande en mariage, baptême, vœux divers, activités de groupe, spécialité de restaurant, promotions diverses ou fête spéciale.

Nolisement d'avion, école de pilotage et location d'avion

- Cours de pilotage
- Location d'avion
- Tour d'avion
- Endossement sur flotteurs
- Nolisement

AÉROCLUB LA FRICHE (1986) inc.
Aéroport Dolbeau-Saint-Félicien
418-679-1651
Fax.: 418-679-0049 / areoclub@destination.ca 421981

CHRONIQUE INFO-CRIME

Un crime...
MOI j'le signale
en toute
CONFIDENTIALITÉ



– MORT SUSPECTE –

Le mercredi 16 septembre 1998, le corps inanimé d'un jeune homme fut découvert baignant dans un ruisseau à La Baie.

Ce jour-là, trois marins bulgares travaillant sur un navire accosté au Port Grande-Anse revenaient de prendre une marche. Ils avaient gravi une côte puis obliqué sur un sentier qui monte en forêt jusqu'au rang St-Martin. Ils ont aperçu une voiture de marque Pontiac Firefly 1987, 4 portes, de couleur rouge, abandonnée sur leur route. Poursuivant vers la droite jusqu'à un ravin, ils firent la macabre découverte du cadavre baignant dans un peu plus d'un pied d'eau.





La victime est Pascal Maziade, 19 ans de Chicoutimi, porté disparu depuis le 8 septembre 1998.

La dernière manifestation de Pascal vivant, fut un appel téléphonique à sa mère vers 16 h 30 la veille pour lui dire qu'il n'irait pas souper ce soir-là. Aucun signe par la suite.

La victime ne montrait aucune trace importante de violence. Il mesurait 1,65 m *(5'5")*, pesait 52 kg *(115 livres)* avec les cheveux châtains courts et les yeux bruns. Il était vêtu d'un jean noir et d'un t-shirt.

Info-Crime pourra verser une récompense à toute personne qui lui fournira des informations pouvant mener à l'arrestation et à la condamnation des auteurs de ce crime, s'il y a lieu.

Info-Crime est un programme communautaire; vous n'avez pas à vous identifier.
1-800-711-1800 428878

La Havane, vraie perle des Caraïbes

Yves Ouellet

Séjourner à Cuba sans voir sa capitale, La Havane, c'est comme venir au Saguenay sans voir le fjord, ou aller au Lac-Saint-Jean sans regarder le Piekouagami. Un vrai crime quoi!

La Havane exerce un charme troublant et quelque peu mystifiant sur les voyageurs qui la découvrent. On la dit la plus belle capitale des Caraïbes, ce que peu de gens semblent contester, pourtant, c'est sur son charme passé que l'on s'extasie. Sur l'architecture coloniale fabuleuse qui a marqué le faste des années 1940 et 1950 alors qu'elle était devenue le Las Vegas des Caraïbes. Casinos, boîtes de nuit, bordels, grands hôtels, villas et cabarets accueillaient alors l'élite des gangsters et des mafiosi ainsi que les politiciens les plus véreux. La domination américaine s'exerçait totalement et sans subtilité alors que la machine à dollars tournait à fond. Le rhum coulait à flot, les filles avaient la peau brune et douce, la musique invitait au déhanchement et les fumées des vitoles embaumaient cet air de luxure. On devait quand même bien s'y amuser.

Oh les machines!

Fidel Castro, le Che, leurs compagneros et la révolution de 1959 allaient changer tout ça radicalement. Fini le party! Les Cubains se sont repris en main avec les déboires et la fierté que l'on sait. Ils ont foutu les Américains dehors mais l'argent est également parti avec eux. Les Russes ont pris la place et, avec eux, s'est installé une période d'austérité, du moins dans le paysage architectural de la capitale et du pays. Depuis, la peinture a craquelé sur les beaux édifices. Les murs se sont effrités. Les façades se sont écroulées. Les appartements ont été squattés. Mais sous la poussière et les couleurs délavées, il reste encore la magie et le charme à deviner. Heureusement, l'UNESCO a décrété La Havane Patrimoine mondial, ce qui lui permet d'obtenir des fonds et de l'expertise internationale pour rénover la vieille ville. Le Vieux-Havane est donc devenu un immense chantier de reconstruction où l'on voit réapparaître les couleurs, les frises, les colonnes, les couleurs et toutes les beautés de cette ville remarquable. La population affable et accueillante de La Havane et de Cuba en général y fait aussi pour beaucoup au plaisir que l'on a à découvrir le pays. J'ai également beaucoup aimé voir circuler dans la ville toutes ces merveilleuses voitures américaines d'avant la Révolution. Ces splendides Buicks, ces Oldsmobile et ces Chevrolet aux ailes déployées et aux couleurs exubérantes dont certaines sont de véritables bijoux que leurs propriétaires entretiennent avec amour et passion.

La visite

Chaque hôtel de Varadero et des environs vous propose une visite guidée en français de La Havane, en autocar de luxe, qui constitue une excellente entrée en matière. Les guides sont extrêmement compétents et on ne se surprend pas d'y trouver des professionnels ou des gens très instruits lorsqu'on sait que le salaire mensuel d'un médecin à Cuba est de moins de 40$ US alors que les guides peuvent atteindre cette rémunération sous forme de pourboires en quelques jours.

En arrivant aux abords de la baie de La Havane, un premier arrêt nous permet d'admirer le Castillo de los Reyes des Moro, la plus grande construction militaire espagnole en Amérique, érigée en 1589. De l'endroit, on a une vue superbe de la Vieille-Havane qui se dresse juste en face.

La Habana

La visite commence donc par Le Malecon, le grand boulevard en bord de mer qui s'étend sur 5 km et qui est bordé de certains des plus prestigieux hôtels cubains rescapés d'une époque révolue. Plusieurs arrêts sont au programme dont un devant la Plaza de la Revolucion entreprise par le dictateur Batista et aujourd'hui le siège du gouvernement cubain. On y trouve l'immense statue de Jose Marti (142 m) et, surtout, l'énorme portrait de Che Guevara qui couvre toute la façade de l'édifice du ministère de l'Intérieur.

Cette vaste place peut contenir un million de personnes et c'est là que Fidel avait l'habitude de faire ses discours fleuves qui duraient souvent plus de sept heures. Aujourd'hui encore, alors qu'il a plus de 70 ans, il demeure le champion du discours marathon. La foule l'a encore écouté durant cinq heures trente lors de la dernière fête nationale, avec un intérêt et une attention incroyables.

La Plaza de la Catedral fourmille généralement de touristes sur ses terrasses d'où l'on admire les plus belles façades baroques d'Amérique latine, dont celle de la Catedral de la Habana construite en 1748. Le secteur regroupe une concentration importante de musées aussi intéressants pour leurs thématiques que pour leur environnement physique. La Plaza de Armas recèle un cachet bien particulier avec ses dizaines de bouquinistes assis à l'ombre, discutant de choses et d'autres, avec leurs étalages sur lesquels on est certain de retrouver les écrits du ou sur le Che et Castro dont l'incontournable «L'histoire m'acquittera» de Fidel Castro. Cela nous rappelle que le peuple cubain en est un exceptionnellement instruit et cultivé, ce qu'il ne faut jamais oublier. La place centrale est occupée par une végétation magnifique d'où l'on peut admirer les très beaux hôtels Plaza et Inglaterra ainsi que l'Opéra. L'impressionnant Museo de la Ciudad est tout à côté de même qu'un petit musée sympathique consacré aux voitures antiques. Naturellement, La Havane vous permet également de faire vos achats dans les marchés publics ou dans les boutiques officielles ou sur le marché noir. On en reparle...



CATHÉDRALE - La cathédrale de la Habana, un bel exemple de l'architecture baroque de l'Amérique latine, a été construite en 1748.

(Photo Yves Ouellet)



PLACE D'ARMES - La Plaza de Armas recèle un cachet bien particulier avec ses dizaines de bouquinistes assis à l'ombre.

(Photo Yves Ouellet)



CHE - Sur la Plaza de la Revolucion, l'énorme portrait de Che Guevara couvre la façade de l'édifice du ministère de l'Intérieur.

(Photo Yves Ouellet)



VOITURE - De vieilles voitures circulent dans les rues de la Havane.

(Photo Yves Ouellet)

Nécrologie

MESSES ANNIVERSAIRES



BINETTE (Mme Phyllis Moris)
La messe anniversaire de dame Phyllis Morris, épouse de M. Gérard Binette, demeurant autrefois sur la rue d'Ortona, Jonquière, sera chantée,
le dimanche 10 octobre 1999 à 9 h 45
à l'église St-Philippe de Jonquière
(secteur Arvida).
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Direction funéraire: **La Résidence funéraire du Saguenay.**



BLACKBURN
(Mme Marie-Laure Simard)
La messe anniversaire de Mme Marie-Laure Simard, épouse de feu M. Alphonse Blackburn, demeurant au 1903, Chemin de la Réserve à Chicoutimi, sera célébrée
le dimanche 10 octobre 1999 à 10 h
à l'église St-Antoine, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



BOUCHARD (Mme Blanche-Emma)
La messe anniversaire de dame Blanche-Emma Bouchard, épouse de feu M. Darius Fortin, sera chantée
le samedi 9 octobre 1999 à 19 h 15
à l'église de Lac-à-la-Croix
Parents et amis (es) sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.**



BOUCHARD (M. Gilles)
Gilles, «le temps passe si vite». «Une année remplie de questions et de chagrins». Comme un oiseau, sur une branche, tu nous as quittés. Tu nous manques à tous, mais nous savons qu'il y a une étoile dans le ciel, qui veille sur nous. Dans nos coeurs, tu seras à jamais un père merveilleux, ma douce moitié et le complice secret de tous nos chagrins. La messe anniversaire de M. Gilles Bouchard, époux de Mme Lyne Rodgers, demeurant au lac Kénogami, sera chanté le
samedi 9 octobre 1999, à 14 h
à l'église Ste-Georges, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.



DALLAIRE (M. Maurice)
La messe anniversaire de M. Maurice Dallaire, époux de dame Fernande Trottier, sera célébrée
le samedi 9 octobre 1999 à 19 h 30
à l'église St-Cyrille de Normandin
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Marcel Dion inc., Normandin.



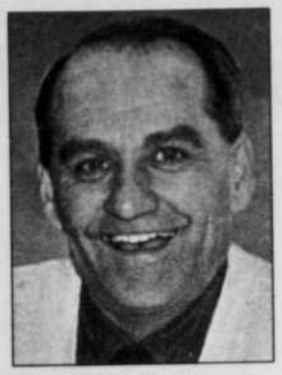
DELAUNIERE (M. Jean-Marie)
La messe anniversaire de M. Jean-Marie Delaunière, époux de dame Armande Bolduc, demeurant au 112 Principale, Chambord, sera chantée le dimanche 10 octobre 1999 à 10 h à l'église de Chambord. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: **Maison Rémi Tremblay de Chambord**



DUPERRE (Mme Marilda)
La messe anniversaire de Mme Marilda Duperré, épouse de feu David Doucet, demeurant au 4750 Ch. De la Grande-Décharge, Delisle, sera célébrée
le dimanche 10 octobre 1999 à 10 h
à l'église St-Sacrement d'Alma.
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Bérubé & Fils inc. d'Alma.



GABOURY
(Mme Louise-Aimée Girard)
La messe anniversaire de Mme Louise-Aimée Girard, épouse de M. Omer Gaboury, demeurant au 2363, Bagot à Ville de la Baie, sera célébrée
le dimanche 10 octobre 1999 à 15 h
à l'église Ste-Thérèse (Base Militaire)
Ville de la Baie
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



GAGNON (M. Gérard)
La messe anniversaire de M. Gérard Gagnon (dit Gerry), conjoint de dame Gemma Lavoie, demeurant rue d'Youville à Chicoutimi, sera chantée
le samedi 9 octobre 1999 à 19 h 15
à l'église St-Isidore
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



GAUDREAULT (M. Joseph)
La messe anniversaire de M. Joseph Gaudreault, époux de Mme Gertrude Gagné, demeurant au 4, du Verger à l'Anse St-Jean, sera célébrée
le samedi 09 octobre 1999 à 17 h
à l'église St-Jean-Baptiste, Anse St-Jean
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



GAUTHIER (M. Alain)
La messe anniversaire de M. Alain Gauthier, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée
le dimanche 10 octobre à 11 h
à l'église Sacré-Coeur, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister.



GENEST (Mme Marie-Josephe)
La messe anniversaire de Mme Marie-Josephe Genest, fille de feu M. Noël Genest et de feu dame Clara Desmeules, demeurant rue Smith, Chicoutimi, sera chantée
le samedi 9 octobre 1999 à 16 h
à l'église Christ-Roi
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



LALIBERTÉ (M. Ernest)
Mme Lucille Laliberté (Cunningham) invite tous leurs parents et amis à se joindre à elle et ses filles, Suzette (Georges Gilbert), Michèle (Michel Duchesne), Lucie (Yvon Dubé), ainsi que ses petits-enfants: Luc et Marie-Ève Beaulieu, Andrée-Anne et Jean-Christophe Duchesne, et Joël-Alexandre Laliberté Dubé, pour assister au service anniversaire de M. Ernest Laliberté qui sera célébré
le samedi 9 octobre 1999 à 19 h 15
à la Cathédrale de Chicoutimi
Merci spécial à ceux qui s'uniront à la famille par la pensée et la prière. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



LAVOIE (Mme Maria)
Il y a un an que tu es partie pour le grand voyage, rejoindre ceux que tu aimais, tu as fait un grand vide dans notre vie. Tu nous manques beaucoup, mais continue maman et grand-mère de veiller sur nous de là-haut. Nous t'aimons beaucoup.
Ton enfant, tes petits-enfants et tous ceux qui t'ont aimée.
La messe anniversaire de Mme Maria Lavoie, épouse de feu Ladislas Bouchard, aura lieu
le samedi 9 octobre 1999 à 16 h
à l'église St-Antoine, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister.



MICHEL (M. Henri)
Voilà un an que nous faisons l'apprentissage de la vie sans toi. Nous pouvons sentir ta bienveillance à chaque jour, nous guider vers l'espérance. La messe anniversaire de M. Henri Michel, époux de Mme Jacqueline Tremblay, du 2659 rue Tremblay, sera chanté
le dimanche 10 octobre 1999 à 11 h
à l'église St-Mathias
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Nault & Caron inc.



MILLIARD (M. Anthonay)
La messe anniversaire de M. Anthonay Milliard, époux de Mme Aline Simard, demeurant à St-Félix d'Otis, sera célébrée
le dimanche 10 octobre 1999 à 9 h 30
à l'église de St-Félix d'Otis
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



NADEAU (Maître Jean-Guy)
La messe anniversaire de maître Jean-Guy Nadeau, époux de dame Therry Gagnon, demeurant au 2009 Duvernay, Jonquière, sera chantée
le dimanche 10 octobre 1999 à 9 h 30
à l'église Ste-Famille, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Nault & Caron inc.



PELLETIER
(Mme Jeanne-d'Arc Tremblay)
La messe anniversaire de Mme Jeanne-d'Arc Tremblay, épouse de feu M. René Pelletier, sera célébrée
le samedi 9 octobre 1999 à 19 h
à l'église St-Jude d'Alma
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



POTVIN (Mme Linda)
La messe anniversaire de Mme Linda Potvin, épouse de M. Allen Côté, demeurant à Laterrière, sera chantée
le samedi 9 octobre 1999 à 19 h 30
à l'église Notre-Dame de Laterrière
Parents et amis sont invités à venir y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire du Saguenay.**



TOPPING (Mme Danielle)
Empreintes dans le sable... Seigneur, lorsque j'ai décidé de te suivre, tu avais dit que tu marcherais tout le chemin avec moi... Pourtant aux pire périodes de ma vie, je ne vois qu'une seule trace de pas dans le sable... M'aurais-tu abandonné quand, justement j'avais le plus besoin de toi?... Le Seigneur répondit: "Une seule trace de pas, c'est vrai, car aux temps les plus difficiles pour toi, je te portais..."
La messe anniversaire de Mme Danielle Topping, conjointe de M. Gaston Cantin et fille de M. Richard Topping et de dame Jeanne Sévigny, demeurant rue des Plaines à Jonquière, sera chantée
le samedi 9 octobre 1999 à 16 h 15
à l'église St-Paul
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

TEL-AIDE
695-AIDE
698-AIDE
Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?
TEL-AIDE SAGUENAY
est à ton écoute
dans la confidentialité
et l'anonymat.
7 jours par semaine de 16 h à minuit
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean



TREMBLAY
(Mme Augustine Perron)
La messe anniversaire de Mme Augustine Perron, épouse de feu M. Joseph-Arthur Tremblay, demeurant au 766, Père-Honorat à Ville de la Baie, sera célébrée
le samedi 9 octobre 1999 à 19 h
à l'église St-Alphonse, Ville de la Baie
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**



TREMBLAY (Mme Gracia)
La messe anniversaire de Mme Gracia Tremblay, épouse de feu M. Gonzague de Mauraige, demeurant à la Résidence Mgr Victor Tremblay, Chicoutimi
sera chantée
le dimanche 10 octobre 1999 à 10 h 30
à l'église de St-Fulgence
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



TREMBLAY (M. Léon-Georges)
La messe anniversaire de M. Léon-Georges Tremblay, époux de Mme Marcelle Boivin, demeurant au 1084, Bagot à Ville de la Baie, sera célébrée
le dimanche 10 octobre 1999 à 10 h
à l'église St-Alphonse, Ville de la Baie
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

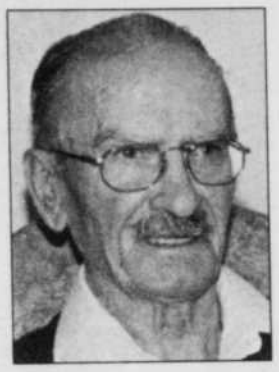


TREMBLAY (Mme Marie-Louise)
La messe anniversaire de Mme Marie-Louise Tremblay, épouse de feu M. Maurice Boivin, demeurant rue de la Fabrique à Chicoutimi, sera chantée
le dimanche 10 octobre 1999 à 11 h
à l'église Ste-Anne
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

Donner, c'est leur redonner espoir.
Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire
305, avenue St-Vallier, C.P. 26,
Chicoutimi (Québec) G7H 5H6
Tél.: 1 800 520-ACDM



TREMBLAY (M. René)
Il y a déjà un an, René, que tu nous as quittés en douceur, sans le moindre bruit, comme l'oiseau prenant son envol. Tu es maintenant au Royaume du Père. Dans nos coeurs, tu es plus présent que jamais. La messe anniversaire de M. René Tremblay, époux de Mme Marie-Josephe Corneau, demeurant au 1061, Boily à Chicoutimi, sera célébrée
le samedi 9 octobre 1999 à 19 h
à l'église St-Joachim, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



VOYER (M. Gérard)
Quand la vie nous enlève un être cher, notre coeur se remplit de tristesse. Nous avons mis notre espérance dans le Seigneur qui a su nous réconforter. Papa, nous te remercions d'avoir partager votre route avec nous. Paix dans le Seigneur. La messe anniversaire de M. Gérard Voyer, époux de feu Mme Blandine Simard, demeurant au Foyer de Bagotville à Ville de la Baie, sera célébrée
le samedi 9 octobre 1999 à 19 h 15
à l'église St-Marc, Ville de la Baie
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

REMERCIEMENTS



ANGERS
(Mme Rose-Hélène Villeneuve)
Les membres de la famille de Mme Rose-Hélène Villeneuve, soit ses frères et soeurs: Rock Villeneuve, Yvan (Marie Gagnon), Jeannine, Pâquerette (feu Jean-Guy Massicotte), feu Yvette (feu Charles-Émile Gobeil), feu Marie-Louise (Jean-Paul Gobeil), feu Gemma (feu Nicolas Tremblay), feu Ghislain; les enfants de son époux la famille Angers; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rose-Hélène Villeneuve, épouse de feu M. Elie Angers et fille de feu Michel Villeneuve et de feu Cécile Girard, demeurant à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



AUDET (M. Armand)
Les membres de la famille de M. Armand Audet, soit son épouse Mme Jeannette Gauthier, ses enfants: Laurent Audet (Odette Tremblay), Guy (Loraine Nadeau), feu Lise (André Larouche); ses petits-enfants: Manon et Josée Audet, François et Isabelle Larouche, ainsi que Lisette, Marcelle et Martine Tremblay Audet; ses frères et soeurs: feu Lucénie Audet (feu Alexis Bouchard), feu Oscar (1ères noces feu Maria Gaudreault et 2ièmes noces feu Annette Girard), feu Lorenzo (1ères noces feu Juliette Gauthier, 2ièmes noces Léonis Bouchard), feu Rose-Alba (feu Wilfrid Gaudreault), feu Anne-Rose (feu Vilmont Tremblay), feu Abel (1ères noces feu Béatrice Tremblay et 2ièmes noces feu Antoinette Larouche), feu Ludger (feu Gertrude Gravel), Gérard (feu Gertrude Gravel), Germaine (Richard Girard), Léonidas (Bernadette Bouchard), Jean-Paul (feu Rita Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph Gauthier (feu Alida Tremblay), feu Marie-Louise (Méridé Audet), feu William (Marie-Jeanne Tremblay), feu Armand (feu Rosa Tremblay), feu Roméo, feu Valentine (feu René Campeau), feu Marie-Rose, feu Achile Gauthier, Simone (feu Joseph Tremblay), Lucienne (Jean Bergeron), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Armand Audet, fils de feu Isaie Audet et de feu Virginie Claveau, demeurant au 3619 rue St-Louis, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**



BLACKBURN (Mme Jacinthe)
Les membres de la famille de dame Jacinthe Blackburn, soit son compagnon M. Pierre Casgrain, ses enfants: Laurie et Jean-Alexandre; sa mère: dame Gracia Larouche (feu Méridé Blackburn); ses frères et soeurs: Jean-Yves (Nicole Fortin), Denis (Pierrette Lavoie), Réjean (Darkise Bergeron), Vital (Guylaine Bergeron), André (Réjeanne Néron), Louise (Rémi Dallaire), Bruno (Denise Tremblay), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jacinthe Blackburn, demeurant au 1048 rue Marquette, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.** Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



BOUCHARD (M. Honoré)
Les membres de la famille de M. Honoré Bouchard, soit son épouse dame Moïsette Rémillard; ses enfants: Jacques (Odette Bernard), Michel (Nancy Galarneau), Guylaine (Luc Lavoie), André (Jackie Alary); ses petits-enfants: Marie-Ève, Annie-Pier, Maëlle, Cindy, Mylène, Érika, Carolann, Véronique, Jean-Michel, Dominic, Sophie, Jessy, Dany; ses frères et soeurs: feu Yvette (feu Roland Carbonneau), Fernande (feu Léopold Carbonneau), feu Sylvio (Marie-Jeanne Dion), feu Georges (Marie-Paule Boudreault 2ièmes noces Marcel Renaud), feu Arthur (Lucille Dallaire), Mariette (Paul-Henri Nadeau), feu Patrick (Hélène Doucet), Gaétane (feu Roger Tremblay), feu Patricia (Lucien Paquet), Léona (feu Raymond Sénéchal et conjointe de Réjean Bouchard), Marguerite (Jean-Eudes Morin); ses beaux-parents: feu Gérard Rémillard (feu Aline Ménard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marguerite (Yves Théberge), Léon (Thérèse Servant), Yolande (feu Joseph Noël 2ièmes noces Delphis Thériault), Cécile (Ubald St-Pierre), Gabrielle (feu Camil Bouchard), Raymond (Marielle Roy), Roland (Angela Roy), René (Noëlla Gervais), Céline (Marcel Marceau), Gilles (Élizabeth Walton), Jeanne (Robert Petrucci), feu Jean (Martine Vézina); ses neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Honoré Bouchard, fils de feu Alfred Bouchard et de feu Marie-Blanche Bouchard, demeurant au 702 St-Cyrille, Normandin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Marcel Dion inc.**



BOUFFARD (M. Florent)
Les membres de la famille de M. Florent Bouffard, soit son épouse Mme Yolande Durand, ses enfants: Carole (Ghislain Jacques), André (Danielle Couture), Lise (Jean-Marc Tremblay); ses petits-enfants: Michel, Marie-Claude, Carolyne, Julie, Marc-André, feu jean-François, feu Anne-Marie; ses frères et soeurs: feu Réal, feu Thérèse (Marcel Gagné), feu Gertrude (feu Henri Savard), feu Laurence, Raymond (Thérèse Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Pierre Durand (Jeanne Gagné), Édouard (Lucienne Pedneault), Yvette (feu Olivier Lacroix), Gertrude (feu Roland Pedneault), Armand (Gaby Roy), Thérèse (Israël Perron), Cécile (Germain Perron), Fernand (Carmelle Vézina), Lise (Gilles Perron); ainsi que ses neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Florent Bouffard, demeurant au 3543 rue Guy, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**



BRASSARD (M. Dave)
Les membres de la famille de M. Dave Brassard, soit sa petite soeur Josée (Luc Sheey); son frère Daniel I (Nancy Girard); son beau-père: M. Raynald Robichaud; ainsi que ses cousins, cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Dave Brassard, fils de feu Gilles Brassard et de feu Claire Bouchard, demeurant rue Notre-Dame à Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.**



BRASSARD
(Mme Fernande Gaudreault)
Les membres de la famille de Mme Fernande Gaudreault, soit ses enfants: Michel (Carmen Tremblay), Gaétan (Nicole Tremblay), Roger; ses petits-enfants: Jean-Philippe, Nadine, Dominic, Patrick, Nathalie; ses arrière-petits-enfants: Alexia, Ariane; sa soeur: feu Solange (Yvon Boisvert); ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Fernande Gaudreault, épouse de feu René Brassard, demeurant au 3748 rue St-Augustin, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.**



CÔTÉ (M. Laurent)
Les membres de la famille de M. Laurent Côté, soit son épouse dame Brigitte Thibeault, ses enfants: Céline (Alain St-Pierre), Bruno (Tania Mullen); ses petits-enfants: Marc-Olivier et Magalie Allard, Jessy St-Pierre et Dale Côté; sa belle-mère Marguerite Gervais (feu Jean-Baptiste Thibeault); ses sœurs et frères, beaux-frères et belles-sœurs, la famille Thibeault, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Laurent Côté, demeurant au 204, rue Dequen à St-Gédéon, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.**



DUCHESNE (M. Norbert)
Les membres de la famille de M. Norbert Duchesne, soit ses frères et soeurs: Yvan Duchesne, Rolande (feu Marcel Boulianne), feu Fernande (feu Auguste Girard), Jean-Eudes (Jeannette Brisson), Lucie (Maurice St-Gelais), Jeannine (Rosaire Girard), Julien (Louisette Lavoie), Gracia (Robert Côté), Louisette (Claude Simard), Rosaire (Charline Morais), Pierre (Normande Cournoyer; ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Norbert Duchesne, fils de feu M. Joseph Duchesne et de feu Mme Marie-Ange Maltais, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

Association pulmonaire du Québec
UN DON IN MEMORIAM
POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER
4837, rue Boyer, bureau 100
Montréal Qc H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805
1-800-295-8111

MONUMENTS LAVOIE
FABRICANT DE MONUMENTS FUNÉRAIRES
DEPUIS 1954
CONCEPTION PERSONNALISÉE
692, PRINCIPALE
SAINT-PRIME, (QUÉBEC)
G8J 1T5
TÉL.: (418) 251-3222
4260030



FORGET (M. Robert)

Les membres de la famille de M. Robert Forget, soit son épouse dame Bernadette Caouette, ses enfants: Denis Forget (Lorraine Pelletier), Michel Forget (Céline Julien), René Forget (Mona Dumond), Sylvie Forget (Guy Renaud), Line Forget (Jacques Tremblay); ses petits-enfants: Jean-Sébastien, Cynthia, Dave, Bianca, Jacky, Cyndie, Chany, Marie-Michèle, Jean-François; ses frères et soeurs: Albertha Forget (feu Georges Bélanger), Médéric Forget, Lucille Forget, Lucette Forget (Vincent Duchesne); ses cousins et cousines, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Robert Forget, demeurant au 267 Principale, St-Thomas-Didyme, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Marcel Dion inc., Normandin, St-Thomas-Didyme.**



FORTIN (Mme Marie-Rose)

Les membres de la famille de Mme Marie-Rose Fortin, soit ses enfants: Marie-Paule (N.D.B.C.), François (Murielle Bernard), Lucette (Marcelin Bouchard), Lorraine (N.D.B.C.), Gérardine (Marcel Cantin), Philippe (Hélène Thibeault), Guy (Diane Rousseau), Julien, Diane (Guy Morin), feu Régis (Monique Landry), Chantale, Michel (Sophie-Anne Rodrigue), Noëlla (Roland Germain), Guylaine (André Gosselin), Gervais (Pâquerette Bélanger); ses frères et soeurs: Jeannette (feu Gaudias Tardif), Germaine (feu Joseph Boudreault), feu Adrienne (feu Paul Vézina), Juliette (feu Gérard Villeneuve), Gérard, Claire, Thérèse (Gilles Lemoyne), Léopold (Laurette Ouellet), Normand (Simone Martel), Monique (feu Adrien Arpin); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Rose Fortin, épouse de feu M. Zoël Gaudreault, demeurant autrefois à St-Edmond-les-Plaines, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Marcel Dion Inc.**



GAUTHIER

(Mme Gertrude Bergeron)

Les membres de la famille de Mme Gertrude Bergeron, soit son époux M. Louis Gauthier, ses enfants: Causette Gauthier (Fernand Gravel), Jérôme (Geneviève Ringuette), Lise (Gilles Turcotte), Pierre (Denise Laprise) et François; ses petits-enfants: Dominique et feu Caroline Gravel; Louis, Charles et Denis Gauthier, Stéphanie Gauthier et Paul-Eric Turcotte; ses frères et soeurs: feu Michel-Thomas Bergeron (feu Lucette Gravel), feu Bertha (Henri Angers), feu Roland (feu Annette Gagnon), feu Louis-Marie (feu Georgette Lavoie), feu Castule (feu Georgette Boulanger), Lauréat (Yvonne Lévesque) et Cora (Noël Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu André Gauthier (feu Marie Néron), feu Jérôme (feu Florence St-Pierre) et Valère; ses 6 arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Gertrude Bergeron, demeurant au 904 Jacques-Cartier Est, autrefois de la rue Paré à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Émery Gravel, Mouvement Coopératif.**



GRAVEL (Mme Héléna)

Les membres de la famille de Mme Héléna Gravel, soit ses enfants: Odette Turcotte (Gilles Tremblay), Luc (Christine Lévesque), Hélène (Daniel Synnett), Sylvain, Lise, France (Carol Lamontagne), Josée (François Pilote) et Marie (Hermann Beaulieu); ses petits-enfants: Marie-Hélène, Charles et Pierre-Olivier Tremblay, Marie-Christine Synnett, Catherine Turcotte, Julie et Hugo Lamontagne, David Pilote, Émile Beaulieu; ses frères et soeurs: feu Laurent Gravel (Jacqueline Bilodeau), Antoine, feu Hermance (feu Gaston Tremblay), feu Judith (feu Joseph-Édouard Tremblay), Pâquerette (feu Gaston Vaillancourt), Jean-Claude (Béatrice Belley), Marina (Rosaire Desgagné), Andrée (David Verra), Gérald, Ghislaine (feu Charles Piché), Charlotte (René Brassard) et Michelle (Normand Patry); ses beaux-frères et belles-soeurs: Colette Turcotte, André (feu Colette Laforge), Claude (Paulette Tremblay), Raynald (Paula Tremblay), Candide (feu Léon-Marie Gagnon), Pauline (Bernard Larouche), Monique et Nicole; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Héléna Gravel, épouse de feu M. Rémi Turcotte, demeurant à Chicoutimi, autrefois de la rue Richard à Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Émery Gravel, Mouvement Coopératif.**



GRENON (Mme Bertha)

Les membres de la famille de Mme Bertha Grenon, soit ses enfants: feu Gaston (Gisèle Girard), Olivette (Laurent Cloutier), feu Russel (Thérèse Ouimet), Raynald (Viviane Bilodeau), feu Fernand (Ginette Thibeault) et Carole (Robert Grenon); ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Bertha Grenon, épouse de feu M. Arthur Cloutier demeurant au 60 St-Maurice à Chicoutimi-Nord, autrefois de St-François de Sales, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.**



LAJOIE (Mme Marthe)

Les membres de la famille de Mme Marthe Lajoie, soit ses enfants: Gisèle Tremblay, Suzanne (Pierre Tremblay), André (Jacynthe Gauthier) et Myriam; ses petits-enfants: Étienne, Félix, Rémi, Samuel et feu Jérémie; son frère et ses soeurs: feu Sr Thérèse Lajoie s.b.p., feu Anne-Marie, feu Antonio (Germaine Harvey) et Sr Pauline s.b.p.; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Armand Tremblay (feu Laurette Tremblay), feu Maurice (Cécile Bergeron), feu Louis (Raymonde Gagnon), feu Benoît (Blanche Delaunière) feu Jules Albert (Gaby Desbiens), Sr Hostilie s.h., feu Laurette (feu Olivier Tousignant), feu Lucianna (feu Jean-Baptiste Boivin), feu Gracia (feu Augustin Fortin) et feu Germaine; ses neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marthe Lajoie, épouse de feu M. Léonce Tremblay et fille de feu Gédéon Lajoie et feu dame Maria Desbiens, demeurant à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Émery Gravel, Mouvement coopératif.**



LALIBERTE (Mme Cécile)

Les membres de la famille de Mme Cécile Laliberté, soit ses enfants: Rose-Anna (Benoit Tremblay), Christiane, Joseph (Rita Larouche), Benoit (Suzanne Delisle), Louisette (Gilles Bouchard), Marcel (Anne Légaré), Ludger (Françoise Claveau), Marie-Marthe, Lucie (Gérald Gauthier), Jacinthe, Chantale (Mario Lavoie); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Roland Laliberté (Cécile Larouche), feu Rodolphe Laliberté (Cécile Frigon), Claire Laliberté (feu Gustave Dupéré), Roch Laliberté (Gemma Boulanger), Soeur Marthe Laliberté (Antonienne de Marie), feu Raoul Laliberté (May-Anne Landry); ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Frigon et Grondin, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Cécile Laliberté, épouse de feu M. Adrien Frigon, demeurant au 1145 rue St-Edmond, Normandin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Marcel Dion inc., Normandin.**



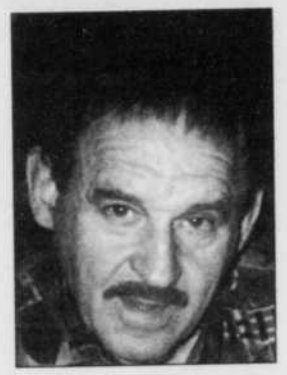
LAVOIE (M. Bertrand)

Les membres de la famille de M. Bertrand Lavoie, soit son épouse Mme Blanche Irène Potvin, ses enfants: Germaine (Yves Bergeron), Gisèle (Jean-Claude Thérrien), Gaétan (Pâquerette Tremblay), Rolande (Renald Vézina), Jocelyne (Rémi Emond), Claude (Sylvie Blackburn), Thérèse (Bernard Riffon), Marlène (Jean-Claude Caron), Linda (Robert Girard), Yvan (Monique Tremblay), Jacques (Gina Verreault); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Marie-Paule (feu Léon Maurice Paradis), Lionel (Jeanne-D'Arc Bouchard), Léonce (Gabrielle Simard), Jacqueline (feu Vincent Hudon), feu Normand (Gemma Tremblay), Félicien (Marielle Bergeron), Lucette (Gérard Brisson), Edwidge, Pauline (Rock Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Paul-Henri Potvin (Mathilda Maltais), Lionel (Flora Devost), feu Fernand (Diana Dufour), feu Germaine, feu Jean-Marie (feu Cécile Duchesne), Rosaire (Rose St-Laurent), feu Théodore (feu Thérèse Blanchette), Marguerite (Paul-Arthur Girard), Rose-Alice (Jean-Guy Thibeault), Yolande (Normand Hudon); ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bertrand Lavoie, demeurant au 2016 Ozanne, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron inc.**



LAVOIE (Mme Lucille Michaud)

Les membres de la famille de Mme Lucille Michaud, soit ses enfants: Annette Lavoie (Baptiste Morin), Jocelyne (Alain St-Pierre), Jean-Guy (Lisette Gingras), Lise (Jack Kroeplin), Suzanne, Jacques (Hélène Lavoie), Michel (Claude Audet); ses petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lucille Michaud, épouse de feu M. Louis Lavoie, demeurant autrefois au 1255, Ravel à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



MALTAIS (M. Ludger)

Les membres de la famille de M. Ludger Maltais, soit son épouse dame Murielle Vincent, ses enfants: Sylvie (Réjean Bhérer), Marie-Pier Maltais Bhérer, Alexandra Maltais Bhérer, Guylaine (Céline Gosselin), Manon (Nelson Dumais), Joanie Maltais Dumais, Jessica Maltais Dumais, Vincent Maltais Dumais; Lorraine sa fille Stéphanie Maltais (Jean-François Gélinas), Carl (Josée Gilbert), Alexandre et Marc-André Dubé, son fils David Dumais Maltais, Rock (Isabelle Bradette); sa marraine Rose-Yvette Dupuis Harvey; ses frères et soeurs: feu Marie-Berthe (Lorenzo Voyer), feu Jérôme, feu Blanche-Yvonne (feu Charles Tremblay), feu Jean-Baptiste (Jeanine Bouchard), Jean-Marie (Fernande Fortin), feu Thérèse (feu Maurice Lavoie), Rosemonde (feu Maurice Bouchard et feu Raoul Côté), Arthur (Rose-Yvonne St-Jean), feu Pierre (Marguerite St-Jean); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Vincent: Jeanine (feu Paul-Henri Courcy), Robert (Agathe Boivin), René (Florence Lamontagne), Yvon (Lisette Lamontagne), Rita, Jean-Claude, Carmen (Gabrielle Girard), Gaston (Lucie Girard), Bernard (Danielle Jacques) et Suzie Lambert; ses demi-frères et demi-soeurs: feu Stanislas, feu Marguerite, feu Thomas-Georges, feu Gustave, Daniel, feu François, Gemma et Marie-Elmire ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ludger Maltais, demeurant au 35, rue Pelchat, Albanel, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Marcel Dion inc. Normandin Albanel.**



MICHAUD

(Mme Marie-Blanche St-Hilaire)

Les membres de la famille de dame Marie-Blanche St-Hilaire, soit ses enfants: Andrée Michaud (Bruno Paradis), Francine Michaud (Guy Harvey), Réal Michaud (Linda Pilote), Conrad Michaud (Lyne Desgagné), Christian Michaud (Karine Martin); ses petits-enfants; ses arrières-petits-enfants; ses frères et sa soeur: Louis-Philippe St-Hilaire (Andrée Maltais), feu Isaïe St-Hilaire (Thérèse Deschesne), feu Marie-Jeanne Tremblay (François-Nil Girard), Paul-Etienne Gagnon; ses beaux-frères et belles-soeurs: Juliette Michaud (feu Lévis Gagné), feu Honoré Michaud (feu Marie Simard), feu Florida Michaud (feu Henri Gagné), feu Roland Michaud (Claire Julien), feu Joseph Michaud (Colette Fillion), feu Simone Tremblay (feu David Duperré), feu Alcide Tremblay (feu Marthe Tremblay), feu Albert Gagné (feu Gracia Tremblay); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Blanche St-Hilaire, épouse de feu M. Maurice Michaud et fille de feu Joseph St-Hilaire et de feu Rose-Anna Maltais, demeurant à l'Auberge Joie de Vivre à Jonquière, autrefois du 876 Chemin de la Réserve, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



SIMARD (M. Noël)

Les membres de la famille de M. Noël Simard, soit ses frères et soeurs: Gaby (Léonce Lavoie), Yolande, Jeannette (Réal Bergeron), Lucienne (Benoit Lavoie), Marcel, Florence (Miville Lavoie), Simone (Miville Vaillancourt), Gaétan (Adriana Sosa), Daniel (Francine Deschênes); sa marraine: Mariette Simard; son filleul: Daniel Simard Junior; ses oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, ainsi que les enfants de son ex-compagne: Richard, France, Benoit, Brigitte et leurs enfants, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Noël Simard, fils de feu Joseph Simard et de feu dame Germaine Doucet, demeurant au 400 rue Bégin Longueuil, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

progrès dimanche

Notre seule préoccupation

LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS *sereinement* POSSIBLE...

SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE

Gravel & Fils

Depuis QUATRE *générations*

304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755

Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

430833

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (M. Germain)

Les membres de la famille de M. Germain Tremblay, soit ses frères et soeurs: feu Simone Tremblay (feu Léon-Narcisse Hamel), feu Blanche (feu Oscar Roussel), feu J. Oscar (feu Yvette Poitras), feu Gaspard, Gisèle (feu Roland Gravel), feu Léon-Georges (Georgette Gagnon), feu Jean-Paul, Marcel, feu Jean-Nil (Françoise Villeneuve) et Étiennette; ses neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Germain Tremblay, fils de feu M. Oscar Tremblay et feu dame Émilie Tremblay, demeurant au 2731 rue Roussel à Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Émery Gravel, Mouvement Coopératif.**



TREMBLAY (Mme Véronique)

Les membres de la famille de Mme Véronique Tremblay, soit son époux M. Justin Tremblay, ses enfants: Gaston Tremblay (Caroline Couture), Jérôme (Claire Couture), Grégoire (Sylvie Gravel), Sophie, Miville (François Lalonde); ses petits-enfants: Jaëlle, Jérémie, Kaven, Hugo, Michaëlle, Xavier, Aurélie, Jason, Jean-Christophe et Derek Tremblay; ses frères et soeurs: Léon-Maurice Tremblay (Yvonne Juneau), Jeanne-Mance (Bernard Larouche), Germain (Cécile Rodrigue), Pierre-Eugène (Micheline Gauthier), Jean-Vianney (Marie-Thérèse Gagnon), Candide, feu Thérèse (Raymond-Marie Gagnon), Marie-Paule (feu Raymond Gagnon), Antonine, Clément, Roland (Claire Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs: Pierre-Eugène Tremblay (Lucienne Gauthier), Vincent (Rose-Ange Laforge), Gabriel (Candide Laprise), Victorin (Jacqueline Côté); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Véronique Tremblay, demeurant au 4071, boul. Martel, St-Honoré, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



TREMBLAY (Mme Lucette Rathé)

Les membres de la famille de Mme Lucette Rathé, soit son époux M. Rodolphe Tremblay, ses enfants: Claude Tremblay, Rachelle Tremblay (Pierre Tremblay); son petit-fils: Keven Tremblay; ses frères et soeurs: feu Émilie Rathé (feu Wilbrod Gagné), feu Théodore (feu Marguerite Villeneuve), feu Germaine (feu Noël Ménard), feu Berthe (feu Léger Perron), feu Rita (feu Almas Brousseau), feu Marie (Paul-Emile Aubin), feu Henri (Béatrice Boily), feu Lucienne (feu Rosaire Dallaire, feu Edmond-Louis Savard); son beau-frère et sa belle-soeur: feu Jean-Paul Tremblay (feu Thérèse Duchesne); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lucette Rathé, fille de feu M. Edgard Rathé et feu Mme Alice Belley, demeurant Route Rurale 4 à Bégin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



TREMBLAY
(Mme Thérèse Bouchard)

Les membres de la famille de Mme Thérèse Bouchard, soit son frère et ses soeurs: Monique (feu Laurent Malenfant), Gaston (Marlène Charron), Christiane; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lucienne Ouellette, Marie-Berthe Bernier, Madeleine Bernier, Lucette Bédard, Edgar Gravel, Desneiges (feu Aurélien Pilote), Marie-Paule Simard, Thérèse (feu Marie-Joseph Gauthier), Reine (Jacques Boily), Marguerite (Gaston Bergeron), Laurent (Gisèle Côté), Blandine Brassard, Hélène Lavoie, Louis-Joseph Barrette; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse Bouchard, épouse de feu M. Ulderic Tremblay, demeurant au 438 rue Jolliet, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

Association pulmonaire du Québec

UN DON
IN MEMORIAM

POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER

4837, rue Boyer
Bureau 100, Montréal
(Québec) H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805
Téléc.: (514) 596-1183
1-800-295-8111



CHARRON (M. Edmond)

Le 30 septembre 1999, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 86 ans et 3 mois, M. Edmond Charron, époux de dame Gisèle Potvin, demeurant 1 rue de la Fabrique à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 4 octobre 1999 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 1999 à 11 h à l'église Ste-Anne. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel. Il était le père de: feu Ghyslain Charron (Louise Savard), Christian (Shirley Bowers), Régis (Micheline Tremblay), Marie-Reine (Marcel Guay), Estelle (Mario Lacroix), Martine (Jean-Yves Gaudreault), Gilbert (Faye Parker) et Jean-Claude (Katleen Tremblay). Il était le frère de: Camille Charron (feu Rose Beaulieu), feu Léonce, feu Maria, Juliette (feu Roméo Ouellette), feu Wilfrid, feu Rosaire (Rose Tremblay), Gérard (feu Noëlla Lévesque), Paul (Rita Beaulieu), Soeur Germaine n.d.r., feu Albert, Marius (feu Marianna Malenfant), feu Mariette (feu Fernand Côté), Colette (feu Gabriel Fortin) et Soeur Pauline n.d.r. Il était le beau-frère de: Denise Potvin (Laurent Simard), Laurent frère Mariste, feu France (Carmen Bouchard), Francis (Fleurette Simard) et Léger (feu Clothilde Lavoie). Il laisse également ses 14 petits-enfants, ses 2 arrière-petits-enfants, ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



CYR (M. Alphonse)

Le 30 septembre 1999, est décédé à sa résidence, à l'âge de 65 ans et 2 mois, M. Alphonse Cyr, fils de feu M. Azade Cyr et de feu Mme Anita Bouchard, époux de dame Ghislaine Kirouac, demeurant au 2436 rue Villeneuve, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de dimanche 3 octobre 1999 à la résidence funéraire

Nault & Caron inc.
2770 de la Salle
Jonquière

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Mathias. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Ghislaine Kirouac, ses fils: Daniel (Jocelyne Tremblay), Bruno, Eric, Roger (Maud Bouchard); ses petits-enfants: Simon et Mariève; ses frères et soeurs: Lucille Cyr (Raymond Boivin), Claire Cyr (Claude Letarte), Gertrude Cyr (Hervey Néron), Robert Cyr (Lisette Martel), Bertrand Cyr (Rolande Deschênes), Claude Cyr (Diane Levasseur), feu Paul Bouchard (Lise Verreault), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée.



DESBIENS (M. Simon)

Le 28 septembre 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 75 ans et 6 mois, M. Simon Desbiens, époux de Mme Mariette Simard, demeurant boulevard du Royaume, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 30 septembre 1999 à 14 h à l'église St-Georges. La dépouille mortelle a été incinérée. Outre son épouse Mme Henriette Simard, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Desbiens (Doris Otis), André (Nicole Lapointe), Bernard (Flora Guilen), feu Marlène, Daniel (Yvette Soucy), Dominique (Sylvie Turcotte), Rachelle (Linda Fay), Joane (Jacques Dubois), Christine (Alain Girard), feu Marc, Gina (Dany Harvey); ses petits-enfants: Karl, Martin, Stéphane, Karine, Lucie, Isabelle, Fabio, Rébecca, Sabrina, Sébastien, Frédéric, France, Mathieu, Mélanie, Jean-Dominique, Simon, Julie, Nicolas, Stéphanie, Emilie, Sophie; ses arrière-petits-enfants: Tommy, Claudia, Ariane, Leila, Kim, William; ses frères et soeurs: feu Lorenzo Desbiens (Gemma Bradette), Pierrette (Raymond Girard), feu Jean (Juliette Bouchard), Lucienne (Fernand Martel), Bertrand, Eugène (Raymonde Huot), Florian (Thérèse Perron), Rolande, feu Lise (Gérard Fortin), Gaby (Gérard Paradis); ses beaux-frères et belles-soeurs: Cécile Simard (Paul-Emile Girard), feu Colette (feu Jean-Paul Audet), Lili (feu Raymond Tremblay), Dolorès, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens pourront faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



FONTAINE (Mme Bella Comeau)

Le 2 octobre 1999, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 74 ans et 11 mois, dame Bella Comeau, épouse de feu M. Aimé Fontaine demeurant au 3876, de la Bretagne à Jonquière. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le jeudi 7 octobre 1999 (l'heure sera annoncée plus tard)

à l'église de Bromptonville

Elle était la fille de feu William Comeau et de feu dame Marie-Louise Hamel. Elle laisse dans le deuil son fils Pierre Fontaine (Marjolaine Lavoie); sa petite-fille Julie-Yan. Elle était la soeur de: Ovila Comeau (Lilianne Fréchette), Gérard Comeau (Laurette Dubois), Léo Comeau (Amanda Dubois), Laurette Comeau, Jeanette Comeau (Hector St-Pierre), Yvonne Comeau (Armand Girouard), Bibianne Comeau, Alice Comeau. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Par amitié pour Bella , s.v.p. bien vouloir faire parvenir vos dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay, 1176, rue Notre-Dame, Chicoutimi, G7H 1X6. Pour informations; (418) 543-0755, télécopieur (418) 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

Nos condoléances



aux familles éprouvées

progrès dimanche

IN MEMORIAM



DESBIENS (Jessie)

Le 1er octobre 1999, est décédée entourée de l'amour des siens, à l'Hôpital de Montréal pour enfants, à l'âge de 6 ans et 4 mois, Jessie Desbiens, fille bien-aimée de M. François Desbiens et de dame Louise Poulin, demeurant au 820 de Nimes à La Baie. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
651, Boulevard de la Grande-Baie Sud La Baie

Les heures d'accueils sont: le mardi 5 octobre 1999, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Alexis de Grande-Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre ses parents M. François Desbiens et dame Louise Poulin, sa soeur: Cloé Desbiens; ses grands-parents maternels: Jules Poulin (Clémence Gagné); ses grands-parents paternels: Camil Desbiens (Lise Fortier); ses arrière-grands-parents maternels: Philippe Poulin (feu Lucie Dufour); ses arrière-grands-parents maternels: Anne-Marie Bluteau (feu Edmour Gagné); ses tantes: Nathalie Poulin (Paul Chamard), Catherine Poulin (Dany Rodrigue); son parrain et sa marraine: Pierre-Michel Poulin (Nathalie Maloney); ses cousines et son cousin: Alexandra Poulin, William Chamard et Justine Poulin. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille McLean ainsi que tous ses amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Rêves d'Enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information (418) 543-0755, télécopieur (418) 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



GAUTHIER (M. Daniel)

Le 1er octobre 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 47 ans 11 mois, M. Daniel Gauthier, fils de Mme Rachel Gagnon et de feu M. Edmond Gauthier, demeurant au 323, Jacques-Cartier est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le dimanche 3 octobre 1999 à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: dimanche de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 1999 à 15 h à l'église St-Luc à Chicoutimi secteur nord. Il laisse dans le deuil outre sa mère Mme Rachel Gagnon; ses filles: Karine et Myriam; ses frères et soeurs: Pauline (Jean Gravel), Richard (Marguerite Dumais), Denis (Michèle Panagapka), Sylvie (Hervé Blackburn), Carl (Genev), Hugues (Stéphanie Côté), ainsi que sa conjointe Rachel Simard, son filleul Jean-Denis Gauthier, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



LAMBERT (M. Sylvio)

Le 26 septembre 1999, est décédé à sa résidence, à l'âge de 81 ans et 7 mois, M. Sylvio Lambert, époux de Mme Georgette Gauthier, demeurant au 2355 rue de la Rivière-aux-Sables, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 29 septembre 1999 à 11 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle a été incinérée. Il était le frère de: feu Paul-H (Pauly) Spence (feu Juliette Ross), feu Florence (Bibi) Spence (feu Paul-Émile Roy), feu Ina Spence (feu René Tremblay), feu Roland Spence (Marie-Ange Tremblay), Dr Yvan Lambert (Marthe Deschênes), Soeur Clairette des Petites-Antoniennes de Marie, Marcel Lambert (Reine Girard), Gaston Lambert (Jacqueline Cossette). Il était le beau-frère de: Graziella Gauthier, Gemma Gauthier. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens pourront faire des dons à la Fondation des Maladies du Coeur.

Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



LAROUCHE (Mme Julienne)

Est décédée au Centre le Jeannois, pavillon "Le Pionnier", le 1er octobre 1999 à l'âge de 82 ans et 4 mois, Mme Julienne Larouche, fille de feu M. Argemir Larouche et de feu dame Alphonsine Landry, demeurant au 640, rue Villeneuve, à Hébertville. La défunte ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le lundi 4 octobre 1999 à 15 h 30
à l'église de Notre-Dame d'Hébertville

La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Hermance (feu Amédé Deschêne), Lorenzo (feu Bernadette Fortin), Joachin (Jemma Boivin), feu Léopold (Hélène Loiselle), feu Emilien (Rose-Annette Gagnon), Cécile (Roger Lalancette), et feu Madeleine (Claude Lalancette); ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église d'Hébertville avnat les funérailles à compter de 14 h. **Direction funéraire: Maison funéraire Philippe Fortin & Fils enr. de Notre-Dame d'Hébertville.**



LECLERC (Mme Anita)

Le 1er octobre 1999, est décédée au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 90 ans, dame Anita Leclerc épouse en 1ières noces de feu M. Philippe Gaudreault et en 2ièmes noces de feu M. Léonce Blackburn, demeurant à Ville de La Baie, autrefois de Chicoutimi secteur Nord. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le mardi 5 octobre 1999 à 11 h
à l'église St-Marc de La Baie

Les cendres seront déposées au cimetières St-Alphonse de La Baie. Elle était la soeur de: Benoît Leclerc (feu Juliette Corneau), feu Lézée Leclerc (feu Antonio Coté), feu Arthur Leclerc (feu Jeannette Ménard), feu Adélard Leclerc (feu Anita Ménard), feu Rose-Anna Leclerc (feu Alfred Lévesque), feu Georges Leclerc (Rosa Pineault), feu Jacques Leclerc (feu Desneiges Lévesque), feu Jean-Marie Leclerc, feu Béatrice Leclerc (feu Joseph Blackburn). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour informations: (418) 543-0755, télécopieur, (418) 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



Si vous ou vos enfants avez des problèmes respiratoires, la grenouille Zabet vous recommade de consulter votre médecin ou de vous renseigner au

1 800 295-8111.

Ainsi, tout le monde pourra mieux respirer.

Association pulmonaire du Québec

A Alma

Renaissance d'un club Optimiste

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PET)— Un club Optimiste est à nouveau présent, à Alma. Il vient de se voir officiellement remettre sa charte. Sa première activité régulière officielle a lieu ce matin.

L'initiateur de cette renaissance est François Clusiau, qui en est président. Il rappelle la raison fondamentale du club: aider la jeunesse sous divers aspects, dont la sécurité et le développement.

Ainsi, on tiendra des campagnes de levée de fonds et activités destinées à la jeunesse, entre autres la sécurité sur roues, ce qui comprend les bicyclettes et nouveaux moyens de déplacement que sont les patins à roues alignées et planches à roulettes.

Au cours de la saison 1999-2000, on prévoit tenir deux ou trois activités pour les jeunes. «Il s'agit d'occuper nos jeunes et les aider dans leur développement. Souvent, si on les encourage, ils réussissent à faire plus qu'on l'espérait», rapporte le président.

Les membres comptent se réunir environ à tous les deux dimanches, lors d'un brunch. Le premier a lieu ce matin, à 9 heures 30, au motel Universel. Neuf autres déjeuners ont eu lieu, dans le cadre des démarches précédant la remise de charte, il y a quelques jours.

Les membres et administrateurs en sont à définir la nature des activités. Ce matin, ils feront le point sur le cheminement des six comités, formés il y a deux à trois semaines. Ils touchent les activités jeunesse, les finances (levées de fonds), la publicité, le volet social, le recrutement et l'accueil (déjeuners et conférenciers).

Ce matin, on va discuter des activités prévues pour la jeunesse. Il existe plusieurs possibilités à ce chapitre, mais on attend que tous les membres aient eu l'information en assemblée générale, avant d'en parler officiellement.

A l'occasion, lors des rencontres, on va inviter un conférencier. Les membres vont aussi se réunir pour des activités sociales, lesquelles vont s'ajouter aux rencontres matinales, plus officielles.



SYMBOLES- La traditionnelle remise du marteau et de la cloche prend un sens spécial, pour les membres de clubs Optimiste. Le premier président du nouveau club, François Clusiau (à gauche), s'en servira pour présider les rencontres. On le voit posant en compagnie Martin Bouchard, président du club Optimiste de Saint-Bruno, club parrain, et Sylvie, épouse de M. Clusiau.

(Photo Julie Tremblay)



BÉNÉVOLES- Les auxiliaires bénévoles du pavillon Hôtel-Dieu d'Alma du Centre Le Jeannois (hôpital d'Alma) ont tenu, il y a quelques jours, leur brunch de la rentrée de 1999-2000. Quarante-deux personnes y étaient présentes, parmi les 67 membres de l'Association des auxiliaires bénévoles de l'Hôtel-Dieu d'Alma. En discussion avec la présidente de Pauline Pilote, on aperçoit ici Marie Boily et Sonia Maltais. Les travailleuses bénévoles animent la boutique La bonne pensée, dans le hall de l'hôpital, s'occupent d'offrir le café et oeuvrent au sein de divers secteurs que sont la gériatrie, la psychiatrie, et le reste, comme l'accompagnement et l'accueil.

(Photo Steeve Tremblay)



BRUNCH— Vue générale des participantes au brunch des auxiliaires bénévoles de l'Hôpital d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Renaissance

Fondé en 1969, un premier club a été actif pendant longtemps à Alma, mais en est absent depuis au moins huit ans, rapporte M. Clusiau.

Après avoir habité Chibougamau, il y a cinq ans, cet homme natif de Montréal a commencé à s'intéresser au club local. Après son mandat professionnel de deux ans, la famille a choisi de ne pas retourner à Montréal, préférant la qualité de vie de la région. Il a ensuite travaillé à La Baie, où il a aussi été membre Optimiste, avant de se retrouver à Alma. «Je pense que nous étions faits pour vivre dans la région, au Lac-Saint-Jean...»

A Alma, M. Clusiau a mis sur pied un club Optimiste selon la formule de Chibougamau, soit en couple, plutôt que tourné surtout vers les affaires. Cet aspect n'est cependant pas absent; le président en prend pour preuve qu'il a déjà dressé une liste des membres avec leur place d'affaires. «Au plan social, c'est plus fort, car nous sommes de nombreux couples...», dit-il. On accueille aussi les célibataires.

Le premier vice-président du nouveau club est le notaire Régent Hudon d'Alma. Le poste de second vice-président est à combler, car celui qui l'occupait, François Bergeron, vient d'être transféré à Chicoutimi.

Quand un couple s'inscrit, un seul membre paye la cotisation. Les deux conjoints peuvent intervenir dans le club, sauf que seul le membre officiel peut occuper un poste électif.

Préparatifs

M. Clusiau a commencé en octobre 98 à travailler à la renaissance du club. Des contacts avec Raymond Larouche du club Optimiste de Saint-Bruno ont amené cette dernière organisation à parrainer la naissance du club d'Alma. Pour ce faire, il fallait recruter au moins 25 membres, ce qui s'est fait jusqu'en juin. Le six de ce mois, il y a eu intronisation, c'est-à-dire assermentation officielle des 29 membres.

Idéalement, la saison prendrait fin avec une quarantaine de membres, espère le président. Trois ou quatre nouveaux venus ont à toutes fins utiles compensé les cinq départs depuis juin. «Ceux qui sont membres sont soudés assez solidement, entre eux...», conclut le président Clusiau.

Le Club de gymnastique Jako de Jonquière remonte la pente

JONQUIERE (MT) - Le Club de gymnastique Jako de Jonquière, après des années difficiles, est en train de remonter la pente graduellement, à un point tel que le nombre de ses membres est passé de 85 à 225 pour la présente saison.

Selon la présidente de l'organisme, Guylaine Tremblay, qui en est à son cinquième mandat à ce poste, cette nouvelle popularité de la gymnastique est due au fait que cette discipline sportive aura son nouveau local à compter de janvier 2000. Ce nouveau local sera situé sur la rue Colbert et l'entente avec la municipalité a été signée dernièrement, de telle sorte que les travaux de réfection sont déjà en cours.

Selon la présidente, il n'y a pas de doute que ce nouveau toit permanent a permis à ce sport de faire un grand pas en avant.

«Dans le passé, nous avons toujours été obligés de nous satisfaire de locaux temporaires et cette situation n'était pas sans nous créer des problèmes au niveau de la structure. Avec ce nouveau centre, nous allons pouvoir centrer toutes nos opérations et offrir de meilleurs services à notre clientèle. Nous avons une entente de cinq ans renouvelable et ce sont les dirigeants municipaux qui nous ont permis d'avoir ces nouvelles installations.

«Déjà, nous avons été en mesure d'augmenter le nombre de nos membres et nous allons être capables de redonner à cette discipline ses lettres de noblesse, comme c'était le cas il y a quelques années alors que le Club Jako était reconnu comme un organisme avant-gardiste dans le milieu sportif régional et même sur le plan provincial. Il ne faut pas oublier que nous sommes le plus vieux club de gymnastique de la région, soit 38 ans d'existence, et c'est la première fois que nous aurons pignon sur rue. Les négociations ont été longues, mais le support de mon collègue du comité, Gilbert Grenon, et celui de tous les membres du conseil d'administration nous ont permis de mener le dossier à terme.»



Nouvelle situation

Guylaine Tremblay est d'avis que le Club Jako pourra prendre un nouveau souffle avec cette nouvelle approche.

«Nous allons mettre l'accent sur la masse, mais sans oublier le volet élite. Au niveau récréatif, nous allons avoir près de 200 jeunes et il faudra faire de la place aux plus jeunes parce que nous aurons un programme pour les petits de 4 à 5 ans. Quant au volet compétition, nous pourrons compter sur la présence d'une équipe de 35 jeunes, parmi lesquels nous retrouvons des athlètes de pointe. Tout ce beau monde sera entouré par une équipe de 20 entraîneurs. Ces derniers possèdent tous leur grade et nous aurons une compétence certaine à ce pallier. Nous pouvons donc entrevoir des jours meilleurs pour notre Club et il n'y a pas de doute que les noms de nos athlètes apparaîtront plus souvent lors des compétitions régionales et provinciales. A tout cela, il faut ajouter le volet scolaire qui prend de plus en plus d'importance dans notre discipline.»

Le financement

Guylaine Tremblay tient à faire remarquer que les dirigeants devront composer avec d'autres contingences financières avec l'acquisition de ce nouveau local.

«Nous aurons l'obligation de procéder à une injection financière de l'ordre de 75 000$ pour l'achat de nouveaux équipements et la réparation de certains autres qui ont subi l'usure du temps. Nous avons un budget de 100 000 $ et nous devrons en verser la moitié en salaires à nos entraîneurs. Nous mettrons sur pied une campagne de financement et cette dernière devrait nous permettre de boucler notre budget. Si nous voulons progresser et atteindre des niveaux d'excellence, il sera important de penser à la formation de nos entraîneurs et c'est ce que nous allons faire. Dans ce volet formatif, nous nous occuperons de la préparation des juges, ce qui est un élément important dans notre processus.»



NOUVEAU LOCAL - Guylaine Tremblay, présidente du Club de gymnastique Jako de Jonquière, est d'avis que l'acquisition d'un nouveau local donnera un deuxième élan à cette discipline sportive.

(Photo Rocket Lavoie)

Performance et dépassement

Gabrielle Turcotte choisit une vie disciplinée

CHICOUTIMI (MT) - Gabrielle Turcotte, demeurant sur la rue Riel à Chicoutimi, secteur nord, est l'image de cette nouvelle génération moderne qui préfère la vie disciplinée d'une athlète à celle, plus invitante, il est vrai, de la vie mondaine.

Cette jeune fille de 17 ans, étudiante en sciences pures au cégep de Chicoutimi, s'entraîne plus de vingt heures par semaine et partage ses autres heures entre les études et la lecture.

Comme elle le souligne si bien, il n'y a pas de place, dans sa vie, pour les distractions et les sorties avec les amies.

«Je ne serais pas capable de vivre ma vie autrement parce que l'entraînement et les disciplines sportives sont des parties inhérentes de mon existence quotidienne. Je ne me sens pas attirée vers d'autres choses parce que je suis heureuse seulement quand je fais du vélo sur les routes ou en compétition, quand je nage ou que je fais de la course à pied, ou encore sur les pistes de ski de fond. L'exercice, sous toutes ses formes, est un besoin pour moi et ma vie est centrée sur cette dimension de la performance et du dépassement de soi. Il est bien évident que cette philosophie peut paraître paradoxale, à un âge où toutes sortes de frivolités vous sont proposées, mais c'est un choix de vie que j'ai fait et je suis très à l'aise dans cette approche.»

Découverte à 15 ans

Gabrielle Turcotte explique qu'il n'y a pas si longtemps qu'elle a découvert les bienfaits de l'entraînement physique.

«Plus jeune, j'ai pratiqué des disciplines comme la natation, le ski alpin, la planche à neige et la planche à roulettes, comme tous les jeunes de mon âge. A quinze ans, j'ai suivi un cours de sauveteur et c'est à cette occasion que j'ai eu la piqûre. C'est le vélo de montagne qui est devenu l'objet de mes objectifs personnels. Des amis, comme Jean-Philippe Gaudin et Etienne Fortin, m'ont tracé la voie. J'ai vécu ma première expérience lors d'une course régionale à Bec Scie, ville de La Baie et, malgré une performance secondaire, j'ai adoré l'expérience. J'ai retrouvé, sur ma route, le couple Claude Boily et France Arseneault de Jonquière, et ces deux athlètes furent mes maîtres à penser.»

Première saison

A sa première saison de compétition, Gabrielle Turcotte a terminé première régionale chez les cadettes et elle a eu la chance de se faire la main sur le plan provincial. Ce fut plus difficile, mais elle souligne qu'elle pouvait terminer dans le peloton, ce qui était satisfaisant à ses yeux.

Une participation au Tour des Monts Valin allait lui donner cette confiance dont elle avait besoin. Pendant la saison morte, la jeune Chicoutimienne se consacra à la nage et au ski de fond.

Sa deuxième saison sera fort intéressante avec des participations à une course à Val-Cartier, avec une quatrième place chez les juniors, plusieurs premières positions aux compétitions régionales et une médaille de bronze aux Jeux du Québec.

Lors de cette deuxième saison, Gabrielle Turcotte côtoya le drame parce qu'elle s'était surentraînée pendant le mois d'avril en réalisant beaucoup trop de milles en vélo, abandonnée qu'elle était à elle-même.

Après des heures d'angoisse, elle a eu la chance de rencontrer un homme compétent en la matière, Jude Dufour d'Alma. Ce dernier lui a fourni un programme d'entraînement adéquat et, présentement, elle remonte la pente.

En fin de semaine, elle participe à un duathlon au Mont Sainte-Anne.

Pour la prochaine saison, la jeune athlète a des objectifs bien précis, soit de participer à des courses du Circuit Québec, être présente au Championnat canadien et tenter sa chance à quelques Coupes Canada.

A plus long terme, elle veut devenir triathlète et suivre les traces d'un champion comme Pierre Lavoie de Ville de La Baie.

Concernant son avenir, Gabrielle Turcotte veut consacrer sa vie à l'enseignement et devenir entraîneure de niveau quatre pour être capable de venir en aide aux jeunes de la région qui, comme elles, n'ont pas la chance d'avoir des personnes pour les guider dans leur entraînement.



Gabrielle Turcotte de Chicoutimi, une jeune athlète de 17 ans qui lorgne les sommets de la gloire.

(Photo Rocket Lavoie)

La vinaigrette de...



pierre Pellice

Jules Tremblay était aussi un «Citadels»

QUÉBEC- «Il m'arrive de temps à autre d'avoir de bonnes idées», notait Maurice Tanguay, en s'adressant aux quelque 300 convives réunis, vendredi, au restaurant 3 étoiles du Colisée de Québec, à l'occasion de la naissance des Citadelles dans la Ligue américaine de hockey.

Cette bonne idée dont parlait le grand patron du club école du Canadien de Montréal, aura été celle d'inviter à cette fête, les anciens des «Citadels» qui, à la fin des années 40, début des années 50, ont fait vibrer le Colisée dans le circuit junior provincial. Et preuve que l'idée a été bien accueillie, des 38 invitations lancées, 34 ont trouvé une oreille attentive. Du groupe, Jules Tremblay, de Métabetchouan, n'aurait pas manqué ce rendez-vous pour tout l'or du monde.

«Quand Roland Mercier, qui était gérant des Citadels à l'époque, m'a téléphoné pour me parler de cette idée de retrouvailles, je n'ai pas hésité un seul instant à lui donner une réponse positive», racontait cet hockeyeur qui ne fait pas ses 69 ans, fort heureux de se retrouver parmi plusieurs de ses anciens coéquipiers.

Jules Tremblay a joué pour les Citadels de Québec pendant deux ans (48-49 et 49-50). Il pilotait alors le centre d'une ligne avec Gaston Gervais, à droite, présent à cette fête, et Roger Hayfield, à gauche.

«Il ne faut pas oublier que mis à part Jean Béliveau, avec qui j'ai eu l'honneur de jouer au golf quelques fois, lors de ses visites à Chicoutimi, je n'avais revu aucun de mes anciens coéquipiers depuis cinquante ans.

«Voilà pourquoi quand je suis arrivé au Colisée aujourd'hui (vendredi), le trip c'était de reconnaître les gars. J'ai mis environ une bonne demi-heure à essayer de placer un nom sur des visages. Finalement, j'ai retrouvé sept ou huit gars avec qui j'avais joué, il y a cinquante ans cette année. C'est tout un feeling», notait encore Jules Tremblay.

Ce dernier parle d'ailleurs de ces deux années passées avec les «Citadels», comme de «fort belles années», alors qu'il a eu la chance de côtoyer les Jacques Plante, Jackie Leclair et bien sûr Jean Béliveau, pour ne nommer que ceux-là. «Et nous étions traités comme des professionnels, ajoute-t-il.

«Après mon stage junior, j'ai participé au camp d'entraînement du Canadien, mais il n'était pas facile de percer à ce moment-là, car avec seulement six équipes dans la LNH, il y avait à peu près un joueur à tous les 34 ans qui graduait. On m'avait alors proposé un contrat avec le club ferme basé sur la Côte du Pacifique. J'ai dit non et je suis revenu dans la région pour jouer dans la ligue JKLS à Alma. Et j'ai travaillé 40 ans pour Alcan», se souvient Jules Tremblay.

A travers tous les souvenirs qu'il se plaisait à remémorer, entre deux taquineries de ses anciens coéquipiers, ce Bleuet de souche fait notamment état de l'incendie qui avait ravagé l'ancien Colisée.

«Ça s'était passé à la fin de la saison régulière de 48-49. Et je m'en souviens d'autant plus que nous avions joué nos matchs locaux à Chicoutimi, lors de la série contre le Royal de Montréal», de conclure Jules Tremblay.

A n'en pas douter, ce dernier, tout comme ses coéquipiers de l'époque, se souviendront de ces retrouvailles des anciens «Citadels» qui donnaient le coup d'envoi, cinquante ans plus tard, aux nouveaux Citadelles de Québec.



TROISIÈMES - Réjean Girard, Michel Maltais, Pâquerette Martel et le professionnel Michel De Sève ont procuré au club Lac-Saint-Jean une excellente troisième position au récent tournoi de la coupe Groupe Investors à Hillsdale.
(Photo Chantale Hamel)

Coupe du Groupe Investors

Le parcours Woodside du club Hillsdale, où était présentée cette semaine la coupe Groupe Investors, semble sourir aux représentants du club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Ainsi, après que Odette Gagné, Jean-Philippe Gagnon, Jean Ouellet et le professionnel Michel De Sève, y eurent remporté l'un des deux titres en équipe, lors de la toute première édition en 1996, voilà que cette année, les représentants jeannois terminent à égalité en deuxième place, avec le groupe du club Deux-Montagnes, dirigé par le professionnel Éric Maltais. Les deux équipes ont totalisé 114 points, selon la formule Stableford, à deux points seulement des champions.

Mais comme, pour les besoins de la cause, il fallait départager les positions, De Sève, qui jouait en compagnie de Michel Maltais, Pâquerette Martel et Réjean Girard, a dû céder le deuxième rang, après rétrogression.

Individuellement par contre, le professionnel jeannois a connu sa meilleure performance à cette coupe du Groupe Investors, perdant le titre après un trou de prolongation, aux dépens de Daniel Santerre (Rivière-Rouge). Les deux golfeurs avaient terminé à égalité avec une carte de 70, trois coups sous la normale.

Finalement, notons que Michel De Sève a épaté ses partenaires lors de ce tournoi, en réussissant un trou d'un coup sur le vert numéro 13 (145 verges), à l'aide d'un fer 9.

Toujours sur le parcours Woodside, André Nols et son groupe du club Saguenay Arvida de Jonquière, Olivier Allaire, Lynn Spence et Serge Tremblay, ont pris le 12e rang avec un compte de 102 points.

Puis sur le parcours Laurentien, le professionnel Jocelyn Harvey a placé le club Chicoutimi en 15e position à la suite d'un total de 103 points. Il jouait en compagnie de Michel Aubé, Andrée Couture et Gilles Laroche.



HONNEUR - Hervé Harvey, pour qui le mot bénévole au niveau sportif signifie beaucoup, a été honoré cette semaine par le Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, représenté ici par son directeur, Jean-Roch Tremblay, comme personnalité ayant contribué de façon particulière au développement de l'institution. Harvey est la deuxième personne seulement à recevoir un tel honneur, mais on prévoit déjà que ce geste sera répété annuellement à compter de maintenant.
(Photo Steeve Tremblay)



SOUVENIR - Conrad Lortie, c'est un peu monsieur football à Alma et dans la région, lui qui a donné naissance aux Lynx du PWD en 1973 et qui est à l'origine de la première édition des Jeannois du Collège d'Alma en 1974, les dirigeant jusqu'en 1987. Durant cette période, il les a notamment conduit à deux finales du Bol d'or. Le week-end dernier, avant le match contre Montmorency, les Jeannois ont tenu à rendre hommage à Conrad Lortie en lui remettant une bague aux couleurs de l'équipe. Un beau geste.
(Photo Steeve Tremblay)

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
429599

Champion de planche à neige

Jean-François Boivin s'attaquera au titre junior ISF

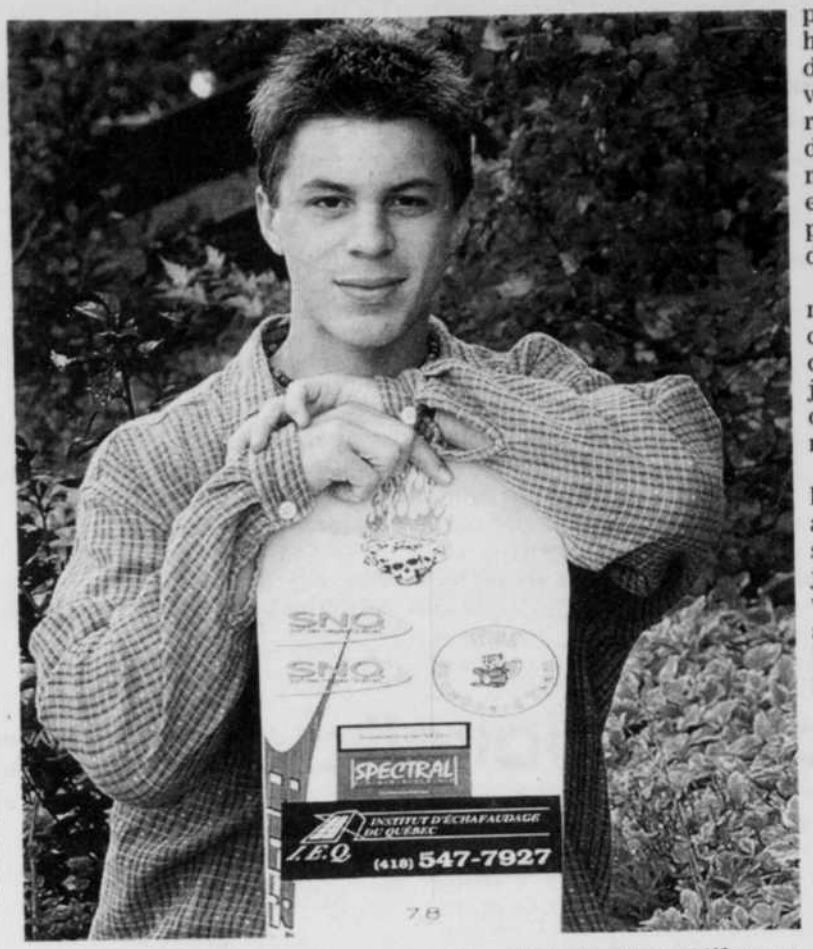
JONQUIÈRE (RGT) - Champion canadien junior et détenteur du titre mondial en catégorie juvénile, version International Skateboard Federation, depuis la fin du calendrier 1998-99, le Jonquiérois François Boivin s'attaquera au titre junior ISF dès cette année sans négliger pour autant ses performances au sein des épreuves sanctionnées par la FIS (Fédération internationale de planche à neige) qui redonnera cette année au slalom ses lettres de noblesse.



Le jeune homme s'envolera bientôt pour la France où il participera, du 9 octobre au 16 novembre, à un camp d'entraînement. Avec une dizaine de planchistes tous membres du Flying Beaver International (FBI), dirigé par David Ruel, Boivin se dirigera vers le village de Tignes situé à plus de 3500 mètres dans les Alpes françaises.

Inscrit au programme Ski-études dans une école secondaire de Sainte-Anne-de-Beaupré, Boivin vivra résolument au rythme des pentes, cet hiver.

«On aura des cours de façon intensive pendant deux jours et on passera le reste du temps sur les pentes. Sans compter qu'on pourra aussi s'entraîner les fins de semaine. C'est pas comparable à ce que je pouvais faire ici. Le programme à Jonquière est très bon, mais il n'est pas destiné seulement aux skieurs ou aux planchistes. C'était difficile de pouvoir s'entraîner sur les pentes en après-midi. Au Mont Sainte-Anne, on pourra le faire», résume le jeune homme qui fêtera ses dix-sept ans le 8 décembre.



CONFIANT - Malgré un changement de catégorie, alors qu'il passe des juvéniles aux juniors au sein de l'ISF, François Boivin n'est pas inquiet des performances qu'il pourrait offrir cette saison.
(Photo Rocket Lavoie)

Une saison assez chargée attend le planchiste jonquiérois qui n'aura pas le temps d'assister à toutes les tranches du circuit provincial.

«Je participerai à quatre seulement des six tranches du calendrier. Je ne pourrai pas être aux deux autres épreuves en raison des compétitions des autres circuits», raconte-t-il.

Parmi les autres circuits, on compte notamment la Coupe de l'Est, dont les quatre tranches opposeront des compétiteurs de l'Ontario, des Maritimes, des états de l'Est américain et du Québec.

Deux étapes du championnat canadien seront aussi disputées au Québec, soit à Stoneham et au mont Sainte-Anne, des rendez-vous que Boivin ne veut surtout pas rater. Il s'y retrouvera également pour deux épreuves de la Coupe du monde, de même qu'à Whistler, en Colombie-Britannique, pour les premières descentes de la saison.

Toujours sur la scène internationale, Boivin nourrit beaucoup d'espoir en prévision des championnats du monde junior, version FIS, qui se tiendront à Barchtesgaden, en Allemagne, au mois de février.

Quant aux mondiaux de l'ISF, où le jeune planchiste aura l'occasion de démontrer son savoir-faire parmi les juniors, il ne savait pas encore, vendredi, à quel endroit ils seraient disputés. Ce qui ne l'empêche évidemment pas de rêver d'un titre junior.

«Changer de catégorie ne devrait pas causer trop de problème. J'affronterai finalement plusieurs des mêmes planchistes que l'an dernier. Ça devrait bien aller», souligne-t-il.

Parmi les nouveautés susceptibles de le motiver, il faut mentionner la possibilité que Boivin prenne part pour la première fois à des Grand Prix, au cours de la prochaine saison. Il s'agit d'un type de compétitions opposant tous les participants au sein d'une même classe et offrant d'intéressantes bourses aux meilleurs.

«Je sais qu'il y a une épreuve de ce genre à Sunday River, dans le Maine. Je pense pouvoir y aller, de même qu'à au moins une autre qui est encore indéterminée», raconte le jeune Jonquiérois.

Soutenu financièrement par ses parents, Pierre Boivin et Doris Desharnais, ainsi que par Burton Snowboard, la Fondation des Gouverneurs et la Fondation Boivin-Lemieux, Boivin aimerait bien enlever sa part du gain lors de ces compétitions.


CAROL DESMEULES
CONSEILLER
Rés.: (418) 668-7031
Dupont AUTO ALMA
590, avenue du Pont Sud
Alma
Bur.: 662-6528
SANS FRAIS: 1-800-463-9913
426622

SPÉCIAL LUCIEN JEAN
Directeur des ventes des véhicules usagés

1997 JIMMY 4X4 SLS
2 portes, 57 000 kilomètres.
Tout équipée.

SPÉCIAL LUCIEN JEAN: 19 999$
Duchesne Auto ltée
• PONTIAC
• BUICK
• CADILLAC
• CAMIONS GMC
450, BOUL. DEQUEN NORD, ALMA
Tél.: 662-3431 / Rés.: 545-7634
431252


CET HIVER, VOUS OUVRIREZ LES GAZ BIEN AVANT D'OUVRIR VOTRE PORTEFEUILLE.
AUCUN ACOMPTE
AUCUN INTÉRÊT
AUCUN VERSEMENT AVANT MARS 2000
Faites-vous un double cadeau cet hiver !* Achetez une nouvelle motoneige Polaris parmi la sélection en promotion** avant le 15 octobre 1999, et vous aurez le choix : aucun acompte, aucun intérêt ni aucun versement à payer avant mars 2000, ou des vêtements et accessoires Polaris d'une valeur de 300 $.
Gobeil Équipement
2138, boul. St-Jean-Baptiste
CHICOUTIMI
549-3956
Et venez vite! L'hiver est presque arrivé.
POLARIS
431334

Chasse et pêche

Nouvelle société d'État

La faune et les parcs changent de gestionnaire

QUEBEC (RB) - Le monde de la chasse et de la pêche et du plein air ne sera plus géré de la même façon. L'époque des ministères est bel et bien terminée. Dorénavant c'est une société d'État qui veillera à la gestion de la faune et des parcs au Québec.



L'époque des ministères du Tourisme Chasse et Pêche, du Loisir de la Chasse et de la Pêche, de l'Environnement et de la Faune, de la Faune et des Parcs fait partie du passé.

Cette semaine, le ministre responsable de la Faune et des Parcs, Guy Chevrette, a annoncé le lancement officiel des opérations de la Société de la faune et des parcs (FAPAQ) dont la responsabilité a été confiée à André Magny, auparavant président de la Sépaq qui assure la gestion des réserves fauniques et des parcs du Québec.

La Sépaq demeure une entité distincte sous la férule de la nouvelle société d'État.

Le gouvernement transfère donc la responsabilité des activités reliées à la faune et aux parcs à une société dirigée par un conseil d'administration formé de représentants du milieu.

Cette société établira son mode de gestion en favorisant le développement du partenariat et d'alliance stratégique tant au niveau national qu'au niveau régional.

Ce virage du millénaire constitue un nouveau modèle d'intervention en matière de gestion de la faune et des parcs.

Les compétences et l'expertise du personnel de la société seront mises à contribution afin de garantir une amélioration constante des services à la clientèle.

La faune est une ressource naturelle importante pour les Québécois.

Elle a une influence sur notre culture et nos traditions et contribue à notre bien-être.

Elle est aussi un moteur de développement économique pour les régions puisque les activités liées à la faune génèrent plus de 2,4 milliards $ dans l'économie du Québec.

«Les activités de plein air en zone naturelle représentent un des secteurs dont la croissance est la plus prometteuse au Québec. L'écotourisme est une tendance qui devrait marquer profondément l'avenir des activités en nature et la visite de parcs», a précisé le ministre Chevrette lors de la rencontre de presse.

Le conseil d'administration sera sous la présidence de Bernard Lamarre, alors que le conseil des ministres a nommé André Magny au poste de PDG, ainsi que Claudette Blais, Georges Arsenault et Éric-Yves Harvey aux postes de vice-présidents.

Il est à espérer que les chasseurs et pêcheurs occuperont une place importante dans le plan de gestion de ce nouvel organisme et que le virage de développement durable et d'écotourisme ne vienne pas freiner les activités reliées à la prédation de la faune.

Les écotouristes devront peut-être s'attendre à débourser un peu plus d'argent pour pratiquer leurs activités d'observation et de loisir plein air.

Il est temps d'ailleurs que ce groupe d'utilisateurs contribue au financement de nos espaces verts.

Des bouquins à lire

Le sous-bois s'éclaircit pour les chasseurs

CHICOUTIMI (RB) - La pluie et les vents de derniers jours ont considérablement éclairci les sous-bois. Les feuilles des arbres ont tombé abondamment pour former un couvert forestier moelleux et silencieux, favorisant à la fois le chasseur de gros gibier qui peut approcher l'orignal sans bruit et le chasseur de petit gibier qui bénéficie d'une vue plus dégagée à travers les branches pour débusquer gélinottes huppées et tétras des savanes.

Depuis le début de la saison de chasse au gros gibier, les adeptes ont bénéficié de conditions de chasse intéressantes. La pleine lune était au rendez-vous, mais les températures demeuraient un peu chaudes pour la circonstance. Des journées chaudes rendent la conservation de la venaison très difficile. Les chasseurs doivent alors prendre des moyens inventifs pour refroidir la viande, pour éviter de perdre sa venaison.

50 ans de chasse

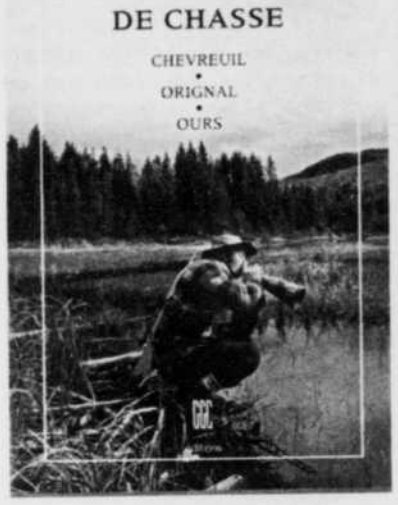
Enfin, pour les chasseurs qui n'ont pas encore trouvé l'élan d'Amérique depuis l'ouverture de la saison, M. Orignal, Pierre Guilbeault lui-même, vient de publier un livre qui dévoile les secrets de 50 ans de chasse de ce personnage connu. Le bouquin (Editions GGC, 17,95 $) de plus de 120 pages expose les différentes théories et pratiques de chasse mises de l'avant par ce chasseur d'expérience qui répond aux questions nombreuses que se posent les chasseurs qui souhaitent augmenter leurs chances de succès.

Plusieurs sujets y passent tels que le comportement de l'orignal, du chevreuil et de l'ours, les techniques de chasse à l'affût, à l'approche et à l'appel, les salines, l'appatage, les miradors, les vasières et la chasse à l'arc. La cassette audio «Le call à l'orignal» est fourni à l'achat du livre.

La chasse aux images

Dans la même ligne d'idée, le livre «La chasse», par Kurt G. Blüchel, aux Éditions Könemann, 654 pages au coût de 79,95 $ est conçu par des chasseurs, des historiens de la chasse et des rédacteurs spécialisés de grande réputation internationale. L'oeuvre propose un tour d'horizon complet sur le thème de la chasse.

Par le biais de plus de 600 illustrations, 600 photographies, une centaine de cartes et de nombreux documents, cet ouvrage aborde les sujets se rapportant directement à la pratique de la chasse, à ses aspects historiques, artistiques et même culinaires. Il est également question de prédateurs, de château de chasse, de chien de chasse et de différentes anecdotes. Il s'agit d'un ouvrage complet à tous les points de vue.



Armes à feu

Un autre bouquin, que j'ai eu la chance de feuilleter cet été, et je n'ai pas eu l'occasion de vous entretenir, est celui de l'historien Russel Bouchard de Chicoutimi. Publié cet été, aux éditions du Septentrion, «Les armes à feu en Nouvelle-France» recense les lieux de provenance des armes disponibles en Nouvelle-France, les fabricants, ainsi que les types d'armes tant militaires que de chasse et de traite.

Russel Bouchard nous fait aussi découvrir toute la législation et la réglementation métropolitaine et coloniale touchant la possession et le trafic d'armes.

Il s'agit d'un document historique très intéressant qui nous permet de mieux comprendre l'importance des armes à feu au sein de la société québécoise.



Brochure sur le piégeage

La nouvelle Société de la Faune et des Parcs (Fapaq) nous informe que la brochure précisant les principales règles de la pratique du piégeage pour la saison 1999-2000 est maintenant disponible.

Le communiqué de la Fapaq relève que cette année marque la mise en oeuvre de la réforme de la gestion des animaux à fourrure et du piégeage et c'est sans contredit l'événement qui touchera le plus les trappeurs au cours de la prochaine saison.

Cette réforme permet de mettre en place un mode de gestion spécifique des animaux à fourrure par la création des Unités de gestion des animaux à fourrure (UGAF). Les trappeurs pourront trouver les informations nécessaires à la pratique de leur activité dans cette nouvelle brochure.



GROS BUCK - Arthur Boivin, 74 ans, de Chicoutimi nous a fait parvenir cette photo d'un des premiers bucks à avoir été abattus la journée d'ouverture de la chasse au gros gibier. Notre chasseur d'expérience a récolté un mâle adulte de 7 ans. Il était en compagnie de son fils Jacques dans le secteur de Chute-des-passes. Les jeunes chasseurs qui considèrent que la chasse est une activité physique exigeante devront prendre en considération que l'ainé de 74 ans a dû se taper cinq heures de portage pour récupérer sa venaison. Quand deux vieux bucks se rencontrent...

Guy Riverin
ARMURIER ENR.
• ENTRETIEN:
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Bleuissage
Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL
• Munitions Winchester, Fédéral (Prémium)
• Munitions rechargées (rechargement de la Capitale)
• Pose et fabrication de compensateur de recul
• Accessoires de tir
• Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils
444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 • Rés.: 543-9807 • Fax: 545-7026
429823

Sur les allées

Bouchard domine

CHICOUTIMI (RGT) - Alain Bouchard s'est montré le plus efficace en triple, cette semaine, parmi les joueurs inscrits aux activités de Ligue de quilles Jackpot du Dallo de Chicoutimi. Bouchard a signé une carte en triple de 726, devançant ainsi facilement André Blackburn, 687, Patrick Girard, 678, Robert Gagnon et Dominic Simard, 666, Michel Bouchard, 654, Pierre Vézina et Sylvain Lapointe, 647, Pierre Boivin (1) et Alain Desgagné, 629, Frédéric Gilbert, 624, Gilles Deschênes, 610, Alex Bouchard, 603, Sylvain Côté et Marc Perron, 602, Raphaël Harvey, 601, Rémi Godin, 616, et Jean-Jacques Fournier, 600.

Alouettes

CHICOUTIMI (RGT) - Monique Lapointe et Léo Perron ont produit les meilleurs triples féminin et masculin, cette semaine, au sein des Ligues de quilles Alouettes du Dallo de Chicoutimi.

Perron a dominé le volet masculin en vertu d'un triple de 620, devant Yvon Tremblay, 592, Marc Bédard, 580, Yvan Ouellet, 574, Raymond-Marie Côté, 568, Roland Pedneault, 563, Lionel Gaudreault, 531, Gaby Tremblay, 530, Georges Tremblay, 525, Rosaire Perron et Pierre-Paul Pedneault, 520, Armand Bilodeau, 514, Stan Dion, 510, Yves Gagné, 505, et Marcel Mailloux, 502.

Chez les dames, Monique Lapointe a présenté une carte de 583, devançant ainsi Agathe Tremblay, 562, Jeanne-Mance Perron, 549, Denise McClusky, 542, Céline Rivard, 521, et Lisette Martin, 504.

Chassé... la plus haute moyenne

CHICOUTIMI (RGT) - La saison est encore toute jeune, mais Gaby Chassé est pourtant de plus en plus difficile à rattraper, parmi les joueurs inscrits aux activités de la Ligue de quilles Saguenay. Chassé dispose effectivement de la moyenne la plus relevée, avec 214. Bon second, Mario Bouchard poursuit le meneur. Détenteur d'une moyenne de 209, il est suivi par Sylvain Brisson, 208, Luc Desbiens, 204, Alain Bouchard, 203, et Alain Gagnon, 200.

Quant aux performances de la dernière semaine, elles sont aussi dominées par Chassé. Auteur d'un quadruple de 939 (210-226-246-257), il est suivi de très loin par Alain Bouchard, 852 (210-212-252), Luc Desbiens, 831 (203-212-223), Sylvain Brisson, 827 (202-247), Alain Gagnon, 800 (210-254), Raphaël Harvey, 797 (205-233), et Pierre Boivin (1), 795 (207-224).

Girard en tête

CHICOUTIMI (RGT) - Un triple de 732 a permis à Serge Girard de s'offrir la meilleure performance individuelle, cette semaine, au sein de la Ligue Commerciale de grosses quilles du Dallo de Chicoutimi. Girard a signé des simples de 224, 254 et 254, devançant ainsi facilement Robert Gagnon (1), 637 (215-230), Laurent Rivard, 629 (202-232), Maurice Leduc, 628 (204-210-214), Bertrand Pineault, 619 (241), Alain Pineault, 618 (222-236), Michel Simard, 609 (210-221), Régis Lavoie, 608 (213-216), et Roger Simard, 607 (200-202-205).

Au plan des meilleures moyennes, le haut du pavé est toutefois occupé par Robert Gagnon (1), 206, suivi par Lévis Gagnon, 202, Régis Lavoie et Jacques Houle, chacun 198.

Godin signe le meilleur triple

CHICOUTIMI (RGT) - Caroline Godin a signé le plus haut triple chez les dames, cette semaine, au sein de la Ligue de quilles Deux divisions du Dallo de Chicoutimi.

En ramenant une carte de 619 (213-237), Godin devançait Caroline Girard, 601 (227), Sonia Paré, 591 (206-207), Marie-Paule Morneau, 566 (202), Denise Richard, 561 (209), Marthe Tremblay, 556 (201), Esther Paré, 548 (209), et Annie Godin, 543.

Chez les hommes, la plus haute note a été obtenue par Gaby Chassé, auteur d'un triple de 683 (214-234-235), suivi par Léon Girard, 674 (235-259), Dany Chassé, 654 (230-234), Jocelyn Belley, 653 (222-235), Gilbert Proulx, 649 (290-257), Gérald Beaumont, 644 (222-228), Robert Gagnon (1), 619 (210-227), Pierre Gagnon, 614 (201-220), Mario Bouchard, 607 (200-211), et Gilles Simard, 606 (201-225).

Quant aux meilleures moyennes individuelles en simple, elles appartiennent à Robert Gagnon (1), 208, et Gaby Chassé, 204, chez les hommes, ainsi qu'à Marie-Paule Morneau, 183, et Sonia Paré, 175, du côté féminin.

Les dames dominent

LA BAIE (RGT) - Si les hommes se montrent généralement plus efficaces sur les allées de grosses quilles, la situation est tout autre sur celles de petites quilles. Au Salon des petites quilles du Boulevard, à La Baie, les dames sont effectivement les meilleures en simple, comme en témoignent les résultats de la dernière semaine.

En simple, Johanne Duchaine a été la plus productive avec une note de 265, suivie par Jacqueline Gagnon, 258, Sylvie Lalancette, 255, Lisette Simard, 244, Sylvie Lapointe, 238, et Danielle Lessard, 234.

En triple, Patrice Morin sauve l'honneur masculine après avoir ramené une carte de 651, devançant ainsi Lyne Bergeron, 618, Julien Côté, et Réjean Tremblay, 643.

Bittner hausse la barre en triple

CHICOUTIMI (RGT) - Après sa domination horizontale et verticale de la semaine dernière au sein de la Ligue de quilles Vio Rest-O-Rang, Jean-François Bittner a haussé la barre en triple à l'issue des activités de cette semaine.

Bittner, qui dispose déjà de la plus forte moyenne en simple (228,9), a donné le ton en signant un triple de 747 (258-255-234), le plus haut cette saison, tout en se laissant devancer en simple par Étienne Simard, auteur d'une partie de 268. Simard occupe d'ailleurs le second rang pour sa performance en triple en vertu d'une fiche de 695 (268-225-202), suivi par Martin Tremblay, 672 (238-228-206), Stéphane Roy (236-208), Yvon Gauthier, 625 (233-201), Réjean Crevier, 613 (228-202), Denis Audet, 609 (213-213), et Éric Gagnon, 602 (224).

Se sont également distingués en simple Gonzague Poulin, 248, Jimmy Lalande, 240, François Audet, 237, Russel Gaudreault, 237, Rémi Larouche, 221, Chantal Audet, 220, Robert Jobin, 216, André Simard, 214, Luc Bérubé, 213, Luc Villeneuve, 213, Martin Gagné, 211, Serge Royer, 210, Jocelyn Lalancette, 210, Camil Gravel, 207, Sylvain Roy, 206 (205), Gilles Simard, 204, D.-Robert Létourneau, 204, Gaston Daigle, 202, Gérard Jobin, 202, Carl Fortin, 202, Phil Corneau et Raymond Langevin, 200 chacun.

Outre Jean-François Bittner, huit autres joueurs disposent de moyennes en simple supérieures à 200. C'est le cas pour Yvan Leblanc, 211, Étienne Simard, 205, Carl Tremblay, 205, Gaston Daigle, 204, Martin Tremblay, 203, Denis Audet, 202, Michel Simard, 201, et François Audet, 200.

Gais et lesbiennes au Carrefour du quilleur

JONQUIÈRE (RGT) - L'Association des gais et lesbiennes du Saguenay-Lac-Saint-Jean attend les amateurs de quilles tous les dimanches, 21h, à compter du 24 octobre, sur les allées du Carrefour du quilleur de Jonquière (1975 rue Powell). Il s'agit d'une activité à caractère intime et privé réservé aux seuls membres de l'association. La ligue se composera d'équipes de quatre joueurs devant jouer trois parties chacune.

Pour d'autres informations, il suffit d'appeler Diane, 820-1234, ou Yvon, 699-5161.

La MAIN dans la MAIN

Faites parvenir vos dons à :
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean
2876, Place Davis, Jonquière (Qc) G7S 2C5
Tél.: (418) 548-4686




Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA TOYOTA
Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec) 424640

STATISTIQUES

progrès-dimanche

Ligue nationale

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10 der.	Série
Toronto	1	1	0	0	0	4	1	2	0-0-0- 0		1-0-0- 0	1-0-0-G1
Ottawa	1	1	0	0	0	3	0	2	0-0-0- 0		1-0-0- 0	1-0-0-G1
Boston	1	0	1	0	0	1	3	0	0-1-0- 0		0-0-0- 0	0-1-0-P1
Montréal	1	0	1	0	0	1	4	0	0-1-0- 0		0-0-0- 0	0-1-0-P1
Buffalo	1	0	1	0	0	0	2	0	0-0-0- 0		0-1-0- 0	0-1-0-P1
Section Atlantique												
New Jersey	1	1	0	0	0	4	1	2	0-0-0- 0		1-0-0- 0	1-0-0-G1
NY Rangers	1	0	0	1	0	1	1	1	0-0-0- 0		0-0-1- 0	0-0-1-N1
Pittsburgh	1	0	1	0	0	4	6	0	0-0-0- 0		0-1-0- 0	0-1-0-P1
NY Islanders	1	0	1	0	0	2	4	0	0-0-0- 0		0-1-0- 0	0-1-0-P1
Philadelphie	1	0	1	0	0	0	3	0	0-1-0- 0		0-0-0- 0	0-1-0-P1
Section Sud-Est												
Tampa Bay	1	1	0	0	0	4	2	2	1-0-0- 0		0-0-0- 0	1-0-0-G1
Floride	1	1	0	0	0	4	3	2	1-0-0- 0		0-0-0- 0	1-0-0-G1
Caroline	1	1	0	0	0	3	1	2	0-0-0- 0		1-0-0- 0	1-0-0-G1
Washington	1	0	1	0	0	3	4	0	0-0-0- 0		0-1-0- 0	0-1-0-P1
Atlanta	1	0	1	0	0	1	4	0	0-1-0- 0		0-0-0- 0	0-1-0-P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	1	1	0	0	0	2	0	2	1-0-0- 0		0-0-0- 0	1-0-0-G1
Chicago	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0- 0		0-0-0- 0	0-0-0—
St. Louis	1	0	1	0	0	1	2	0	0-1-0- 0		0-0-0- 0	0-1-0—
Nashville	1	0	1	0	0	0	2	0	0-1-0- 0		0-0-0- 0	0-1-0-P1
Section Nord-Ouest												
Edmonton	1	0	0	1	0	1	1	1	0-0-1- 0		0-0-0- 0	0-0-1-N1
Calgary	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0- 0		0-0-0- 0	0-0-0—
Colorado	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0- 0		0-0-0- 0	0-0-0—
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0- 0		0-0-0- 0	0-0-0—
Section Pacifique												
Dallas	2	2	0	0	0	8	4	4	2-0-0- 0		0-0-0- 0	2-0-0-G2
Los Angeles	1	1	0	0	0	2	0	2	0-0-0- 0		1-0-0- 0	1-0-0-G1
Phoenix	1	1	0	0	0	2	1	2	0-0-0- 0		1-0-0- 0	1-0-0-G1
San Jose	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0- 0		0-0-0- 0	0-0-0-
Anaheim	1	0	1	0	0	0	2	0	0-0-0- 0		0-1-0- 0	0-1-0-P1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE DE L'EST

	Mj	Pts
Ottawa	1	2
Toronto	1	2
New Jersey	1	2
Caroline	1	2
Floride	1	2
Tampa Bay	1	2
N.Y. Rangers	1	1
Boston	1	0
Buffalo	1	0
Montréal	1	0
N.Y. Islanders	1	0
Philadelphie	1	0
Atlanta	1	0
Washington	1	0
Pittsburgh	1	0

CONFÉRENCE DE L'OUEST

	Mj	Pts
Dallas	2	4
Detroit	1	2
Los Angeles	1	2
Phoenix	1	2
Edmonton	1	1
Anaheim	1	0
Nashville	1	0
St. Louis	1	0
Chicago	0	0
Calgary	0	0
Colorado	0	0
Vancouver	0	0
San Jose	0	0

CALENDRIER

Vendredi, 1er octobre
N.Y. Rangers 1 Edmonton 1
Dallas 6 Pittsburgh 4

Samedi, 2 octobre
Caroline 3 Boston 1
Toronto 4 Montréal 1
Ottawa 3 Philadelphie 0
New Jersey 4 Atlanta 1
Detroit 2 Buffalo 0
Tampa Bay 4 N.Y. Islanders 2
Floride 4 Washington 3
Los Angeles 2 Nashville 0
Dallas 2 Anaheim 0
Phoenix 2 St. Louis 1
N.Y. Rangers à Vancouver, 22h.
Calgary à San Jose, 22h30.

Dimanche, 3 octobre
Aucun match.

Lundi, 4 octobre
Boston à Toronto, 19h30.
Los Angeles à St. Louis, 20h.
Chicago à San Jose, 22h30.

Mardi, 5 octobre
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h30.
Dallas à Detroit, 19h30.
Colorado à Nashville, 20h.
Anaheim à Phoenix, 22h30.

Mercredi, 6 octobre
Colorado à Toronto, 19h30.
Los Angeles en Floride, 19h30.
St. Louis à Calgary, 21h.
Montréal à Edmonton, 21h.
Chicago à Vancouver, 22h30.

Jeudi, 7 octobre
Boston à Ottawa, 19h.
Pittsburgh au New Jersey, 19h30.
Caroline à Philadelphie, 19h30.
Los Angeles à Tampa Bay, 19h30.
Detroit à Atlanta, 20h.
Edmonton à San Jose, 22h30.

LES MARQUEURS

FINALE 1998-1999

	B	P	PTS
68-Jaromir Jagr, Pittsburgh	44	83	127
08-Teemu Selanne, Anaheim	47	60	107
09-Paul Kariya, Anaheim	39	62	101
21-Peter Forsberg, Colorado	30	67	97
19-Joe Sakic, Colorado	41	55	96
19-Alexei Yashin, Ottawa	44	50	94
14-Theoren Fleury, Colorado	40	53	93
88-Eric Lindros, Philadelphie	40	53	93
10-John LeClair, Philadelphie	43	47	90
38-Pavol Demitra, St.Louis	37	52	89
82-Martin Straka, Pittsburgh	35	48	83
13-Mats Sundin, Toronto	31	52	83
09-Mike Modano, Dallas	34	47	81
41-Jason Alison, Boston	23	53	76
10-Tony Amonte, Chicago	44	31	75
20-Luc Robitaille, Los Angeles	39	35	74
19-Steve Yzerman, Detroit	29	45	74
17-R. Brind'Amour, Phil.	24	50	74
32-Steve Thomas, Toronto	28	45	73
17-Petr Sykora, New Jersey	29	43	72
97-Jeremy Roenick, Phoenix	24	48	72
12-Dimitri Khristich, Boston	29	42	71
21-Robert Reichel, Phoenix	26	43	69
07-Keith Tkachuk, Phoenix	36	32	68
19-Markus Naslund, Vancouver	36	30	66
81-Miroslav Satan, Buffalo	40	26	66
77-Pierre Turgeon, St.Louis	31	34	65
09-Bill Guerin, Edmonton	30	34	64
16-Bobby Holik, New Jersey	27	37	64
14-Ray Whitney, Floride	26	38	64
08-Igor Larionov, Detroit	14	49	63
91-Sergei Fedorov, Detroit	26	37	63
85-Keith Primeau, Caroline	30	32	62
20-Steve Rucchin, Anaheim	23	39	62
02-Al MacInnis, St.Louis	20	42	62
99-Wayne Gretzky, Rangers	9	53	62
36-Alexei Zhamnov, Chicago	20	41	61
07-Cliff Ronning, Nashville	20	40	60
94-Sergei Berezin, Toronto	37	22	59
24-Sami Kapanen, Caroline	24	35	59
22-Brett Hull, Dallas	32	26	58
14-Brendan Shanahan, Detroit	31	27	58
13-Vyacheslav Kozlov, Detroit	29	29	58

	B	P	Pts	Pén
6.Trent McCleary	0	0	0	0
11. Saku Koivu	0	0	0	0
14. Trevor Linden	0	1	1	2
15. Dainius Zubrus	0	0	0	0
17. Benoît Brunet	0	0	0	0
20. Scott Lachance	0	1	1	0
21. Barry Richter	0	0	0	0
22. Eric Weinrich	0	0	0	0
23. Turner Stevenson	0	0	0	5
24. Scott Thornton	0	0	0	0
26. Martin Rucinsky	1	0	1	0
27. Shayne Corson	0	0	0	2
29. Jim Cummins	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
34. Sergei Zholtok	0	0	0	0
37. Patrick Poulin	0	0	0	5
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
45. Arron Asham	0	0	0	0
48. Miroslav Guren	0	0	0	0
49. Brian Savage	0	0	0	0
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
52. Craig Rivet	0	0	0	0
55. Igor Ulanov	0	0	0	0
63. Craig Darby	0	0	0	0
71. Mike Ribeiro	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N		Min	Ba	Bl	Moy.
31. Jeff Hackett	0	1	0		60	4	0	4.00
60. José Théodore	0	0	0		0	0	0	0.00
Totaux (0)	0	1	0		60	4	0	4.00

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

Ligue américaine

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Lowell	1	0	0	1	0	3	3	1
Saint John	1	0	0	1	0	3	3	1
Québec	1	0	1	0	0	1	4	0
St. John's	2	0	2	0	0	2	12	0
Section Nouvelle-Angleterre								
Providence	2	2	0	0	0	12	2	4
Portland	2	2	0	0	0	9	3	4
Hartford	1	1	0	0	0	4	1	2
Worcester	1	0	0	1	0	3	3	1
Association de l'Ouest								
Section Empire								
Rochester	2	2	0	0	0	8	3	4
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0	0
Albany	1	0	1	0	0	2	6	0
Syracuse	2	0	2	0	0	2	4	0
Wilkes-Barre	2	0	2	0	0	2	7	0
Section Mid-Atlantique								
Louisville	1	1	0	0	0	6	4	2
Hershey	1	1	0	0	0	5	2	2
Cincinnati	1	1	0	0	0	4	1	2
Philadelphia	1	1	0	0	0	2	0	2
Kentucky	2	0	2	0	0	5	10	0

NOTE: Deux points pour une victoire; un point pour un match nul et une défaite en prolongation. Une défaite en prolongation est inscrite dans la colonne NR seulement.

Vendredi, 1er octobre
Providence 6 St. John's 1
Philadelphie 2 Wilkes-Barre 0
Rochester 6 Springfield 2
Portland 3 Syracuse 1
Hartford 4 Québec 1
Louisville 6 Kentucky 4

Samedi, 2 octobre
Providence 6 St. John's 1
Hershey 5 Wilkes-Barre 2
Portland 6 Albany 2
Rochester 2 Syracuse 1
Cincinnati 4 Kentucky 1
Lowell 3 Worcester 3
Saint John 3 Springfield 3

Dimanche, 3 octobre
Louisville à Kentucky, 16h.
Saint-Jean à Québec, 16h.
Hamilton à Philadelphie, 17h05.

Mardi, 5 octobre
Providence à Québec, 19h30.

Ligue Internationale

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Cleveland	1	1	0	0	6	1	2
Orlando	1	1	0	0	2	1	2
Grand Rapids	2	1	1	0	5	7	2
Cincinnati	0	0	0	0	0	0	0
Michigan	0	0	0	0	0	0	0
Milwaukee	1	0	1	0	1	2	0
Detroit	1	0	1	0	1	4	0
Association de l'Ouest							
Manitoba	1	1	0	0	5	1	2
Houston	1	0	0	1	1	2	1
Kansas City	0	0	0	0	0	0	0
Long Beach	0	0	0	0	0	0	0
Utah	0	0	0	0	0	0	0
Chicago	2	1	1	0	3	6	2

NOTE: Deux points pour une victoire; un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 1er octobre
Grand Rapids 4 Detroit 1
Manitoba 5 Chicago 1
Orlando 2 Houston 1 (F)

Samedi, 2 octobre
Chicago 2 Milwaukee 1
Cleveland 6 Grand Rapids 1
Chicago à Milwaukee, 20h.
Orlando à Long Beach, 22h.

Dimanche, 3 octobre
Kansas City au Manitoba, 15h.
Cleveland à Detroit, 18h.

	PJ	B	A	PTS
14-Jonathan Francoeur	9	6	5	11
22-David Girard	9	6	4	10
07-Alex Turcotte	9	6	2	8
17-Yannick Carpentier	9	1	5	6
11-François Fortin	9	0	6	6
28-Roustam Bakhriddinov	8	2	4	6
15-Gilbert Lefrançois	9	4	1	5
24-Guillaume Karrer	9	1	4	5
10-Joey D'Amico	9	0	5	5
27-Karl St-Pierre	9	2	2	4
12-Éric Bétournay	9	0	4	4
09-Dominic Desbiens	7	2	1	3
29-Simon Tremblay	2	1	2	3
19-Sébastien Lucier	9	1	2	3
23-Christian Larrivée	8	0	2	2
18-Sylvain Watt	9	0	2	2
02-David McCutcheon	9	1	0	1
25-Yannick Guay	4	0	1	1
32-Pascal Morency	5	0	1	1
26-Alain Chenard	3	0	0	0
57-Olivier Spénard	3	0	0	0
39-Rémi Bergeron	9	0	0	0
01-Olivier Dannel	9	0	0	0

Junior majeur

Conférence Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	DP	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull	11	7	4	0	0	59	41	14
Montréal	9	6	3	0	0	42	33	12
Val-d'Or	10	3	7	2	0	37	47	8
Rouyn-Noranda	11	4	7	0	0	40	56	8
Section Centre								
Victoriaville	10	6	3	0	1	46	41	13
Shawinigan	10	3	5	0	2	35	33	8
Drummondville	9	3	5	0	1	35	53	7
Sherbrooke	8	3	5	0	0	30	36	6
Conférence Frank-Dilio								
Section Est								
Québec	11	7	3	0	1	45	33	15
Rimouski	7	5	2	0	0	39	27	10
Baie-Comeau	9	4	5	1	0	36	36	9
Chicoutimi	9	3	6	0	0	36	46	6
Section Maritimes								
Acadie-Bathurst	11	6	3	0	2	37	31	14
Halifax	7	4	2	0	1	26	24	9
Moncton	8	5	2	0	1	32	18	11
Cap-Breton	10	1	8	2	1	30	50	5

Un point pour une défaite prolongation.

Vendredi, 1er octobre
Montréal 2 Halifax 5
Rimouski 3 Acadie-Bathurst 5
Hull 1 Baie-Comeau 4
Victoriaville 6 Chicoutimi 3
Rouyn-Noranda 5 Drummondville 6
Val-d'Or 3 Shawinigan 2

Samedi, 2 octobre
Moncton à Acadie-Bathurst
Chicoutimi 4 Hull 1
Québec 8 Halifax 2
Rouyn-Noranda 3 Sherbrooke 2
Montréal 6 Cap-Breton 5 (P)

Dimanche, 3 octobre
Rimouski à Drummondville, 14h.
Québec à Cap-Breton, 16h.
Montréal à Moncton, 16h.
Val-d'Or à Victoriaville, 16h.

Lundi, 4 octobre
Baie-Comeau à Acadie-Bathurst, 19h30.

Mardi, 5 octobre
Cap-Breton à Sherbrooke, 19h.
Chicoutimi à Victoriaville, 19h.
Halifax à Rimouski, 19h30.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Ryder, Michael Hul	11	8	12	20
Spadafora, Paul Hul	11	7	13	20
Richards, Brad Rim	7	9	9	18
Thinel, Marc-André Vic	9	9	9	18
Grandmaître, Patrick Que	11	7	11	18
Cloutier, Kevin Rou	11	10	7	17
Maillette, Carl Vic	10	6	11	17
Lehoux, Yanick BaC	9	5	12	17
Montgomery, Chris Mtl	9	4	13	17
Dusablon, Benoit VdO	10	6	10	16
Roy, Jonathan Dru	9	9	6	15
Lefebvre, Guillaume Cap	10	8	7	15
Vermette, Antoine Vic	10	8	7	15
Deschâtelets, Sylvain BaC	9	7	8	15
Giroux, Alexandre Hul	11	7	8	15

Ligue semi-pro

Section Bauer

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	6	5	1	0	33	15	10
Asbestos	4	3	1	0	20	16	6
Thetford Mines	5	3	2	0	21	18	6
Côte-de-Beaupré	6	2	4	0	17	39	4
Jonquière	5	1	3	1	23	37	3
St-G.-de-Beauce	5	1	3	1	13	17	3
Windsor	5	0	4	1	19	30	1
Section Nike							
LaSalle	6	4	1	1	34	23	9
Sorel	4	4	0	0	20	12	8
Joliette	6	3	2	1	25	26	7
Acton Vale	4	3	1	0	21	16	6
Laval	4	3	1	0	14	8	6
St-Laurent	4	2	2	0	15	17	4
Granby	5	1	2	2	20	26	4

Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi, 1er octobre
Côte-de-Beaupré 2 Sorel 5
St-Laurent 5 Granby 2
Acton Vale 2 Pont-Rouge 6
Asbestos 7 LaSalle 4
Joliette 3 Thetford Mines 4 (F)
Laval 4 Windsor 1

Samedi, 2 octobre
Jonquière 5 Joliette 4
LaSalle 9 Côte-de-Beaupré 3
Pont-Rouge 7 Windsor 4
Sorel 4 St-Georges 2

Dimanche, 3 octobre
Jonquière à Laval, 14h
St-Georges à Acton Vale, 19h30

Collégial majeur

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Lévis-Lauzon	5	5	0	0	32	11	10
St-Laurent	5	3	2	0	17	19	6
Lafièche	5	2	3	0	15	22	4
Lennoxville	3	1	2	0	9	11	2
Jonquière	4	0	4	0	9	19	0

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Vendredi, 1er octobre
Laflèche 5 St-Laurent 2
Lévis-Lauzon 6 Lennoxville 2

Samedi, 2 octobre
Jonquière 3 Laflèche 6
Dimanche, 3 octobre
Jonquière à Lennoxville, 12h15

Ligue midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	6	5	1	0	24	12	10
Lac St-Louis	6	4	2	0	21	15	8
Gatineau	8	3	4	1	26	28	7
Collège Français	8	2	5	1	18	36	5
Régents LLL	7	1	4	2	17	23	4
Amos	7	1	5	1	13	41	3
Section Koho							
Jonquière	7	5	0	2	31	20	12
Ste-Foy	7	6	1	0	27	14	12
Magog	6	4	1	1	32	24	9
Antoine-Girouard	7	4	3	0	23	24	8
Cap-de-la-Madeleine	7	3	2	2	22	19	8
Lévis	6	3	3	0	25	23	6

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi, 1er octobre
Charles-Lemoyne 3 Gatineau 2 (F)
Régents L.L.L. 4 Lévis 5 (P)

Samedi, 2 octobre
Lac St-Louis 4 Jonquière (FU)
Ste-Foy 4 Collège Français 3 (FU)
Magog 11 Amos 2

Dimanche, 3 octobre
Magog vs Amos, 14h
Lac St-Louis vs Jonquière, 14h
Ste-Foy vs Cap-de-la-Madeleine, 19h
Lévis vs Collège Français, 19h
Gatineau vs Régents L.L.L., 19h

	PJ	B	A	PTS
22-Mathieu Simard	7	3	9	12
18-François Gagnon	7	6	4	10
21-Sébastien Hébert	7	3	5	8
23-Paul Houde	7	2	6	8
41-David Clavet	7	5	1	6
48-Michel Dubé	7	3	3	6
44-Julien Lavoie	7	1	4	5
46-David Boudreau	7	1	4	5
45-Nicolas Mayrand	7	2	2	4
36-Pierre-Paul Blais	7	1	2	3
37-Samuel Gibbons	7	0	3	3
24-Michel Finn	6	1	1	2
88-Dave Simard	2	1	1	2
77-Pierre-Luc Gilbert	7	1	1	2
32-Martin Bellavance	5	0	2	2
66-Luc St-Pierre	7	0	2	2
47-David Young	4	1	0	1
55-Charles Bouchard	2	0	1	1
34-Jean-Denis Bouchard	2	0	0	0
34-Jeff Cotton	2	0	0	0

Hockey régional

Ligue Junior

«Division BB»

Vendredi, 1er octobre
Chicoutimi 5 La Baie 3
Alma-Delisle 7 Normandin 1
Jonquière 13 Métabetchouan 5

Dimanche, 3 octobre
La Baie à Chicoutimi, 18h30
Alma-Delisle à Jonquière, 18h30
Normandin à Métabetchouan, 19h30

Ligue Midget

Division «AA»

Vendredi, 1er octobre
Jonq. (Citadins) 6 St-Félicien 2
Alma 4 Dolbeau 3

Samedi, 2 octobre
Chibougamau 7 Jonq. (Citadins) 5

Dimanche, 3 octobre
Chibougamau à Alma, 14h
Dolbeau à St-Félicien, 15h
Chic. (Sags) à Jonq. (Citadins), 18h50 Kéno.

Division «CC»

Vendredi, 1er octobre
La Baie 5 Jonq. (Orioles) 4
Jonq. (Marquis) 3 Alma (Lynx) 10

Samedi, 2 octobre
Alma (Lynx) 7 Roberval 6
Chic. (Cougars) 7 Chic. (Dynamos) 0

Dimanche, 3 octobre
Chic. (Dynamos) à Roberval, 11h
Jonq. (Orioles) à Chic. (Cougars), 16h15
Jonq. (Marquis) à La Baie, 19h30

Ligue bantam

Division «BB»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chic. (Sags)	3	3	0	0	15	9	6
Jonq. (Citadins)	2	2	0	0	6	2	4
Lac-St-Jean-Est	2	2	0	0	5	2	4
Mistassini	4	0	4	0	9	17	0
Roberval	3	0	3	0	4	9	0

Vendredi 1er octobre
Lac-St-Jean-Est 3 Mistassini 1

Samedi, 2 octobre
Roberval 2 Jonq. (Citadins) 3
Mistassini 5 Chic. (Sags) 7

Dimanche, 3 octobre
Chic. (Sags) à Roberval, 14h
Jonq. (Citadins), Lac-St-Jean-Est, 14h

Division «CC»

Samedi, 2 octobre
Jonq. (Orioles) 9 Roberval 3
Chic. (Dynamos) 6 Lac-St-Jean-Est 4
Lac-St-Jean-Nord 3 Jonq. (Marquis) 6
Chic. (Cougars) 2 La Baie 3

Dimanche, 3 octobre
Chic. (Cougars) à Chic. (Dynamos), 14h
Lac-St-Jean-Est à Lac-St-Jean-Nord, 14h
La Baie à Jonq. (Orioles), 14h50

Ligue pee-wee

Division «BB»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Jonquière	3	3	0	0	13	6	6
Lac-St-Jean-Nord	3	3	0	0	10	3	6
Chicoutimi	3	1	2	0	7	9	2
St-Félicien	2	0	2	0	2	7	0
Lac-St-Jean-Est	3	0	3	0	4	11	0

Vendredi, 1er octobre
Jonquière 3 Chicoutimi 2

Samedi, 2 octobre
Lac-St-Jean-Est 2 Jonquière 5
Chicoutimi 2 Lac-St-Jean-Nord 5

Dimanche, 3 octobre
St-Félicien à Lac-St-Jean-Est, 12h
Chicoutimi à Jonquière, 13h10

Division «CC»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Dol.-Mist.	2	2	0	0	9	3	4
La Baie	3	2	1	0	5	5	4
Jonq. (Orioles)	2	1	0	1	5	4	3
St-Félicien	2	1	1	0	9	7	3
Jonq. (Marquis)	3	1	2	0	10	11	2
Chic. (Cougars)	3	1	2	0	4	5	2
Lac-St-Jean-Est	3	1	2	0	8	13	2
Chic. (Dynamos)	2	0	1	1	1	3	1

Samedi, 2 octobre
Chic. (Cougars) 2 Chic. (Dynamos) 0
Jonq. (Marquis) 1 St-Félicien 6
Lac-St-Jean-Est 3 Jonq. (Orioles) 6
Lac-St-Jean-Est 3 Jonq. (Orioles) 4
La Baie 0 Dol.-Mist. 3

Dimanche, 3 octobre
Jonq. (Orioles) à Jonq. (Marquis), (Palais)
Dol.-Mist. à Chic. (Cougars), 11h30 (CGV)
Chic. (Dynamos) à Lac-St-Jean-Est, 16h (MT)
St-Félicien à La Baie, 16h10 (JCT)

Ligue atome

Division «CC»

DIVISION SAGUENAY

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
La Baie	3	3	0	0	16	6	6
Lac-St-Jean-Est	3	2	0	1	14	7	5
Jonq.(Citadins)	2	1	0	1	8	3	3
Chic. (Sag's)	2	1	1	0	4	4	2
Jonq. (Orioles)	2	1	1	0	3	5	2
Chic. (Cougars)	2	0	1	1	5	6	1
Jonq. (Marquis)	2	0	1	1	3	4	1
Chic. (Dynamos)	4	0	4	0	5	23	0

DIVISION LAC-SAINT-JEAN

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Métabetchouan	3	3	0	0	15	4	6
Dol.-Mist.(Cast.)	2	2	0	0	18	5	4
Roberval	2	2	0	0	6	3	4
Normandin	2

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	3	0	0	1.000	77	70
Miami	2	0	0	1.000	57	37
Buffalo	2	1	0	.667	57	34
Indianapolis	2	1	0	.667	86	64
N.Y. Jets	0	3	0	.000	51	74

Section Centrale

Tennessee	3	0	0	1.000	82	63
Jacksonville	2	1	0	.667	82	43
Pittsburgh	2	1	0	.667	76	49
Baltimore	1	2	0	.333	47	60
Cincinnati	0	3	0	.000	45	97
Cleveland	0	3	0	.000	19	86

Section Ouest

Kansas City	2	1	0	.667	74	51
Oakland	2	1	0	.667	70	62
Seattle	2	1	0	.667	63	51
San Diego	1	1	0	.500	53	34
Denver	0	3	0	.000	41	77

Association nationale

Section Est

Dallas	2	0	0	1.000	65	42
Washington	2	1	0	.667	112	82
Arizona	1	2	0	.333	51	67
N.Y. Giants	1	2	0	.333	52	79
Philadelphie	0	3	0	.000	29	70

Section Centrale

Detroit	2	1	0	.667	72	66
Green Bay	2	1	0	.667	66	67
Tampa Bay	2	1	0	.667	45	32
Chicago	1	2	0	.333	50	55
Minnesota	1	2	0	.333	54	59

Section Ouest

St. Louis	2	0	0	1.000	62	17
San Francisco	2	1	0	.667	55	72
N.-Orléans	1	1	0	.500	40	38
Caroline	1	2	0	.333	57	44
Atlanta	0	3	0	.000	28	76

Dimanche, 3 octobre

Arizona à Dallas, 13h.
Baltimore à Atlanta, 13h.
Jacksonville à Pittsburgh, 13h.
N.-Angleterre à Cleveland, 13h. **(CBS)**
N.-Orléans à Chicago, 13h.
Philadelphie à New York Giants, 13h.
St. Louis à Cincinnati, 13h.
Tampa Bay au Minnesota, 13h.
Caroline à Washington, 16h05.
Kansas City à San Diego, 16h15.
New York Jets à Denver, 16h15. **(CBS)**
Tennessee à San Francisco, 16h15.
Oakland à Seattle, 20h20. **(TSN)**

Lundi, 4 octobre

Buffalo à Miami, 21h. **(ABC)**

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Montréal	12	8	4	0	277	256	16
Hamilton	13	7	6	0	448	284	14
Toronto	13	6	7	0	295	287	12
Winnipeg	12	3	9	0	237	420	6

Section Ouest

C.-B.	13	10	3	0	342	281	20
Calgary	13	9	4	0	383	282	18
Edmonton	12	4	8	0	319	357	8
Saskatchewan	12	3	9	0	255	379	6

Vendredi, 1er octobre

Calgary 21 Hamilton 17

Samedi, 2 octobre

C.-B. 28 Toronto 19

Dimanche, 3 octobre

Montréal en Saskatchewan, 17h, **TSN**
Winnipeg à Edmonton, 15h30

LIGUE COLLÉGIALE AA

Division «AA»

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
John-Abbott	4	4	0	0	138	59	8
Jonquière	4	4	0	0	109	66	8
Victoriaville	4	3	1	0	137	77	6
André-Grasset	3	2	0	1	87	20	5
F.X Garneau	4	1	2	1	79	61	3
Valleyfield	4	1	3	0	97	139	2
Montmorency	3	1	2	0	42	65	2
Edouard-Mont.	3	1	2	0	27	92	2
Alma	3	0	3	0	36	100	0
Maisonneuve	4	0	4	0	51	128	0

Samedi, 2 octobre

Maisonneuve 17 Jonquière 32
FX Garneau 17 John-Abbott 21
Valleyfield 20 Victoriaville 49
André-Grasset à Montmorency, 13h

Dimanche, 3 octobre

Alma à Édouard-Montpetit, 13h

FOOTBALL SCOLAIRE JUVÉNILE

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
PWD	3	3	0	0	114	20	23
La Tuque	3	2	1	0	80	29	18
D.-Racine	2	0	2	0	21	91	6
Charles-Gravel	2	0	2	0	0	75	4

Samedi, 2 octobre

La Tuque 6 PWD 22

Dimanche, 3 octobre

Dominique-Racine vs Charles-Gravel, 13h30

CADET

	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
Camille-Lavoie	2	2	0	0	51	22	16
Laure-Conan	2	2	1	0	81	13	14
Jean-Gauthier	2	1	1	0	34	35	10
Curé-Hébert	2	1	1	0	48	12	9
PWD	2	0	2	0	13	61	6
Charles-Gravel	2	0	2	0	0	84	5

Samedi, 2 octobre

PWD 0 Camille-Lavoie 24
Curé-Hébert 8 Jean-Gauthier 12
Laure-Conan 44 Charles-Gravel 0

Baseball

Ligue nationale

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Atlanta	102	59	.633	—
New York	95	66	.590	7
Philadelphie	76	85	.472	26
Montréal	68	93	.422	34
Floride	64	97	.397	38

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Houston	96	65	.596	—
Cincinnati	95	66	.590	1
Pittsburgh	78	82	.488	17 1/2
Milwaukee	74	86	.462	21 1/2
St. Louis	74	86	.462	21 1/2
Chicago	67	94	.416	29

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
x-Arizona	98	62	.613	—
San Francisco	86	75	.534	12 1/2
Los Angeles	77	84	.478	21 1/2
San Diego	74	86	.463	24
Colorado	71	90	.441	27 1/2

x-champion de section.

CALENDRIER

Vendredi, 1er octobre

Floride (Springer 6-15) à Atlanta (Glavine 13-11), 13h10
Montréal (Hermanson 9-14) à Philadelphie (Wolf 6-9), 13h35
Pittsburgh (Benson 11-3) à New York (Hershiser 13-12), 13h40
Chicago (Trachsel 8-17) à St. Louis (Luebbers 2-3), 14h10
Los Angeles (Checo 2-1) à Houston (Elarton 9-5), 14h35
San Francisco (Nathan 7-4) à Colorado (Bohanon 12-12), 15h05
San Diego (Clement 10-12) à Arizona (Anderson 7-2), 16h05
Cincinnati (Harnisch 15-10) à Milwaukee (Eldred 2-7), 16h05

Samedi, 2 octobre

Floride 1 Atlanta 0 (10 manches)
Milwaukee 10 Cincinnati 6
Chicago 6 St. Louis 3
San Francisco 16 Colorado 7
Houston 3 Los Angeles 0
Montréal 13 Philadelphie 3
New York 7 Pittsburgh 0
San Diego en Arizona N

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 3 octobre

Floride à Atlanta, 13h10.
Montréal à Philadelphie, 13h35.
Pittsburgh à New York, 13h40.
Chicago à St. Louis, 14h10.
Los Angeles à Houston, 14h35.
San Francisco au Colorado, 15h05.
San Diego en Arizona, 16h05.
Cincinnati à Milwaukee, 16h05.

Fin de la saison régulière

Ligue américaine

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-New York	98	63	.609	—
y-Boston	93	68	.578	5
Toronto	83	78	.515	15
Baltimore	78	83	.484	20
Tampa Bay	68	93	.422	30

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
x-Cleveland	97	64	.602	—
Chicago	75	86	.466	22
Detroit	68	92	.425	28 1/2
Kansas City	64	96	.400	32 1/2
Minnesota	63	97	.394	33 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
x-Texas	95	65	.594	
Oakland	86	75	.534	9 1/2
Seattle	79	82	.491	16 1/2
Anaheim	68	92	.425	27

x-champion de section.
y-meilleur équipe de deuxième place.

CALENDRIER

Vendredi, 1er octobre

Boston 6 Baltimore 2
Toronto 8 Cleveland 6
Kansas City 9 Detroit 5
New York 11 Tampa Bay 7
Chicago 9 Minnesota 8
Anaheim 7 Texas 6
Oakland 5 Seattle 1

Samedi, 2 octobre

Toronto 7 Cleveland 3
Seattle 10 Oakland 2
Boston 8 Baltimore 0
New York 3 Tampa Bay 2
Chicago 6, Minnesota 1
Detroit à Kansas City N
Texas à Anaheim N

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 3 octobre

Toronto (D.Wells 16-10) à Cleveland (Burba 15-8), 13h05
Boston (Mercker 2-0) à Baltimore (Ponson 12-12), 13h35
New York (Irabu 11-7) à Tampa Bay (Eiland 4-8), 13h35
Minnesota (Milton 7-11) à Chicago (Sturtze 0-0), 14h05
Detroit (Moehler 10-16) à Kansas City (Witasick 9-12), 14h05
Seattle (Halama 11-8) à Oakland (Hudson 11-2), 16h05
Texas (Fassero 5-14) à Anaheim (Washburn 3-5), 16h35

Fin de la saison régulière

En bref

Basket-ball provincial

JONQUIERE (MT) - Les activités se sont poursuivies, hier, lors de la présentation de la deuxième journée d'un tournoi provincial invitation de basket-ball collégial AA et juvénile AAA qui prend l'affiche à la polyvalente Arvida de Jonquière.

Chez filles, sept rencontres ont été présentées. Dans la première, le collège François-Xavier Garneau de Québec a vaincu le Séminaire de Chicoutimi 87-24. Dans un deuxième, ce fut un gain du collège St-Lawrence 51-45 face à l'UQAC.

Dans le troisième, Limoilou a eu raison du Lycée du Saguenay 71-14. Le quatrième s'est terminé par un gain de 60-42 des Compagnons de Cartier devant la polyvalente Dominique-Racine.

Dans la cinquième confrontation, le collège François-Xavier Garneau a remporté sa deuxième victoire de la journée cette fois au pointage de 53-35 aux dépens du cégep d'Alma. Dans un sixième affrontement, le collège de Jonquière a gagné au pointage de 60-24 devant les Compagnons de Cartier. Le dernier match chez les filles a pris fin par un gain de 48-43 du collège Marie de l'Incarnation face l'UQAC.

Chez les garçons, ce fut un match de sept rencontres, comme chez les filles. La première a pris fin par un gain de 89-41 du collège de Chicoutimi aux dépens du cégep d'Alma. Dans la deuxième, le collège de Chicoutimi a doublé la polyvalente Dominique-Racine par le pointage de 113-35.

Le troisième affrontement a pris fin par une victoire serrée de 63-60 de la poly d'Arvida face au cégep d'Alma.

Dans le quatrième match, on a assisté à la victoire de 68-52 du cégep de Saint-Félicien aux dépens des Compagnons de Cartier. Dans la partie suivante, le cégep d'Alma n'a pas eu de misère à vaincre la polyvalente Dominique-Racine par la marque de 73-46. Au sixième affrontement, les Compagnons de Cartier ont maîtrisé le Séminaire de Chicoutimi 58-50. À la toute fin, le collège de Jonquière a eu le meilleur 68-29 sur le collège de Saint-Félicien.

Mentionnons que les deux finales, tant chez les filles que chez les garçons, auront lieu cet après-midi a compter de 15 h à la polyvalente d'Arvida.

Au cours de cette journée, il y a eu une rencontre d'exhibition entre la formation de Sainte-Foy de calibre AAA et une équipe d'étoiles de la région. C'est l'équipe de Sainte-Foy qui a eu le meilleur au pointage de 104-102.

Sommaires

Junior majeur

HULL 1
CHICOUTIMI 4
Première période

1. Chicoutimi, Alex Turcotte (4) (Lucier S.) 1:27
2. Hull, Simon Nadeau (2) (Clermont D. Beaudoin B.) 3:33
3. Chicoutimi, Jonathan Francoeur (6) (Bakhridinov R. Karrer G.) 19:55 (an)

Pénalités - Karrer G. Chi 6:11, Rivet A. Hul 8:15, Spadafora P. Hul 18:59.

Deuxième période

Pénalités - Desbiens D. Chi 0:55, Pinc M. Hul 1:28, Carver A. Hul 5:03, Desbiens D. Chi 9:23, Lefrançois G. Chi mauvaise conduite 9:23, Parent M. Hul 12:54, Giroux A. Hul 14:32, Giroux A. Hul 14:32, Desbiens D. Chi 14:32, Karrer G. Chi 17:2.

Troisième période

4. Chicoutimi, Alex Turcotte (5) (Karrer G.) 10:45
5. Chicoutimi, Alex Turcotte (6) (Karrer G.) 19:43 (FD)

Pénalités - Watt S. Chi 4:45, Joly M. Hul 6:10, Carver A. Hul 6:17, Paroshy E. Hul 16:27, Joly M. Hul 16:27, Paroshy E. Hul 16:27, Paroshy E. Hul mauvaise conduite 16:27, Desbiens D. Chi 16:27, Karrer G. Chi 16:27.

Gardiens -: Hull, Frédéric Malette (4-3-0), Frédéric Malette(à 19:43 per 3); Chicoutimi, Olivier Dannel (1-0-0).

Tirs au but

Hull	10	12	12-34
Chicoutimi	12	8	15-35

Arbitre - Nicolas Dutil.
Assistance - 642.

Ligue nationale

TORONTO 4
MONTRÉAL 1
Première période

1. Toronto, Sundin 1, 6:05 (dn)

Pénalités Cross Tor 4:19, Perreault Tor 8:03.

Deuxième période

2. Toronto, Hoglund 1 (Sundin, Thomas) 17:13

Pénalités Thomas Tor 0:25, Valk Tor 1:08, Linden Mtl 4:28, Corson Mtl 10:39, Valk Tor 14:09, Berard Tor, Poulin Mtl majeure 16:32.

Troisième période

3. Montréal, Rucinsky 1 (Linden, Lachance) 7:02
4. Toronto, Kaberle 1 (Sundin) 10:23
5. Toronto, Berezin 1 (Valk, Korolev) 19:30

Pénalités McAllister Tor, Stevenson Mtl majeure 20:00.

Tirs au but

Toronto	10	8	11-29
Montréal	5	12	9-26

Gardiens Toronto: Joseph (G,1-0-0); Montréal: Hackett (P,0-1-0).
Avantages numériques Toronto: 0-2; Montréal: 0-5.
Arbitres Stephen Walkom, Dan O'Halloran.
Juges de lignes Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance 21,273.

CAROLINE 3
BOSTON 1
Première période

Aucun but.

Pénalités Eloranta Bos 4:06, Daniels Car (obstruction) 7:55, Kovalenko Car (obstruction) 11:28.

Deuxième période

1. Boston, Bourque 1 (Allison, Andreychuk) 1:43 (an)
2. Caroline, Kapanen 1 (Francis, Battaglia) 4:30
3. Caroline, Manderville 1 (Halko), 5:30

Pénalités Malik Car :37, Wesley Car 6:19, Bates Bos 11:18.

Troisième période

4. Caroline, Daniels 1 (Ranheim, Manderville) 12:30

Pénalités Bélanger Bos majeure , Halko Car majeure , 3:37.

Tirs au but

Caroline	8	8	4-20
Boston	8	7	8-23

Avantages numériques Caroline: 0-2; Boston: 1-4.
Gardiens Caroline: Irbe (1-0-0); Boston: Tallas (0-1-0).
Arbitres Brad Watson, Paul Devorski. **Juges de lignes** Kevin Collins, Tony Sericolo.
Assistance 16,189.

NEW JERSEY 4
ATLANTA 1
Première période

Aucun but.

Pénalités Daneyko NJ 9:51, Stevens NJ 13:18.

Deuxième période

1. New Jersey, Oliwa 1, 8:58
2. New Jersey, Holik 1 (Madden, McKay) 9:38
3. Atlanta, Buchberger 1 (Stefan, Prochazka) 11:26

Pénalités Dean Atl 4:37, Svartvadet Atl (obstruction) 12:43, Emerson Atl, Ferraro Atl, Arnott NJ, Brodeur NJ (double mineure, (purgée par Gomez) 19:35.

Troisième période

4. New Jersey, Brylin 1 (Nemchinov, Oliwa) 6:31
5. New Jersey, Holik 2 (McKay) 12:37

Pénalités Dean Atl, Tamer Atl, 2:03; McKay NJ majeure , 2:03, Buchberger Atl, Odelein NJ majeure 13:31, Holik NJ 16:37.

Tirs au but

New Jersey	7	13	10-30
Atlanta	15	7	4-26

Gardiens New Jersey: Brodeur (1-0-0); Atlanta: Rhodes (0-1-0).
Avantages numériques New Jersey: 0-3; Atlanta: 0-4.
Arbitre Terry Gregson. **Juges de lignes** Jean Morin, Dan O'Rourke.
Assistance 18,545.

OTTAWA 3
PHILADELPHIE 0
Première période

1. Ottawa, Bonk 1, 7:20

Pénalités Richardson Phi 3:00, Van Allen Ott 5:18, Laukkanen Ott 13:54, McGillis Phi 18:11, Lindros Phi 20:00.

Deuxième période

2. Ottawa, Salo 1 (McEachern, Alfredsson) 1:40 (an)
3. Ottawa, Prospal 1 (Redden, York) 14:53 (an)

Pénalités McEachern Ott 4:52, LeClair Phi 13:21, York Ott 18:34.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Roy Ott 2:38, Lalime Ott (cingler, (purgée par Bunk) 3:15; Dykhuis Phi 12:49, Berube Phi 19:13.

Tirs au but

Ottawa	12	14	3-29
Philadelphie	5	7	5-17

Gardiens Ottawa: Lalime (1-0-0); Philadelphie: Vanbiesbrouck (0-1-0).
Avantages numériques Ottawa: 2-6; Philadelphie: 0-6.
Arbitres Mark Faucette, Greg Kimmerly. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Lyle Seitz.
Assistance 19,541.

DETROIT 2
BUFFALO 0
Première période

1. Detroit, Draper 1 (Lidstrom, Murphy) 18:32

Pénalités Chelios Det 6:57, Varada Buf 7:01, Varada Buf 18:57.

Deuxième période

2. Detroit, Holmstrom 1 (Duchesne, Chelios) 5:15

Pénalités Grosek Buf 7:22, Larionov Det 9:24, Woolley Buf 12:33.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Shanahan Det 4:31, Woolley Buf 5:31, Campbell Buf 10:56, Barnes Buf, Kozlov Det 11:46.

Tirs au but

Buffalo	10	5	7-22
Detroit	19	10	15-44

Gardiens Buffalo, Hasek (0-1-0); Detroit: Osgood (1-0-0).
Avantages numériques **Buffalo: 0-3; Detroit: 0-6.**
Arbitres Rob Shick, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Dan McCourt, Andy McElman.
Assistance 19,983.

FLORIDE 4
WASHINGTON 3
Première période

1. Floride, Bure 1 (Svehla, Spacek) 3:28 (an)
2. Washington, Bulis 1 (Konowalchuk, Reekie) 5:52
3. Floride, Whitney 1, (Kvasha, Parrish), 18:21

Pénalités Witt Was 2:14, Kolzig Was (purgée par Zednik) 9:08, Jacopin Flo 18:43.

Deuxième période

4. Floride, Whitney 2 (Parrish, Kvasha) 2:59
5. Washington, Svejkovsky 1 (Johansson, Nikolishin) 6:58 (an)
6. Floride, Kozlov 1 (Whitney, Spacek) 15:22 (an)

Pénalités Witt Was, Laus Flo majeure 5:07, Laus Flo (purgée par Whitney) 5:07, Reekie Was 14:01.

Troisième période

7. Washington, Bulis 2 (Konowalchuk) 16:59

Pénalités Spacek Flo 4:07, Svehla Flo 2:00, Mironov Was 19:49.

Tirs au but

Washington	14	9	11-34
Floride	12	6	5-23

Gardiens Washington: Kolzig (0-1-0); Floride: Burke (1-0-0).
Avantages numériques (goal-chances) Washington: 1-4; Floride: 2-3.
Arbitre Paul Stewart. **Juges de lignes** Gord Broseker, Pierre Racicot.
Assistance 16,767.

TAMPA BAY 4
N.Y. ISLANDERS 2
Première période

1. N.Y. Islanders, Czerkawski 1 (Isbister, Pilon) 15:00

Pénalités Lapointe NYI, Pilon NYI, Grattin TB 3:52, Brewer NYI 6:52, Gusev TB 11:44, Tucker TB, Lindgren NYI 13:08.

Deuxième période

2. Tampa Bay, Nylander 1 (Tucker, Houlder) 10:41 (an)
3. Tampa Bay, Guolla 1 (Burr, Kesa) 11:35

Pénalités Jokinen NYI 1:07, Pilon NYI 9:05, Chara NYI 13:56, Svoboda TB 17:24.

Troisième période

4. N.Y. Islanders, Jonsson 1, 14:10
5. Tampa Bay, Modin 1 (Guolla) 17:59
6. Tampa Bay, Sillinger 1 (Tucker, Gratton) 19:50 (fd)

Pénalités Rivers NYI 3:49, Zyuzin TB 11:38.

Tirs au but

N.Y.Islanders	11	12	11-34
Tampa Bay	11	8	10-29

Gardiens N.Y. Islanders: Potvin (0-1-0); Tampa Bay: Puppa (1-0-0).
Avantages numériques N.Y. Islanders: 0-3; Tampa Bay: 1-4.
Arbitre Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Tim Nowak, Stephane Provost.
Assistance 19,758.

LOS ANGELES 2
NASHVILLE 0
Première période

1. Los Angeles, Stumpel 1 (Robitaille, R.Blake) 4:10 (an)

Pénalités Lintner Nash 3:25, Lintner Nash 6:17, Keczmer Nash 10:05, R.Blake LA 13:08, Robitaille LA 18:27, Boughner Nash 18:27.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Robitaille LA 2:44, Timonen Nash 8:04, Keczmer Nash 14:05.

Troisième période

2. Los Angeles, Robitaille 1 (Stumpel, Murray) 12:11

Pénalité Gallley LA 16:50.

Tirs au but

Los Angeles	12	14	8-34
Nashville	5	7	15-27

Gardiens Los Angeles: Fiset (1-0-0); Nashville: Vokoun (0-1-0).
Avantages numériques Los Angeles: 1-5; Nashville: 0-3.
Arbitres Bernard Degrasse, Dave Jackson. **Juges de lignes** Brad Kovachik, Mark Pare.
Assistance 17,113.

PHOENIX 2
ST.LOUIS 1
Première période

1. Phoenix, Carney 1 (Letkowski, Doan) 6:23

Pénalités Sawyer Phx, Chase StL majeure 7:19, Carney Phx 9:48, Tocchet Phx 12:15, Bergevin StL 18:23.

Deuxième période

2. St. Louis, Courtnall 1 (Finley, Handzus) 13:47

Pénalités Carney Phx 1:08, Pronger StL 15:41.

Troisième période

3. Phoenix, Lumme 1, 2:49 (an)

Pénalités McAlpine StL 2:45, Tkachuk Phx, Pelerin StL 3:36, Chase StL 6:27, Gill Phx 9:15.

Tirs au but

Phoenix	11	7	8-26
St. Louis	7	10	7-24

Gardiens Phoenix: Shtalenkov (1-0-0); St. Louis: Turek (0-1-0).
Avantages numériques Phoenix: 1-4; St. Louis: 0-4.
Arbitres Kevin Maguire, Richard Trottier. **Juges de lignes** Thor Nelson, Dan Schachte.
Assistance 19,883.

DALLAS 2
ANAHEIM 0
Première période

1. Dallas, Sydor 1 (Zubov, Hull) 11:25 (an)

Pénalités Sloan Dal 2:31, Trepanier Ana 10:12, Salei Ana 15:47.

Deuxième période

2. Dallas, Keane 1 (Lehtinen, Sydor) 12:23

Pénalités Trnka Ana 0:37, Salei Ana, Hull Dal 4:00, Lukowich Dal 13:41, Nieuwendyk Dal 15:14.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Marshall Ana 0:16, Trepanier Ana, McKenzie Ana Langenbrunner Dal 7:51, Rucchin Ana 14:51, Patera Dal 15:03, Lukowich Dal 17:07, Pushor Dal 20:00.

Tirs au but

Anaheim	6	7	9-22
Dallas	9	11	1333

Gardiens Anaheim: Hébert (0-1-0); Dallas: Belfour (2-0-0).
Avantages numériques Anaheim: 0-4; Dallas: 1-9.
Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Darren Gibbs, Mark Wheler.
Assistance 17,001.

VENDREDI

N.Y. RANGERS 1
EDMONTON 1
Première période

Aucun but.

Pénalités Devereaux Edm 5:48, Marchant Edm 10:29, Laraque Edm (maj.), Langdon NYR (maj.) 13:01, Beranek Edm 13:08, Marchant Edm 13:51, Nedved NYR 14:25.

Deuxième période

1. Edmonton, Smyth 1 (Murray, Weight) 1:57
2. NY Rangers, Taylor 1 (Kamensky, MacLean) 6:41

Pénalités Kamensky NYR 9:11, Smyth Edm 9:15, Hatcher NYR 18:25.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Schneider NYR 7:43, Selivanov Edm 12:53.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités Aucune.

Tirs au but

NY Rangers	10	8	2	2-22
Edmonton	8	7	13	2-30

Gardiens NY Rangers: Richter (N,0-0-1-0); Edmonton: Salo (N, 0-0-1-0).
Avantages numériques NY Rangers 0-6; Edmonton: 0-4.
Arbitres Kerry Fraser et Dan Marouelli. **Juges de lignes** Swede Knox et Randy Mitton.
Assistance 17 100.



BRIO - Alexandre Girard (30) des Couguars du Pavillon Camille-Lavoie de la ligue scolaire de football cadet a impressionné dans la victoire de 24-0 de son équipe aux dépens des Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour avec deux touchés. Sur cette séquence, il effectue une course spectaculaire au sol.

(Photo Steeve Tremblay)

Football scolaire juvénile

Les Lynx s'amusent contre la formation de La Tuque

ALMA (MT) - Quatre rencontres ont été présentées, hier, dans le football scolaire régional.

Dans la ligue juvénile, un seul match avait été prévu, alors que trois l'avaient été dans la ligue cadette.

Dans la seule confrontation de la ligue juvénile, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour ont remporté une victoire de 22-6 aux dépens des Vikings de la polyvalente Champagnat de La Tuque.

La grande vedette de cette victoire almatoise fut Nicolas Tremblay qui a réussi les trois touchés des siens.

Pour sa part, le botteur de précision, Steeve Landry, a signé les trois transformations de son équipe en plus de réussir un simple. Pour les perdants, le majeur appartient à Kevin Gilbert.

Sur le plan des statistiques, les Lynx ont accumulé 307 verges de gains, soit 273 au sol et 34 par la voie des airs. Chez les Vikings, ce fut une récolte de 168 verges de gains, réparties en 162 au sol et seulement 6 dans les airs.

Aujourd'hui, ce sera un calendrier d'un seul match. Dans ce dernier, les Gryzzlys de la polyvalente Dominique-Racine croiseront fer les Cyclones de la polyvalente Charles-Gravel.

martin Tremblay

Les Cyclones lessivés

Dans la ligue cadette, c'était un calendrier de trois rencontres.

Dans un premier duel, les Mustangs de la polyvalente Laure-Conan se sont moqués des Cyclones de la polyvalente Charles-Gravel en leur infligeant une magistrale dégelée de 44-0.

Pour les Mustangs, Dominic Simard s'est imposé avec trois touchés. Les autres touchés appartiennent à Simon Bilodeau (2), Dany Dufour (2), et Mathieu Bergeron. Au chapitre des statistiques, les Mustangs ont totalisé 348 verges de gains, à savoir 381 au sol et 30 par la passe. Dans le camp des Cyclones, ce fut une maigre pitance de 37 verges de gains, soit 31 au sol et 6 par la voie des airs.

Dans un deuxième match, les Couguars du Pavillon Camille-Lavoie ont blanchi les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour au pointage de 24-0. Alexandre Girard (2), Mathieu Gervais et Raphaël Tremblay ont marqué les touchés des vainqueurs. Les Couguars ont accumulé 272 verges de gains, en l'occurrence 248 au sol et 24 dans les airs. Pour les Lynx, ce fut un total de 140 verges de gains.

Dans le dernier affrontement de la journée, ce fut une victoire très serrée de 12-8 des Tigres de l'école Jean-Gauthier de Delisle face au Panthères de l'école Curé Hébert d'Hébertville.

Pour les Tigres, Jean-François Bouchard et Dave Fortin ont marqué les majeurs. Pour les Panthères, seul Maxime Faucher à enregistré un touché

Au niveau des statistiques, les Tigres ont terminé la rencontre avec un total de 175 verges de gains, contre seulement 62 pour leurs adversaires.

Match-clé à Longueuil

Les Jeannois doivent absolument rebondir

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - La pensée de Louis Gagnon est claire et limpide relativement à l'importance du match que les Jeannois du collège d'Alma disputent cet après-midi à Longueuil contre les Lynx du collège Edouard-Montpetit. «C'est un match-clé. Nous devons gagner afin de conserver nos chances de participer aux séries», de signaler d'un trait l'entraîneur-chef de l'équipe almatoise.

Les Jeannois, qui sont en quête d'un premier gain cette saison, ont vraiment laissé leurs partisans sur leur appétit à leur dernière sortie. Vaincus 36-6 par les Nomades du Collège Montmorency de Laval, une équipe cataloguée d'«expansion», les Jeannois ont pourtant choisi un très mauvais moment pour offrir leur pire performance à ce stade de la campagne régulière.

«Nous avons invité nos joueurs à procéder à une analyse approfondie du match. Sur certaines séquences, notamment lorsque les Nomades effectuaient de la pression en direction de notre quart-arrière, c'est une évidence que nous n'avons pas accompli notre tâche. Nous avons travaillé avec ardeur dans le but de corriger ces lacunes au cours de nos séances d'entraînement hebdomadaires. Mais le revirement attendu, il appartient aux joueurs de le réaliser. Pas à nous les entraîneurs. Car il est impossible pour nous de prendre la place des joueurs», d'opiner Louis Gagnon.

Sans se risquer à égratigner qui que ce soit au sein de son équipe, l'entraîneur-chef des Jeannois admet néanmoins que certains joueurs se laissent encore désirer au domaine du jeu relevé. «Je suis le premier à reconnaître que le calendrier ne nous a pas été favorable jusqu'à maintenant, dit-il. Que le fait d'affronter des équipes de premier plan, telles que André-Grasset ou John-Abbott, a probablement jeté de l'ombre sur notre rendement général. Il n'en demeure pas moins que certains de nos joueurs ne sont pas encore parvenus à relever leur jeu d'un cran.»

Compendieusement, cela signifie que certains joueurs n'ont pas encore «livré la marchandise» chez les Jeannois. Il serait donc opportun de le faire à l'occasion du match phare de cet après-midi contre les Lynx du collège Édouard-Montpetit; une équipe qui, sans être une puissance en soi, a baissé pavillon par un pointage décent de 16-0 contre les Gaillards du collège de Jonquière, la semaine dernière.

Gain de 32-17

Les Gaillards demeurent invincibles

JONQUIERE (MT) -Les Gaillards de Jonquière de la ligue provinciale de football collégial AA sont demeurés invaincus, cette saison, en remportant, hier soir, au parc Kénogami, leur cinquième victoire de la saison, cette fois au pointage de 32-17 aux dépens des Vikings du collège Maisonneuve.

Pour les vainqueurs, le quart-arrière Éric Salesse et le porteur de ballon Julien Huot se sont imposés de belle façon en réussissant chacun deux touchés. L'autre majeur fut l'oeuvre de Yan Fortin. Le botteur de précision André Chouinard a réussi deux transformations.

Au chapitre des statistiques, les Gaillards ont largement dominé avec des gains totaux de 312 verges, soit 246 au sol et 66 par la voie des airs. Dans le camp des Vikings, ce fut une récolte de 154 verges de gains, réparties en 141 verges dans les airs et seulement 13 au sol, ce qui démontre bien l'efficacité de la défensive des Gaillards contre les courses au sol.

Pour les Jonquiérois, ce sera, à partir de dimanche prochain, les véritables tests qui vont débuter avec un premier arrêt à Québec pou y affronter les Élans du collège François-Xavier Garneau, les anciens Alérions du Séminaire de Québec.

Au cours des deux fins de semaine subséquentes, les Gaillards auront du pain sur la planche avec des visites au collège André-Grasset et au collège John-Abbott. Ces trois formations trônent aux premières places du circuit collégial.



RETOUR EN FORCE - Julien Huot, le porteur de ballon des Gaillards, a fait un retour remarqué. Ses deux touchés ont aidé les siens à signer un gain de 32-17 face aux Vikings du collège Maisonneuve.

(Photo Sylvain Dufour)

Objectif atteint

Pour l'entraîneur des Gaillards, Alain Rioux, ces cinq victoires se situent au niveau des objectifs qui avaient été établis au début de la saison.

«Nous voulions avoir une fiche positive avant de nous mesurer avec les meilleures équipes du circuit et c'est ce que nos joueurs ont réalisé. Hier soir, nous avons disputé un gros match de football et le retour en force de notre porteur de ballon Julien Huot nous a permis d'avoir une meilleure diversité dans le champ arrière. Notre quart Éric Salesse a rebondi après quelques sorties hésitantes et c'est de bonne augure. Sur le plan défensif, nous avons été très solides et il ne faudrait pas passer sous silence le travail de gars comme Olivier Simon, un ailier défensif, André Chouinard, Jasmin Girard et Jean-François Marceau. Cette fiche de cinq victoires et aucune défaite nous place dans une excellente position et, comme je le dis souvent, c'est agréable de constater que les autres formations doivent maintenant nous respecter.»

Classique LPGA de New Albany

Annika Sorenstam mène par deux coups

NEW ALBANY, Ohio (AP)- Annika Sorenstam a résisté à une poussée de Mardi Lunn en ramenant une carte de 69, trois coups sous la normale, hier, et devance celle-ci par deux coups à l'issue du troisième parcours de la classique LPGA de New Albany.

Sorenstam, qui avait entamé la journée en détenant une priorité de deux coups aux dépens de Liselotte Neumann et de quatre coups envers Lunn, a réussi quatre birdies et commis un seul bogey. Elle possède une fiche cumulative de 203, 13 coups sous la normale, à l'aube du dernier parcours qui aura lieu aujourd'hui.

Lunn, qui a joué 67, cinq coups sous la normale, a réussi à la rejoindre au 11e trou en réussissant un birdie. Lunn a même temporairement pris les devants en enregistrant des birdies aux 13e et 14e trous. Elle a toutefois perdu sa position de tête lorsque son coup de départ au 15e trou a abouti dans une fosse.

Lunn a inscrit trois autres birdies et un eagle. Ses trois bogeys, dont deux ont été commis lors des quatre derniers trous, ont cependant permis à Sorenstam de reprendre les commandes grâce à quelques roulés opportuns.

Neumann (71) occupe le troisième rang à 207, un coup devant la favorite locale Meg Mallon, qui a ramené une carte de 70.

Sorenstam a remporté un tournoi cette année, soit la classique Michelob Light en juillet.

Toms s'empare d'une priorité

PINE MOUNTAIN, Géorgie (AP)-Malgré qu'il souffrait d'un mal de dos, David Toms a présenté une carte de 66, hier, et il s'est emparé d'une priorité de trois coups en tête du Challenge Buick au terme du deuxième parcours.

Toms avait mal entrepris son parcours en commettant un bogey au premier trou. Il a bien réagi en inscrivant un eagle dès le trou suivant. Il ne s'est jamais retrouvé dans une situation difficile par la suite. Il a complété les deux premiers parcours à 200, 16 coups sous la normale.

Stuart Appleby (69), qui a inscrit huit normales d'affilée en fin de parcours, suit à 203. Harrison Frazar a glissé au troisième rang à 204 après avoir disputé un parcours de 70.

John Maginnes a été magistral et sa carte de 64 lui permet d'occuper le quatrième rang à 205.

La prestation de Toms est étonnante, lui dont les douleurs au dos le contraignent à avaler une aspirine à tous les trois trous. Une visite quotidienne au soigneur du circuit l'a aidé à garder bon pied bon oeil.

Jenkins au sommet

CLEMMONS, Caroline du Nord (AP)-Un deuxième parcours consécutif de 65 réalisé par Tom Jenkins a permis à ce dernier de se hisser en tête du classement provisoire, hier, au championnat de golf senior Vantage. Avec une seconde carte de suite montrant cinq coups sous la normale, Jenkins totalise 130 coups et il détient une avance d'un coup devant le méconnu Fred Gibson qui a néanmoins égalé le record du parcours Tanglewood avec une spectaculaire ronde de 62.

Gibson et Bob Duval, qui a joué 66, se retrouvent à égalité au deuxième rang avec 131 coups sur leur fiche.

Gibson, un ex-professionnel de club qui n'a toujours pas de victoire en 63 tournois sur le circuit senior de la PGA, accusait six coups de retard sur Jim Dent après la première journée, mais un eagle, sept birdies et un seul bogey ont changé bien des choses. Terry Dill a également remis une carte de 62.

David Graham (66) est à deux coups du meneur, à 132, alors que Dent (70) et Bruce Fleisher (68) affichent un recul de trois coups, à 133.

Un coup d'avance pour Peter Baker

COLOGNE, Allemagne (AP)- Peter Baker a réalisé un parcours de 69, trois coups sous la normale, hier, et il a pris les devants par un coup sur le Gallois Ian Woosnam au terme de la troisième ronde du tournoi des Maîtres d'Allemagne.

Baker a inscrit un eagle dès le premier trou, envoyant sa balle dans la coupe d'une distance de 80 verges, et il a conclu sa journée avec 207 coups à sa fiche, soit neuf sous la normale.

Woosnam, qui a remis une carte de 66 pour un total de 208 coups, en a remis quant à la conduite des spectateurs lors de la coupe Ryder disputée la semaine dernière aux Etats-Unis.

SPÉCIAL
RÉAL TARDIF
Directeur des ventes



1998
CADILLAC DE VILLE
Blanche, la voiture de grand luxe, 24 000 kilomètres.



SPÉCIAL RÉAL TARDIF: 35 599$

Duchesne Auto ltée
• PONTIAC
• BUICK
• CADILLAC
• CAMIONS GMC
450, BOUL. DEQUEN NORD, ALMA
431250
Tél.: 662-3431 / Rés.: 662-9234

L'hiver sera peut-être difficile si vous ne le
passez pas avec nous.



Préparez-vous pour l'hiver!

Ne manquez pas nos offres exceptionnelles sur tout ce dont vous avez besoin pour bien commencer l'hiver. Obtenez un rabais allant jusqu'à 400 $ sur des pièces, vêtements ou accessoires à l'achat d'une motoneige Ski-Doo 2000 admissible †. Ou ne versez aucun acompte, aucun paiement et aucun intérêt avant le mois de janvier 2000, en plus de profiter de l'offre Neige Garantie. Faites l'acquisition d'une motoneige Ski-Doo 2000 admissible dès maintenant et si les chutes de neige ne sont pas à la hauteur dans votre région la saison prochaine, nous vous rembourserons 1 000 $ ††. Mais, faites vite, car vous n'avez que jusqu'au 15 novembre 1999 pour profiter de ces offres exceptionnelles et pour faire de votre prochain hiver une saison extraordinaire.

LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE DE MOTONEIGES AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN PRÉSENTE SA
Grande vente de motoneiges usagées
Plus de 100 modèles à des prix imbattables
QUELQUES MODÈLES NEUFS 1998 ET 1999 À LIQUIDER

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS
Aucune offre raisonnable refusée
ski-doo

© 1999, Bombardier Inc. Tous droits réservés. MC, *, ® : Marques de commerce de Bombardier Inc. et/ou de ses filiales. Les offres mentionnées ci-dessous sont en vigueur du 15 septembre au 15 novembre 1999 chez les concessionnaires Ski-Doo participants. † Les véhicules admissibles sont toutes les nouvelles motoneiges Ski-Doo 2000 neuves et inutilisées, à l'exception des modèles MX* Z 700, Mini* Z, Skandic* SWT, et Tundra* R. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Les clients admissibles pourraient obtenir un rabais allant jusqu'à 400 $ sur des pièces, vêtements et accessoires Ski-Doo d'origine, selon les prix de détail suggérés par le fabricant. †† L'offre Neige Garantie offre au client un remboursement de 1 000 $ si les chutes de neige dans sa région sont moins élevées, entre le 1er novembre 1999 et le 31 mars 2000, que 50 % de la moyenne enregistrée pour la même période dans les années 1995 / 1996, 1996 / 1997 et 1997 / 1998 par Environnement Canada. Les véhicules admissibles au programme Neige Garantie sont toutes les motoneiges Ski-Doo 2000 neuves et inutilisées à l'exception des modèles MX Z 700, Mini Z, Skandic SWT, Tundra R et tous les modèles refroidis par ventilateur. Cette offre, sujette aux termes et conditions d'une tierce partie, ne peut être combinée avec aucune autre promotion, excepté l'offre de financement disponible pour les consommateurs admissibles sur les mêmes véhicules admissibles ainsi que sur les contrats de paiement ou par carte de crédit. Au Canada, le financement sera assuré par la Carte Bombardier Produits Récréatifs émise par Bombardier Capital Ltée au taux d'intérêt de 17,9 %. L'offre de financement inclut aussi les contrats de paiement ou par carte de crédit offerts par une tierce partie selon les mêmes termes et conditions. Outre le dépôt de sécurité, si tant est qu'il y en ait, le client ne versera aucun acompte, aucun paiement et aucun intérêt avant le mois de janvier 2000. Les différentes offres ne peuvent pas être jumelées et la proposition de financement est sujette à des restrictions, à l'approbation de crédit ainsi qu'aux termes et conditions applicables. Obtenez tous les détails chez votre concessionnaire Ski-Doo autorisé participant. Vouée à l'amélioration continue de la qualité et à l'innovation, Bombardier Inc. se réserve le droit de cesser ou de modifier en tout temps la production de ses modèles, d'en modifier le prix, les caractéristiques, les fiches techniques et les concepts, de même que celles de ses pièces, sans encourir d'obligations.



Laurent Côté
Représentant



Jean-Sébastien Martel
Représentant

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU MERCREDI: de 8 h à midi, de 13 h à 17 h et de 19 h 30 à 21 h
JEUDI, VENDREDI: 8 h à midi, 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h
SAMEDI: de 9 h à midi

BOMBARDIER
SPORTS DRC
3055, AV. DU PONT SUD, ALMA • 668-2151
431297

Deux circuits, six points produits!

Seule la fin de saison arrêtera Vladimir

PHILADELPHIE (PC) - Il n'y a que la fin de la saison qui arrêtera Vladimir Guerrero. Il a maintenant franchi le cap des 40 circuits et atteint celui des 130 points produits.

Menés par le Grand V, les Expos ont écrasé les Phillies par 13-3 devant 12 871 personnes.

Guerrero a produit six points à l'aide de deux circuits, ses 40e et 41e, des coups de trois points chacun. Il a porté son total de points produits à 130, sept de mieux que la marque d'équipe de 123 que détenait Tim Wallach depuis 1987.

Ses six points produits constituent un sommet personnel et il totalise maintenant 83 coups de plus d'un but, un de plus que son record d'équipe établi la saison dernière.

C'est la quatrième fois dans sa carrière qu'il frappe deux circuits dans un match. Son premier circuit a été réussi contre Paul Byrd, à la première. Son deuxième, contre Amaury Telemaco, à la sixième. Il a propulsé la balle pardessus la clôture du champ gauche, puis celle du champ droit.

Pour ne pas être en reste, son frère Wilton a réussi le premier grand chelem de sa carrière dans une deuxième manche de cinq points. Il s'agit du deuxième grand chelem des Expos cette saison. Le premier a été réussi par Jose Vidro contre les Padres de San Diego, le 9 août.

Les deux Guerrero ont produit 10 points au cours du match.

Byrd (15-11) n'a travaillé qu'une manche et deux tiers. Il a donné neuf points, quatre mérités, et six coups sûrs, dont trois circuits. Il n'a pas aidé sa cause en commettant une erreur lors de la poussée de cinq points. Fernando Seguignol a réussi un long circuit en solo après le 40e circuit de Vladimir, à la première.

Ce fut une répétition du premier match. Les Expos ont inscrit neuf points lors des deux premières manches. Vendredi, ils avaient marqué sept points lors des deux premières manches.

Jeremy Powell (4-8) a obtenu une généreuse marge de manoeuvre pour remporter la deuxième victoire de sa carrière à l'étranger (2-9). En six manches, il a donné trois points, cinq coups sûrs et trois buts sur balles.

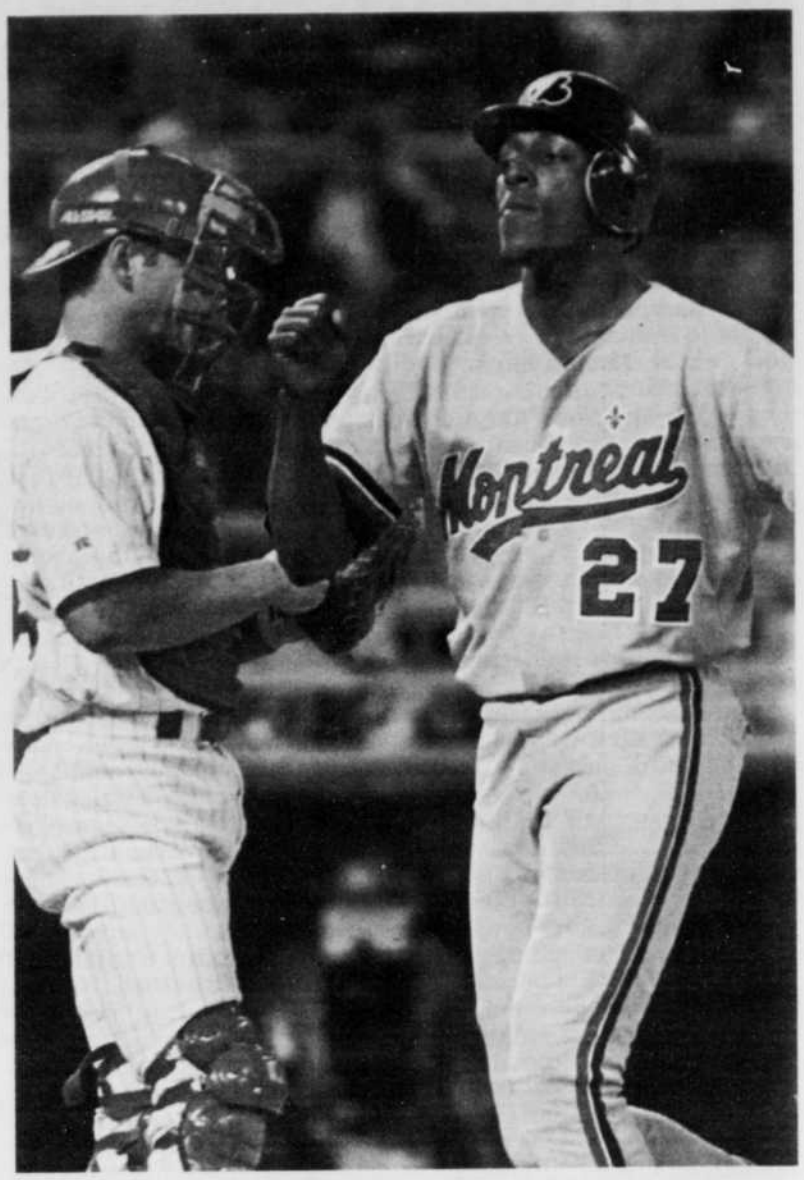
Miguel Batista a travaillé lors des trois dernières manches pour enregistrer le premier sauvetage de sa carrière.

Les Expos sont passés à l'attaque dès la première.

Rondell White a amorcé la rencontre avec un but sur balles et après un optionnel de Peter Bergeron et un mauvais lancer, Michael Barrett a réussi un simple dans la gauche.

Vladimir Guerrero a expédié le premier lancer de Byrd par-dessus la clôture du champ gauche pour réussir son premier circuit de trois points.

Fernando Seguignol a suivi en frappant un long circuit en solo dans les estrades du champ droit.



QUELLE SAISON! - Vladimir Guerrero touche le marbre après le premier de ses deux circuits. Le grand numéro 27 en compte maintenant 41 et il est rendu à 130 points produits.

(Photo PC)

«La famille va être contente»

– Wilton Guerrero

PHILADELPHIE (PC) - Les frères Guerrero ont réussi tout un exploit. À l'aide de trois circuits, ils ont produit 10 points.

Vladimir a claqué deux circuits de trois points et Wilton, un grand chelem, le premier de sa carrière, son deuxième circuit de la saison.

«Je savais que c'était un circuit, a dit Wilton. Je n'avais jamais réussi un grand chelem même dans les rangs mineurs. J'étais content.»

Quand on lui a rappelé que lui et son frère avaient totalisé 10 points produits, ce qui était probablement un record pour deux frères dans les ligues majeures, il s'est exclamé: «La famille va être contente».

Wilton a réussi son grand chelem contre Paul Byrd quand les Expos ont inscrit cinq points, à la deuxième. Vladimir, lui, a réussi ses circuits contre Byrd à la première et Amaury Telemaco, à la sixième.

«Je ne pense pas qu'il soit déjà arrivé que deux frères aient 10 points produits à moins que Babe Ruth ait eu un frère», a lancé Felipe Alou.

«En fait, je ne me souviens pas qu'on ait déjà, les trois Alou, obtenu autant de points produits en un match. Je crois bien que c'est une nouvelle marque dans le baseball.»

En ce qui concerne Vladimir, qui a maintenant 41 circuits et 130 points produits, il a noté: «Il a encore beaucoup d'énergie. Il se nourrit bien, il dort bien et il travaille fort. Ce sont des records qu'il aura de la difficulté à battre...»

Comme la veille, les Expos ont pris une bonne avance tôt dans le match. Ils ont réussi neuf points lors des deux premières manches.

«On est tard en saison, a expliqué Alou. Les gars sont prêts à retourner à la maison. Ils font leurs valises. Ce n'était pas le même Byrd qu'on avait vu plus tôt cette saison. C'est difficile de se concentrer.»

Jeremy Powell a travaillé pendant six manches pour remporter sa quatrième victoire de la saison avec les Expos.

«Dans l'ensemble, j'ai eu une bonne année, a-t-il dit. J'ai effectué 33 départs (17 avec les Expos, 16 avec les Lynx), j'étais prêt à tous les cinq jours et je suis resté en santé. Je n'avais jamais dépassé environ 24 départs.»

Powell a donné trois points dans les deux premières manches même s'il pouvait lancer avec assurance après avoir reçu un bon appui de l'attaque.

«Je n'étais pas assez combatif, a-t-il expliqué. Il faut que je sois plus combatif. Je tenais à lancer des balles cassantes alors qu'il fallait que je lance des rapides pour prendre l'avance dans le compte.»

Avant le match, le directeur général Jim Beattie s'est entretenu avec tous les instructeurs de l'équipe pour les inviter à revenir la saison prochaine.

Seguignol frappe mieux

PHILADELPHIE (PC) - Fernando Seguignol s'élance mieux depuis quelques temps.

Vendredi, il a réussi deux coups sûrs en quatre présences et mercredi, il avait frappé un circuit en solo lors du dernier match à domicile contre les Marlins de la Floride.

«Plus il joue, mieux il est», a souligné Felipe Alou. Avant d'être blessé, il frappait bien. Il va évoluer dans les ligues d'hiver à Licey (en République dominicaine) pour augmenter sa confiance.

«Je m'attends d'ailleurs à ce qu'il soit dominant dans les ligues d'hiver, a-t-il poursuivi. Il a la taille, le talent et maintenant assez d'expérience dans les ligues majeures.

«Tout est dans la tête. Après une bonne saison dans les ligues d'hiver, on peut continuer pour connaître du succès durant le reste de sa carrière. Les succès de Vidro dans les ligues d'hiver se sont poursuivis au camp d'entraînement et durant toute la saison.»

Seguignol a été à l'écart pendant plus de 50 jours en raison d'une élongation musculaire à la cuisse gauche. Avant que son nom ne soit inscrit sur la liste des blessés le 10 juillet, il avait frappé un circuit contre John Frascatore, des Blue Jays de Toronto.

Les Expos terminent leur longue saison 1999 cet après-midi en disputant leur 162e match de la campagne.

Dustin Hermanson (9-14) sera opposé au gaucher Randy Wolf (6-9). La rencontre débutera à 13 h 35.

S'il l'emporte, Hermanson deviendra le seul gagnant de 10 victoires chez les Expos. Cependant, il n'a jamais eu de succès contre les Phillies. Il présente une fiche de 0-3 contre eux en 10 présences depuis le début de sa carrière.

Hermanson a remporté quatre victoires de suite du 1er au 18 septembre mais il a subi la défaite à ses deux derniers départs. Le 28 septembre lors de son dernier départ, il s'est incliné contre les Marlins de la Floride. En six manches, il a donné cinq points, trois mérités, neuf coups sûrs et deux buts sur balles.

Il s'agira de son 34e départ -- son 18e à l'étranger. Il totalise déjà 209 manches et un tiers, ayant dépassé son sommet personnel de l'an passé, 187 manches.

Wolf, lui, n'a jamais affronté les Expos.

Le match de cet après-midi pourrait être le dernier avec les Expos de Rondell White, Brad Fullmer et Chris Widger. Les trois joueurs feront l'objet des rumeurs d'échange dès la fin de la saison.

Pour combler leurs lacunes, les Expos devront transiger. Ils ont un grand besoin d'améliorer leur défensive et d'ajouter de la rapidité à leur formation.

Trois joueurs des Expos n'ont pas fait le dernier voyage de la saison à Philadelphie. Ce sont Dan Smith, Carl Pavano et Mike Thurman.

Futur bon releveur

Alou vante le petit Strickland

PHILADELPHIE (PC) - Felipe Alou a une haute opinion du petit Scott Strickland, un lanceur droitier qui a le potentiel pour exceller en relève.

«J'ai dit l'autre jour que ce gars-là allait réaliser des sauvetages dans le baseball majeur. Il a la mentalité d'un lanceur de courte relève. Il attaque les frappeurs. Il ne tourne pas autour du pot.»

Strickland a impressionné vendredi en retirant au bâton trois frappeurs consécutifs après avoir remplacé Steve Kline, à la huitième. Et il s'est imposé contre le coeur du rôle des Phillies en disposant de Mike Lieberthal, Rico Brogna et Kevin Jordan.

«Il n'a pas retiré n'importe qui, a noté Alou. Il s'est imposé contre de gros frappeurs. C'est agréable de le voir. Il n'est pas grand mais il ne craint pas de défier les frappeurs.

«Il a commencé l'année à Jupiter (A) mais quand on est bon, on peut réussir rapidement, a-t-il poursuivi. Ce n'est pas la ligue qui fait l'homme mais l'homme qui fait la ligue...»

Strickland n'a que 23 ans. C'est un athlète de cinq pieds 11 pouces, 180 livres. Il n'en est qu'à sa troisième saison dans le baseball professionnel après avoir été un choix de 10e tour lors du repêchage des joueurs amateurs de 1997.

Cette saison, Strickland a évolué avec Jupiter (A), Harrisburg (AA) et Ottawa (AAA). Il a présenté une fiche de 3-0 avec les Lynx en plus d'enregistrer cinq sauvetages en 27 manches et deux tiers.

Il ne faudrait s'étonner que l'an prochain, Strickland soit utilisé à la huitième manche. Les Expos sont à la recherche d'un releveur pour mettre la table pour Ugueth Urbina. Il a la mentalité et l'étoffe d'un lanceur capable de réussir dans ce rôle.

Circuit provincial de cyclisme

Fillion s'offre une place de choix

par Rémi Gilles Tremblay

SAINT-FÉLICIEN (RGT) - Julien Fillion étanchait sa soif de victoire en talonnant les deux meneurs du circuit de la Coupe du Québec de vélo de montagne, Frédéric Bussières (Sherbrooke) et Pierre-Alexandre Couture (Valcartier), au cours de l'été 1999. Cet espoir a finalement valu au jeune cycliste félicinois de cueillir le bronze lors du dévoilement récent du classement cumulatif par la Fédération québécoise des sports cyclistes.

À quinze ans -il aura 16 ans le 26 décembre-, besognant en catégorie Cadet Experts, Fillion (Conifère/Colaber) s'est tout de même offert une place de choix parmi les meneurs du circuit provincial, une situation qui fera de lui un candidat à surveiller, l'an prochain, lorsqu'il pédalera parmi les athlètes du groupe Junior Experts. D'autant plus qu'il fera du vélo de montagne, une discipline offerte à l'école polyvalente Massey-Vanier de Bromont où il a entrepris le calendrier scolaire 99-2000, une priorité absolue même au cours des longs mois d'hiver.

En neuf épreuves, cette année, Fillion a amassé un total de 584,92 points sur un total possible de 600. Cette récolte le place à portée de roue de Bussières (599,12 points) et Couture (590,33) qu'il ne côtoiera toutefois pas l'an prochain puisqu'ils seront encore d'âge cadet.

Outre d'entrevoir une participation active au circuit québécois Junior Experts en l'an 2000, qui comptera neuf épreuves en plus du championnat, Fillion aimerait également prendre part aux six tranches du circuit de la Coupe Canada. Sa présence à deux épreuves du circuit canadien, cette année, soit une tranche ontarienne et le championnat canadien à Hull, lui a d'ailleurs valu de remporter deux fois la cinquième place. Il s'agissait d'épreuves réservées aux compétiteurs du groupe juvénile (16 et 17 ans). Enfin, outre de battre les sentiers de vélo de montagne, le cycliste félicinois nourrit également un certain intérêt pour le vélo de route qui l'a amené à prendre part au championnat québécois sur piste, récemment, au vélodrome du Centre canadien de cyclisme à Bromont. Fillion y a amassé la quatrième place.

Enfin, outre l'engagement de ses principaux commanditaires, Conifère et Colaber, Fillion profite aussi du soutien technique de Sport-Méga Podium de St-Félicien.



Julien Fillion

Sport détente

Pétanque

CHICOUTIMI (RGT) - La saison de pétanque intérieur débutera le 12 octobre, au Boulodrome du secteur Nord de Chicoutimi. Les inscriptions en prévision des activités hivernales se feront toutefois une semaine plus tôt, soit les 5 et 6 octobre, à 18h, au local du Club Bon Air. On peut obtenir d'autres renseignements en appelant Roland Maltais, 690-3152, ou Louis-Émile Tremblay, 543-4030.

Hockey éponge à Métabetchouan

MÉTABETCHOUAN (RGT) - Si l'hiver semble vouloir nous échapper, ce n'est qu'une illusion et il faudra bien se rendre tôt ou tard à l'évidence. Les amateurs de hockey éponge doivent donc mettre dès maintenant à leur agenda la tenue de la 22e édition du Tournoi provincial de hockey éponge de Métabetchouan. L'événement se tiendra au centre sportif de l'endroit du 19 au 22 novembre inclusivement.

Les formations intéressées peuvent s'inscrire au sein des classes Ouverte, A, B et C masculin. Chaque équipe est assurée de jouer au moins trois matchs.

On s'inscrit au plus tard le lundi 15 novembre en appelant Jocelyn Bernard, 349-2460, ou Christian Potvin, 349-2165. Le coût de l'inscription est fixé à 130$ et les bourses devraient atteindre la somme de 1800$.

Cours d'aqua-leader

CHICOUTIMI (RGT) - Des cours de natation de niveau Aqua-Leader de la Croix-Rouge seront dispensés les 22, 23 et 24, ainsi que les 29, 30 et 31 octobre à la piscine du pavillon Roland-Saucier. Les intéressés doivent avoir complétés les douze niveaux d'Aquaventure. Le coût de l'inscription, fixé à 185$, donne droit à 30 heures de cours, aux livres et aux évaluations. Pour s'inscrire, il suffit d'appeler au 698-3212 et d'y laisser vos coordonnées sur la boîte vocale.

Bain dirigé

CHICOUTIMI (RGT) - Des séances de bain dirigé destinées aux personnes âgées se tiennent tous les lundis, de 11h à midi, à la piscine de l'école secondaire Dominique-Racine, dans le cadre des activités du Centre des sports aquatiques de Chicoutimi. Le bain est dirigé par une animatrice qualifiée et la musique accompagne la séance. On peut s'informer en appelant au 698-3212.

Bains libres

CHICOUTIMI (RGT) - Les séances de bain libre sont débutées depuis le mardi 7 septembre, aux piscines de l'école secondaire Dominique-Racine et du pavillon Roland-Saucier. Placé sous la responsabilité du Centre des sports aquatiques de Chicoutimi (CSAC), l'entrée coûte 2$ pour les adultes et 1.50$ pour les enfants. On peut aussi se procurer une carte d'abonnement, valide pour 15 séances, au coût de 23$ (adultes) et 15$ (enfants).

Au sujet des horaires, il suffit de contacter le CSAC au 698-3212.

SPÉCIAL
JACQUES GAUDREAULT
Représentant des ventes
1999 ALERO
4 portes, grise, 17 000 kilomètres, balance de garantie.

M. Jacques Gaudreault

SPÉCIAL JACQUES GAUDREAULT: 19 499$
Duchesne Auto ltée
431254
• PONTIAC
• BUICK
• CADILLAC
• CAMIONS GMC
450, BOUL. DEQUEN NORD, ALMA
Tél.: 662-3431 / Rés.: 662-7515

Une invitation spéciale aux clients(es) et amis(es) du Saguenay – Lac-Saint-Jean

M. Jacques Gaudreault
Duchesne Auto ltée
• PONTIAC • BUICK • CADILLAC
• CHEVROLET • OLDSMOBILE
• GEO • CAMION GMC
450, Dequen ALMA
Appelez-nous au: 662-3431
Sans frais: 1-800-463-8333
Cell.: 668-9726 Rés.: 662-7515
429166



La qualité à tout prix!
Scies exceptionnelles. Prix exceptionnels.
Et une trousse Wood-Pro™ GRATUITE!

C'est le temps plus que jamais d'acheter une scie à chaîne STIHL grâce à notre promotion Wood-Pro™! Le modèle fiable 017 est en vente à 289,95 $ seulement, et vous pouvez économiser jusqu'à 100 $ sur d'autres modèles de scies à chaîne STIHL populaires.

De plus, pour une durée limitée, vous recevrez une trousse Wood-Pro™ **gratuite** (d'une valeur de 75 $) à l'achat de certains modèles de scies à chaîne STIHL*.

N'attendez pas ! Profitez de la qualité et de l'ingénierie allemande qui ont fait de STIHL la scie à chaîne la plus vendue au monde.

*Sur certains modèles jusqu'au 30 novembre 1999, ou jusqu'à épuisement des inventaires

GARANTIE PROLONGÉE À 2 ANS



STIHL®
Numéro un dans le monde

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

Nutrinor Coop Agro-Alimentaire
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
549-4770

La Baie Moteur enr.
1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie
544-3881

Équipements M. Potvin inc.
1664, boul. du Jardin, St-Félicien
679-1750

LOC. d'Équipements Chicoutimi
131, Saint-Ephrem, Chicoutimi (Nord)
549-5262

Réul Boivin et Fils ltée
492, boul. Marcotte, Roberval
275-2502

Quincaillerie Coop Nutrinor
555, avenue Coop, Saint-Bruno
343-3812

Roland Spence et Fils
4364, du Royaume, Jonquière
547-0054

Uni-Sélect Dolbeau
375, 8e Avenue, Dolbeau-Mistassini
276-6888

Raoul Simard Sport inc.
1464, du Rocher, Normandin
274-2155

Sport Nautique Daigle inc.
880, 3e Rue, C.P. 184, Chibougamau
748-2381

428204

Victoire des Lions en fusillade

Les Élites subissent une défaite crève-coeur

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les Élites ont joué encore du bon hockey, hier après-midi, au Palais des sports de Jonquière, et même s'ils ont subi un échec crève-coeur de 4-3 en fusillade devant les Lions du Lac Saint-Louis, il n'en demeure pas moins qu'ils ont récolté un précieux point au classement, ce qui porte leur fiche à 12 points en sept parties. Pour les jeunes Jonquiérois, c'était une deuxième défaite du genre depuis le début de la saison.

Dans un premier temps, ce revers peut paraître décevant pour les Élites qui menaient 3-1 en troisième période et qui semblaient se diriger allègrement vers une victoire facile. Dans un deuxième temps, c'était sans compter sur la ténacité des Lions qui n'ont jamais lancé la serviette et qui ont profité des largesses d'une défensive chancelante qui n'a pas su protéger cette avance.

Le gardien des Élites, Michaël Forbes, aurait mérité un meilleur sort, lui qui revenait dans l'action après avoir connu des difficultés à sa dernière sortie. En fait, les Élites lui doivent une fière chandelle et, n'eût de son brio toute la rencontre durant, les locaux n'auraient jamais arraché ce point. Sa prestation lui a d'ailleurs permis de mettre la main sur la deuxième étoile de la rencontre selon le choix du dépisteur des Saguenéens, Richard Coudé.

Tout avait bien commencé pour les Élites. En effet, après une première période sans but de la part des deux formations, les protégés de l'entraîneur Pierre Boudreault ont pris les devants 2-1 au deuxième tiers grâce à des filets de François Gagnon et Sébastien Hébert. Pour les Lions, Martin Daigle a trompé la vigilance de Michaël Forbes.

Dès le début de la troisième période, les Élites ont enfilé leur troisième but par l'entremise de David Boudreau, tout cela à 1.17. Tout fonctionnait bien quand, sans raison apparente, la machine s'est mise à connaître des ratées. À 7.19, Billy Triantafillos a marqué le premier de ses deux buts. Le second est survenu à 13.55. En prolongation, les deux équipes se sont montrées silencieuses. En fusillade, Sébastien Lapierre a clos les débats.

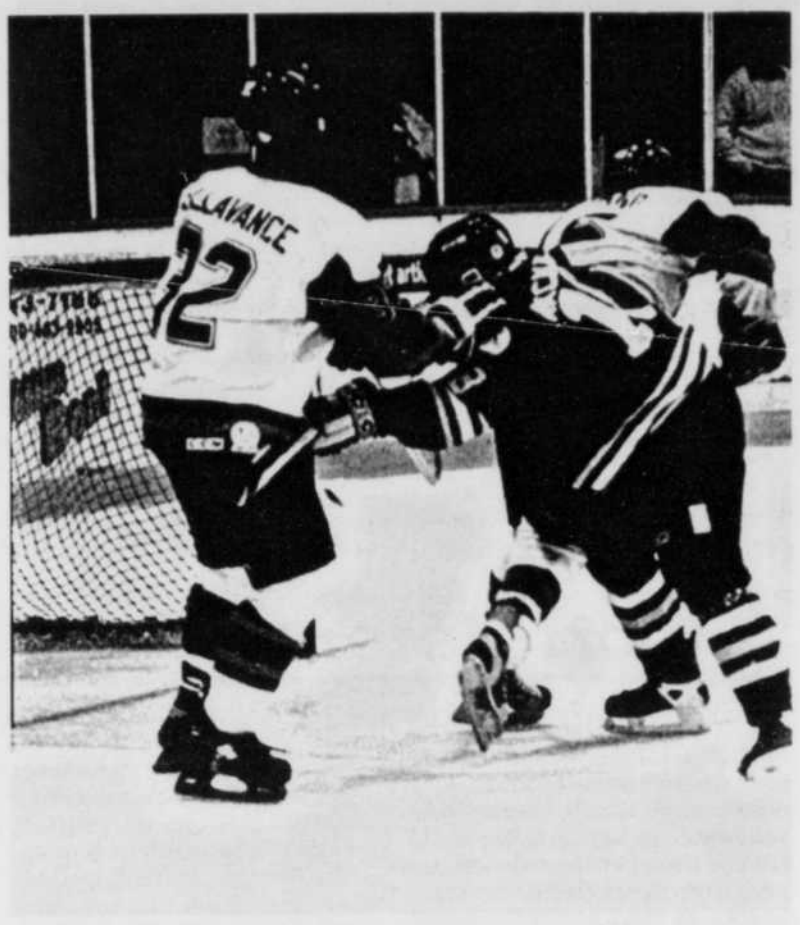
Les deux clubs en viendront de nouveau aux prises, cet après-midi, à compter de 14 h, au même endroit. C'est Denis Bérubé qui sera devant le filet pour les Élites.

Légère déception

Après la rencontre, l'entraîneur Pierre Boudreault a été très réservé dans ses commentaires, même s'il avouait être un peu déçu.

«Nous avons récolté un point, mais peu s'en est fallu que nous sortions bredouilles de cette rencontre. Nous avons manqué de discipline, après avoir pris une avance de 3-1, et tous les joueurs pensaient que la partie était terminée. Nous avions bien averti les gars de ne pas mésestimer les Lions parce que ces derniers ont toujours une équipe tenace qui ne lâche jamais. Quand nous oublions le plan de match et que tout le monde veut faire des jeux individuels, c'est ce qui se produit.

«Depuis le début de la saison, nous avons gagné en équipe et, aujourd'hui (hier), nous avons perdu de la même façon. Nous avons commis des erreurs impardonnables dans notre zone défensive et nous avons donné la rondelle trop souvent aux joueurs des Lions. Nous nous sommes compliqué la vie inutilement et nous avons payé la note. Une chance que Michaël Forbes nous a tenus dans le match, sinon nous n'aurions pas eu besoin d'aller en fusillade. Pour ce qui est de la fusillade, nous n'avons pas impressionné à ce chapitre parce que nous avons subi deux revers de cette façon. La prochaine fois, nous allons faire les ajustements qui s'imposent. Il faut croire que la pression dérange certains joueurs. Demain (aujourd'hui), nous n'aurons pas le choix et nous devrons aller chercher la victoire, ce qui est dans le domaine des possibilités si les joueurs respectent leurs adversaires et exécutent les jeux de base.»



OÙ EST LE GARDIEN? - Martin Bellavance, des Élites, a pris soin d'un attaquant des Lions pendant que le gardien des Jonquiérois, Michaël Forbes, s'était aventuré loin de son filet.
(Photo Sylvain Dufour)

L'Express en reconstruction

Ménard prendra le temps qu'il faut

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT) - À 52 ans, Maurice Ménard sait dans quel bateau il s'embarque en prenant la barre de l'Express de Saint-Félicien de la Ligue régionale de hockey midget BB du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce faisant, il ne se gêne pas pour parler d'équipe en reconstruction et se dit même prêt à user de patience envers ses jeunes ouailles pour la saison à venir.

Ménard n'est pas une figure inconnue dans le monde du hockey régional. Issu d'une grande famille de sportifs de Chambord, il a brillé comme joueur pour ensuite diriger des équipes régionales de différents calibres. Et la plupart du temps, ce professeur en éducation physique à la Cité étudiante de Roberval a connu du succès avec ses formations. De le retrouver à la barre de l'Express n'a donc surpris personne même si ce dernier ne pilotait pas d'équipe depuis un certain temps.

«J'ai dirigé mon dernier club en 1994-1995. J'étais alors l'adjoint de Julien Grenier chez l'Express. Puis je me suis retiré de la circulation tout en suivant l'évolution des jeunes et de l'équipe via les journaux. Cette année, je voulais vérifier si j'avais encore la piqûre du hockey, si diriger des jeunes m'intéressait toujours. J'ai donc répondu à l'invitation de l'Express qui venait de lancer des appels d'offre en raison du départ de Steeve Brassard. J'ai donc obtenu l'emploi et je me suis rendu compte que j'aimais encore beaucoup le hockey et que le travail d'entraîneur était fait pour moi. C'est en gros ce qui explique ma présence ici avec l'Express.»

Entraîneur chevronné, posé et d'un calme à faire damner tous les saints du ciel, Maurice Ménard ne se fait pas d'illusions quant aux chances de son club de gagner le championnat. Il avoue même bien honnêtement que son équipe amorce une année de reconstruction. Ce qui ne l'effraie pas du tout.

«Des 17 jeunes qui sont avec nous, 14 sont des recrues. Il y a seulement trois vétérans. En comparaison, Jonquière compte dix vétérans. Comme la ligue sera assez forte cette saison, on va en profiter pour apprendre, pour approfondir les différents phases du jeu. N'allez cependant pas croire que les équipes qui vont nous affronter se paieront un pique-nique à chaque fois. On va être en mesure de tenir notre bout et fort possiblement causer de mauvaises surprises à ceux qui auraient tendance à nous prendre à la légère», mentionne Ménard.

Le nouveau mentor de l'Express travaillera cette année avec un jeune adjoint, Sébastien Guay, et probablement en compagnie de Roger Tremblay de Saint-Félicien.

«Même en période de reconstruction, nous avons des objectifs à atteindre et nous visons la quatrième place au classement général. Nous faisons confiance à des jeunes de première année dans le midget et nous travaillons sur une base de deux ans», ajoute-t-il.

Maurice Ménard sera donc de retour l'an prochain.

«À moins d'un changement de dernière minute, je quitterai à l'issue de la saison 2000-2001 pour une retraite définitive. Entre-temps, je vais consacrer tous mes efforts à ce nouveau défi», conclut-il.

Quatrième revers à Trois-Rivières

Les Gaillards manquent d'opportunisme

par Rémi Gilles Tremblay

TROIS-RIVIÈRES (RGT) - Le jeu d'équipe et l'opportunisme ont manqué aux Gaillards de Jonquière qui ont signé, hier, un quatrième revers en autant de départs au calendrier de la Ligue de hockey collégial majeur du Québec.

Les Gaillards rendaient alors visite aux représentants du Collège Laflèche de Trois-Rivières. Lorsque tout le monde a quitté la patinoire, le tableau indiquait une victoire au pointage de 6-3 en faveur de l'équipe hôte.

«Avec les joueurs, j'avais tenté une réflexion avant la rencontre, raconte l'entraîneur-chef Jacques Hébert au cours d'un entretien téléphonique. On s'était demandé si on avait fait le voyage à Trois-Rivières pour gagner....»

Le problème, c'est que la réponse tant souhaitée par Hébert a été donnée dès les premières minutes de jeu

«On a pris trop de temps à partir. C'était seulement 1-0 pour Trois-Rivières en fin de première, mais je sentais que c'était difficile. Et puis on s'est fait compter deux buts rapides en début de deuxième», poursuit encore l'entraîneur.

Sentant le besoin de secouer les siens, Samuel Canuel, un défenseur, a réussi une montée d'un bout à l'autre de la patinoire et produit le premier but des visiteurs.

Le geste a paru motiver suffisamment les joueurs des Gaillards qui ont amorcé la troisième période en force.

«En troisième, on a changé notre façon de faire. On a joué plus le long jeu, ce qui a semblé désarçonné un peu Trois-Rivières. Ça nous a permis d'enfiler deux buts rapides, avec Yan Poirier et Nicolas Mimeault, autour de la sixième minute de jeu. Mais ils ont ensuite compté alors qu'on était en avantage numérique.

«Dans l'ensemble, j'ai trouvé que ça allait nulle part, résume Hébert, et même si Mathieu Bonnelli n'a pas vraiment été faible devant le filet, on ne peut pas dire que c'était excellent. On ne peut pas lui reprocher les buts qu'il s'est fait comptés, mais de son côté, le gardien adverse a fait les arrêts-clés aux bons moments.»

Avec 29 tirs au but de chaque côté, les Jonquiérois donnent quand même l'impression d'avoir fait leur devoir.

«C'est un de nos problèmes, les gars pensent bien jouer, mais ça ne paraît pas sur la patinoire. Ils manquent de caractère et d'opportunisme et jouent de façon trop individuelle. La seule solution, qu'on tentera de mettre en application dès demain (aujourd'hui), à Lennoxville, c'est que les gars acceptent d'y mettre plus d'intensité... en tout temps, insiste Hébert. Ça veut dire surtout quand ils n'ont pas la rondelle.»

Enfin, Mathieu Roy s'occupera de défendre le filet des siens, aujourd'hui.

Vert et Or Invitation

Karine Lefebvre remporte le 4,4 kilomètres

SHERBROOKE (RGT) - Seconde au fil il y a deux semaines à l'Université McGill de Montréal, l'Almatoise Karine Lefebvre a facilement remporté l'épreuve de 4,4 kilomètres disputée hier à l'occasion du Vert et Or Invitation de cross country, à l'Université de Sherbrooke.

rémi-gilles tremblay

Inscrit parmi un groupe d'une cinquantaine de coureuses, Lefebvre a consacré 15mn40s de travail pour compléter l'épreuve, devançant ainsi par près de quinze secondes la même fille qui l'avait devancée à Montréal il y a deux semaines.

«Je pensais que ça serait plus difficile, confiait Lefebvre au cours d'un bref entretien téléphonique en début de soirée, hier. Mais j'ai finalement complété l'épreuve au premier rang avec une bonne trentaine de mètres d'avance sur la coureuse de McGill.»

Porte-couleurs du Rouge et Or de l'Université Laval avec quatre autres filles, Lefebvre et ses coéquipières ont également réussi à devancer l'Université McGill, hier, au classement par équipes, ce qui laisse présager d'une chaude lutte lors des championnats provinciaux civils et universitaires qui doivent avoir lieu à Rimouski le 31 octobre. C'est là que sera déterminée l'équipe qui représentera le Québec aux championnats canadiens, lesquels doivent se tenir à Kingston, en Ontario, le 13 novembre. Entre-temps, les athlètes universitaires du Québec auront quand même l'occasion de se délier les jambes, ce qu'ils pourront faire en prenant part à une compétition invitation devant se tenir sur les Plaines d'Abraham, à Québec, le 16 octobre.

Enfin, Karine Lefebvre pourra aussi tenter sa chance d'obtenir un laissez-passer pour les championnats du monde junior. Cette ultime chance de se qualifier se présentera le 27 novembre lorsque seront disputés les championnats civils d'athlétisme, à Étobicoke.

«Me classer pour les mondiaux n'est pas mon premier objectif, mais j'aimerais beaucoup y aller une autre fois», conclut la jeune fille.

Quant à l'autre coureur almatois inscrit aux épreuves d'hier, Dannick Côté, un représentant de l'Université de Sherbrooke, il a complété la distance de 6,6 kilomètres au troisième rang.



Karine Lefebvre


OUVERTURE OFFICIELLE -Vendredi soir dernier, au Centre Mario Tremblay d'Alma, c'était l'ouverture officielle de la saison de la ligue régionale de hockey midget de calibre CC, tout cela en présence des dirigeants du circuit. Cette rencontre mettait aux prises les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour et les Marquis de Jonquière. C'était la première fois qu'une équipe d'une polyvalente participait aux activités de ce circuit régional.

(Photo Steeve Tremblay)

Nomination


M. Dany TREMBLAY

M. Robin Dallaire, président-directeur général de Dallaire Suzuki, est heureux d'annoncer la venue de M. Dany Tremblay dans la meilleure équipe d'entretien et réparation d'automobiles et motorisés de toutes marques, soit celle de Dallaire Suzuki.
M. Tremblay qui compte de nombreuses années dans le domaine de la mécanique automobile, est une garantie de plus pour un meilleur service chez Dallaire Suzuki.

Taux horaire: 49,95 $

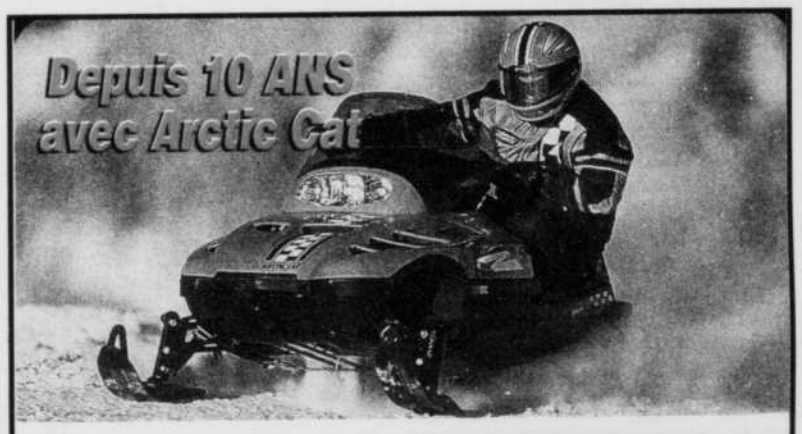
DALLAIRE SUZUKI
Au-delà de l'ingénierie^MC
560, Melançon, Saint-Bruno
343-3758
431039

HONNEUR POUR DALLAIRE SUZUKI


En reconnaissance pour ses ventes exceptionnelles en automobiles, la compagnie Suzuki a remis une plaque à la direction de Dallaire Suzuki de Saint-Bruno.


Sur la photo, de gauche à droite:
Sylvain Dallaire, représentant, **Jacques Turgeon**, dir. commercial, Nicole Dallaire, contrôleuse, **Roberto Duchesne**, représentant, Robin Dallaire, prés.-dir. gén.

DALLAIRE SUZUKI
560, Melançon
Saint-Bruno
343-3758
Qui la conduit, la recommande!



POURQUOI ATTENDRE QUE LES BONNES CHOSES TOMBENT DU CIEL...

RAFALE ARCTIC

Agissez dès maintenant et obtenez jusqu'à 308$* en Monnaie Cat^MC à l'achat d'une Arctic Cat® 2000, et ce, jusqu'au 30 octobre 1999.*

L'événement Rafale Arctic^MC est sans aucun doute le meilleur moment pour se procurer une nouvelle motoneige Arctic Cat. Plus vite vous achèterez, plus vous recevrez de Monnaie Cat. Ce qui signifie pour vous, plus d'argent à dépenser à l'achat de pièces et accessoires Arctic Cat ou de vêtements Arcticwear.® Mais attention, seul un nombre limité de nouvelles motoneiges 2000 est disponible, alors hâtez-vous et accourez chez votre concessionnaire si vous voulez avoir la chance de vous procurer la motoneige de vos rêves.

MONNAIE CAT Jusqu'à 400 $ à l'achat

ARCTIC CAT *Ça, c'est de la motoneige!*

tread lightly!® LEAVING A GOOD IMPRESSION™

*Cette offre d'une durée limitée est valide chez tous les concessionnaires Arctic Cat canadiens participants à l'achat des motoneiges 2000 Arctic Cat disponibles, sauf la Z® 120 et la Kitty Cat®, jusqu'à épuisement des stocks. L'offre relative à la Monnaie Cat change selon le moment de l'achat : pendant les mois d'août et de septembre 1999 - 400 $, pendant le mois d'octobre 1999 - 300 $, et pendant le mois de novembre 1999 - 200 $. L'offre est valide du 1er août au 30 novembre 1999. Pour obtenir plus de détails, communiquez avec votre concessionnaire. Portez toujours un casque et pas d'alcool au volant. ®MC Marques de commerce de Arctic Cat Inc., Thief River Falls, MN 56701. (218) 681-4999. Imprimé aux É.-U.

DALLAIRE ST-BRUNO
560, Melançon
Fax: 343-2506
343-3758
430884

Défaite des Olympiques de Hull

Les Sags ne donnent aucune chance

CHICOUTIMI (RGT) - Les joueurs des Saguenéens ont droit à un congé bien mérité, aujourd'hui, et Martin Daoust a pu lui-même dormir l'esprit en paix cette nuit après que ses protégés aient eu raison, 4-1, des meneurs au classement général de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, les Olympiques de Hull.

Les hommes de Daoust n'ont laissé aucune chance à leurs visiteurs, les talonnant constamment tout au long de la rencontre, tandis qu'Alex Turcotte, le feu aux lames, s'offrait un tour du chapeau.

«Fallait pas leur laisser de place, résumait Daoust à l'issue du troisième gain seulement des Saguenéens cette saison après neuf matchs. C'est la plus belle de nos victoires cette saison. Ce que je retiens surtout, ajoute l'entraîneur, c'est justement la façon dont on a gagné. Les gars ont travaillé fort du début à la fin et ils l'ont fait collectivement. Ils ont fait exactement le contraire d'hier», continuait Daoust en faisant référence au douloureux revers des siens, 6-3, vendredi, face aux Tigres de Victoriaville.

Daoust notait également qu'on venait de battre les meneurs du circuit et que ce gain laissait présager d'autres victoires à venir.

«On sait maintenant qu'on peut vaincre une équipe de premier rang. Sans compter qu'ils étaient complets ce soir. On sait très bien que (Jiri) Fisher ne reviendra pas. C'est la preuve qu'on peut aussi battre des équipes comme Rimouski et Québec», ajoute Daoust.

Dannel efficace

Olivier Dannel a gardé le filet chicoutimien pendant les soixante minutes. Il a fait face à 34 (10-12-12) tirs des hockeyeurs hullois. En comparaison, les Chicoutimiens ont dirigé 35 (12-8-15) tirs sur Frédérik Malette, retiré de son filet moins d'une minute avant la fin de la rencontre.

Turcotte n'a pas attendu très longtemps avant d'ouvrir son jeu, comptant le premier but des siens en tout début de rencontre, avec l'aide de Sébastien Lucier. La riposte était rapidement servie par un joueur recrue des Olympiques, Simon Nadeau, qui comptait le seul but des siens. Il ne s'était pas encore écoulé cinq minutes dans le match.



rémi-gilles Tremblay

Il a ensuite fallu attendre la toute fin de ce premier engagement, plus précisément à 19:55, pour que Jonathan Francoeur secoue à son tour les cordages au profit des hôtes de la soirée, ce qu'il faisait avec l'aide de Roustam Bakhriddinov et Guillaume Karrer.

Le deuxième vingt a été bien davantage marqué par des coups de sifflets que par les cris de sirène, alors que cinq des troupiers hullois prenaient le chemin des cachots. Quatre du côté chicoutimien.

En troisième, les Saguenéens ont bien profité d'une séquence de jeu à cinq contre trois, gracieuseté de pénalités mineures attribuées coup sur coup à Mario Joly (6:10) et Andrew Carver (6:17), mais ils n'ont pas réussi à déjouer la vigilance de Malette avant la dixième minute de jeu, encore une fois par un tir de Alex Turcotte, aidé par Karrer. Les deux mêmes larrons devaient ensuite tiré profit d'un filet laissé libre en fin de match (19:43) dans une tentative ultime des Olympiques de limiter les dégâts.

Daoust était évidemment heureux de cette victoire qu'il attribue en partie à la discussion d'avant-match qu'il a eue avec ses joueurs.

«On a eu une rencontre avant le match avec les joueurs, principalement les vétérans. On cherchait une solution à nos difficultés, une solution collective. Il y avait aussi des ajustements à faire, notamment en défensive. Par la suite, les gars ont respecté le plan de match comme il ne l'avait pas encore fait cette saison», analyse Daoust.



BON MATCH - Olivier Dannel et ses coéquipiers, malgré ce que laisse voir cette photo, ont plutôt connu un bon match, hier, face aux Olympiques de Hull. Dannel a stoppé 33 des 34 tirs dirigés vers lui pendant la soirée.

(Photo Sylvain Dufour)

«Tout le monde était tanné de perdre!»

– Alex Turcotte

CHICOUTIMI (RGT) - À sa première saison avec les Saguenéens, Alex Turcotte avait signé quatre buts. Hier, l'attaquant de dix-huit ans a presque égalé sa production de l'an dernier en s'offrant un tour du chapeau. Inutile de dire qu'il était vu comme le héros de la soirée, dans le vestiaire chicoutimien.

«Je pense que toute l'équipe a bien travaillé, lance d'abord Turcotte. J'ai profité de bonnes passes de mes coéquipiers. C'est peut-être ce qui explique pourquoi je me suis laissé emporter. C'est quand même la première fois que j'ai plus qu'un but. C'est très agréable», ajoute le hockeyeur avec un large sourire.

Comme ses compagnons de jeu, Turcotte commençait à trouver le temps long en constatant le rythme auquel s'accumulaient les revers de la formation chicoutimienne.

«Tout le monde était tanné de perdre! En jouant comme nous l'avons fait ce soir, on a montré qu'on était capable de battre n'importe qui. En unissant nos efforts et en faisant confiance à la défensive comme on l'a fait ce soir», poursuit Turcotte, un joueur originaire de Boucherville, dans la région montréalaise.

Julien déçu mais pas surpris

Entraîneur-chef des Olympiques de Hull, Claude Julien était évidemment un peu déçu du revers des siens, mais il constatait également que ses protégés ne pouvaient pas soutenir toute la saison le rythme infernal qu'ils avaient adopté depuis le début du calendrier.

«On était prêt à payer le prix pour le succès qu'on a eu jusqu'à maintenant. Nos attaquants ont produit 35 buts en quatre matchs, ça ne pouvait pas durer éternellement. Obtenir un tel succès crée un surplus de confiance et les joueurs finissent par prendre de mauvais plis», philosophait l'entraîneur.

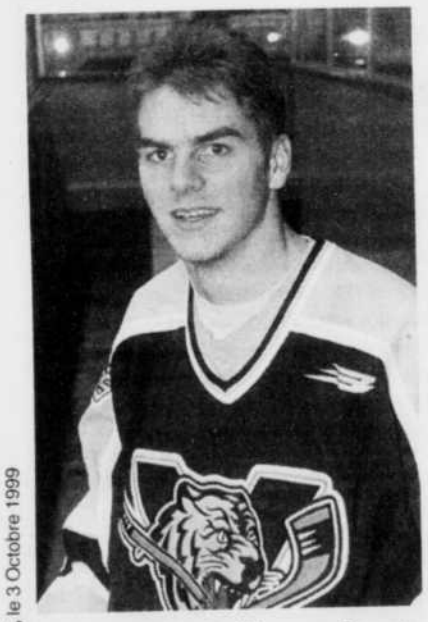
À l'opposé, Julien a vu de l'autre côté de la patinoire des joueurs qui avaient soif de victoire. Plus soif encore que les siens.

«C'est simple, on a rencontré une équipe affamée, ce soir. Ils se sont servis avant nous. Les joueurs des Saguenéens ont travaillé plus fort que nous. C'est normal qu'ils aient remporté la victoire», poursuit l'entraîneur des Hullois.

Julien aurait aimé voir ses joueurs démontrer plus d'intensité, particulièrement à l'attaque.

«On ne s'est pas assez impliqué offensivement. Nos attaquants n'ont jamais réussi à mettre la main sur les retours de lancers, ce qui aurait pu faire toute la différence», ajoute Claude Julien qui avait également mis ses recrues à contribution, hier soir, comme en témoigne le but compté par Simon Nadeau.

«Les jeunes ont joué autant que les autres, ce soir. C'est ma façon de travailler. Tout le monde a joué ce soir et jouera pendant l'hiver. C'est la meilleure façon qu'ils puissent apprendre et soient en mesure de faire leur part tout au long de la saison», conclut l'entraîneur.



PAPILLON - Guillaume Lavoie avait quelques papillons dans l'estomac, vendredi, avant d'affronter avec ses coéquipiers des Tigres la formation qui le faisait rêver il n'y pas encore si longtemps.

(Photo Sylvain Dufour)

Premier match à Chicoutimi avec les Tigres

Guillaume Lavoie a affronté ses «favoris»

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Originaire de Shipshaw, Guillaume Lavoie avait des papillons dans l'estomac, vendredi, à l'idée d'affronter pour la première fois les Saguenéens de Chicoutimi. Choix de deuxième ronde des Tigres de Victoriaville en juin dernier, le jeune défenseur de dix-sept ans se souvenait avant la rencontre du temps où il venait voir jouer ses favoris au Centre Georges-Vézina.

«Je prenais pour les Saguenéens quand j'étais plus jeune et j'aurais bien aimé jouer pour eux à ce moment-là. Ça fait drôle de me retrouver ici aujourd'hui. Ça m'énerve un peu, mais en même temps, ça donne un petit coup de pied au derrière. Je ne peux pas décevoir tous les gens qui me connaissent et qui seront ici pour le match», relatait le hockeyeur vendredi, quelques minutes avant de chausser ses patins.

Lavoie n'est pas arrivé chez les Tigres en mendiant une place. Appelé au 27e rang, Lavoie était le premier surpris, confie-t-il, d'être le choix de deuxième ronde des Tigres. Un choix dont il a confirmé la justesse en se taillant une place au sein de l'équipe en début de saison. Conscient qu'il figure au sein du groupe de recrues, Lavoie accepte volontiers de jouer le jeu.

«Jusqu'à maintenant, ça va plutôt bien. Avec Pierre-Luc Daigneault, nous sommes les deux joueurs recrues en défensive. Dès le départ, la direction de l'équipe a montré son jeu. On jouera en alternance en autant qu'on livre la marchandise lors des matchs et des entraînements. En fait, ils (la direction) n'ont quasiment pas besoin de nous dire lequel des deux va jouer. On le sent...», raconte Lavoie, un ancien porte-couleurs des Élites de Jonquière de la Ligue de hockey midget AAA du Québec, qui s'attendait bien à ce qu'on fasse appel à ses services lors du match en sol chicoutimien.

Adaptation

Par ailleurs, le fait d'avoir gravi un échelon de plus dans le monde du hockey suscite diverses impressions chez le jeune hockeyeur qui a toutefois le sentiment de vivre une «très belle expérience».

«Ce n'est pas vraiment facile de s'adapter, mais c'est effectivement une très belle expérience. Au début, on a tendance à s'occuper juste de sa petite affaire. Je ne connaissais personne, sauf Patrick Chouinard avec qui j'ai joué un peu il y a deux ans. Mais des liens se créent peu à peu avec les autres joueurs et la direction», raconte Lavoie qui admet devoir prendre les bouchées doubles pour s'adapter au style de jeu du calibre junior majeur.

«Sur la patinoire, c'est bien différent de ce que je pouvais vivre au midget AAA. Je ne peux pas faire tout de suite ce que je faisais l'année passée. J'ai dix-sept ans et je me retrouve face à des gars de dix-neuf et vingt ans. C'est pas pareil. Ça joue beaucoup plus offensif», analyse Lavoie.

Gain des Maple Leafs 4-1

Curtis Joseph refuse d'aider le Canadien

MONTREAL (PC) - Le Canadien aurait eu besoin d'un petit coup de pouce afin de bien amorcer sa saison. Le gardien Curtis Joseph a refusé de collaborer, si bien que les Maple Leafs de Toronto ont enlevé le match inaugural du Tricolore, l'emportant par 4-1 devant une salle comble de 21 273 spectateurs, hier soir, au Centre Molson.

Le match a rappelé plusieurs rencontres de la dernière saison. Les joueurs d'Alain Vigneault ont donné leur pleine mesure, surtout à compter de la deuxième période. Mais l'attaque n'a produit qu'un but, celui de Martin Rucinsky, malgré un effort soutenu et des occasions réelles de marquer. Joseph a parfois joué de chance. Il a aussi été brillant.

Dainius Zubrus, Brian Savage, Shayne Corson et Trevor Linden ne garderont pas un bon souvenir du match.

Mike Ribeiro et Francis Bouillon, à leur première rencontre dans la Ligue nationale, n'ont pas paru dépaysés.

Mats Sundin, en désavantage numérique, l'ex-Canadien Jonas Hoglund, Tomas Kaberle et Sergeï Berezin ont réussi les buts des Leafs. Sundin a ajouté deux passes.

Richter fautif

Une grossière erreur en défensive a mené au premier but de Leafs, tôt en première période. Installé à sa ligne bleue, Barry Richter a voulu refiler le disque à Mike Ribeiro lors d'un avantage numérique. Sundin a flairé le jeu et le capitaine des Leafs a intercepté la rondelle. Quelques enjambées lui ont permis de filer seul et déjouer Jeff Hackett d'un revers à 6:05.

Hackett a été solide le reste de la période, les Leafs ayant dominé 10-5 dans les lancers.

Peu occupé en première, Curtis Joseph a réalisé des prodiges en deuxième. Après avoir profité d'un poteau aux dépens de Zubrus, le gardien des Leafs a été sensationnel durant un jeu de puissance du Canadien. Il a effecté six arrêts alors que l'unité composée de Corson, Zubrus, Ribeiro, Ulanov et Bouillon a tout fait sauf marquer.

Plus tard dans la période, Joseph s'est encore une fois surpassé durant une pénalité à Garry Valk. Rucinsky a aussi raté un filet désert lors de cette punition.

On ne peut gaspiller autant d'occasions de marquer sans en subir les conséquences. Hoglund a ainsi fait 2-0 à 17:13 en s'emparant d'un retour. Les Leafs avaient pu poursuivre leur attaque en interceptant une passe de Craig Rivet le long de la clôture.

Rucinsky a finalement permis au Canadien d'inscrire son premier but de la saison à 7:02 de la troisième période. Linden l'avait bien repéré devant le filet. Rucinsky a ainsi poursuivi son travail amorcé lors du camp alors qu'il a marqué six buts en sept rencontres préparatoires.

Le but de Kaberle à 10:23 a toutefois réglé le sort du Tricolore. Kaberle a marqué d'un angle impossible, la rondelle passant entre le poteau et le bras de Jeff Hackett. C'est le genre de but que les gardiens du Canadien ne pourront accuser cette saison.

Berezin a complété à 19:30.

Au son de la sirène, Chris McAllister et Turner Stevenson se sont livré un court combat.

EN BREF

MONTREAL (PC) - Les Maple Leafs n'ont pas l'intention d'échanger Dmitri Yushkevich même si le défenseur menace de jouer en Europe. Les deux parties ne s'entendent pas sur les modalités d'un nouveau contrat. Une question d'argent évidemment. L'écart serait de 150 000 $ pour un contrat d'un an, et de 500 000 $ pour une entente de trois ans.

Le directeur général et entraîneur Pat Quinn explique qu'aucune équipe ne voudra transiger avec les Leafs si Yushkevich décidait de jouer en Europe. Sa nouvelle équipe devrait alors le soumettre au ballottage, un risque qu'aucune équipe ne voudra prendre.

«Aucun club n'aura intérêt à transiger», a insisté Quinn.

L'offre des Leafs est de 1,9 million $ pour un an.

L'attaquant Alyn McCauley n'a toujours pas renoué avec la compétition. Victime d'une série de commotions cérébrales, McCauley n'a pas encore obtenu le feu vert de la direction des Leafs. Officiellement, son nom apparait dans la liste des joueurs exclus de leur formation contrairement à un joueur dont le nom est inscrit sur la liste des blessés.

«Il s'agit d'une nouvelle catégorie, explique Quinn. Cette liste a été créée pour les joueurs dont la blessure est antérieure à la saison présente.»

Les Thrashers d'Atlanta doivent être plus forts qu'on pense. La nouvelle équipe de l'expansion compte huit défenseurs mais le nom de Brett Clark n'apparait pas sur sa liste. L'ex-défenseur du Canadien va donc entreprendre la saison dans les mineures.

La direction du Canadien a innové lors de la présentation des joueurs. Ainsi tous les joueurs ont-ils sauté sur la glace en même temps en passant par la porte de la Zamboni. Une façon d'afficher l'esprit d'équipe. Les joueurs ont ensuite été présentés à tour de rôle, Saku Koivu, le nouveau capitaine, Jeff Hackett et Mike Ribeiro recevant la plus belle ovation.

Le président du Canadien, Pierre Boivin, la kayakiste Caroline Brunet et le sprinter Bruny Surin ont fait la mise au jeu protoculaire.

Sergei Zholtok, Trent McCleary et Miloslav Guren n'étaient pas en uniforme, de même que les blessés Jim Cummins et Scott Thornton. Ces derniers devraient accompagner l'équipe dans l'Ouest canadien.

Chez les Maple Leafs, Derek King, Kris King, Greg Andrusak et Alyn McCauley n'ont pas joué.



PREMIER BUT - Mats Sundin a profité d'une grossière erreur du défenseur Barry Richter pour marquer le premier but des Maple Leafs.

(Photo PC)

«Nous devrons jouer de façon parfaite dans notre territoire»

– Jeff Hackett

MONTREAL (PC) - Jeff Hackett a bien résumé la situation du Canadien. Malgré un bon match, le Tricolore s'est incliné 4-1 face aux Maple Leafs de Toronto.

«Nous devons trouver le moyen d'être plus compétitifs, a dit le gardien. Nous sommes actuellement en manque de défenseurs. Nous jouons sans nos trois meilleurs défenseurs de l'an dernier. Pour l'emporter, nous allons devoir jouer de façon parfaite dans notre zone. Plus question de prendre de risques. La rondelle devra sortir de la zone à tout prix.»

Hackett estime qu'il est de sa responsabilité d'aider les jeunes défenseurs.

«Je dois aider ces jeunes à se développer plus rapidement que prévu», a-t-il dit.

Hackett s'en voulait d'avoir accordé le troisième but des Leafs d'un angle impossible. Un tir de Tomas Kaberle qui est passé entre le poteau et son bras.

«J'ai vu (Mats) Sundin foncer au filet. Je me suis légèrement déplacé et la rondelle a trouvé l'ouverture. Ce but est entièrement de ma faute.»

De l'effort

Le Canadien n'a pas perdu par manque d'effort. Alain Vigneault l'a d'ailleurs reconnu après le match.

«Nous avons assisté à tout un spectacle, a-t-il déclaré. Il y avait de l'ambiance autant sur la patinoire que dans la foule. Les chances de marquer ont d'ailleurs été presque égales (17-16 pour les Leafs). Malheureusement, des revirements nous ont fait mal. Le troisième but aussi.

«Il y a eu de bonnes choses dans ce match, comme de moins bonnes. Nous allons analyser le match et apporter les ajustements appropriés. Nous aurons trois entraînements avant notre prochain match (à Edmonton).»

L'entraîneur a reconnu que le manque de ressources à la ligne bleue rend les choses difficiles.

«Il nous manque des éléments pour sortir la rondelle et la refiler à nos attaquants. C'est ce que les Leafs ont réussi ce soir malgré quelques erreurs. Cet aspect du jeu est devenu très important dans la Ligue nationale.

«Mais je ne peux rien y faire, a-t-il ajouté en parlant de son groupe de défenseurs. C'est le domaine de Réjean Houle. Moi, je dois m'assurer de faire progresser les joueurs qu'on me confie. C'est mon rôle.

«Par contre, la direction cherche toujours à améliorer l'équipe. Mais il faut voir qui est disponible tout en tenant compte de notre budget.»

De son côté, Saku Koivu a parlé d'un manque d'intensité en première et de chances perdues par la suite.

«Nous avons commis des erreurs dans notre zone, a noté le nouveau capitaine. En deuxième, notre jeu de puissance a fonctionné mais sans produire de buts. Il nous faudra trouver le moyen de marquer tout en diminuant le nombre de nos erreurs en défense.»

Premier match

Bouillon et Ribeiro passent un bon test

MONTREAL (PC) - Les jeunes Francis Bouillon et Mike Ribeiro ont bien fait à leur premier match dans la Ligue nationale.

«Il y a un grande différence entre le camp et les vrais matchs. Tout est plus gros. Mais je pense m'être bien tiré d'affaire, a commenté Bouillon, qui a joué le match associé à Igor Ulanov.

«Mais on a perdu, a-t-il rappelé. Au camp, je me concentrais seulement sur mon jeu. Mais là, l'équipe passe en premier.»

Alain Vigneault a noté le travail de Bouillon et Ribeiro.

«C'était pas évident de chausser les patins au Centre Molson devant les leurs. Ils ont été présentés à la foule et ils ont ensuite affronté les Maple Leafs, une des six anciennes équipes de la ligue. Ce n'était pas évident de contrôler ses nerfs. Mais Bouillon s'est bien débrouillé lorsque nous avons décidé de jouer à cinq défenseurs. Il n'a pas commis d'erreurs.

«Quant à Ribeiro, il a créé de belles occasions de marquer.»

Ribeiro a joué à cinq contre cinq en plus de participer au jeu de puissance. En tout, il a joué huit minutes et 38 minutes.

«C'est une coche de plus que les matchs préparatoires, a-t-il noté. Mais je suis capable de suivre. J'ai aimé mon temps de glace et c'est à moi à travailler pour aller en chercher plus.»

Gala annuel de Triathlon-Québec

Pierre Lavoie nommé athlète par excellence

par Martin Tremblay

SAINT-JEAN (MT) - Pierre Lavoie de La Baie et le club Amphibie du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont remporté les grands honneurs, hier soir, lors de la remise des trophées provinciaux, tout cela dans le cadre de la tenue du gala annuel de Triathlon-Québec présenté au collège militaire de Saint-Jean.

En effet, Pierre Lavoie a été reconnu comme l'athlète par excellence chez les hommes, alors que le club Amphibie méritait le même honneur chez les organismes du Québec.

Dans une entrevue qu'il accordait au journal, quelques minutes après avoir accepté le trophée, Pierre Lavoie soulignait qu'il venait de vivre un moment inoubliable.

«Pour moi, c'est le couronnement d'une merveilleuse année parce que j'ai connu beaucoup de succès au cours de la saison de compétitions. Un athlète ne peut pas faire tout ce chemin seul et c'est pour cette raison que je veux rendre un hommage particulier aux membres de ma famille qui m'ont toujours épaulé dans cette poursuite de mes objectifs sportifs et surtout à mon entraîneur, Dominic Tardif, à qui revient une grande part de mes succès.

«Sur le plan carrière, je pense que je viens d'atteindre le pinacle sur le plan prestation et je crois que je pourrai continuer dans la même veine la saison prochaine. J'ai 35 ans et c'est l'âge idéal pour un athlète qui se spécialise dans la discipline du triathlon. Je travaille depuis dix ans à façonner cette carrière et, comme le disait si bien le grand champion Pierre Harvey, ça prend dix ans pour devenir un athlète accompli, soit cinq ans pour la puissance physique et le même temps pour la force psychologique.»

Si Pierre Lavoie était fier d'avoir remporté ce trophée, il en était tout autant pour le président du club Amphibie, Réjean Fortin.

«Nous avons investi beaucoup d'énergie dans ce club et cette reconnaissance provinciale vient couronner tous nos efforts. Notre club est devenu une entité régionale et nous sommes très fiers d'avoir contribué à développer tous ces athlètes de pointe.»



Pierre Lavoie

Au chapitre des honneurs individuels, mentionnons que Dave Raymond a remporté un premier prix dans la catégorie des 15-16 ans, alors que Nancy Tremblay a pris le deuxième rang dans cette même catégorie.

Chez les 11-12 ans, Jean-François Desbiens a pris le premier rang. Chez les seniors, 17 ans et plus, soulignons l'excellente troisième place de Frédéric Bouchard.

Les Condors signent leur premier gain de la saison

JOLIETTE (MT) - Les Condors de Jonquière ont enfin remporté leur première victoire de la saison, hier soir, à Joliette, en prenant la mesure du Blizzard de l'endroit au pointage de 5-4.

C'est un filet du défenseur Éric Tremblay, en troisième période, qui a permis aux Jonquiérois d'aller chercher ce premier gain, qui, il faut bien l'admettre, se faisait attendre.

En plus de Tremblay, mentionnons la prestation de François Bouliannne qui a terminé sa soirée de travail avec un tour du chapeau. L'autre filet des gagnants appartient à Richard Boivin. Toujours sur le plan offensif, Jean Imbeau et Frédéric Chartier ont fait leur part du travail avec, respectivement, quatre et trois passes chacun.

C'est Dominic Savard, rappelé cette semaine par l'entraîneur Gaston Drapeau, qui a gardé le filet pour les Gaillards.

Cette victoire remportée sur la route a plu à l'entraîneur qui soulignait qu'il avait bien hâte de s'inscrire dans la colonne des succès.

«Notre équipe commence à prendre forme et cette première victoire va faire du bien pour la confiance. Lors de nos deux derniers matchs, nous avions joué du bon hockey et j'avais cette impression que nous allions faire mouche dans un avenir très prochain. Nous sommes partis de bonne heure, ce matin (hier matin), et nous avons pris un dîner d'équipe. Après ce repas, nous avons eu une excellente réunion et les gars sont allés se reposer avant d'aller à l'aréna. La chimie commence à s'installer au sein de cette formation et les joueurs ont compris que nous n'irions nulle part en pratiquant du jeu individuel. On ne peut réaliser ce genre de choses sans que tout le monde mette l'épaule à la roue et c'est dans le jeu collectif que nous allons trouver notre manière de fonctionner. Ce fut une vraie victoire d'équipe que nous avons remportée et tous les joueurs ont travaillé pour le bien commun. Il ne faut pas oublier la performance de notre gardien Dominic Savard qui a effectué les arrêts-clés quand c'était le temps. J'ai toujours dit que nous avions une bonne équipe de hockey et je le crois toujours.»

Pour les Condors, le voyage se poursuit, aujourd'hui, alors qu'ils se rendront à Laval pour y affronter les Chiefs de l'endroit.

C'est Stéphane Routhier qui sera devant le filet pour les Jonquiérois pour cette deuxième rencontre de la fin de semaine.

Mentionnons que les Condors étaient privés, hier soir, de leur dur à cuire Jimmy Burns qui avait été suspendu pour un match par les autorités de la ligue, suite à ses agissements de la dernière rencontre. Il sera de retour dans l'alignement pour la rencontre de ce soir.

Club de boxe olympique de Chicoutimi

Première sortie des pugilistes

QUEBEC (MT) - Les pugilistes du Club de boxe olympique de Chicoutimi ont effectué leur première sortie de la nouvelle saison en se rendant à Québec participer à une carte organisée par l'ancien boxeur professionnel, Fernand Marcotte. Pour cette occasion, l'entraîneur en chef du club avait choisi deux athlètes, à savoir Christian Laroche et Claudia Lavoie.

Inscrit dans la catégorie des 145 livres, Christian Laroche en était à son premier combat et il affrontait un autre débutant en la personne de Germain Chamberland.

Selon l'adjointe de Desgagné, Karine Fortin, le jeune ingénieur de 24 ans a terminé en force pour arracher la victoire in extremis.

«Au premier round, c'est son adversaire qui a contrôlé le combat et il a compris que ce n'était pas de cette manière qu'il allait signer son premier gain en carrière. Au deuxième, il a réussi à contrer son opposant et, au dernier engagement, il a dominé d'un bout à l'autre. C'est un bon début de carrière pour ce boxeur.»

Arrêt de l'arbitre

Dans le cas de Claudia Lavoie, ce fut un revers par arrêt de l'arbitre au deuxième round. Inscrite dans la catégorie des 132 livres, Claudia Lavoie, âgée de 18 ans, était opposée à Chantale Robitaille, âgée de 26 ans, une rivale plus mature sur le plan physique et qui possédait un dossier de deux victoires et aucune défaite.

Après un premier round tout à l'avantage de la Québécoise, l'entraîneur Michel Desgagné a décidé de lancer la serviette au deuxième round quand il a constaté que sa protégée encaissait autant de coups qu'elle en donnait.

«Claudia a une bonne force de frappe, mais elle n'a pas encore réussi à polir sa défensive, de mentionner Karine Fortin. Lors de ce combat, elle compris bien des choses et elle sait ce qu'elle devra faire en gymnase pour remédier à cette lacune, de conclure l'entraîneure adjointe.»

Sur le clou

Tournoi de soccer collégial AA

Le soccer collégial AA masculin était à l'honneur, hier, à Alma, alors que plusieurs formations se sont affrontées lors de la première journée de cette compétition. Dans une première confrontation, le collège de Jonquière a eu le meilleur 4-0 devant le cégep d'Alma. Dans une deuxième, ce fut un verdict nul de 1-1 entre Saint-Félicien et Chicoutimi. Le troisième match s'est terminé par une victoire de 3-2 de Baie-Comeau aux dépens de l'UQAC. Dans le quatrième affrontement, Saint-Félicien s'est imposé 3-1 devant Alma. Dans la dernière rencontre de la journée, Baie-Comeau a signé sa deuxième victoire de la journée, tout cela par la marque de 2-1 face à Chicoutimi. Les activités se poursuivront encore aujourd'hui.

Assemblée annuelle des associations sportives

ALMA (RGT) - Le Regroupement loisirs et sports du Saguenay-Lac-Saint-Jean convoque les associations sportives de la région à leur rencontre annuelle qui se tiendra le mardi 5 octobre, 19 h, à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Alma.

À l'ordre du jour figure la préparation du prochain gala reconnaissance loisir et sport, qui sera présenté le 2 décembre à Hébertville, la présentation des finales régionales des Jeux du Québec, hiver 99, et de l'information générale touchant le RLS.

Il est évidemment primordial qu'au moins un représentant par discipline soit présent. Il faut confirmer sa présence en appelant au 480-2228.

Pour jouer dans la neige, vous êtes mieux d'avoir ce qu'il faut!



Préparez-vous pour l'hiver!

Ne manquez pas nos offres exceptionnelles sur tout ce dont vous avez besoin pour bien commencer l'hiver. Obtenez un rabais allant jusqu'à 400 $ sur des pièces, vêtements ou accessoires à l'achat d'une motoneige Ski-Doo 2000 admissible†. Ou ne versez aucun acompte, aucun paiement et aucun intérêt avant le mois de janvier 2000, en plus de profiter de l'offre Neige Garantie. Faites l'acquisition d'une motoneige Ski-Doo 2000 dès maintenant et si les chutes de neige ne sont pas à la hauteur dans votre région la saison prochaine, nous vous rembourserons 1 000 $††. Ces offres prennent fin le 15 novembre 1999.

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS

ski-doo

La Baie Moto Sports

Nouvelles heures d'ouverture:
Lundi, mardi, mercredi: 8 h à 17 h
Jeudi, vendredi: 8 h à 21 h

1142, av. du Port
Ville de La Baie
544-6530

© 1999 Bombardier Inc. Tous droits réservés. MC, ™, ® Marques de commerce de Bombardier Inc. et/ou de ses filiales. Les offres mentionnées ci-dessus sont en vigueur du 15 septembre au 15 novembre 1999 chez les concessionnaires Ski-Doo participants. † Les véhicules admissibles sont toutes les nouvelles motoneiges Ski-Doo 2000 neuves et inutilisées, à l'exception des modèles MX Z 700, Mini Z, Skandic SWT et Tundra R. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Les clients admissibles pourraient obtenir un rabais allant jusqu'à 400 $ sur des pièces, vêtements et accessoires Ski-Doo d'origine, selon les prix de détail suggérés par le fabricant. †† L'offre Neige Garantie offre au client un remboursement de 1 000 $ si les chutes de neige dans sa région sont moins élevées, entre le 1er novembre 1999 et le 31 mars 2000, que 50 % de la moyenne enregistrée pour la même période dans les saisons 1995/1996, 1996/1997 et 1997/1998 par Environnement Canada. Les véhicules admissibles au programme Neige Garantie sont toutes les motoneiges Ski-Doo 2000 neuves et inutilisées, à l'exception des modèles MX Z 700, Mini Z, Skandic SWT, Tundra R et tous les modèles refroidis par ventilateur. Cette offre, sujette aux termes et conditions d'une tierce partie, ne peut être combinée avec aucune autre promotion, excepté l'offre de financement disponible pour les consommateurs admissibles sur les mêmes véhicules admissibles ainsi que sur les contrats de prêt-bail ou par carte de crédit. Au Canada, le financement sera couvert par la Carte Bombardier Produits Récréatifs émise par Bombardier Capital Ltée au taux d'intérêt de 17,9 %. L'offre de financement inclut aussi les contrats de prêt-bail ou par carte de crédit offerts par une tierce partie selon les mêmes termes et conditions. Outre le dépôt de sécurité, si tant est qu'il y en ait, le client ne versera aucun acompte, aucun paiement et aucun intérêt avant le mois de janvier 2000. Les différentes offres ne peuvent pas être jumelées et la proposition de financement est sujette à des restrictions, à l'approbation de crédit ainsi qu'aux termes et conditions applicables. Obtenez tous les détails chez votre concessionnaire Ski-Doo autorisé participant. Voulez-vous l'amélioration continue de la qualité et l'innovation. Bombardier Inc. se réserve le droit de cesser ou de modifier en tout temps la production de ses modèles, d'en modifier le prix, les caractéristiques, les fiches techniques et les concepts, de même que celles de ses pièces, sans encourir d'obligations.

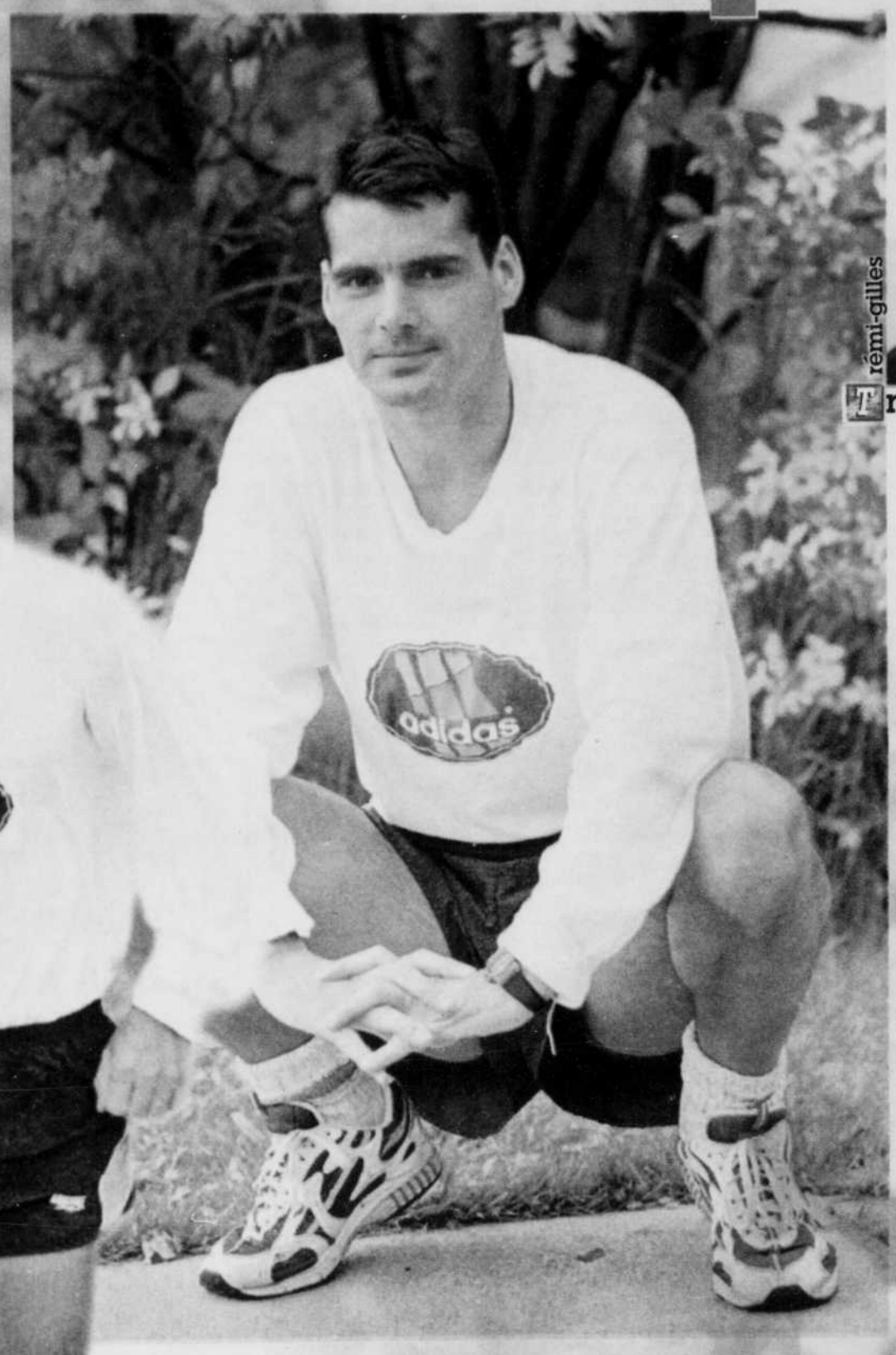
431066

André Bouchard
reste une référence dans le monde de la
course à pied

CHICOUTIMI (RGT) - À 37 ans, André Bouchard n'est pas ce qu'on pourrait appeler un «vieux de la vieille», mais son expérience et ses performances passées sur les parcours d'ici et d'ailleurs, qu'il fréquente depuis l'âge de quinze ans, font quand même de lui une référence dans le monde de la course à pied.

Bouchard, qui a abandonné la compétition régulière depuis plus d'une dizaine d'années, continue tout de même de s'entraîner au rythme de trente ou quarante kilomètres par semaine, des séances auxquelles s'ajoutent de l'entrainement en gymnase.

«C'est le travail qui me ralentit», confie Bouchard qui conjugue le temps passé à l'entraînement avec celui consacré à sa compagne Marlène Simard, ses deux fils (David et Jérémi) et Tect-Hab, l'entreprise de construction qu'il dirige depuis quelques années déjà.



rémi-gilles tremblay

À l'âge de quinze ans, André Bouchard vivait son adolescence dans le quartier St-Joachim, à Chicoutimi. Pas sportifs pour deux sous, ses copains et lui se sont toutefois laissés entrainer par un fort mouvement favorable à la course à pied.

«Patrick Montuoro vivait ses plus beaux moments et la course était très à la mode, se rappelle le Chicoutimien. De notre côté, sans être des délinquants, on brassait pas mal. J'avais bien essayé le baseball lorsqu'un de mes frères était devenu entraîneur, mais ça n'a n'a pas duré longtemps. J'aimais pas le baseball. On ne faisait pas d'autres sports mais fallait faire de quoi. Alors on s'est mis à courir.»

«C'était au début du mois de septembre. On était sept ou huit au départ. Trois semaines plus tard, on était plus que quelques-uns. Des gars comme Bruno Lévesque, Hervé Nil et Luc Dufour. Mais on courait déjà quarante ou 50 kilomètres par semaine», raconte encore le Chicoutimien.



Bouchard consacre l'hiver suivant à l'entraînement, mais également aux compétitions, au sein du circuit régional de courses à pied, Il accumule les expériences dont il peut discuter avec son frère aîné, Denis. Entré à l'université dans la même année, le frérot y a également goûté à la course. En milieu universitaire, il dispose toutefois d'une source d'informations très utiles qu'il partage avec André.

«Denis et moi avons commencé à courir en même temps sans le savoir. Avec toute l'information qu'il me donnait, on s'est rapidement tourné vers une meilleure alimentation. Pendant tout l'hiver, j'ai pris part aux courses du circuit régional et dès le printemps suivant, je courais mon premier marathon, celui d'Ottawa», se souvient André Bouchard.

Trois ans plus tard, au cours desquels s'ajoutent les conseils de Lucien Brunelle et Raymond Imbeault, Bouchard commence à inquiéter de plus en plus sérieusement ses rivaux.

«Ç'a pris trois ans avant que je commence à inquiéter les autres coureurs, mais je me classais quand même toujours parmi les premiers lors des finales régionales des Jeux du Québec.»

Plus fort... plus vite

À dix-huit ans, une force physique accrue et des entrainements mieux planifiés (entre 120 et 140 kilomètres par semaine) améliorent sensiblement les résultats.

«Ma première performance intéressante, je l'ai faite à la course des Pichous. En courant le quinze kilomètres en 52 minutes, je devenais plus menaçant», confie Bouchard qui devait toutefois, plus tard, retrancher plus de cinq minutes à ce chrono.

«Mais les performances ont beaucoup changé. À l'époque, je ne pouvais pas gagner avec ces temps-là. Un gars comme Philippe Laheurte de Québec le courait en moins de 45 minutes», ajoute le coureur qui compte néanmoins une des meilleures performances sur dix kilomètres parmi les athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«J'ai réalisé mon meilleur temps sur dix kilomètres lors d'une course de la Galipote, dans la région de Québec. J'avais complété la distance en 31mn30s. Au début des années 80, avec un tel chrono, j'étais arrivé quatrième. Les coureurs étaient forts», se souvient-il tout en rappelant le coup de fouet qu'il a subi en voyant devant lui Guy Racine, un militaire alors fraîchement débarqué au Saguenay.

«Revêtu d'une salopette, Guy (Racine) avait pris les devants au départ de la course des Pichous. Je n'ai jamais pu le dépasser. Il m'a obligé à travailler plus fort encore», ajoute Bouchard qui rêve maintenant d'un marathon juste pour fêter ses quarante ans en... 2002.

PHOTOS ROCKET LAVOIE

tête d'affiche

progrès dimanche

«La course me procure une sensation de bien-être épouvantable. Avec le temps, courir est devenu une véritable drogue. Quand tu commences, tu ne peux pas arrêter», lance le Chicoutimien André Bouchard dont la fidélité à ses espadrilles ne s'est jamais trahie depuis son premier pas de course... il y a vingt-deux ans.

LE PROGRÈS-DIMANCHE, le 3 Octobre 1999 - A79

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 17 OCTOBRE 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS.

Jusqu'à dimanche!

Rabais 25%

Pneu neige Blizzak WS-50

À partir de 65,99 Chac.

P155/80R13 Rég. Sears 87,99

Pneu neige Bridgestone en composé de caoutchouc multicellulaire pour une excellente tenue de route sur neige et glace. Nombreux formats disponibles, les prix varient selon les formats. Série nº 20000



Ne payez rien AVANT MARS 2000 ou 9 paiements égaux SANS FRAIS*

Pas de paiement avant mars 2000

pour **tous** les services et produits automobiles de plus de 200 $ achetés avec la carte Sears

Sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat.
À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 17 octobre 1999. Renseignez-vous.

DIMANCHE: LE MAGASIN ET LE CENTRE DE L'AUTO OUVERTS DE 10 h À 17 h

NP1012699

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears MD

430815

80